



Сборник Забур, написанный под водительством Святого Духа, – это поэтическая часть Священного Писания. В неё входят четыре книги, самая большая из них – собственно книга Забур, по которой сборник и получил своё название. Забур – это книга молитв и песнопений народа Всевышнего. В сборник, кроме того, входят: книга Мудрых изречений Сулеймана, которая учит подлинной мудрости и предостерегает от зла; книга Размышлений Сулеймана, в которой поднимаются философские вопросы о смысле жизни; и Песнь Сулеймана, которая воспевает любовь между мужем и женой, благословлённую Всевышним.

Важно знать, что в еврейской поэзии отсутствуют рифма и точный ритм. Поэтическая строфа обычно состоит из двух (иногда трёх или четырёх) строк, где вторая строка усиливает, объясняет, расширяет и дополняет первую, а порой контрастирует с ней. Такое стилистическое средство называется параллелизмом. Это больше, чем простое повторение – так автор доносит до читателя свою мысль в изящной и убедительной форме.

ЗАБУР

Книга Забур состоит из ста пятидесяти песен, которые использовались как во время общих богослужений, так и для личной молитвы Всевышнему. Здесь есть песни различных видов: прославления, плачи, благодарения; песни раскаяния и упования на Всевышнего; песни о славе Иерусалима и песни для паломничества в храм; царские гимны (которые исполнялись, например, на коронациях), учительные песни, а также литургические песнопения. В песнях Забура часто выражены глубокие чувства и переживания. Здесь звучит не только радость, хвала и доверие Всевышнему, но и отчаяние, гнев, раскаяние и страх перед врагами. Многие из песен Забура пророчествуют о приходе Исы Масиха. Например, в песнях 2 и 109 Он описывается как Правитель от Всевышнего на земле, а в песни 21 предсказываются Его страдания за грехи всего человечества.

Забур составлен очень искусно, и, чтобы читатель мог лучше его оценить, стоит сделать несколько примечаний о его структуре. Он разделён на пять книг (песни 1–40; 41–71; 72–88; 89–105; 106–150), видимо, в подражание пяти книгам Таурата. Каждая часть заканчивается благословением. Песнь 1 служит введением для всей книги, а Песнь 150 – это заключительное благословение пятой части и всей книги Забур. Во всей книге есть части, которые изначально были отдельными сборниками. Это, например, песни восхождения (119–133) или песни Асафа (72–82). Структура каждой песни хорошо продумана, что лучше всего видно в акростихах (песни 9, 24, 33, 36, 110, 111, 118, 144).

В большинстве случаев в начале песни есть заглавие с указаниями о манере исполнения, с информацией об авторе, жанре или историческом контексте. Так как некоторые из древних терминов, находящихся в заглавиях, сейчас плохо понятны, они могут быть переведены только приблизительно. Существует также мнение, что в некоторых случаях в начале песен упомянут не автор, а тот, о ком написана данная песнь, или кому она посвящена.

Забур – душа Священного Писания – является любимой молитвенной книгой народа Всевышнего во всех поколениях.

Содержание

- I. Первая книга: Песни 1–40.
 - II. Вторая книга: Песни 41–71.
 - III. Третья книга: Песни 72–88.
 - IV. Четвёртая книга: Песни 89–105.
 - V. Пятая книга: Песни 106–150.
-

ПЕРВАЯ КНИГА

Песнь 1

- ¹ Благословен человек,
который не следует совету
нечестивых,
не ходит путями грешников
и не сидит в собрании насмешников,
² но в Законе Вечного^а находит радость
и о Законе Его размышляет день и
ночь.
³ Он как дерево, посаженное у потоков
вод,
которое приносит плод в своё время,
и чей лист не вянет.
Что бы он ни сделал, во всём
преуспеет.
⁴ Не таковы нечестивые!
Они как мякина,
которую гонит ветер.
⁵ Поэтому не устоят на суде нечестивые,
и грешники – в собрании праведных.
⁶ Ведь Вечный охраняет путь праведных,
а путь нечестивых погибнет.

Песнь 2^б

- ¹ Зачем возмущаются народы,
и племена замышляют пустое?
² Восстают земные цари,
и правители собираются вместе
против Вечного
и против Его помазанника^в.
³ «Цепи их разорвём, – говорят. –
Оковы их сбросим!»
⁴ Восседающий на небесах смеётся,
Владыка насмехается над ними.
⁵ Тогда скажет им во гневе Своём
и яростью Своєю приведёт их в
смятение:
⁶ «Я поставил Своего Царя
над Сионом, Моей святой горой».

⁷ Возвещу волю Вечного:

- Он сказал Мне: «Ты Сын Мой
(Избранный Мной Царь).
Я Отцом Твоим отныне буду назван.»
⁸ Проси у Меня,
и отдам народы Тебе в наследие,
все земли – Тебе во владение.
⁹ Сокрушишь их железным скипетром,
как сосуд горшечника расколешь».
¹⁰ Итак, образумьтесь, цари,
научитесь, земные судьи!
¹¹ Служите Вечному со страхом
и радуйтесь с трепетом.
¹² Преклонитесь перед Сыном,^д
чтобы Он не разгневался,
и вы не погибли на вашем пути,
потому что гнев Его может вспыхнуть
быстро.
Благословенны все, кто веряет Ему
себя!

Песнь 3

- ¹ Песнь Давуда, когда он бежал от свое-
го сына Авессалома.^е
² Вечный, как много стало у меня
врагов!
Как много тех, кто поднимается
против меня!
³ Многие говорят обо мне:
«Всевышний его не спасёт». Пауза^ж
⁴ Но Ты, Вечный, мой щит;
Ты даруешь мне славу^з
и возносишь голову мою.
⁵ Я зываю к Вечному,
и Он отвечает мне
со Своей святой горы^и. Пауза
⁶ Ложусь я и сплю, и пробуждаюсь
опять,
ведь Вечный поддерживает меня.

^а 1:2 Вечный – на языке оригинала: «Яхве». Под этим именем Всевышний открылся Мусе и народу Ираила (см. Исх. 3:13-15). См. пояснительный словарь. ^б Песнь 2: Эта песнь является пророчеством об Исе Масихе (см. Деян. 4:25-26; 13:33; Евр. 1:5; 5:5; Отк. 12:15; 19:15). Она была написана по случаю коронации израильского царя. ^в 2:2 Помазанник – человек, посвящённый на определённое служение посредством обряда помазания. Такого помазания удостоивались пророки, цари и священнослужители. ^г 2:7 Букв.: «Ты Сын Мой. Сегодня Я родил Тебя». ^д 2:12 Букв.: «Целуйте Сына». ^е 3:1 См. 2 Цар. 15–17. ^ж 3:3 Букв.: «села». Точное значение этого термина (вероятно, музыкального) сегодня неизвестно. Он может быть знаком паузы, интерлюдии или повтора строки, а также призывом вступить определённого инструменту или призывом к собранию склониться на молитву. Так же по всей книге. ^з 3:4 Или: «Ты – слава моя». ^и 3:5 То есть с горы Сион, где находился храм.

- 7 Не утрашусь я десятков тысяч врагов,
со всех сторон обступивших меня.
- 8 Вечный, восстань!
Помоги мне, мой Бог!
Порази всех врагов моих в челюсть,
сокруши нечестивым зубы.
- 9 Спасение – от Вечного.
Да будет благословение Твоё на
народе Твоём! *Пауза*
- Песнь 4**
- ¹Дирижёру хора. На струнных инстру-
ментах. Песнь Давуда.
- 2 Ответь мне, когда я взываю к Тебе,
Бог мой, оправдывающий меня.
Когда мне было трудно, Ты помог мне.
Помилуй меня и молитву мою услышь.
- 3 Люди, как долго вы будете меня чернить?
Как долго будете любить пустое,
искать ложь? *Пауза*
- 4 Знайте, верного Вечный Себе отделил.
Вечный услышит, когда я к Нему
воззову.
- 5 Гневаясь, не грешите;
задумайтесь об этом на ложах
ваших и успокойтесь! *Пауза*
- 6 Приносите предписанные жертвы
и надейтесь на Вечного.
- 7 Многие спрашивают: «Кто покажет
нам благо?»
Да озарит нас свет лица Твоего, о
Вечный!
- 8 Ты наполнил моё сердце радостью
большей,
чем у тех, у кого зерно и вино в
изобилии.
- 9 Я лягу и спокойно засну,
потому что только Ты, Вечный,
даёшь мне жить в безопасности.
- 3 Внемли крику о помощи,
мой Царь и мой Бог,
ведь я молюсь Тебе!
- 4 Утром, Вечный, Ты услышишь мой
голос,
утром предстану с мольбой перед
Тобою
и замру в ожидании.
- 5 Ты не Бог, желающий беззакония,
зло не сможет обитать с Тобой.
- 6 Надменные не устоят перед Тобой,
всех делающих зло Ты ненавидишь.
- 7 Ты погубишь говорящих ложь;
кровожадных и коварных гнушается
Вечный.
- 8 Но я по великой милости Твоей
войду в дом Твой,
поклонюсь в святом храме Твоём
в страхе перед Тобой.
- 9 Веди меня, Вечный, в праведности Твоей,
так как у меня много врагов;
уровняй предо мной путь,
по которому мне идти.
- 10 Ведь ни одному слову из уст их верить
нельзя,
сердце их исполнено пагубы.
Гортань их – открытая могила,
языком своим они лгут.
- 11 Осуди их, Всевышний!
Пусть падут из-за козней своих!
Из-за многих грехов их отвергни их,
ведь они восстали против Тебя.
- 12 Но пусть возрадуются все надеющиеся
на Тебя,
пусть вечно поют от радости!
Окажи им Своё покровительство,
чтобы возрадовались все любящие
имя Твоё.
- 13 Ведь Ты благословляешь праведника,
Вечный,
как щитом, окружаешь его
благосклонностью.

Песнь 5

¹Дирижёру хора. Для свирелей. Песнь
Давуда.

- 2 Услышь слова мои, Вечный,
пойми стенания мои!

Песнь 6

¹Дирижёру хора. На струнных инстру-
ментах. Под шеминит^й. Песнь Давуда.

- 2 Вечный, не укоряй меня в гневе,
не наказывай в ярости!

^й 6:1 *Шеминит* – неизвестный музыкальный термин, обозначающий, вероятнее всего, определённый стиль или нижний звуковой регистр.

- ³ Помилуй меня, Вечный, ведь я
измождён.
Исцели меня, Вечный, – дрожь
пробирает меня до костей,
⁴ и душа моя в большом смятении.
Сколько ещё, Вечный, как долго?
- ⁵ О Вечный, обратись ко мне и избавь,
спаси меня по милости Твоей.
⁶ Ведь в смерти нет памяти о Тебе.
Кто из мира мёртвых Тебя
восславит?
- ⁷ Я устал стенать,
каждую ночь моя постель влажна
от слёз,
слезами омываю ложе своё.
⁸ Глаза мои изнурены от горя
и ослабели из-за всех врагов моих.
- ⁹ Прочь от меня, все творящие зло,
ведь Вечный услышал мой плач!
¹⁰ Вечный услышал мою мольбу,
Вечный принял мою молитву.
¹¹ Все мои враги посрамятся, и большой
ужас охватит их,
обратятся вспять во внезапном
бесчестии.

Песнь 7

- ¹ Плачевная песнь^к Давуда, которую
он воспел Вечному о Куше, что из рода
Вениамина.
- ² Вечный, мой Бог, у Тебя я ищу
прибежища.
Спаси меня и избавь от всех, кто
меня преследует,
³ иначе, как лев, меня разорвут,
растерзают – и не будет спасителя!
- ⁴ Вечный, мой Бог, если я это сделал,
если руки мои творили
несправедливость,
⁵ если я сделал зло тому, кто со мною в
мире,
или врага без повода обобрал,
⁶ то пусть враг за мною погонится и
настигнет,

пусть он жизнь мою втопчет в землю
и повергнет славу мою в прах. *Пауза*

- ⁷ Вечный, восстань в гнев Своём,
ополчись на неистовство моих врагов!
Пробудись, заступись за меня на суде,
который Ты определил!
- ⁸ Пусть окружают Тебя собравшиеся
народы,
воссядь над ними на высоте^л.
⁹ Судит Вечный народы.
Оправдай меня, Вечный, по
праведности моей,
по моей непорочности, о Высочайший.
- ¹⁰ Праведный Бог,
судящий помыслы и сердца,
положи конец беззаконию нечестивых,
но праведного укрепи.
- ¹¹ Щит мой – Бог Высочайший,
спасающий правых сердцем.
¹² Всевышний – судья справедливый,
Бог, строго взыскивающий каждый
день.
- ¹³ Если кто не раскается, Он наточит
Свой меч,
согнёт лук и оснастит его тетивой,
¹⁴ приготовит оружие смертоносное
и огненными сделает стрелы.
- ¹⁵ Кто неправду зачал
и носит под сердцем зло,
тот разрешится от бремени ложью.
¹⁶ Кто рыл и выкопал яму,
сам в неё упадёт.
¹⁷ Зло его к нему же и вернётся,
на него же обратится его жестокость.
¹⁸ Восславлю Вечного: праведен Он;
воспою хвалу имени Вечного,
Высочайшего!

Песнь 8

- ¹ Дирижёру хора. Под гиттит^м. Песнь
Давуда.
- ² Вечный, наш Владыка,
как величественно имя Твоё на всей
земле!
Слава Твоя превыше небес!

^к 7:1 Букв.: «шиггайон». Точное значение этого термина сегодня неизвестно. Возможно, он относится либо к сюжету песни, либо указывает на акцентированный ритм и патетическую манеру исполнения.

^л 7:8 Или: «над ними на высоту возвратись». ^м 8:1 *Gittim* – неизвестный термин, обозначающий музыкальный стиль или инструмент. Возможно также, что это указание на ритм, песню или танец, которые имитируют движения работников, топчущих виноград в давяльне.

- 3 Из уст младенцев и грудных детей
Ты вызовешь Себе хвалу^н,
из-за Твоих врагов,
чтобы сделать безмолвными
противника и мстителя.
- 4 Когда я смотрю на Твои небеса,
работу Твоих рук,
на луну и на звёзды,
которые Ты поставил,
- 5 то думаю: «Кто такой человек, что Ты
беспокоишься о нём?
Кто такой сын человека, что Ты
заботишься о нём?»»
- 6 Ты сделал его немного ниже
ангелов^о,
Ты увенчал его славой и честью.
- 7 Ты поставил его владыкой над делами
Своих рук,
всё подчинил под ноги его:
8 всех овец и волов,
а также диких зверей,
9 птиц в небесах
и рыбу в морях,
всё, что наполняет стремнины моря.
- 10 Вечный, наш Владыка,
как величественно имя Твоё на всей
земле!
- Песнь 9^н**
- 1 Дирижёру хора. На мотив «Смерть
сына». Песнь Давуда.
- 2 Буду славить Тебя, Вечный, от всего
сердца,
расскажу о всех чудесах Твоих.
- 3 Буду радоваться и торжествовать о
Тебе,
в песнях имя Твоё прославлю,
Высочайший.
- 4 Враги мои обратились вспять,
пошатнулись они пред Тобой и
погибли.
- 5 Ты поддержал меня в правой тяжбе,
Ты воссел на троне творить правый
суд.
- 6 Ты осудил народы и погубил
нечестивых,
Ты изгладил из памяти имена их
навеки.
- 7 Вечная гибель пришла на врага,
и города его Ты разрушил,
и память о нём вместе с ним исчезла.
- 8 Но Вечный владычествует вовек,
Он для суда воздвиг Свой престол.
- 9 По правде будет судить Он мир
и народами править по
справедливости.
- 10 Вечный – прибежище угнетённым,
твердыня во время смуты.
- 11 Будут уповать на Тебя те, кто знает
имя Твоё,
ведь Ты, Вечный, не оставишь
ищущих Тебя.
- 12 Славьте песнями Вечного, царящего
на Сионе,
возвещайте народам Его дела!
- 13 Ведь, взыскивая за кровь, Он помнит
о беззащитных,
вопля их не забывает.
- 14 Вечный, как стеснили меня
ненавистники мои!
Помилуй меня и отдали от ворот
смерти,
- 15 чтобы хвалу Тебе я воздал
в воротах дочери Сиона^р,
радуясь о Твоём спасении.
- 16 Народы упали в яму, которую сами
выкопали;
их ноги запутались в сети, которую
они скрыли.
- 17 Открылся Вечный как справедливый
судья:
нечестивые попались в ловушку
своих же дел. *Раздумье^с. Пауза*
- 18 Нечестивые в мир мёртвых
отправятся –
все народы, что забыли
Всевышнего.

^н 8:3 Или: «оплот». ^о 8:6 Или: «Самого Себя». ^н Песнь 9: В оригинале эта песнь написана в форме акростиха: каждая строфа начинается с очередной буквы еврейского алфавита. ^р 9:15 *Дочь Сиона* – олицетворение Иерусалима. ^с 9:17 Букв.: «гигтайон». Возможно, это музыкальный термин, указывающий на глассандо или вибрирующий звук струнного инструмента. А также это может быть призыв к размышлению или к переходу к более тихой музыке.

- 19 Но не навсегда забыт будет нищий,
и надеждам страдальца не вечно
гибнуть.
- 20 Вечный, восстань! Не дай человеку
победы!
Пусть будут судимы пред Тобою
народы.
- 21 Вечный, ужасом их срази!
Пусть знают, что они лишь
смертные. *Пауза*
- 22 Для чего, Вечный, Ты стоишь вдали,
во время скорби Себя скрываешь?
- 23 В гордости своей нечестивый
преследует бедного –
пусть попадётся он на свои же
уловки.
- 24 Кичится нечестивый страстями своей
души,
жадный до наживы клянёт и ругает
Вечного.
- 25 В надменности своей нечестивый Его
не ищет,
в его мыслях нет места для
Всевышнего.
- 26 Дела его всегда успешны.
Он надменен, и Твои законы от него
далеки;
над врагами своими смеётся.
- 27 Он говорит себе: «Не поколеблюсь!
Никогда не постигнет меня беда».
- 28 Уста его полны проклятий, лжи и
коварства,
под языком у него козни и
беззаконие.
- 29 Он ставит засаду у поселений,
в глухих местах убивает невинных,
наблюдая тайком за жертвой.
- 30 Он ждёт в засаде, как в логове лев;
он ждёт в засаде, чтобы ловить
бессильных;
он ловит их в сеть и уносит прочь.
- 31 Те пригибаются, падают,
и мощь нечестивого крушит
несчастных.
- 32 А он говорит себе: «Всевышний
забыл.

Он сокрыл лицо, Он вовек не
увидит».

- 33 Вечный, восстань!
Воздень Свою руку, Всевышний!
Беспомощных не забудь!
- 34 Почему нечестивый оскорбляет
Всевышнего?
Почему говорит себе:
«Он не просит с меня?»
- 35 Нет! Ты видишь обиды и притеснения
и готов воздать Своей рукой.
И страдальцы надеются лишь на Тебя;
Ты сиротам помощник.
- 36 Сокруши же мощь нечестивого и злого
и взъщи с него за его вину так,
чтобы нечего было уже взыскивать.
- 37 Вечный – Царь вовеки,
исчезнут язычники на Его земле.
- 38 Ты внемлешь, Вечный, желаниям
кротких;
Ты ободряешь их, слышишь их
воплъ.
- 39 Ты защитишь сироту и бесправного,
чтобы никакой человек на земле
более не устрасал их.

Песнь 10

Дирижёру хора. Песнь Давуда.

- 1 На Вечного я уповаю.
Как вы можете говорить мне:
«Улетай на гору, как птица!
- 2 Вот, нечестивые уже натянули лук,
положили стрелу на тетиву,
чтобы во тьме стрелять
в правых сердцем.
- 3 Когда устои распались,
что может сделать праведный?»
- 4 Вечный в святом храме Своём,
Вечный на небесном троне Своём.
Он наблюдает за всем,
взор Его испытывает смертных.
- 5 Вечный испытывает праведных,
а нечестивых и тех,^м кто любит
насилие,
ненавидит Его душа.
- 6 Он на нечестивых пролёт дождём

^м 10:5 Или: «Вечный – праведен, и Он испытывает нечестивых, и тех...»

раскалённые угли с горящей серой;
палаящий ветер – их участь.

- 7 Вечный справедлив
и любит праведный суд;
праведники увидят Его лицо.

Песнь 11

¹ Дирижёру хора. Под шеминит^у. Песнь Давуда.

- 2 Вечный, помоги, потому что не стало
благочестивых,
исчезли верные среди людей!
3 Они обманывают друг друга;
от лживого сердца говорит их
льстивый язык.
- 4 Пусть погубит Вечный всякий
льстивый язык
и все хвастливые уста,
5 тех, кто говорит: «Мы одержим
победу устами.
Мы бойки на язык – кто нас
переспорит?»
- 6 «Так как слабых теснят,
и бедные стонут,
Я ныне восстану, – говорит Вечный. –
Я дам им желанный покой».
- 7 Обещания Вечного – обещания
чистые,
как серебро, что очищено в горне,
переплавлено семь раз.
- 8 Вечный, Ты сохранишь нас,
сбережешь нас от этого рода вовек.
- 9 Повсюду расхаживают нечестивые,
когда у людей в почёте низость.

Песнь 12

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.

- 2 Как долго, Вечный? Неужели забыл
Ты меня навеки?
Как долго Ты будешь скрывать от
меня Своё лицо?
- 3 Как долго будет переживание терзать
мою душу
и боль – ежедневно сокрушать моё
сердце?
Как долго врагу моему надо мной
кичиться?

- 4 Посмотри на меня и ответь, Вечный,
мой Бог.
Глаза мои просветли,
чтобы мне не уснуть смертным сном,
5 чтобы враг не сказал: «Я его
превозмог»,
и когда я паду, не радовались бы
недрузи мои.

- 6 Я уповаю на Твою милость,
моё сердце возрадуется спасению
Твоему.
Вечному буду петь,
потому что Он благ ко мне.

Песнь 13

(Песнь 52)

Дирижёру хора. Песнь Давуда.

- 1 Говорят безумцы в сердце своём:
«Нет Всевышнего».
Они развратились, гнусны их дела;
нет делающего добро.
- 2 Вечный взирает с небес на людей,
чтобы увидеть, есть ли
понимающий,
ищущий Всевышнего.
- 3 Все отвернулись от Всевышнего,
все, как один, развратились;
нет делающего добро,
нет ни одного.
- 4 Неужели не вразумятся делающие зло –
те, кто поедает Мой народ, как хлеб,
и Вечного не призывает?
- 5 Там их охватит страх,
потому что Всевышний на стороне
праведных.
- 6 Вы осмели надежды нищих,
но прибежище их – Вечный.
- 7 Да придёт с Сиона спасение Израилу!
Когда Вечный восстановит Свой
народ,
пусть ликуют потомки Якуба и
радуется Израил!

Песнь 14

Песнь Давуда.

- ¹ Вечный, кто может пребывать в
жилище Твоём?

Кто может жить на святой горе
Твоей?

- ² Тот, чей путь безупречен,
и кто поступает праведно;
кто от чистого сердца истину говорит
³ и языком своим не клеветает;
кто не делает ближнему зла
и оскорблений на друга не принимает;
⁴ кто презирает негодяя,
но почитает боящихся Вечного;
кто клятву хранит,
пусть даже себе во вред;
⁵ кто даёт в долг не ради выгоды
и против невинного взятков не берёт.

Поступающий так
никогда не споткнётся.

Песнь 15

Мольба ^ф Давуда.

- ¹ Сохрани меня, Всевышний,
ведь я на Тебя уповаю!
- ² Вечному я сказал: «Ты мой Владыка,
Ты – единственное моё благо».
- ³ А избранный народ Твой, который на
земле, –
величав он, в нём вся моя радость.
- ⁴ Пусть множатся скорби у тех,
кто пойдёт за чужими богами.
Не принесу им кровавых возлияний,
не помянут их имён мои уста.
- ⁵ Вечный – Ты единственное моё
наследие,
Ты делаешь жизнь мою полной
чашей,
жребий мой – в Твоей руке.
- ⁶ Надел мой расположен в дивных
местах –
прекрасно наследие моё.
- ⁷ Восхваляю Вечного, наставляющего
меня;
даже ночью учит меня сердце моё.
- ⁸ Всегда я видел Вечного перед собой:
Он по правую руку от меня –
я не поколеблюсь.

- ⁹ Поэтому веселится сердце моё,
и уста полны слов радости,
и даже тело моё будет жить
надеждой.
- ¹⁰ Ведь Ты не оставишь ^х мою душу в
мире мёртвых
и не дашь верному Тебе увидеть
тление.⁴
- ¹¹ Ты показал мне путь жизни;
Ты исполнишь меня радостью,
когда увижу лицо Твоё.
Вовек быть по правую руку от
Тебя – блаженство!

Песнь 16

Молитва Давуда.

- ¹ Услышь, Вечный, мольбу мою о
справедливости;
прислушайся к крику моему!
Внемли молитве из нежливых уст!
- ² Суди меня Сам,
пусть увидят правду глаза Твои.
- ³ Ты изучил моё сердце, испытал меня
ночью;
Ты испытал меня, но не нашёл вины,
потому что я не грешу устами
моими.
- ⁴ Что же до дел других,
то по слову из Твоих уст
я себя сохранил
от путей притеснителя.
- ⁵ Стопы мои шли по Твоим путям,
ноги мои не оступались.
- ⁶ Я взываю к Тебе, Всевышний, ведь Ты
мне ответишь;
прислушайся ко мне, молитву мою
услышь.
- ⁷ Яви мне чудо милости Твоей,
Ты, правой рукой Своей спасающий
тех, кто ищет у Тебя прибежища от
врага.
- ⁸ Береги меня, как зеницу ока;
в тени Своих крыльев сохрани меня
- ⁹ от нечестивых, ополчившихся на
меня,
от смертельных врагов,
обступивших меня.

^ф 15:0 Букв.: «миктам». Точное значение этого термина сегодня неизвестно. Возможно, он означает торжественную речь, установленное песнопение или ритуальное представление. То же в песнях 55–59.
^х 15:10 Или: «не отдашь». ⁴ 15:8–10 Эти слова также являются пророчеством о воскресении Исы Масиха (см. Деян. 2:25–32).

- 10 Закрыты для жалости их сердца,
и уста их надменное говорят.
- 11 Они выслеживали меня, а теперь
окружают;
высматривают глаза их удобный миг,
чтобы на землю меня повергнуть.
- 12 Они словно лев голодный,
словно лев, что в засаде ждёт.
- 13 Вечный, восстань, предстань пред
ними, повергни их!
Своим мечом избавь меня от
нечестивых;
- 14 Своею рукою, Вечный, спаси от людей –
людей этого мира, чья доля лишь в
этой жизни.
- Пусть наполнится чрево их тем, что
Ты для них припас,
пусть у детей их излишек останется,
пусть внукам своим отдадут
оставшееся.
- 15 А я в праведности увижу Твоё лицо,
пробудившись, буду насыщаться
образом Твоим.

Песнь 17

(2 Цар. 22:1-51)

- 1 Дирижёру хора. Песнь Давуда, раба
Вечного, которую он воспел Вечному,
когда Вечный избавил его от рук всех его
врагов и от руки Шаула. Давуд сказал:
- 2 – Я люблю Тебя, Вечный, сила моя!
- 3 Вечный – скала моя,
твердыня моя и мой избавитель,
Бог мой – скала моя,
в Нём я ищу прибежища.
Он – мой щит и сила⁴ моего спасения,
моя крепость.
- 4 К Вечному воззову, достойному хвалы, –
и от врагов моих спасусь.
- 5 Узы смерти оплели меня,
захлестнула стремнина гибели.
- 6 Цепи мира мёртвых обвили меня,
и опутали меня сеги смерти.
- 7 В бедствии своём я Вечного призвал;
я воззвал о помощи к Богу моему.
Из храма Своего Он услышал голос мой;
крик мой достиг ушей Его.
- 8 Задрожала земля и сотряслась,
пошатнулись основания гор
и от гнева Его задрожали.
- 9 Дым вырвался из Его ноздрей,
огонь пожирающий из уст Его,
сыпались от Него горящие угли.
- 10 Он расторг небеса и сошёл,
чёрные тучи под ногами Его.
- 11 Он воссел на херувима⁵ и полетел,
воспарил Он на крыльях ветра.
- 12 Мракот покрыв Себя, словно
пологом,
окрыжил Себя тучами дождевыми.
- 13 От сияния перед Ним из туч
падал град, и сверкали молнии.
- 14 Вечный возгремел на небесах,
Высочайшего раздался голос.
- 15 Он пустил Свои стрелы и рассеял
врагов,
множество молний – и разбил их.
- 16 Тогда открылось морское дно
и обнажились основания земли
от грозного крика Твоего, Вечный,
от мощного дыхания ноздрей
Твоих.
- 17 С высоты Он склонился и взял меня;
Он извлёк меня из глубоких вод.
- 18 Он избавил меня от могучего врага,
от ненавистников моих, слишком
сильных для меня.
- 19 В день бедствия моего они на меня
ополчились,
но Вечный был мне опорой.
- 20 Он вывел меня на безопасное место;
Он избавил меня, потому что я
угоден Ему.
- 21 Воздал мне Вечный по праведности
моей,
по чистоте моих рук наградил меня,
- 22 ведь я хранил пути Вечного
и не сделал зла, отвернувшись от
Бога моего.
- 23 Все законы Его предо мной;
я от установлений Его не отошёл.
- 24 Я был непорочен перед Ним
и хранил себя от греха.
- 25 И воздал мне Вечный по праведности
моей,
по чистоте моих рук перед глазами
Его.

⁴ 17:3 Букв.: «рог». Рог был символом могущества, власти и силы. ⁵ 17:11 Херувим – один из высших ангельских чинов. См. также пояснительный словарь.

26 Ты верен с тем, кто верен,
с беспорочным Ты поступаешь
беспорочно,
27 с чистым – чисто,
но с коварным – по его коварству.
28 Ты спасаешь смиренных,
но унижаешь тех, чьи глаза
надменны.
29 Ты, Вечный, не даёшь угаснуть моему
светильнику^и;
мой Бог озаряет мрак мой.
30 С Твоей помощью я сокрушаю войско;
с Богом моим поднимаюсь на стену.
31 Путь Всевышнего безупречен,
чисто слово Вечного.
Он щит для всех,
кто ищет в Нём прибежища.
32 Ведь кто Бог, кроме Вечного?
И кто скала, кроме нашего Бога?
33 Всевышний наделяет меня силою
и делает верным мой путь.
34 Он делает мои ноги сильными, как у
оленья,
и ставит меня на высотах.
35 Он учит руки мои войне,
так что гнут они бронзовый лук.
36 Вечный, Ты вручил мне щит спасения
Твоего,
и поддерживает меня правая рука
Твоя;
Твоя милость меня возвеличивает.
37 Ты расширяешь мой шаг подо мною,
чтобы ногам моим не оступиться.
38 Я преследовал моих врагов и настиг,
и не повернул назад, пока не
истребил их.
39 Я сокрушил их, и им не встать;
под ноги мне они пали.
40 Ты дал мне силу для битвы;
восставших на меня Ты поверг к
моим ногам.
41 Врагов обратил Ты ко мне спиной,
и я истребил ненавидящих меня.
42 Они зывали о помощи,
но не было никого, чтобы спасти их –
к Вечному зывали, но Он не
ответил им.
43 Я стёр их в порошок, в пыль, носимую
ветром;
я топтал их, как уличную грязь.

44 Ты избавил меня от мятежа моего
народа;
Ты сделал меня главой чужеземцев.
Народы, которых я не знал, служат мне,
45 покоряются, едва обо мне услышав;
чужеземцы раболепствуют предо
мною.
46 Все они пали духом
и выходят, дрожа, из своих крепостей.
47 Жив Вечный! Хвала моей Скале!
Да будет превознесён Бог моего
спасения!
48 Он Бог, Который мстит за меня,
Который покоряет мне народы
и избавляет меня от моих врагов.
49 Ты вознёс меня над моими
противниками,
от жестоких людей спас меня.
50 За это я буду славить Тебя, Вечный,
среди других народов;
имени Твоему воспою я хвалу.
51 Своему царю Он дарует большие
победы
и милость являет Своему
помазаннику Давуду
и его потомкам веками.

Песнь 18

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.

2 Небеса провозглашают славу
Всевышнего,
о делах Его рук возвещают их свод;
3 изо дня в день вещают они,
каждую ночь открывают знание.
4 Хотя они не используют ни речи, ни
слов,
и не издают ни звука,
5 всё же их голос слышен по всей земле,
их слова – до краёв света.

В небесах Он поставил шатёр для
солнца,

6 и оно выходит, словно жених из
спальни своей,
и, как атлет, радуется предстоящему
забегу.
7 Встаёт оно на одном краю небес
и совершает свой путь к другому
краю,
и ничто от жара его не скрыто.

^и 17:29 Светильник здесь символизирует жизнь Давуда. Другой перевод: «Ты, Вечный, – мой светильник».

- ⁸ Закон Вечного совершенен,
обновляет душу.
Заповеди Вечного непреложны,
умудряют простых.
- ⁹ Наставления Вечного праведны,
радуят сердце.
Повеления Вечного лучезарны,
просветляют глаза.
- ¹⁰ Страх Вечного чист,
пребывает веками.
Законы Вечного истинны,
все праведны.
- ¹¹ Они желаннее золота,
даже множества золота чистого;
слаще, нежели мёд,
нежели капли из сот.
- ¹² Раб Твой ими храним;
в соблюдении их большая награда.
- ¹³ Кто к ошибкам своим не слеп?
От невольных проступков меня
очисти
- ¹⁴ и от сознательных грехов удержи
Своего раба;
не дай им власти надо мной.
Тогда я буду непорочен
и чист от большого греха.
- ¹⁵ Пусть слова моих уст и раздумья
моего сердца
будут угодны Тебе, о Вечный,
мой Скала и мой Искупитель!

Песнь 19

- ¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.
- ² Да ответит Вечный тебе в день печали;
да хранит тебя имя Бога Якуба.
- ³ Да пошлёт Он помощь тебе из
святынища
и поддержит тебя с Сиона.
- ⁴ Да вспомнит Он все жертвы твои
и всесожения твои примет. *Пауза*
- ⁵ Да даст Он тебе то, чего ты желаешь,
и исполнит все твои намерения.
- ⁶ Мы будем кричать от радости о твоей
победе
и поднимем знамена во имя нашего
Бога.
Да исполнит Вечный все твои
просьбы.
- ⁷ Теперь я знаю: Вечный спасает Своего
помазанника,

отвечает ему со святых небес Своих
спасающей силой Своей правой
руки.

- ⁸ Кто хвалится колесницами, а кто
конями,
мы же хвалимся именем Вечного,
нашего Бога.
- ⁹ Они ослабели и падают,
а мы поднимаемся и стоим твёрдо.
- ¹⁰ Вечный, даруй царю победу!
Ответь нам,⁶⁴ когда мы взываем!

Песнь 20

- ¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.
- ² Вечный, царь радуется силе Твоей,
о победах Твоих ликует безмерно.
- ³ Ты исполнил то, чего он желал,
и мольбы его не отверг. *Пауза*
- ⁴ Ты встретил его с обильными
благословениями,
возложил на голову его венец из
чистого золота.
- ⁵ Он просил жизни, и Ты дал ему
долгоденствие навеки.
- ⁶ Велика его слава из-за побед, что Ты
даровал;
Ты возложил на него честь и
величие.
- ⁷ Ты одарил его вечными
благословениями
и исполнил радости от Твоего
присутствия.
- ⁸ Ведь царь надеется на Вечного,
и по милости Высочайшего не
падёт.
- ⁹ Твоя рука схватит врагов Твоих,
правая рука Твоя – ненавистников
Твоих.
- ¹⁰ Во время явления Твоего
Ты сделаешь их подобными
горящей печи.
В гневе Своём Вечный их погубит,
и огонь Его их сожжёт.
- ¹¹ Ты истребишь с земли их детей,
из людской среды – их потомство.
- ¹² Они против Тебя замышляют зло
и строят козни, но безуспешно.
- ¹³ Ты в бегство их обратишь,
нацелив в них натянутый лук.

⁶⁴ 19:10 Или: «...даруй победу! Царь, ответь нам».

¹⁴ В силе Твоей вознесись, Вечный!
Мы Твою мощь воспоём и
прославим.

Песнь 21 ⁹

¹ Дирижёру хора. На мотив «Лань на
заре». Песнь Давуда.

² Бог мой, Бог мой, почему Ты меня
оставил?

Почему остаёшься вдали, когда
взываю о помощи?

³ Бог мой, я взываю днём – Ты не
внемлешь,
ночью – и нет мне успокоения.

⁴ Ты – Святой, восседающий на троне
посреди хвалений Израила.

⁵ На Тебя уповали наши отцы,
уповали, и Ты избавлял их.

⁶ Они зывали к Тебе и обретали
спасение,
на Тебя уповали и не были
разочарованы.

⁷ Я же червь, а не человек,
в бесславии у людей,
в презрении у народа.

⁸ Все, кто видит меня, надо мной
смеются,
оскорбляют меня, головой качают:

⁹ «Он полагался на Вечного,
так пусть Вечный избавит его,
пусть спасёт, раз он угоден Ему».

¹⁰ Но Ты вывел меня из утробы;
Ты вложил в меня упование
у груди материнской.

¹¹ С рождения я на Тебя оставлен;
от чрева матери Ты – мой Бог.

¹² Не будь от меня далёк,
ведь скорбь близка,
а помощника нет.

¹³ Мои враги обступили меня, как
множество быков,
как крепкие быки Башана, они
околожили меня;

¹⁴ раскрыли пасть свою на меня,
как лев, что ревьёт, терзая добычу.

¹⁵ Пролился я, как вода;
все кости мои рассыпались.

Сердце моё превратилось в воск
и растопилось в груди.

¹⁶ Сила моя иссохла, как черепок,
и к небу прилип язык.
Ты положил меня в смертный прах.

¹⁷ Мои враги, как псы, обступили меня;
сборище злых меня окружило,
пронзили мне руки и ноги.

¹⁸ Я все свои кости могу перечесть,
а они глядят и злорадствуют надо
мною.

¹⁹ Они делят между собой мои одежды,
бросают жребий о моём одеянии.

²⁰ Но Ты, Вечный, не будь от меня далёк;
Сила моя, поспеши мне на помощь.

²¹ Душу мою от меча избавь,
защити мою жизнь от псов.

²² Спаси меня от львиной пасти
и от рогов диких быков.

²³ Я возведу Твоё имя братьям моим
и посреди собрания Тебя восхваляю.

²⁴ Хвалите Вечного, боящиеся Его!
Славьте Его, все потомки Якуба!
Чтите Его, все потомки Израила!

²⁵ Ведь Он не презрел и не пренебрёг
скорбью страдальца,
не скрыл от него лица Своего,
но внял его крику о помощи.

²⁶ Тебя я хвалю в большом собрании;
перед боящимися Тебя ¹⁰ я исполню
свои обеты.

²⁷ Бедняки будут есть и насытятся,
ищущие Вечного восхвалят Его.
Да живут сердца ваши веками!

²⁸ Все края земли вспомнят Вечного и
обратятся к Нему,
все племена склонятся пред Ним ⁹,

²⁹ потому что царство принадлежит
Вечному,
Он правит народами.

³⁰ Все богачи на земле будут есть и
поклоняться Ему;
склонятся перед Ним все, кто уйдёт
в прах,
кто не властен удержать свою жизнь.

³¹ Потомки будут Ему служить,
и грядущим поколениям будет
рассказано о Владыке.

⁹ Песнь 21: Эта песнь является также пророчеством об Исе Масихе (см. Мат. 27:39, 43, 46; Мк. 15:34; Лк. 23:34, 35; Ин. 19:24; Евр. 2:12). ¹⁰ 21:26 Букв.: «Его». ⁹ 21:28 Букв.: «пред Тобой».

³² Придут и возвестят о праведности Его тем, кто родится позже, расскажут о том, что Он сотворил.

Песнь 22

Песнь Давуда.

¹ Вечный – мой пастух;
я ни в чём не буду нуждаться.
² Он покоит меня на зелёных пастбищах и водит меня к тихим водам.
³ Он душу мою оживляет и ведёт меня по путям праведности ради имени Своего.
⁴ Пусть пойду и долиною тёмной, как смерть,
не утрашусь я зла,
потому что Ты со мной;
Твой жезл и Твой посох – они успокаивают меня.
⁵ Ты приготовил мне пир на виду у моих врагов, умастил мне голову маслом и сделал жизнь мою полной чашей.
⁶ Так, благо и милость да будут со мною все дни моей жизни, и пребуду я в доме Вечного покуда жив.

Песнь 23

Песнь Давуда.

¹ Земля и всё, что наполняет её, мир и всё, что живёт в нём, – всё принадлежит Вечному.
² Ведь Он поставил землю на морях и утвердил на водах.^a
³ Кто может взойти на гору Вечного? Кто может встать на святом месте Его?
⁴ Тот, чьи руки чисты и чьё сердце непорочно,
тот, кто душу идолам не отдаёт и не клянётся ложно.
⁵ Он получит от Вечного благословение и оправдание от Всевышнего, Спасителя своего.
⁶ Таков народ, что ищет Его, что ищет лица Твоего, Бог Якуба.

Пауза

⁷ Широко распахнитесь, ворота, отворитесь, древние двери, чтобы вошёл Царь славы!
⁸ Кто Он, Этот Царь славы?
Вечный – крепкий и сильный,
Вечный – сильный в битвах.
⁹ Широко распахнитесь, ворота, отворитесь, древние двери, чтобы вошёл Царь славы!
¹⁰ Кто Он, Этот Царь славы?
Вечный, Повелитель Сил,
Он – Царь славы.

Пауза

Песнь 24^b

Песнь Давуда.

¹ К Тебе, Вечный, возношу я душу мою,
² на Тебя, мой Бог, уповаю.
Да не буду я постыжен;
да не будут враги мои торжествовать.
³ Никто из надеющихся на Тебя не постыдится вовек,
но пусть посрамятся те,
кто вероломствует без причины.
⁴ Вечный, покажи мне Твои пути, стезям Твоим научи меня.
⁵ Наставь меня в Твоей истине, научи меня,
потому что Ты – Бог моего спасения, и я всегда на Тебя надеюсь.
⁶ Вспомни, Вечный, милость Свою и любовь,
потому что они извечны.
⁷ Не вспоминай грехов моей юности и проступков моих.
По милости Твоей вспомни меня,
потому что Ты благ, Вечный.
⁸ Вечный благ и праведен,
поэтому наставляет грешников на путь.
⁹ Направляет Он кротких к правде и учит их путям Своим.
¹⁰ Все пути Вечного – любовь и верность к хранящим условия Его соглашения.
¹¹ Ради имени Твоего, Вечный, прости вину мою, хоть она и велика.
¹² Кто есть человек, боящийся Вечного? Вечный укажет ему, какой путь избрать.

^a 23:2 См. Нач. 1:1-2, 6-10. ^b Песнь 24: В оригинале эта песнь написана в форме акростиха: каждый стих начинается с очередной буквы еврейского алфавита.

- ¹³ Он будет жить в благополучии,
и потомки его унаследуют землю.
¹⁴ Совет Вечного – для тех, кто Его боится;
Он им открывает Своё соглашение.
¹⁵ Глаза мои всегда обращены к Вечному,
ведь это Он извлекает ноги мои из
сети.
- ¹⁶ Взгляни на меня и будь милостив,
ведь я одинок и измучен.
¹⁷ Скорби сердца моего умножились –
спаси меня от моей беды.
¹⁸ Посмотри на моё горе и муки,
и прости все мои грехи.
¹⁹ Посмотри, как много моих врагов,
какой лютой ненавистью ненавидят
меня!
²⁰ Сбереги мою жизнь и избавь меня;
от позора меня спаси,
ведь я на Тебя уповаю.
²¹ Пусть хранят меня непорочность и
праведность,
ведь я на Тебя надеюсь.
- ²² Всевышний, избавь Израил
от всех его горестей!

Песнь 25

Песнь Давуда.

- ¹ Вечный, оправдай меня,
ведь я жил непорочной жизнью.
Я уповал на Вечного,
не колеблясь.
² Проверь меня, Вечный, испытай меня,
исследуй сердце моё и разум.
³ Ведь Твоя милость всегда предо мной;
я всегда пребываю в Твоей истине.
⁴ Я не сию с людьми лживыми
и с коварными не хожу.
⁵ Я ненавижу сборище грешников
и с нечестивыми не сажусь.
⁶ Буду омыкать свои руки в невинности
и кругом обходить Твой
жертвенник, о Вечный,
⁷ вознося Тебе хвалу
и говоря о всех чудесах Твоих.
⁸ Вечный, я люблю дом, в котором Ты
обитаешь,
место, где слава Твоя живёт.
⁹ Не погуби души моей с грешными,
жизни моей с кровожадными,

- ¹⁰ которые творят злодеяния,
чьи правые руки полны взятков.
¹¹ А я живу беспорочно.
Избавь меня и помилуй!
- ¹² Ноги мои стоят на ровной земле;
в большом собрании восхваляю я
Вечного.

Песнь 26

Песнь Давуда.

- ¹ Вечный – мой свет и моё спасение:
кого мне бояться?
Вечный – крепость жизни моей:
кого мне страшиться?
² Когда злодеи пойдут на меня,
чтобы плоть мою пожирать,⁶
когда мои враги и противники против
меня ополчатся,
то споткнутся они и падут.
³ Пусть войско меня окружит –
сердце моё не дрогнет;
пусть вспыхнет против меня война –
и тогда я буду спокоен.
- ⁴ Одного я прошу у Вечного,
только этого я ищю:
чтобы жить мне в доме Вечного
во все дни моей жизни,
созерцать красоту Вечного
и размышлять в Его храме.
⁵ В день беды Он даст мне приют в
Своём жилище,
скроет меня под пологом Своего
шатра,
вознесёт меня на скалу.
⁶ И тогда я восторжествую
над противниками, окружающими
меня,
и принесу у Его шатра жертвы,
крича от радости;
буду петь и играть для Вечного.
- ⁷ Услышь, Вечный, когда я зову;
помилуй меня и ответь.
⁸ Ты говоришь моему сердцу: «Ищи
Моего лица!»²
Вечный, я буду искать лица
Твоего.
⁹ Не отворачивайся от меня;
не отвергни в гневе Своего раба,
Ты, Кто был мне помощником.

⁶ 26:2 Или: «чтобы клеветать на меня». ² 26:8 Или: «Сердце моё говорит мне: „Ищи Его лица!“»

Не отвергни меня, не оставь,
 Всевышний, мой Спаситель!
 10 Если даже отец мой и мать оставят
 меня,
 то Вечный меня примет.^д
 11 Научи меня, Вечный, Твоему пути,
 веди меня по прямой дороге
 из-за врагов моих.
 12 Не отдавай меня на произвол моих
 противников,
 потому что восстали на меня
 лжесвидетели
 и злобою дышат.

13 Но я верю:
 увижу я благодать Вечного
 на земле живых.
 14 Надейся на Вечного,
 мужайся и сердце своё укрепи,
 надейся на Вечного!

Песнь 27

Песнь Давуда.

1 Вечный, к Тебе я взываю;
 Скала Моя, не будь ко мне
 равнодушен!
 Если Ты будешь хранить молчание,
 я уподоблюсь тем, кто нисходит в
 пропасть.
 2 Услышь мои моления,
 когда я взываю к Тебе о помощи,
 когда я поднимаю руки
 к святилищу Твоему.
 3 Не губи меня с нечестивыми,
 с теми, кто творит зло,
 кто с ближними говорит радушно,
 а в сердце своём питает ненависть.
 4 Воздай им по их делам,
 по их злым поступкам.
 Воздай им за то, что их руки
 сделали,
 дай им то, что они заслужили.
 5 За то, что они безразличны к делам
 Вечного,
 к тому, что сделали Его руки,
 Он уничтожит их
 и впредь не восстановит.

6 Хвала Вечному,
 ведь Он услышал мои моления!
 7 Вечный – моя сила и щит;
 сердце моё на Него надеется.
 Он мне помог, и сердце моё ликует;
 я буду славить Его в песнях.
 8 В Вечном – сила Его народа,
 Он – крепость, в которой спасётся
 Его помазанник.
 9 Спаси Свой народ и удел Свой
 благослови;
 будь их Пастухом и веди их вовеки.

Песнь 28

Песнь Давуда.

1 Воздайте хвалу Вечному, ангелы^е,
 воздайте хвалу Вечному за Его славу
 и мощь!
 2 Воздайте славу имени Вечного,
 восхваляйте Вечного в великолепии
 Его святости.^ж
 3 Голос Вечного – над водами;
 гремит Бог славы,
 Вечный гремит над могучими
 водами.
 4 Голос Вечного полон мощи,
 голос Вечного величествен.
 5 Голос Вечного кедры сокрушает,
 Вечный сокрушает кедры Ливана.
 6 Он велит горному Ливану скакать,
 подобно телёнку,
 горе Хермон^з – подобно молодому
 дикому быку.
 7 Голос Вечного как молния разит.
 8 Голос Вечного сотрясает пустыню,
 Вечный сотрясает пустыню Кадеш.
 9 Голос Вечного гнёт дубы^и
 и нагим оставляет лес.
 И в Его храме все восклицают:
 «Слава!»
 10 Вечный восседал над потопом;
 Вечный восседает как Царь вовеки.
 11 Вечный даёт силу Своему народу;
 Вечный благословляет Свой народ
 миром.

^д 26:10 Или: «Отец мой и мать оставили меня, но Вечный меня примет». ^е 28:1 Букв.: «сыны Все-
 вышнего». Ангелы не являются сыновьями Всевышнего в буквальном смысле. Это образное выражение
 лишь указывает на их сверхъестественную природу и подчинённость Всевышнему. ^ж 28:2 Или: «в
 святом облачении восхваляйте Вечного»; или: «восхваляйте Вечного в Его великолепном святилище».
^з 28:6 Букв.: «Сириону». Сирион – другое название горы Хермон (см. Втор. 3:9). ^и 28:9 Или: «рожать
 заставляет ланей».

Песнь 29

¹ Песнопение Давуда. На освящение храма^и.

² Превозношу Тебя, Вечный,
за то, что Ты поднял меня из бездны
и не дал моим врагам
восторжествовать надо мной.

³ Вечный, мой Бог, я на помощь Тебя
призвал,
и Ты меня исцелил.

⁴ Вечный, Ты вывел душу мою из мира
мёртвых;
Ты сохранил мне жизнь, чтобы я не
сошёл в пропасть.

⁵ Пойте Вечному, верные Ему;
славьте Его святое имя!

⁶ Потому что гнев Его длится миг,
а милость Его – всю жизнь.
Ночью слышен плач,
а утром приходит радость.

⁷ В благополучии я сказал:
«Никогда не поколеблюсь».

⁸ Милостив Ты был ко мне, Вечный,
сделал меня твёрдым, как гора.
Но лишь сокрыл Ты Своё лицо –
ужас объял меня.

⁹ Вечный, к Тебе я взывал;
Владыку о милости я умолял:

¹⁰ «Что за польза от смерти моей,
когда я сойду в могилу?
Будет ли прах Тебя славить?
Будет ли верность Твою возвещать?»

¹¹ Вечный, услышь и помилуй меня!
Вечный, будь мне помощником!»

¹² Ты обратил мой плач в танец радости,
снял с меня лохмотья и облачил в
веселье,

¹³ чтобы сердце моё пело Тебе и не
смолкало.
Вечный, мой Бог, буду славить Тебя
во веки.

Песнь 30

(Песнь 70:1-3)

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.

² На Тебя, Вечный, я уповаю;

не дай мне быть постыженным
никогда;
по Своей праведности спаси меня.

³ Услышь меня
и поспеши избавить.
Будь мне скалой и прибежищем,
надёжной крепостью, в которой
спасусь.

⁴ Ты моя скала и крепость;
ради имени Своего веди меня и
направляй.

⁵ Высвободи меня из сети, которую
расставили для меня,
ведь Ты моё прибежище.

⁶ В Твои руки я отдаю мой дух;
избавь меня, Вечный, верный Бог.

⁷ Ненавижу тех, кто ничтожных идолов
читит;
я лишь на Вечного надеюсь.

⁸ Я возрадуюсь и возликую о милости
Твоей,
потому что Ты горе моё увидел
и узнал о скорби моей души.

⁹ Ты не отдал меня врагу,
но поставил меня на безопасное
место.

¹⁰ Мне трудно, Вечный! Помилуй меня!
Ослабли от скорби глаза мои,
душа моя и тело моё.

¹¹ В скорби кончается моя жизнь
и годы мои – в стенаниях.
Сила моя иссякла из-за моих грехов,
и кости мои иссохли.

¹² Из-за своих врагов
я в презрении у соседей.
Для друзей я стал страшилищем;
кто увидит меня на улице – убегает.

¹³ Я забыт ими, словно мёртвый;
я – как сосуд разбитый.

¹⁴ Слышу я клевету от многих;
ужас меня окружил.
Они сговариваются против меня:
замышляют отнять у меня жизнь.

¹⁵ Вечный, на Тебя надеюсь!
Я говорю: «Ты мой Бог!»

¹⁶ В Твоей руке мои дни;
избавь меня от врагов
и от тех, кто меня преследует.

¹⁷ Да озарит раба Твоего свет лица Твоего;
спаси меня по Своей милости.

^и 29:1 Или: «дворца».

- 18 Пусть не постыжусь я, Вечный,
что взываю к Тебе.
Пусть нечестивые постыдятся
и, онемев, сойдут в мир мёртвых.
- 19 Пусть умолкнут их лживые уста,
что дерзко говорят о праведных,
с гордыней и презрением.
- 20 Как велики Твои блага,
что хранишь Ты для тех, кто Тебя
боится,
которые даришь у всех на глазах
тем, кто ищет у Тебя прибежища!
- 21 Ты скрываешь их пологом Своего
присутствия
от козней людских.
Ты охраняешь их в Своём жилище
от языков сварливых.
- 22 Хвала Вечному,
Который явил мне чудесную
милость Свою,
когда я был в городе осаждённом.
- 23 В смятении я думал:
«Неужели я от Тебя отлучён?»
Но Ты услышал мою молитву,
когда я взывал к Тебе.
- 24 Любите Вечного, благочестивый Его
народ!
Вечный хранит верных,
но сполна воздаёт надменным.
- 25 Мужайтесь и сердце своё укрепите,
все надеющиеся на Вечного.

Песнь 31

Наставление^к Давуда.

- 1 Благословен тот,
чьи беззакония прощены
и чьи грехи покрыты!
- 2 Благословен тот,
кому Вечный не вменит греха,
в чьём духе нет коварства!
- 3 Пока я хранил молчание,
тело моё изнемогло
от стонов моих ежедневных.
- 4 День и ночь напролёт
тяготела надо мною Твоя рука;

сила моя иссякла,
как от легнего зноя. *Пауза*

- 5 Тогда я открыл Тебе свой грех
и не скрыл своего беззакония.
Я сказал: «Признаюсь перед Вечным в
своих преступлениях»,
и Ты простил мой грех. *Пауза*

6 Пусть помолится тот, кто верен Тебе,
пока ещё может Тебя найти,
и когда разольются могучие воды,
они не достигнут его.

- 7 Ты мне убежище;
Ты спасёшь меня от беды
и окружишь криками радости об
избавлении. *Пауза*

8 Вечный говорит:
«Я наставлю тебя и покажу тебе путь,
по которому тебе идти.

Я буду вести тебя
и не выпущу тебя из виду.

- 9 Не будь как глупый мул или конь,
чей норов нужно обуздывать
узdeckой и удилами,
чтобы они покорились».

10 Много горя у нечестивых,
но надеющихся на Вечного
окружает Его любовь.

- 11 Веселитесь о Вечном и ликуйте,
праведные!
Пойте, все правые сердцем!

Песнь 32

1 Радуйтесь, праведные, о Вечном!
Честным подобает Его хвалить.

2 Под звуки арфы хвалите Вечного,
играйте Ему на лире
десятиструнной!

3 Пойте Ему новую песнь;
играйте искусно, восклицая от
радости!

4 Ведь Вечный выполняет Свои
обещания;
Он верен во всём, что делает.

5 Вечный любит праведность и
справедливость;
Его любовью полна земля.

^к 31:0 Букв.: «маскил». Точное значение этого термина сегодня неизвестно. Возможно, он означает искусно сложенную песнь или убедительный довод, призывающий народ славить Всевышнего. Также в песнях 41, 43, 44, 51–54, 73, 77, 87, 88 и 141.

- 6 Словом Вечного сотворены небеса,
повелением из уст Его – звёздное
воинство.
- 7 Он воды морей собрал, как в сосуд^л,
положил пучины в хранилища.
- 8 Пусть боится Вечного вся земля;
пусть трепещут пред Ним все
жители мира,
- 9 потому что Он сказал – и стало,
Он повелел – и явилось.
- 10 Вечный разрушает советы людей
и уничтожает замыслы народов.
- 11 Но советы Вечного пребудут вовек,
замыслы сердца Его – из поколения
в поколение.
- 12 Благословен народ, для которого
Вечный – Бог,
народ, что Он избрал Себе в наследие.
- 13 Взирает Вечный с небес
и видит весь род человеческий.
- 14 Он смотрит со Своего престола
на всех, кто живёт на земле, –
- 15 Он, Кто создал их сердца
и вникает во всё, что они творят.
- 16 Не спасёт царя огромное войско;
не спасёт воина великая сила.
- 17 Ненадёжен конь для спасения:
не спасёт он свою мощью.
- 18 Но глаза Вечного обращены на тех,
кто Его боится,
кто надеется на Его милость,
- 19 чтобы от смерти их спасти
и прокормить во время голода.
- 20 Мы надеемся на Вечного;
Он нам помощь и щит.
- 21 В нём ликуют наши сердца,
ведь мы уповаем на святое имя Его.
- 22 Да будет любовь Твоя с нами, Вечный,
ведь мы на Тебя надеемся.

Песнь 33^м

¹ Песнь Давуда, когда он притворился
безумным перед Ави-Маликом, был из-
гнан от него и удалился.^н

² Буду славить Вечного во всякое время;

- хвала Ему всегда на устах моих.
- 3 Душа моя будет хвалиться Вечным;
пусть услышат кроткие и
возвеселятся.
- 4 Славьте со мною Вечного;
превознесём Его имя вместе!
- 5 Я искал Вечного, и Он мне ответил
и от всех моих страхов меня
избавил.
- 6 Кто обращал к Нему взор, сияет от
радости;
лица их не покроет стыд.
- 7 Этот бедняк воззвал, и Вечный
услышал его
и от всех напастей избавил его.
- 8 Ангел Вечного^о встаёт на защиту
вокруг боящихся Вечного,
и избавляет их.
- 9 Вкусите и увидите, как благ Вечный!
Благословен тот, кто уповает на
Него.
- 10 Святой народ, бойся Вечного,
ведь тот, кто боится Его, ни в чём не
нуждается.
- 11 Бывает, что даже молодые львы
бедствуют и голодают,
а ищущие Вечного не имеют нужды
ни в каком благе.
- 12 Придите, дети, послушайте меня;
я научу вас страху перед Вечным.
- 13 Кто хочет радоваться жизни
и желает увидеть много добрых
дней,
14 пусть удержит свой язык от зла
и свои уста от коварных речей.
- 15 Удаляйся от зла и твори добро;
ищи мира и стремись к нему.
- 16 Глаза Вечного обращены на
праведных,
и уши Его открыты для их мольбы,
17 но гнев Вечного на тех, кто делает зло,
чтобы истребить память о них на
земле.
- 18 Зывают праведные, и Вечный их
слышит
и от всех скорбей их избавляет.

^л 32:7 Или: «словно груди». ^м Песнь 33: В оригинале эта песнь написана в форме акростиха: каждый стих начинается с очередной буквы еврейского алфавита. ^н 33:1 Ср. 1 Цар. 21:10 – 22:1. ^о 33:8 Ангел Вечного – этот особенный ангел отождествляется с Самим Вечным. Многие толкователи видят в Нём явления Исы Масиха до Его воплощения. То же в 35:5, 6.

- 19 Близок Вечный к сокрушённым
сердцем,
Он спасает смиренных духом.
20 Много скорбей у праведного,
но от всех их избавляет его Вечный.
21 Он все его кости хранит,
ни одна из них не будет
переломлена.^п
22 Зло погубит нечестивого;
ненавидящие праведного будут
осуждены.
23 Вечный спасает жизнь Своих рабов,
и никто из надеющихся на Него не
будет осуждён.

Песнь 34

Песнь Давуда.

- 1 Вечный, бейся с теми, кто бьётся со
мною,
сражайся с теми, кто сражается со
мною!
2 Возьми щит и латы
и приди мне на помощь.
3 Подними копьё и секиру
на тех^п, кто меня преследует.
Скажи душе моей:
«Я спасение твоё!»
4 Да постыдятся и посрамятся те,
кто желает моей смерти.
Пусть с позором повернут назад
замышляющие против меня зло.
5 Пусть станут они, как носимая ветром
мякина,
когда их погонит Ангел Вечного.
6 Да будет их путь тёмным и скользким,
когда Ангел Вечного их преследует.
7 За то, что они мне раскинули сеть без
причины
и без повода вырыли яму,
8 пусть неожиданно придёт к ним гибель –
пусть опутает их сеть, что они
раскинули,
пусть падут они в яму на погибель
себе.
9 А моя душа будет радоваться о Вечном,
возликует о спасении от Него.
10 Я скажу от всего сердца:
«Вечный, Кто подобен Тебе?
Ты избавляешь слабых от сильных,
нищих и бедных от тех, кто их грабит».
- 11 Безжалостные свидетели поднялись
против меня,
чего не знаю, о том спрашивают.
12 Они воздают мне злом за добро;
душа моя осиротела.
13 Но когда они болели, я одевался в
рубище
и постом себя изнурял.
И когда молитва моя возвращалась ко
мне без ответа,
14 я ходил, сокрушаясь,
как по другу или по брату.
Голову я опускал в тоске,
словно скорбя по матери.
15 А когда я спотыкался,
то все они радовались
и сходились против меня.
Негодяи, которых я не знал,
чернили меня без устали.
16 Как безбожники, насмехались они
непрестанно,
скрежеща на меня зубами.
17 Владыка, сколько Ты будешь смотреть
на это?
Спаси меня от их злодейства,
от этих львов спаси мою жизнь!
18 Я восславлю Тебя при большом
собрании,
среди бесчисленного народа
восхваляю Тебя.
19 Да не торжествуют надо мною те,
кто враждует со мною без повода.
Да не подмигивают насмешливо те,
кто ненавидит меня безо всякой
причины.
20 Не о мире они говорят,
а слагают лживые обвинения
против тех,
кто миролюбив на земле.
21 Разевают на меня свои рты и говорят:
«Ага, ага, мы видели всё своими
глазами!»
22 Ты всё это видел, Вечный, не будь
безмолвен;
не удаляйся, Владыка, от меня.
23 Поднимись и встань на мою защиту,
за дело моё, Бог мой и Владыка!
24 Оправдай меня по праведности Твоей,
Вечный, мой Бог;
не дай им торжествовать надо мною.

^п 33:21 Эти слова также являются пророчеством об Исе Масихе (см. Ин. 19:32, 33, 36). ^р 34:3 Или: «и путь прегради тем».

- ²⁵ Пусть не думают: «Ага, всё так, как мы и хотели!» – и не скажут: «Мы его проглотили».
- ²⁶ Пусть все, кто торжествует над моей бедой, постыдятся и посрамятся. Пусть все, кто превозносится надо мной, облукуются в стыд и позор.
- ²⁷ Пусть те, кто желает моей правоты, кричат от веселья и радости; пусть всегда говорят: «Велик Вечный, желающий блага Своему рабу!»
- ²⁸ И будет язык мой возвещать о праведности Твоей и славить Тебя каждый день.

Песнь 35

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда, раба Вечного.

- ² Грех побуждает нечестивого из глубин его сердца; он не боится Всевышнего.
- ³ Льстит он себе в своих же глазах, что ищет порок свой, чтобы возненавидеть его. ^с
- ⁴ Слова его уст полны беззакония и обмана; он отрётся от мудрости и не делает добра.
- ⁵ Даже на ложе своём замышляет он беззаконие. Он встал на недобрый путь и не отвергает зла.
- ⁶ Вечный, милость Твоя до небес, до облаков Твоя верность!
- ⁷ Праведность Твоя велика, как горы, Твоя справедливость глубока, как бездна! Ты хранишь человека и зверя, Вечный!
- ⁸ Милость Твоя драгоценна, Всевышний! В тени Твоих крыл укрываются смертные.
- ⁹ Пируют они от щедрот Твоего дома; из реки отрад Твоих Ты их поишь.
- ¹⁰ Ведь у Тебя источник жизни, и жизнь наша полна света, когда Ты даёшь Свой свет.

- ¹¹ Излей Свою милость на знающих Тебя, праведность Свою – на правых сердцем.
- ¹² Да не наступит на меня нога гордеца; да не изгонит меня рука нечестивого.
- ¹³ Посмотри, как пали беззаконники: повергнуты они и не могут подняться.

Песнь 36^м

Песнь Давуда.

- ¹ Не раздражайся из-за злых людей и не завидуй тем, кто творит беззаконие,
- ² ведь они, как трава, скоро засохнут и, как зелень, увянут.
- ³ Надейся на Вечного, делай добро, живи на земле безопасно^у.
- ⁴ Радуйся Вечному, и Он исполнит желания твоего сердца.
- ⁵ Доверь свой путь Вечному, уповай на Него – и Он совершит такое:
- ⁶ воссияет праведность твоя, как заря, правота твоей тяжбы – как солнце в полдень.
- ⁷ Будь безмолвен перед Вечным и надейся на Него. Не раздражайся, когда нечестивые преуспевают в делах, когда они исполняют свои злые замыслы.
- ⁸ Перестань гневаться и оставь ярость, не раздражайся – это ведёт только к несчастью.
- ⁹ Ведь делающие зло искоренятся, а надеющиеся на Вечного унаследуют землю.
- ¹⁰ Ещё немного, и нечестивых не станет; будешь искать их, но не найдёшь.
- ¹¹ А кроткие унаследуют землю и наслаются благополучием.

^с **35:3** Или: «Он так превозносит себя, что не видит порок свой, чтобы возненавидеть его». ^м **Песнь 36:** В оригинале эта песнь написана в форме акростиха: каждая строфа начинается с очередной буквы еврейского алфавита. ^у **36:3** Или: «живи на земле и храни Ему верность».

- 12 Нечестивый умышляет против
праведника
и скрежещет на него зубами,
13 но Владыка смеётся над ним,
так как знает, что день его близок.
- 14 Нечестивые обнажают мечи
и натягивают свои луки,
чтобы поразить бедняков и нищих,
чтобы погубить идущих прямым
путём.
- 15 Но мечи их пронзят их же сердца,
и луки их сокрушатся.
- 16 Лучше малое, что у праведного,
чем богатство многих нечестивых,
17 так как сила нечестивых будет
сломлена,
а праведных укрепит Вечный.
- 18 Дни непорочных известны Вечному,
и наследие их устоит веками.
- 19 Не постыдятся они во время беды
и в голодные дни будут сыты.
- 20 Но нечестивые сгинут,
враги Вечного исчезнут, как дикие
цветы,
развеются они, как дым.
- 21 Нечестивый берёт взаймы и не
возвращает,
а праведный даёт щедро.
- 22 Благословенные Вечным унаследуют
землю,
а проклятые Им истребятся.
- 23 Когда путь человека угоден Вечному,
Он утверждает его шаги.
- 24 Если и споткнётся он, то не упадёт:
Вечный за руку его поддержит.
- 25 Был я молод, а теперь состарился,
но не видел, чтобы был оставлен
праведник,
а дети его просили хлеба.
- 26 Всегда он щедр и даёт охотно,
и дети его будут благословенны.
- 27 Удаляйся от зла и твори добро,
чтобы жить тебе в этой земле вовек.
- 28 Ведь Вечный любит праведных
и верных Ему не оставит.
- В безопасности будут они веками,
а род нечестивых искоренится.
- 29 Праведные унаследуют землю
и поселятся в ней навеки.
- 30 Уста праведника изрекают мудрость,
и язык его говорит правду.
- 31 В сердце у него Закон его Бога,
и стопы его не поколеблются.
- 32 Нечестивые подстерегают
праведного
и хотят умертвить его.
- 33 Но Вечный не отдаст его в их руки
и не даст обвинить его на суде.
- 34 Надейся на Вечного и держись Его
пути.
Он вознесёт тебя, и ты унаследуешь
землю,
и увидишь гибель нечестивых.
- 35 Я видел нечестивого злодея,
что возвышался, как могучее
дерево.
- 36 Но он исчез, и его не стало;
я искал его, но не нашёл.
- 37 Наблюдай за непорочным, смотри на
праведного,
потому что у любящих мир есть
будущее^ф.
- 38 Но грешники будут истреблены,
и погибнет будущее нечестивых.
- 39 От Вечного – спасение праведным;
Он их крепость во время беды.
- 40 Вечный помогает им и избавляет их;
Он избавляет их от нечестивых и
спасает их,
ведь они на Него надеются.

Песнь 37

¹ Песнь Давуда. В напоминание.

2 Вечный, не в ярости упрекай меня
и не во гневе наказывай.

3 Ведь стрелы Твои пронзили меня,
и рука Твоя на мне тяжела.

4 От гнева Твоего
нет на теле моём здорового места.

От греха моего
не осталось здоровья в костях моих.

^ф 36:37 Или: «потомство»; также в ст. 38.

Песнь 38

- ⁵ Грехи мои меня поглотили;
они, как бремя, отягощают меня.
- ⁶ Мои раны смердят и гноятся
из-за глупости моей.
- ⁷ Я согбен и совсем поник;
весь день хожу скорбя.
- ⁸ Тело моё горит огнём,
и нет на мне здорового места.
- ⁹ Я изнемог и полностью сокрушён,
и от муки сердца кричу.
- ¹⁰ Все мои желания пред Тобой,
Владыка,
и вздохи мои от Тебя не скрыты.
- ¹¹ Сердце моё колотится, силы мне
изменили;
даже свет в глазах моих меркнет.
- ¹² Мои друзья и товарищи из-за язв
меня избегают,
и соседи мои стоят вдалеке.
- ¹³ Те, кто желает моей смерти, ставят
мне сети;
те, кто желает мне зла, говорят о
моей гибели;
целый день они строят козни.
- ¹⁴ А я, как глухой, не слышу,
как немой, не размыкаю уст.
- ¹⁵ Да, я стал как тот, кто не слышит,
в чьих устах не найти ответа.
- ¹⁶ Вечный, на Тебя я уповаю;
Ты ответишь, Владыка, мой Бог.
- ¹⁷ Я сказал: «Не дай им торжествовать
и кичиться передо мной,
когда мои ноги колеблются».
- ¹⁸ Я близок к падению,
и боль моя предо мной всегда.
- ¹⁹ Я признаю моё беззаконие
и скорблю о своём грехе.
- ²⁰ Могущественны и крепки те, кто
враждует со мной;
умножились ненавидящие меня без
причины.
- ²¹ Злом воздают мне за добро,
враждуют со мною за то, что добро
я следую.
- ²² Вечный, не оставь меня!
Не удаляйся от меня, мой Бог!
- ²³ Поспеши мне на помощь,
Владыка, мой Спаситель!

¹ Дирижёру хора, Иедутуну^х. Песнь
Давуда.

- ² Я сказал: «Я буду следить за своими
путями
и язык удерживать от греха;
буду обуздывать уста,
пока я рядом с нечестивыми».
- ³ Но когда я был нем и безмолвен,
и даже о добром молчал,
усилилась моя скорбь,
⁴ и сердце моё загорелось.
Пока я размышлял, вспыхнул огонь,
и тогда я сказал своими устами:
- ⁵ «Вечный, покажи мне мою смерть,
и число моих дней скажи;
дай мне знать, сколь быстротечна
жизнь моя.
- ⁶ Ты отмерил мне дни лишь на
несколько пядей;
мой век, как ничто пред Тобой.
Поистине, всякая жизнь – лишь
пар. *Пауза*
- ⁷ Поистине, всякий человек подобен
тени:
напрасно он суетится,
копит, не зная, кому всё это
достанется.
- ⁸ Чего мне теперь, Владыка, ожидать?
Надеюсь я лишь на Тебя.
- ⁹ Избавь меня от всех моих беззаконий;
не предай глупцам на поругание.
- ¹⁰ Я молчу, я не открываю уст,
потому что это Ты меня
наказываешь.
- ¹¹ Отклони от меня Свои удары,
гибну я от Твоей карающей руки.
- ¹² Ты коришь и наказываешь людей за
грех;
Ты губишь сокровища их, как губит
моль.
Поистине, всякий человек – лишь
пар. *Пауза*
- ¹³ Вечный, услышь мою молитву;
внемли моему крику о помощи;
не будь безмолвен к моим слезам.
Ведь я скиталец у Тебя,
чужеземец, как все мои предки.

^х 38:1 Ср. 1 Лет. 16:41, 42.

14 Отступи от меня, чтобы мне вновь
улыбнуться,
прежде чем я уйду, и меня не
станет».

Песнь 39

(Песнь 69)

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.

² Твёрдо надеялся я на Вечного,
и Он склонился ко мне и услышал
мой крик о помощи.

³ Он поднял меня из страшной
пропасти,
из зыбкой трясины.

Он поставил ноги мои на камень
и стопы мои утвердил.

⁴ Он вложил мне в уста новую песнь –
хвалу нашему Богу.

Увидят многие и устроятся,
и будут на Вечного уповать.

⁵ Благословен тот, кто надежду свою
возлагает на Вечного,
кто не обращается к гордым
и к уклоняющимся ко лжи.

⁶ О Вечный, мой Бог,
как многочисленны сотворённые
Тобой чудеса
и замыслы Твои о нас!

Никто с Тобой не сравнится!

Я бы стал возвещать о них и
рассказывать,
но их больше, чем можно счесть.

⁷ Не захотел Ты ни жертв, ни даров,
но Ты открыл⁴ мне уши⁴.
Ты не потребовал ни всесожжения,
ни жертвы за грех.

⁸ Тогда я сказал: «Вот, я иду,
как и написано в книге Таурат обо
мне.

⁹ Бог мой, я желаю исполнить волю
Твою,
и в сердце моём Твой Закон».

¹⁰ В большом собрании я возвещал Твою
праведность;
я не удерживал своих уст –
Ты это знаешь, Вечный.

¹¹ Я не скрыл Твоей праведности в своём
сердце,

но возвещал верность Твою и
спасение.

Я не таил Твою милость и истину
перед большим собранием.

¹² Не удерживай, Вечный,
милости Твоей от меня;
пусть любовь Твоя и истина
охраняют меня непрестанно.

¹³ Ведь беды меня окружили, и нет им
числа;
овладели мной мои грехи, и не могу
я видеть.

Их больше, чем волос на моей голове;
храбрость меня оставила.

¹⁴ Вечный, да будет угодно Тебе
избавить меня!

Поспеши мне на помощь, Вечный!

¹⁵ Пусть все, кто желает моей смерти,
будут пристыжены и посрамлены.
Пусть все, кто хочет моей гибели,
в бесчестии повернут назад.

¹⁶ Пусть ужаснутся своему позору
говорящие мне: «Ага! Ага!»

¹⁷ Пусть ликуют и радуются о Тебе
все ищущие Тебя.

Пусть те, кто любит Тебя за Твоё
спасение,
всегда говорят: «Велик Вечный!»

¹⁸ Я же беден и нищ,
пусть Владыка позаботится обо мне.
Ты – помощь моя и мой избавитель;
Бог мой, не замедли!

Песнь 40

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.

² Благословен тот, кто заботится о
слабом⁵:
во время беды избавит его Вечный.

³ Вечный сохранит его и сбережёт ему
жизнь,
счастьем одарит его на земле
и не отдаст его на произвол врагов.

⁴ Вечный укрепит его во время болезни
и поднимет его с ложа недуга.

⁵ Я сказал: «Вечный, помилуй меня;
исцели меня – я пред Тобой
сгоршил».

⁴ 39:7 Или: «проколот». Ср. Исх. 21:5-6. ⁴ 39:7 Или: «Ты приготовил тело для меня». ⁵ 40:2 Или: «о бедном».

- 6 Враги мои зло говорят обо мне:
«Когда же умрёт он и погибнет имя его?»
- 7 Если приходит кто навестить меня,
то ложь говорит, а в сердце своём
слагает злые слухи;
потом он выходит и всем их
рассказывает.
- 8 Все враги мои шепчутся против меня,
думают худшее обо мне^и:
- 9 «Смертельный недуг его одолел;
он слёг, и больше ему не встать».
- 10 Даже близкий друг, на которого я
полагался,
тот, кто ел мой хлеб,
пошёл против меня.^и
- 11 Но Ты, Вечный, помилуй меня;
подними меня, и я воздам им!
- 12 Из того я узнаю, что угоден Тебе,
если не одолеет меня мой враг,
- 13 а меня Ты поддержишь за
непорочность мою
и навеки поставишь пред Собою.

Заключительное благословение первой книги

- 14 Хвала Вечному, Богу Израила,
от века и до века!
Аминь и аминь.

ВТОРАЯ КНИГА

Песнь 41⁹

- 1 Дирижёру хора. Наставление потом-
ков Кораха.
- 2 Как стремится лань к воде,
так стремится душа моя к Тебе,
Всевышний.
- 3 Душа моя жаждет Всевышнего,
живого Бога.
Когда я приду и пред Ним
предстану?
- 4 Слёзы были мне пищей
и днём, и ночью,
когда говорили мне непрестанно:
«Где твой Бог?»
- 5 Сердце моё болит, когда я вспоминаю,
как ходил к дому Всевышнего,

впереди многолюдного собрания,
ходил в праздничной толпе
с криками радости и хвалы.

- 6 Что унываешь, моя душа?
Зачем тревожишься?
Возложи надежду на Всевышнего,
ведь я ещё буду славить Его –
Спасителя и Бога моего.
- 7 Душа моя унывает во мне,
поэтому я вспоминаю Тебя
с земли иорданской,
с высот Хермона, с горы Мицар.
- 8 Шумят горные потоки,
словно переключаясь друг с другом;
все волны Твои, все Твои валы
прошли надо мною.
- 9 Днём Вечный являет мне Свою
любовь,
ночью я пою Ему песню –
молитву Богу моей жизни.
- 10 Скажу я Всевышнему, моей Скале:
«Почему Ты меня забыл?
Почему я скитаюсь, плача,
оскорблённый моим врагом?»
- 11 В самое сердце ранят меня враги,
когда глумятся, спрашивая меня
каждый день:
«Где твой Бог?»

- 12 Что унываешь, моя душа?
Зачем тревожишься?
Возложи надежду на Всевышнего,
ведь я ещё буду славить Его –
моего Спасителя и моего Бога.

Песнь 42¹⁰

- 1 Оправдай меня, Всевышний;
вступишь в мою тяжбу с народом
безбожным;
от лживых и несправедливых спаси
меня.
- 2 Ты – Всевышний, крепость моя.
Почему Ты отверг меня?
Почему я скитаюсь, плача,
оскорблённый моим врагом?
- 3 Пошли Свой свет и истину –
пусть они меня направляют;

^и 40:8 Или: «зло замышляют против меня». ^и 40:10 См. Ин. 13:18, 21–27. ⁹ Песнь 41: Во многих рукописях песни 41 и 42 объединены в одну песнь. ¹⁰ Песнь 42: Во многих рукописях песни 41 и 42 объединены в одну песнь.

пусть приведут на святую гору Твою,
к месту, где Ты обитаешь.
4 Тогда приду я к жертвеннику
Всевышнего,
к Богу радости и веселья моего.
Буду славить Тебя на арфе,
Всевышний, мой Бог.
5 Что унываешь, моя душа?
Зачем тревожишься?
Возложи надежду на Всевышнего,
ведь я ещё буду славить Его –
моего Спасителя и моего Бога.

Песнь 43

¹ Дирижёру хора. Наставление потомков Кораха.

2 Всевышний, своими ушами мы слышали,
рассказали нам наши отцы
о том, что Ты сделал в их дни,
в дни стародавние.
3 Рукою Своей Ты изгнал народы,
а наших отцов в земле поселил.
Ты сокрушил народы,
а их там распространил^а.
4 Не мечом своим землю отцы добыли,
и не сила их дала им победу,
а Твоя правая рука, и сила Твоя,
и свет Твоего лица,
потому что Ты возлюбил их.
5 Всевышний, Ты Царь мой;
Ты даруешь победы потомкам
Якуба.
6 С Тобой мы тесним врага
и во имя Твоё попираем противника.
7 Я не верю в свой лук,
и не меч мой мне дарит победу.
8 Это Ты спасаешь нас от врагов,
ненавидящих нас предаёшь стыду.
9 Всевышним мы хвалимся каждый день
и имя Твоё будем славить вовек.

Пауза

10 Но теперь Ты оставил нас и посрамил,
и уже не выходишь с войсками
нашими на битву.
11 Ты обратил нас в бегство перед врагом,
и ненавистники наши нас грабят.
12 Ты отдал нас, как овец, на съедение
и рассеял нас между народами.

13 За бесценнок Ты продал народ Свой,
ничего не выручив от продажи.
14 Ты сделал так, что глумятся над нами
соседи;
все окружающие смеются и
издеваются над нами.
15 Ты сделал нас посмешищем для
других народов;
люди качают головой, глядя на нас.
16 Всякий день бесчестие моё предо мной,
и лицо моё горит от стыда
17 из-за насмешек тех, кто злословит
меня и бранит,
из-за мстительного врага.

18 Всё это случилось с нами,
хотя мы Тебя не забыли
и не предали Твоё соглашение.
19 Не отступали наши сердца,
и наши стопы с пути Твоего не
сходили.
20 Но Ты сокрушил нас,
превратил наши жилища в шакальи
логова
и покрыл нас непроглядной тьмой.
21 Если бы забыли мы имя нашего Бога
и к чужому богу простёрли руки,
22 неужели не узнал бы об этом
Всевышний –
Тот, Кто ведаёт тайны сердца?
23 Ради Тебя мы постоянно находимся на
границе смерти,
и смотрят на нас, как на овец перед
бойней.
24 Владыка, пробудись! Почему Ты спишь?
Восстань! Не отвергни нас навсегда.
25 Почему Ты скрываешь лицо,
забывая беду нашу и гонения?
26 Мы лежим во прахе,
телами нашими прильнув к земле.
27 Восстань, помоги нам;
спаси нас по Своей милости!

Песнь 44

¹ Дирижёру хора. На мотив «Лилии». Наставление потомков Кораха. Свадебная песня.

2 Сердце моё полнится прекрасной речью.

^а 43:3 Или: «и изгнал их».

Для царя исполняю я эту песнь;
мой язык – как перо искусного
писаря.

³ Ты прекраснее всех людей;
благодатная речь с твоих уст,
ведь Всевышний навеки
благословил тебя.

⁴ Могучий, препоясавшись мечом,
облекись в славу и величие.

⁵ И величия полон, победоносно
поезжай верхом
ради истины, смирения и
праведности.

Пусть рука твоя вершит грозные
подвиги.

⁶ Пусть острые стрелы твои пронзают
сердца врагов царя;
пусть народы падут под ноги твои.

⁷ О Боже, Твой престол вечен,^a
и справедливость – скипетр Твоего
Царства.

⁸ Ты возлюбил праведность, а
беззаконие возненавидел;
поэтому Всевышний, Твой Бог,
возвысил Тебя над другими,
помазав^b Тебя при великой
радости.^c

⁹ Благоухают твои одежды миррой,
алоэ и кассией^d.

Из дворцов, украшенных костью
слоновой,
музыка струн тебя веселит.

¹⁰ Среди твоих почётных гостей –
царские дочери.

По правую руку от тебя – царица в
золоте из Офира.

¹¹ Выслушай, дочь, обдумай и
прислушайся:
забудь свой народ и дом отца твоего.

¹² Царь возжелает твоей красоты,
покорись ему – он твой господин.

¹³ Жители Тира придут с дарами,
богатейшие из народа будут искать
твоей милости.

¹⁴ Внутри покоев прекрасна невеста,
дочь царя;
её одежда золотом расшита.

¹⁵ В многоцветной одежде выводят её к
царю;
девушки, её подруги, ведутся к тебе
вслед за ней.

¹⁶ Их ведут с весельем и радостью;
они вступают в царский дворец.

¹⁷ Место предков твоих, о царь, займут
твои сыновья;
по всей земле вождями ты их
поставишь.

¹⁸ Я сделаю памятным имя твоё в
поколениях,
и народы будут славить тебя вовек.

Песнь 45

¹ Дирижёру хора. Под аламот^d. Песнь
потомков Кораха.

² Всевышний – прибежище нам и сила,
верный помощник в бедах.

³ Потому и не устрашимся мы,
пусть даже дрогнет сама земля,
и горы обрушатся в бездну моря,

⁴ пусть воды морские ревут и пеняются,
и горы дрожат от их волнения.

Пауза

⁵ Речные потоки радуют город
Всевышнего^e,
святое жилище Высочайшего.

⁶ Всевышний в этом городе, и он не
падёт;
Всевышний поддерживает его с
раннего утра.

⁷ Народы мнутся, и царства рушатся;
подаёт Он Свой голос – и тает
земля.

^a 44:7 Или: «Вечен твой престол, что дан тебе Всевышним». В этом случае здесь на первый план выходит обращение к израильскому царю, прообразу Масиха, и, значит, последующие местоимения будут писаться со строчной буквы. ^b 44:8 Посредством обряда помазания человек посвящался на определённое служение. Такого помазания удостоивались пророки, цари и священнослужители. ^c 44:7-8 Эти слова являются пророчеством об Исе Масихе (см. Евр. 1:8-9). ^d 44:9 *Мирра (смирна)* – приятно пахнущая смола растущего в Аравии растения. *Алоэ* – источающее ароматную смолу дерево, родиной которого является Индокитай, использовалось как благовоние, а также при бальзамировании. Не имеет ничего общего с общеизвестным обыкновенным алоэ. *Кассия* – разновидность корицы. ^e 45:1 *Аламот* – неизвестный музыкальный термин, обозначающий, вероятно, скорее всего, определённый стиль или верхний звуковой регистр. ^f 45:5 То есть Иерусалим.

- ⁸ С нами Вечный, Повелитель Сил;
Бог Якуба – наша крепость. *Пауза*
- ⁹ Придите, посмотрите на дела Вечного,
какие опустошения Он произвёл на
земле.
- ¹⁰ До краёв земли прекращает Он войны,
ломает луки и копья
и сжигает дотла щиты^{жс}.
- ¹¹ Он говорит: «Остановитесь, познайте,
что Я – Бог;
Я прославлюсь в народах,
прославлюсь на земле».
- ¹² С нами Вечный, Повелитель Сил;
Бог Якуба – наша крепость. *Пауза*

Песнь 46

- ¹ Дирижёру хора. Песнь потомков
Кораха.
- ² Рукоплещите, все народы,
вознесите Всевышнему крик радости.
- ³ Как грозен Вечный, Высочайший,
великий Царь над всей землёй!
- ⁴ Он покорил нам народы,
ногами мы попираем племена.
- ⁵ Он избрал нам наследие –
гордость Якуба, которого Он
возлюбил. *Пауза*
- ⁶ Всевышний вознёсся под крики радости;
Вечный вознёсся под звуки рогов.
- ⁷ Пойте Всевышнему хвалу, пойте!
Пойте хвалу нашему Царю, пойте!
- ⁸ Всевышний – Царь над всей землёй;
пойте Ему искусную песнь.
- ⁹ Всевышний царит над народами;
Всевышний восседает на святом
престоле Своём.
- ¹⁰ Собираются вожди народов
вместе с народом Бога Ибрахима,
ведь земные правители^з принадлежат
Всевышнему;
Он высоко превознесён над ними.

Песнь 47

- ¹ Песнопение потомков Кораха.
- ² Велик Вечный и достоин всякой
хвалы

- в городе нашего Бога,
на Его святой горе.
- ³ Высока она и прекрасна –
радость всей земли;
гора Сион прекрасна, как гора Цафон^и;
это город великого Царя.
- ⁴ Всевышний известен в его крепостях,
известен как защитник.
- ⁵ Собрали цари свои войска
и вместе пошли войной против
Иерусалима,
- ⁶ но, увидев его, поразились,
ужаснулись и обратились в бегство.
- ⁷ Объяла их дрожь,
муки – как женщину в родах.
- ⁸ Ты сокрушил их, как ветер с востока
разбивает фарсисские корабли.
- ⁹ Что мы слышали,
то и увидели
в городе Вечного, Повелителя Сил,
в городе нашего Бога:
Всевышний хранит его нерушимым
вечно. *Пауза*
- ¹⁰ Всевышний, в храме Твоём
мы размышляли о Твоей любви.
- ¹¹ Как имя Твоё, Всевышний,
так и слава Твоя достигает краёв
земли.
Правая рука Твоя праведности полна.
- ¹² Торжествует гора Сион,
и ликуют поселения Иудеи
о Твоём правосудии.
- ¹³ Пройдите вокруг Сиона, обойдите его,
башни его сосчитайте;
- ¹⁴ обратите мысли к его укреплениям,
рассмотрите дворцы его,
чтобы поколению грядущему
рассказать.
- ¹⁵ Ведь Всевышний – навеки наш Бог;
Он будет нашим вождём до конца.

Песнь 48

- ¹ Дирижёру хора. Песнь потомков
Кораха.
- ² Слушайте это, все народы;
внимайте, все живущие на земле,

^{жс} 45:10 Или: «колесницы». ^з 46:10 Букв.: «щиты». ^и 47:3 У хананеев гора Цафон считалась обита-
лицем богов, как гора Олимп у греков. Другой перевод: «радость всей земли – гора Сион; на северной
стороне её – город великого Царя».

- ³ и простые, и знатные,
равно и богатые, и бедные.
- ⁴ Изрекут уста мои мудрость,
и раздумья моего сердца дадут
понимание.
- ⁵ Слух приклоню я к мудрому
изречению,
открою под арфу загадку мою:
- ⁶ чего мне бояться в дни бедствия,
когда злые лжецы меня окружают –
- ⁷ те, кто надеется на сокровища
и кичится большим богатством?
- ⁸ Никто не в силах искупить брата
или дать Всевышнему выкуп за его
жизнь:
- ⁹ выкуп за жизнь велик,
не найдётся платы такой,
- ¹⁰ чтобы он остался жить веками
и не увидел могилы.
- ¹¹ Каждый видит, что мудрые умирают;
вместе гибнут глупец и невежда,
оставляя богатство своё другим.
- ¹² Их могилы навеки станут им домом,^й
их жилищем из поколения в
поколение.
Что с того, что они в свою честь
называли земли?
- ¹³ Ведь человек в чести не пребудет;
он подобен животным, которые
погибают.
- ¹⁴ Такова участь тех, кто надеется на себя,
и тех, кто после них одобряет слова
их. *Пауза*
- ¹⁵ Как овцы, они уготованы миру
мёртвых;
смерть их будет пасти,
а наутро праведники будут править
ими.
В прах обратятся их тела;
жилищем их будет мир мёртвых.^к
- ¹⁶ Но мою жизнь избавит Всевышний от
власти мира мёртвых,
когда примет меня к Себе. *Пауза*
- ¹⁷ Не завидуй^г, когда человек богатеет,
и слава его дома множится.
- ¹⁸ Ничего не возьмёт он с собой, когда
умрёт,
и слава его вслед за ним не пойдёт.

- ¹⁹ Пусть при жизни считал он себя
счастливецem –
люди хвалят того, кто преуспевает, –
- ²⁰ он присоединится к своим предкам,
что вовек не увидят света.
- ²¹ Человек, что в чести, но немудр,
подобен животным, которые
погибают.

Песнь 49

Песнь Асафа.

- ¹ Вечный – Бог богов;
Он говорит и призывает народы
земли,
от востока и до запада.
- ² С Сиона, совершенного красотой,
Всевышний являет Свой свет.
- ³ Наш Бог шествует и не останется
безмолвным.
Перед Ним пожирающий огонь,
и вокруг Него сильная буря.
- ⁴ Он призывает небеса сверху и землю
быть свидетелями Его суда над
Своим народом:
- ⁵ «Соберите ко Мне всех, кто верен
Мне,
кто заключил со Мной соглашение
при жертве».
- ⁶ И небеса возвещают о праведности
Его,
потому что Сам Всевышний – судья.
Пауза
- ⁷ «Слушай, народ Мой, Я буду говорить;
Исраил, Я буду против тебя
свидетельствовать.
Я – Всевышний, твой Бог.
- ⁸ Не за жертвы твои Я тебя корю –
твоей всесожжения всегда предо
Мною.
- ⁹ Мне не нужен ни бык из твоих загонов,
ни козлы из твоих дворов,
¹⁰ ведь все звери в лесу – Мои,
и скот на тысяче гор.
- ¹¹ Я знаю всех птиц в горах
и всё, что живёт в полях.
- ¹² Даже если бы Я был голоден, то не
сказал бы тебе,
ведь Мне принадлежит вселенная
и всё, что наполняет её.

^й 48:12 Или: «В их мыслях дома их пребудут вечно». ^к 48:15 Или: «Тела их будут гнить в мире мёртвых, вдали от их роскошных жилищ». ^г 48:17 Или: «Не переживай».

- 13 Разве Я ем мясо быков
или пью козлиную кровь?
- 14 Принеси хвалу в жертву
Всевышнему^м
и исполни свои обеты перед
Высочайшим.
- 15 И тогда призови Меня в день
бедствия,
и Я спасу тебя, а ты прославишь
Меня».
- 16 Но нечестивому Всевышний говорит:
- «Как ты смеешь возвещать Мои
законы
и говорить о Моём соглашении?
- 17 Ты ненавидишь Моё наставление
и отвергаешь Мои повеления.
- 18 Увидев вора, ты с ним сближаешься,
и водишь дружбу с блудниками.
- 19 Ты даёшь злословить своим устам,
и язык твой сплетает ложь.
- 20 Ты всегда обвиняешь брата,
клеветешь на сына матери твоей.
- 21 Ты творил это, а Я молчал;
ты решил, что Я такой же, как ты.
Но Я обличу тебя
и в глаза тебя обвиню.
- 22 Запомните это, забывающие о
Всевышнем,
или Я растерзаю вас,
и не будет для вас спасителя.
- 23 Приносящий Мне в жертву хвалу чтит
Меня;
тому, кто идёт по праведному пути,
Я явлю спасение Всевышнего».

Песнь 50

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда, ² когда пророк Нафан пришёл к нему, после того, как Давуд согрешил с Вирсавией.^м

- 3 О Всевышний, помилуй меня
по Своей великой милости,
по Своему великому состраданию
изгладь мои беззакония.
- 4 Омой меня от неправды
и от греха очисти,
5 потому что я сознаю свои беззакония,
и грех мой всегда предо мной.
- 6 Против Тебя Одного я согрешил
и в Твоих глазах сделал зло.
Ты справедлив в Своём приговоре
и безупречен в суде Своём.
- 7 Вот, грешником я родился,
грешным зачала меня моя мать.
- 8 Но Ты желаешь истины в сердце,
так наполни меня Своей мудростью.
- 9 Очисти меня иссопом^о, и буду чист;
омой меня, и стану белее снега.
- 10 Дай мне услышать веселье и радость;
пусть порадуются мои кости, Тобой
сокрушённые.
- 11 Отврати лицо от моих грехов
и неправду мою изгладь.
- 12 Всевышний, сотвори во мне чистое
сердце
и обнови во мне правый дух.
- 13 Не отвергни меня от Себя
и не лиши меня Твоего Святого
Духа.
- 14 Верни мне радость Твоего спасения
и дай мне желание быть послушным
Тебе.
- 15 Тогда я научу нечестивых Твоим
путям,
и грешники к Тебе обратятся.
- 16 Избавь меня от кровопролития,
Всевышний,
Бог моего спасения,
и язык мой восхвалит праведность
Твою.
- 17 Открой мне уста, Владыка,
и я возвещу Тебе хвалу.
- 18 Жертва Тебе негодна – я дал бы её;
всесожжения Ты не желаешь.
- 19 Жертва Всевышнему – дух
сокрушённый;
сокрушённое и скорбящее сердце,
Всевышний,
Ты не отвергнешь.
- 20 Сотвори Сиону добро по Своей
благодарности;
заново возведи стены Иерусалима.
- 21 Тогда будут угодны Тебе

^м 49:14 Или: «Принеси Всевышнему жертву благодарности»; то же в ст. 23. ^о 50:2 См. 2 Цар. 11:1 – 12:23. ^о 50:9 Иссоп – по всей вероятности, один из видов майорана, распространённый в Израиле. Это растение использовалось священнослужителями для кропления (см. Лев. 14:4-7; Чис. 19:18) и было символом очищения от греха в иудейской культуре.

предписанные жертвы, возношения
и всесожжения;
тогда приведут быков к Твоему
жертвеннику.

Песнь 51

¹ Дирижёру хора. Наставление Давуда,
² когда эдомитянин Доэг пришёл к Шау-
лу и сообщил ему: «Давуд в доме Ахи-
Малика».^п

³ Что хвалишься злодейством, сильный?
Весь день со мной милость
Всевышнего!

⁴ Твой язык замышляет гибель;
он подобен отточенной бритве, о
коварный.

⁵ Ты любишь зло больше добра
и ложь – сильнее, чем слова правды.

Пауза

⁶ Ты любишь гибельные слова
и язык вероломный.

⁷ Но Всевышний погубит тебя навек;
Он схватит тебя и выкинет прочь из
шатра,
исторгнет твой корень из земли
живых.

Пауза

⁸ Увидят праведники и устроятся,
посмеются над тобой, говоря:

⁹ «Вот человек,
который не сделал Всевышнего
своей крепостью,

а верил в свои сокровища
и укреплялся, уничтожая других».

¹⁰ А я подобен маслине,
зеленеющей в доме Всевышнего;
я верю в милость Всевышнего
вовеки.

¹¹ Буду славить Тебя вовек за сделанное
Тобой
и уповать на Тебя,
потому что Ты благ к верным Тебе.

Песнь 52

(Песнь 13)

¹ Дирижёру хора. Под махалат^п. Настав-
ление Давуда.

² Говорят безумцы в сердце своём:
«Нет Всевышнего».

Они развратились, гнусны их дела;
нет делающего добро.

³ Всевышний взирает с небес на людей,
чтобы увидеть, есть ли
понимающий,
ищущий Всевышнего.

⁴ Все отвернулись от Всевышнего,
все, как один, развратились;
нет делающего добро,
нет ни одного.

⁵ Неужели не вразумятся делающие зло –
те, кто поедает мой народ, как хлеб,
и Всевышнего не призывает?

⁶ Их охватит страх там,
где нечего бояться.
Всевышний разметает кости
ополчающихся на тебя;
ты посрамишь их,
потому что Всевышний отверг их.

⁷ Да придёт с Сиона спасение Израилу!
Когда Всевышний восстановит Свой
народ,
пусть ликуют потомки Якуба и
радуется Израил!

Песнь 53

¹ Дирижёру хора. На струнных инстру-
ментах. Наставление Давуда, ² когда за-
фиты пришли и сказали Шаулу: «У нас
скрывается Давуд».^с

³ Всевышний, спаси меня Своим
именем;
оправдай меня Своей силой!

⁴ Всевышний, услышь молитву мою;
внемли моим словам!

⁵ Чужие восстали против меня,
беспощадные желают моей смерти –
те, кто не думает о Всевышнем.

Пауза

⁶ Но Всевышний – помощник мне;
Владыка меня укрепляет.

⁷ Он воздаст врагам моим за зло,
погубит их ради Своей верности.

⁸ Я добровольно принесу Тебе жертву.
Вечный, я буду славить имя Твоё,
потому что оно прекрасно.

^п 51:2 См. 1 Цар. 21–22. ^р 52:1 *Махалат* – неизвестный термин, обозначающий музыкальный ин-
струмент (возможно, свирель) или мотив. ^с 53:2 См. 1 Цар. 23:19–28; 26:1–2.

⁹ Ведь Ты уберёг меня от всех бед,
и я видел поражение моих врагов.

Песнь 54

¹ Дирижёру хора. На струнных инструментах. Наставление Давуда.

² Всевышний, услышь молитву мою
и от мольбы моей не таись;

³ услышь меня и ответь мне!
Думы томят меня, я в смятении

⁴ от голоса врага
и притеснения нечестивого.

Они навели на меня беду
и враждуют со мною, пылая гневом.

⁵ Сердце моё томится;
ужасы смерти напали на меня.

⁶ Страх и трепет меня стеснили,
и ужас меня объял.

⁷ Я сказал: «Кто дал бы мне крылья
голубя!

Я улётел бы и обрёл покой;

⁸ далеко улётел бы
и жил в пустыне. *Пауза*

⁹ Я поспешил бы найти убежище
вдалеке от вихрей и непогоды».

¹⁰ Смуги их, Владыка, расстрой их
замыслы,^m
потому что я вижу в городе насилие
и раздор.

¹¹ Днём и ночью они обходят его по стенам;
полон он беззакония и беды.

¹² Гибель царит в нём;
обман и коварство с улиц его не
уходят.

¹³ Если бы враг меня оскорблял,
я перенёс бы.
Если бы ненавистник предо мной
кичился,

я бы мог от него укрыться.

¹⁴ Но это же ты, мой равный,
мой товарищ, мой близкий друг,

¹⁵ с кем вели мы искренние беседы
и вместе ходили среди толпы
в дом Всевышнего.

¹⁶ Да придёт к моим врагам смерть;
да сойдут они живыми в мир мёртвых
из-за зла в их домах и сердцах.

¹⁷ Но я воззову к Всевышнему,
и Вечный спасёт меня.

¹⁸ Вечером, утром и в полдень
я сетую и кричу,
и голос мой Он услышит.

¹⁹ Он вернёт меня невредимым со
сражений,
которые я веду против стольких
врагов,

ополчившихся против меня.
²⁰ Всевышний, на престоле сидящий от
века,

услышит меня и смирит их, *Пауза*
потому что они не хотят измениться
и не боятся Всевышнего.

²¹ Мой товарищ поднял на своих друзей
руку;

он нарушил наш братский союз.

²² Речь его мягче масла,
но в сердце его – войны;
слова – нежнее оливкового масла,
но по сути они – обнажённые мечи.

²³ Возложи на Вечного свои заботы,
и Он тебя подкрепит;
никогда Он не даст поколебаться
праведнику.

²⁴ Но нечестивых Ты повергнешь,
Всевышний,
в пропасть погибели.
Кровожадные и коварные
не проживут и половины своих дней.

А я на Тебя полагаюсь.

Песнь 55

¹ Дирижёру хора. На мотив «О голубке
в дальней дубраве». Мольба Давуда, ког-
да филистимляне схватили его в Гате.^y

² Всевышний, помилуй меня,
потому что люди меня затравили;
всякий день, нападая, меня теснят.

³ Враг травит меня всякий день;
как же много воюющих со мной,
о Высочайший^φ!

⁴ Когда мне страшно,
я на Тебя полагаюсь.

⁵ На Всевышнего, Чьё слово я славлю,
на Всевышнего полагаюсь

^m 54:10 Букв.: «раздели их языки». ^y 55:1 См. 1 Цар. 21:10-15; 27:1-4. ^φ 55:3 Или: «тех, кто в гордыне со мной воюет».

- и не утрашусь:
что может мне сделать смертный?
- ⁶ А мои враги всякий день искажают
слова мои,
всегда замышляют сделать мне зло.
- ⁷ Они составляют заговоры, таятся,
наблюдают за каждым моим шагом,
желая меня убить.
- ⁸ Так не дай им избежать наказания за
их вину;
в гневе Своём, Всевышний, низложи
народы!
- ⁹ У Тебя записаны все скитания мои;
собери мои слёзы в сосуд Свой, –
не в Твоей ли книге они?
- ¹⁰ И враги мои обратятся вспять,
когда я о помощи воззову.
Так я узнаю, что Всевышний со
мной.
- ¹¹ На Всевышнего, Чьё слово я славлю,
на Вечного, Чьё слово я славлю,
- ¹² на Всевышнего полагаюсь
и не утрашусь:
что может мне сделать человек?
- ¹³ Всевышний, я дам Тебе, что обещал;
я принесу Тебе жертвы
благодарения.
- ¹⁴ Ведь Ты спас меня от смерти
и не дал споткнуться моим ногам,
чтобы мне во свете живых
ходить пред Тобою.

Песнь 56

(Песнь 107:2-6)

- ¹ Дирижёру хора. На мотив «Не погуби»^х. Мольба Давуда, когда он убежал от Шаула в пещеру.⁴
- ² Всевышний, помилуй меня, помилуй!
У Тебя я ищу прибежища.
Я укроюсь в тени Твоих крыльев,
пока не пройдёт беда.
- ³ Я взываю к Богу Высочайшему,
к Всевышнему, вершащему замысел
Свой обо мне.
- ⁴ Он пошлёт помощь с небес и спасёт
меня,

посрамит гонителя моего; *Пауза*
пошлёт Всевышний милость Свою и
верность.

- ⁵ Львы меня окружили,
я лежу среди хищных зверей –
среди людей, чьи зубы – копья и стрелы,
чьи языки – наточенные мечи.
- ⁶ Выше небес будь превознесён, о
Всевышний;
над всей землёй да будет слава Твоя!
- ⁷ Для ног моих они сеть раскинули;
сникла от горя моя душа.
На пути моём они вырыли яму,
но сами в неё упали. *Пауза*
- ⁸ Сердце моё твёрдо, Всевышний,
сердце моё твёрдо.
Буду петь и славить Тебя.
- ⁹ Пробудись, моя душа!
Пробудитесь, лира и арфа!
Я проснусь на заре.
- ¹⁰ Восхваляю Тебя, Владыка, среди
народов,
воспою Тебя среди племён,
¹¹ потому что милость Твоя велика, до
самых небес,
и верность Твоя достигает облаков.
- ¹² Выше небес будь превознесён, о
Всевышний;
над всей землёй да будет слава Твоя!

Песнь 57

- ¹ Дирижёру хора. На мотив «Не погуби». Мольба Давуда.
- ² Правдивы ли речи ваши, правители?
Справедливо ли судите людей?
- ³ Нет, неправду вы замышляете,
обдумываете, какое зло сотворить
на земле.
- ⁴ От утробы матери нечестивые – среди
отступников;
с рождения сбились с пути и
обманывают.
- ⁵ Яд их подобен яду змеиному,
яду глухой кобры, что уши свои
затыкает

^х **56:1** *Не погуби* – вероятно, зачин, начальные слова текста или названия песни (возможно, на основании Ис. 65:8). Возможно, такое замечание запрещало удалять заголовки или сам текст песни. То же в песнях 57, 58 и 74. ⁴ **56:1** См. 1 Цар. 22:1-2; 24.

- 6 и не слышит голоса заклинателя,
как бы тот ни был искусен.
- 7 Всевышний, раздоби зубы у них во рту;
вырви, Вечный, клыки у львов!
- 8 Да исчезнут, как высохшая вода;
пусть будут как надломленные
стрелы в натянутом луке,
- 9 как улитка, что растает, слизью изойдя,
как мертворождённый, что не
увидит света.
- 10 Прежде чем ваши котлы согреет
горящий тёрн –
зелен он или сух – нечестивые будут
погублены.
- 11 Праведники возрадуются, когда
увидят возмездие,
когда омоют стопы в крови
нечестивых.
- 12 И будут тогда говорить:
«Поистине, праведным есть награда;
поистине, есть Бог, судящий на
земле!»

Песнь 58

¹Дирижёру хора. На мотив «Не погуби». Мольба Давуда, когда Шаул послал наблюдать за его домом, чтобы убить его.⁴

- 2 Всевышний, избавь меня от врагов,
защити от восставших против меня.
- 3 Избавь меня от злодеев,
спаси меня от кровожадных.
- 4 Вот они, сторожат, чтобы убить меня.
Мучители против меня
сговариваются,
но не за проступок и не за грех мой,
Вечный.
- 5 Я не сделал зла,
но они сбегаются и готовятся.
Приди мне на помощь,
взгляни на мою беду!
- 6 Вечный, Бог Сил, Бог Исраила,
поднимись, накажи народы;
не щади коварных предателей!
- 7 Они возвращаются вечером,
воют, как псы,
и по городу кружат.

Пауза

- 8 Исторгают ругательства;
слова их, как острые мечи.
Они думают: «Кто нас услышит?»
- 9 Ты посмеёшься над ними, Вечный;
все народы поднимешь на смех.
- 10 Ты – сила моя;
я на Тебя надеюсь!
Всевышний, Ты – моя крепость,
- 11 Ты – милующий меня Бог!
- Мой Бог пойдёт предо мною;
Всевышний даст мне увидеть
поражение моих врагов.
- 12 Не убивай их сразу,
а то народ мой забудет.
Мощью Своей рассей их и низложи,
Владыка, наш щит!
- 13 За грехи их уст,
за слова, слетающие с их губ,
да будут пойманы своей гордыней.
За проклятия их и ложь
- 14 погуби их в гневе,
погуби, чтобы их больше не было.
Так станет известно до края земли,
что Всевышний правит потомками
Якуба. *Пауза*

- 15 Пусть они возвращаются вечером,
воют, как псы,
и по городу кружат.
- 16 Пусть бродят в поисках пищи
и скулят, не наевшись.
- 17 А я буду воспевать силу Твою
и утром восхвалять милость Твою.
Ведь Ты – моя крепость
и прибежище в день беды.
- 18 Ты – сила моя;
Тебе буду петь я хвалу!
Всевышний, Ты – моя крепость,
Ты – милующий меня Бог!

Песнь 59

(Песнь 107:7-14)

¹Дирижёру хора. На мотив «Лилия свидетельства». Мольба Давуда. Для наставления. ²Написано, когда Давуд воевал с сирийцами из Месопотамии и сирийцами из Цовы³, и когда Иоав, вернувшись, сразил двенадцать тысяч эдомитян в Соляной долине.⁴

⁴ 58:1 См. 1 Цар. 19:11-18. ³ 59:2 Букв.: «воевал с Арам-Нахараимом и с Арам-Цовой». ⁴ 59:2 См. 2 Цар. 8: 10; 1 Лет. 18–19.

Песнь 60

- ³ Ты отверг нас, Всевышний, и сокрушил;
Ты был в гневе – вернись к нам снова!
- ⁴ Ты заставил землю дрожать и расколол её;
исцели её раны – она содрогается.
- ⁵ Ты послал Своему народу безотрадные времена;
Ты напоил нас вином, от которого нас шатает.
- ⁶ Но для тех, кто Тебя боится, поднял Ты знамя,
чтобы они, собравшись к нему, стали для лука недосягаемы^{б4}. *Пауза*
- ⁷ Сохрани нас Своей правой рукой и ответь нам³,
чтобы спаслись возлюбленные Тобой.
- ⁸ Всевышний обещал в Своём святилище:
«Я разделю, торжествуя, город Шехем
и долину Суккот размерю для Своего народа.^{а5}»
- ⁹ Мой Галаад и Мой Манасса, Ефраим – Мой шлем,
Иуда – Мой скипетр.^а
- ¹⁰ Моав служит Мне умывальной чашей для ног,
Я предъявлю Свои права на Эдом,^а
над землёй филистимлян торжествуяще воскликну».
- ¹¹ Кто приведёт меня в укреплённый город?
Кто доведёт меня до Эдома?
- ¹² Не Ты ли, Всевышний, Который нас отринул
и теперь не выходишь с войсками нашими?
- ¹³ Окажи нам помощь в борьбе с врагом,
потому что людская помощь бесполезна.
- ¹⁴ Со Всевышним мы одержим победу;
Он низвергнет наших врагов.

¹ Дирижёру хора. На струнных инструментах. Песнь Давуда.

- ² Всевышний, услышь мой крик,
внемли молитве моей!
- ³ С края земли я к Тебе взываю;
сердце моё в унынии.
Возведи меня на скалу, которая мне недоступна,
⁴ ведь Ты – прибежище моё,
крепкая башня от врага.
- ⁵ Да живу я вечно в храме Твоём
и под кровом крыльев Твоих покоюсь. *Пауза*
- ⁶ Всевышний, Ты услышал мои обеты;
Ты дал мне наследие тех, кто боится Твоего имени.
- ⁷ Умножь дни жизни царя,
продли его годы из поколения в поколение.
- ⁸ Да воссещает он вечно перед Всевышним;
сохрани его Своей милостью и истиной.
- ⁹ И буду я Твоё имя воспевать всегда,
день за днём исполняя мои обеты.

Песнь 61

¹ Дирижёру хора, Иедутуну^б. Песнь Давуда.

- ² Только во Всевышнем покой для моей души,
от Него спасение моё.
- ³ Только Он мне скала и спасение;
Он крепость моя – я не поколеблюсь.
- ⁴ Сколько вы будете ещё нападать на человека,
крушить его все вместе,
словно наклонившуюся стену,
шатающуюся ограду?

^{б4} 59:6 Или: «собрались к нему ради истины». ³ 59:7 Или: «мне». ¹⁰ 59:8 Шехем здесь представляет всю территорию на западе от реки Иордана, а долина Суккот – на востоке. ^а 59:9 Галаад – земля на востоке от Иордана. Роду Манассы принадлежали земли как на востоке, так и на западе от реки, а родам Ефраима и Иуды – северная и южная части земли на западе от Иордана. Ефраим и Иуда были наиболее влиятельными родами в Израиле, а шлем и скипетр символизируют их военную мощь и царскую власть (царь Давуд и его потомки были из рода Иуды). ^а 59:10 Букв.: «Я брошу Свою сандалию на Эдом».

^б 61:1 Ср. 1 Лет. 16:41, 42.

- 5 Думают лишь о том,
как свергнуть его с почётного места,
и радуются лжи.
Устами благословляют,
а в сердце своём проклинают. *Пауза*
- 6 Только во Всевышнем покойся, моя
душа;
лишь на Него надежда моя.
- 7 Только Он мне скала и спасение;
Он крепость моя – я не буду
поколеблен.
- 8 Во Всевышнем спасение и слава моя;
Он крепкая скала моя и моё
прибежище.
- 9 Надейся на Него, народ, во всякое
время;
сердце своё пред Ним изливай,
ведь Всевышний – наше
прибежище. *Пауза*
- 10 Смертные – лишь суета,
люди – лишь ложь;
на весы положи – они ничто;
все вместе – легче дыхания.
- 11 Не надейтесь на грабёж,
краденным не кичитесь.
Пусть богатство растёт –
сердца к нему не прилагайте.
- 12 Один раз сказал Всевышний,
дважды я слышал это:
у Всевышнего сила,
- 13 у Тебя, Владыка, милость.
Ведь Ты каждому воздаёшь
по делам его.

Песнь 62

¹ Песнь Давуда, когда он был в Иудейской пустыне.^а

- 2 Всевышний, Ты – мой Бог!
Тебя с ранней зари я ищу.
Душа моя жаждет Тебя,
тело моё по Тебе томится
в краю сухом и бесплодном,
где нет воды.
- 3 Я смотрел на Тебя в святилище
и видел силу Твою и славу.
- 4 Уста мои будут славить Тебя,
потому что Твоя милость лучше
жизни.

- 5 Прославлю Тебя, пока я жив,
и руки во имя Твоё вознесу.
- 6 Словно лучшими яствами душа моя
насыщается,
и уста Тебя славят радостно,
7 когда вспоминаю Тебя на ложе своём
и думаю в час ночной о Тебе,
8 потому что Ты – моя помощь,
и в тени Твоих крыльев я возрадуюсь.
- 9 Душа моя льнёт к тебе;
Ты правой рукой поддерживаешь
меня.
- 10 Те, кто желает моей смерти,
сойдут в нижний мир.
- 11 От меча падут они,
став добычей шакалов.
- 12 Царь же возликует о Всевышнем,
и все, кто клянётся Всевышним,
восхвалят Его,
а уста лжецов умолкнут.

Песнь 63

- ¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.
- 2 Всевышний, услышь мой голос, когда
я возношу жалобы мои;
сохрани мою жизнь от угроз врага.
- 3 Сокрой меня от замыслов нечестивых,
от шумной толпы злодеев.
- 4 Они заострили свои языки, как мечи,
и нацелили свои слова, как
смертоносные стрелы.
- 5 Они стреляют из засады в невинного,
стреляют в него неожиданно и без
страха.
- 6 Они воодушевляют друг друга на злые
замыслы
и совещаются, чтобы спрятать свои
сети,
говоря: «Кто увидит их?»
- 7 Они замышляют несправедливость и
говорят:
«Мы разработали идеальный план!»
Истинно, коварны разум и сердце
человека.
- 8 Но Всевышний пустит в них стрелы;
внезапно они будут поражены.
- 9 Он обратит их языки против них самих
и приведёт их к гибели;

^а 62:1 См. 1 Цар. 23–24; 2 Цар. 15:13 – 17:29. ² 63:6 Или: «нас».

- все, кто увидит их,
будут с презрением качать своими
головами.
- ¹⁰ Все люди устроятся;
они будут возвещать дела
Всевышнего
и размышлять о том, что Он сделал.
- ¹¹ Пусть праведные возрадуются о
Вечном
и найдут в Нём убежище;
пусть все правые сердцем восславят
Его.

Песнь 64

- ¹ Дирижёру хора. Песнопение Давуда.
- ² Всевышний, Тебе принадлежит хвала^д
на Сионе;
пред Тобой исполним обеты свои.
- ³ Ты слышишь молитву;
к Тебе придут все люди.
- ⁴ Когда одолевают нас грехи наши,
Ты прощаешь нам беззакония.
- ⁵ Благословен тот, кого Ты избрал и
приблизил,
чтобы он жил при Твоём
святилище^е.
- Мы насытимся благами дома Твоего,
святого храма Твоего.
- ⁶ Ты отвечаешь нам утрашающими
делами,
даруя избавление, о Всевышний,
Спаситель наш.
Ты – надежда всех концов земли
и самых дальних морей.
- ⁷ Силой Своей утвердил Ты горы;
Ты наделён могуществом.
- ⁸ Ты усмиряешь шум морей,
рокот их волн
и смуты народов.
- ⁹ Живущие на краю земли
устроятся Твоих знамений.
С востока до запада
будут петь песни радости.
- ¹⁰ Ты заботишься о земле и орошаешь её,
обильно даруя ей плодородие.
Потоки Всевышнего полны воды,
чтобы дать народу зерно,
потому что Ты так устроил землю.

- ¹¹ Ты наполняешь водой её борозды
и уравниваешь её гребни,
смягчая её дождями,
благословляя её ростки.
- ¹² Ты венчаешь год Своей щедростью;
куда бы Ты ни шёл – везде изобилие.
- ¹³ Трава преобразует пустыню,
и весельем одеты холмы.
- ¹⁴ Луга покрыты стадами,
и зерном одеты долины.
Всё восклицает и поёт от радости!

Песнь 65

Дирижёру хора. Песнопение.

- ¹ Воскликать к Всевышнему от радости,
вся земля!
- ² Пойте славу Его имени;
воздайте Ему хвалу!
- ³ Скажите Всевышнему: «Как
устрояючи Твои дела!
Столь велика сила Твоя,
что враги раболепствуют пред
Тобою.
- ⁴ Тебе поклоняется вся земля,
воспевает славу Тебе,
воспевает славу имени Твоему».
- Пауза*
- ⁵ Придите, смотрите на дела
Всевышнего;
как утрашаючи Его дела для
смертных!
- ⁶ Сушей сделал Он море,^ж
посушу реку народ перешёл,^з
и там мы возрадовались о Нём.
- ⁷ Силой Своей Он властвует вовек,
не спускает с народов глаз,
чтобы мятежники против Него не
восстали.
- Пауза*
- ⁸ Славьте нашего Бога, народы,
громко воздайте хвалу Ему.
- ⁹ Он сохранил нам жизнь
и не дал нашим ногам споткнуться.
- ¹⁰ Всевышний, Ты испытал нас,
очистил, как серебро.
- ¹¹ Ты заключил нас в неволю,
возложил нам на спину бремя
- ¹² и позволил конникам попираť нас.
Мы прошли сквозь огонь и воду,
но Ты нас вывел к месту изобилия.

^д 64:2 Или: «молчание – хвала Тебе»; или: «в молчании восхвалять Тебя». ^е 64:5 Букв.: «в Твоих дворах». ^ж 65:6 См. Исх. 14. ^з 65:6 См. Иеш. 3.

- 13 Я приду в Твой храм со
всесождениями
и исполню свои обеты Тебе –
14 обеты, что дали мои уста
и язык мой произнёс,
когда я был в беде.
15 Я вознесу Тебе всесождения –
дым от лучших баранов;
я принесу Тебе в жертву быков и
козлов. *Пауза*

- 16 Придите и слушайте, все боящиеся
Всевышнего,
я расскажу о том, что Он для меня
совершил.
17 Я взывал к Нему устами своими,
превозносил Его языком моим.
18 Если бы в сердце моём был грех,
то Владыка не слушал бы меня.
19 Но Всевышний услышал меня
и внял мольбе моей.
20 Хвала Всевышнему,
не отвергшему мою молитву
и не лишившему меня Своей
милости!

Песнь 66

1 Дирижёру хора. На струнных инстру-
ментах. Песнопение.

- 2 Будь милостив к нам, Всевышний, и
благослови нас;
озари нас светом лица Своего,
Пауза

3 чтобы земля познала Твои пути,
все народы – Твоё спасение.

4 Да прославят Тебя народы,
Всевышний;
да прославят Тебя все народы!

5 Пусть племена ликуют, поют от
радости,
потому что Ты судишь народы по
справедливости
и управляешь племенами земли.
Пауза

6 Да прославят Тебя народы,
Всевышний;
да прославят Тебя все народы!

7 Земля принесла свой урожай;
да благословит нас Всевышний, Бог
наш!

- 8 Да благословит нас Всевышний,
чтобы боялись Его все концы земли.

Песнь 67

1 Дирижёру хора. Песнопение Давуда.

- 2 Да восстанет Всевышний, да рассеет
Своих врагов;
да побегут от Его лица
ненавистники Его!

3 Подобно тому, как развеивается дым,
развей их!

Как тает воск от огня,
пусть пропадут нечестивые перед
Всевышним.

4 А праведные пусть возрадуются,
пусть веселятся перед Всевышним
и ликуют от радости.

5 Пойте Всевышнему, воспевайте имя
Его;
воздайте хвалу Тому, Кто шествует
на облаках!

Вечный – имя Его;
радуйтесь же перед Ним!

6 Отец сирот и защитник вдов^а –
Всевышний в святом жилище
Своём.

7 Всевышний даёт одиноким семью,
освобождает узников и делает их
счастливыми,
а непокорные живут в пустыне.

8 Всевышний, когда Ты шёл пред Своим
народом
и шествовал по пустыне, *Пауза*

9 земля сотрясалась,
небеса проливались дождём
перед Всевышним, явившемся на
Синае,^и –

перед Всевышним, Богом Ираила.

10 Обильным дождём поливал Ты,
Всевышний,
Своё наследие – землю Свою.
Когда она истощалась,
Ты насыщал её.

11 Народ Твой поселился в ней;
по доброте Своей, Всевышний, Ты
бедному помогал.

12 Владыка отдал приказ,
и множество женщин разнесло
добрые вести:

^а 67:6 См. Исх. 22:22; Втор. 10:18. ^и 67:9 См. Исх. 19:16-20.

- ¹³ «Бегут вражеские цари и их войска,
а женщины Исаила делят добычу.
- ¹⁴ Даже если вы остались у домашнего очага,
вы будете подобны голубице,
чьи крылья покрыты серебром,
а перья – чистым золотом».
- ¹⁵ Когда Всемогущий рассеял царей на
этой земле,
то это было подобно снегу,
выпавшему на горе Цалмон.
- ¹⁶ Гора величественная – гора Башанская;
гора вершин – гора Башанская.
- ¹⁷ Вы, горы высокие,
к чему смотрите с завистью на гору
Сион?
Всевышний пожелал жить на ней,
да, Вечный будет жить на ней вовеки.
- ¹⁸ Колесниц Всевышнего – десятки
тысяч, тысячи тысяч.
Владыка пришёл с горы Синай в
Своё святилище.
- ¹⁹ Ты поднялся на высоту,
ведя за собой пленников,
и взял дары у людей,
даже у непокорных,
чтобы Ты, о Вечный Бог, мог там
обитать^к.
- ²⁰ Хвала Владыке!
Ежедневно Он возлагает на Себя
наше бремя;
Он – Бог, спасающий нас. *Пауза*
- ²¹ Всевышний для нас – Бог спасения,
и у Владыки Вечного – избавление
от смерти.
- ²² Но сокрушит Всевышний головы
Своих врагов,
волосатое темя упорствующих в
своём беззаконии.
- ²³ Владыка сказал: «Возвращу их с Башана,
извлеку из глубины моря,
²⁴ чтобы ты окунул ноги свои,
а твои псы – языки свои
в кровь твоих врагов».
- ²⁵ Увидели они шествие Твоё,
Всевышний, –
шествие моего Бога, Царя моего, в
святилище.
- ²⁶ Шли впереди поющие,
позади – играющие на струнах,
а в середине – девушки, бьющие в
бубны.
- ²⁷ В собраниях славыте Всевышнего,
воздайте хвалу Вечному в собрании
Исаила^л.
- ²⁸ Там самый малый род Вениамина
ведёт их,
затем правители Иуды великим
числом,
а также правители Завулона и
Неффалима.
- ²⁹ Определил тебе твой Бог быть
сильным.^м
Покажи нам силу Свою, Всевышний,
как Ты это делал раньше.
- ³⁰ Ради храма Твоего в Иерусалиме
цари принесут Тебе дары.
- ³¹ Укроти Египет – жестокого зверя,
затаившегося в камышах,
стадо быков среди телят народов.
Усмири их, чтобы они принесли Тебе
своё серебро;
рассей народы, которые желают
войн.
- ³² Приходят послы из Египта;
Эфиопия устремляет свои руки к
Всевышнему.
- ³³ Царства земли, пойте Всевышнему!
Пойте хвалу Владыке, *Пауза*
- ³⁴ шествующему в небесах небес от века!
Он говорит могучим голосом.
- ³⁵ Признайте силу за Всевышним;
над Исаилом – величие Его,
и могущество Его – в облаках.
- ³⁶ Грозен Ты, Всевышний, в Своём
святилище,
Бог Исаила, дающий могущество и
силу народу.
- Хвала Всевышнему!

Песнь 68

¹ Дирижёру хора. На мотив «Лилии».
Песнь Давуда.

- ² Спаси меня, Всевышний,
потому что воды поднялись до шеи
моей!

^к 67:19 Или: «чтобы они, о Вечный Бог, могли там обитать». ^л 67:27 Или: «потомки Исаила»; или: «источнику жизни Исаила». ^м 67:29 Или: «Собери мощь Твою, о Всевышний».

- 3 Я погряз в глубоком иле, и нет опоры;
вошёл в глубокие воды, и потоком
накрыло меня.
- 4 Устал я, взывая о помощи;
иссушено моё горло.
Я выплакал глаза свои
в ожидании моего Бога.
- 5 Ненавидящих меня без всякой
причины
стало больше, чем волос на моей
голове.
Умножились враги мои,
несправедливо меня преследующие.
То, чего не отнимал,
я должен отдать.
- 6 Всевышний, Ты знаешь глупость мою,
и грехи мои от Тебя не сокрыты.
- 7 Да не смущу я тех, кто надеется на Тебя,
Владыка Вечный, Повелитель Сил.
Пусть не будут опозорены из-за меня
те,
кто ищет Тебя, Бог Израила.
- 8 Ведь ради Тебя сношу я упрёки,
и позор покрыл моё лицо.
- 9 Изгоем я стал для братьев моих,
чужим для сыновей матери моей,
- 10 потому что ревность о доме Твоём
снедает меня,
и оскорбления тех, кто злословит
Тебя, пали на меня.
- 11 Когда я плакал и постился,
это ставили мне в упрёк.
- 12 Когда я одевался в рубище,
я был посмешищем для них.
- 13 Беседуют обо мне старейшины,
сидящие у ворот^а,
и поют обо мне пьяницы.
- 14 А я молюсь Тебе, Вечный,
во время Твоего благоволения.
По Своей великой милости ответь
мне, Всевышний,
и в верности Твоей спаси меня.
- 15 Вытащи меня из тины
и не дай погрязнуть мне!
Дай избавиться от ненавистников
моих,
от вод глубоких!
- 16 Да не накроет меня потоком вод,
и да не поглотит меня глубина,
и да не сомкнёт надо мной яма
пасть свою.
- 17 Ответь мне, Вечный, потому что
благостна милость Твоя;
по Своей великой милости
посмотри на меня.
- 18 Не скрывай Своего лица от раба Твоего,
ведь я в беде.
Поспеши, ответь мне!
- 19 Приблизься и избавь меня,
от моих врагов спаси!
- 20 Ты знаешь, как меня презирают,
как бесчестят и позорят меня;
все враги мои пред Тобой.
- 21 Поругание разбило моё сердце, и я
сокрушён.
Рассчитывал на сострадание, но нет
его,
на утешителей, но не нашёл их.
- 22 Дали мне в пищу желчь;
при жажде моей уксусом меня
напоили.^б
- 23 Пусть их праздничные застолья
станут для них ловушкой,
а священные праздники – западнёй^в.
- 24 Пусть их глаза померкнут, чтобы они
не видели,
и пусть их спины согнутся навсегда.
- 25 Пролей на них Своё негодование,
и пусть пылающий гнев Твой
настигнет их.
- 26 Пусть их жилище будет в запустении;
пусть никто в шатрах их больше не
живёт,
- 27 потому что они преследуют тех, кого
Ты и без того поразил,
и говорят о страданиях
поверженных Тобою.
- 28 Прибавь грех этот к грехам их,
и оправдания пусть не найдут они.
- 29 Пусть будут вычеркнуты они из книги
жизни
и да не будут записаны там вместе с
праведниками.
- 30 Я же угнетён и страдаю.
Спасение Твоё, Всевышний, пусть
возвысит меня!

^а 68:13 Ворота города были центром всей общественной жизни, около них проходили и судебные разбирательства. ^б 68:22 См. Мат. 27:34, 48; Мк. 15:36; Лк. 23:36; Ин. 19:29. ^в 68:23 Или: «ловушкой, возмездием и западнёй».

- 31 Буду славить имя Всевышнего в песне,
буду превозносить Его с
благодарностью.
- 32 Это будет приятней Вечному, нежели
вол,
приятнее, чем молодой бык с
рогами и копытами.
- 33 Когда увидят угнетённые, обрадуются.
Ищущие Всевышнего, пусть оживут
ваши сердца!
- 34 Вечный слышит нуждающихся
и узниками Своими не пренебрегает.
- 35 Да восхвалят Его небеса и земля,
моря и всё, что живёт в них.
- 36 потому что Всевышний освободит
Иерусалим^Р
и восстановит города Иудеи.
Его народ будет жить там и владеть
ими,
- 37 потомки Его рабов унаследуют их,
и любящие Его имя будут
проживать в них.
- 2 По Своей праведности выручи и спаси
меня;
услышь меня и избавь.
- 3 Будь мне скалой и прибежищем,
где я мог бы всегда укрыться.
Распорядись о спасении моём,
ведь Ты моя скала и крепость.
- 4 Бог мой, избавь меня от руки
нечестивого,
от руки злодея и притеснителя.
- 5 Ведь Ты – надежда моя, Владыка
Вечный;
я уповал на Тебя с юных лет.
- 6 На Тебя полагаюсь я от рождения;
Ты из утробы матери меня извлёк.
Тебе – хвала моя постоянно.
- 7 Для многих я был примером,
потому что Ты^С – моё крепкое
убежище.
- 8 Мои уста полны хвалы о Тебе;
целый день воспеваю великолепие
Твоё.

Песнь 69*(Песнь 39:14-18)*

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда. В напо-
минание.

- 2 Всевышний, скорее избавь меня!
Поспеши мне на помощь, Вечный!
- 3 Пусть все, кто желает моей смерти,
будут пристыжены и посрамлены.
Пусть все, кто хочет моей гибели,
в бесчестии повернут назад.
- 4 Пусть возвратятся со стыдом
говорящие мне: «Ага! Ага!»
- 5 Пусть ликуют и радуются о Тебе
все ищущие Тебя,
Пусть те, кто любит Тебя за Твоё
спасение,
всегда говорят: «Велик Всевышний!»
- 6 Я же беден и нищ.
Поспеши ко мне, Всевышний!
Ты – помощь моя и мой избавитель;
Вечный, не замедли!

Песнь 70*(Песнь 30:2-4)*

- ¹ На Тебя, Вечный, я уповаю;
не дай мне быть постыженным
никогда.

- 9 Не бросай меня ко времени старости;
когда иссякнет сила моя, не
покидай.
- 10 Ведь сговариваются враги мои против
меня,
и стерегущие душу мою советуются
между собой,
11 говоря: «Всевышний покинул его.
Преследуйте и схватите его,
ведь нет у него избавителя!»
- 12 Всевышний, не удаляйся от меня;
Бог мой, на помощь мне поспеши!
- 13 Пусть погибнут в бесчестии
противники мои;
пусть облекутся в стыд и позор
желающие мне зла.
- 14 А я всегда на Тебя надеюсь
и умножаю хвалу о Тебе.
- 15 Уста мои будут провозглашать Твою
праведность,
целый день – Твоё спасение,
так как я не знаю числа всем
благодеяниям Твоим.
- 16 Я приду и буду говорить о Твоих
великих делах, Владыка Вечный,
буду говорить всем о Твоей
праведности,
какая есть лишь у Тебя.

- 17 Всевышний, Ты учил меня с юных лет моих,
и до сих пор я рассказываю о Твоих чудесах.
- 18 Всевышний, вплоть до самой старости,
до седины, не покидай меня – до тех пор, пока не расскажу о Твоей силе этому поколению и всем последующим – о Твоём могуществе.
- 19 Твоя праведность, Всевышний, – до самых небес,
Твои дела – велики.
Всевышний, кто подобен Тебе?
20 Ты много горьких бед мне посылал, но всегда возвращал меня к жизни и из глубин земных вновь выводил меня.
- 21 Ты возвышал меня и давал мне утешение.
- 22 На лире я буду славить верность Твою, мой Бог;
на арфе я воспою хвалу Тебе, святой Бог Израила.
- 23 Воскликнут уста мои от радости, когда я Тебя воспеваю, и радуется душа моя, которую Ты искупил.
- 24 Целый день я буду говорить о Твоей праведности, потому что опозорены и постыжены желающие мне зла.
- Песнь 71^м**
- Сулеймана.
- 1 О Всевышний, справедливостью Твоей надели царя и праведностью Твоей – сына царского,
2 чтобы он судил народ Твой праведно и страдальцев Твоих – справедливо.
- 3 Горы принесут процветание народу, и холмы – плоды праведности.
- 4 Он защитит страдальцев из народа, спасёт сыновей нищих и сокрушит притеснителя.
- 5 Будут бояться Тебя, пока существуют солнце и луна, из поколения в поколение.
- 6 Он будет как дождь, идущий над скошенным полем, словно ливень, орошающий землю.
- 7 В дни его будет процветать праведник, и благоденствие не прекратится, пока не исчезнет луна.
- 8 Он будет властвовать от моря и до моря и от реки Евфрата до края земли.
- 9 Жители пустынь преклонятся перед ним, и враги его будут лизать пыль.
- 10 Цари Фарсиса и отдалённых побережий принесут ему дань, цари Шевы и Севы принесут дары.^у
- 11 Поклонятся ему все цари; все народы будут ему служить.
- 12 Он спасёт нищего, когда тот взывает, и угнетённого, у которого нет помощника.
- 13 Он будет милосерден к бедному и нищему; жизнь нищих он спасёт.
- 14 Он избавит их от угнетения и насилия, ведь драгоценна их кровь в глазах его.
- 15 Пусть будет долгоденствие его; пусть будет дано ему золото Шевы! И пусть непрестанно возносят молитвы за него, весь день прославляя его.
- 16 Пусть будет обилие хлеба на всей земле и ветер колыхает колосья на вершинах холмов.
Пусть фруктовые деревья изобилуют, как деревья на Ливане, и размножатся люди в городах, как трава на земле.
- 17 Пусть имя его пребудет вовек, пока светит солнце.
- В нём благословятся все народы земли, и они назовут его благословенным.

^м **Песнь 71:** Эта песнь-молитва об израильском царе, но в то же самое время она отражает надежды и чаяния народа о славном и справедливом царствовании Масаха. ^у **71:10** Фарсис был финикийской колонией в Испании, *Шева* находилась в юго-западной части Аравии, а *Сева* – в Верхнем Египте.

Заключительное благословение второй книги

- 18 Хвала Вечному Богу, Богу Израила,
Который один творит чудеса!
19 Хвала славному имени Его векеи,
и да наполнится вся земля Его
славою!
Аминь и аминь.
- 20 Закончились молитвы Давуда, сына
Есея.

ТРЕТЬЯ КНИГА

Песнь 72

Песнь Асафа.

- 1 Истинно, Всевышний благ к Израилу,
к тем, чьё сердце чисто!
- 2 А мои ноги едва не поскользнулись,
стопы мои чуть не потеряли опору,
3 потому что я позавидовал надменным,
увидев процветание нечестивых.
- 4 Нет им страданий;
они полны здоровья и силы. ^ф
- 5 Они свободны от тягот человеческих,
и трудностей людских они не знают.
- 6 И поэтому гордость – их ожерелье,
а жестокость – их одеяние.
- 7 Вылезли от тучности глаза их;
их тщеславие не знает границ.
- 8 Слова их полны издевательства и злобы,
и в своей надменности угрожают
насилием.
- 9 Открывают уста свои против небес
и ходят по земле, ведя праздные
разговоры.
- 10 Потому к ним же обращается народ
Всевышнего
и пьёт слова их, как воду из полной
чаши.
- 11 Они говорят: «Как может узнать Бог?
Есть ли знание у Высочайшего?»
- 12 Таковы нечестивые:
они всегда беззаботны
и умножают своё богатство.
- 13 Так не напрасно ли я хранил сердце
своё в чистоте
и омывал руки свои в невинности?

- 14 Каждый день я подвергался мучениям
и был наказываем каждое утро.
- 15 Но если бы я решил, что буду
рассуждать так,
то предал бы народ Твой.
- 16 Когда я пытался всё это понять,
то мне это казалось слишком
трудным,
- 17 пока я не вошёл в святилище
Всевышнего
и не понял, какой конец ожидает
нечестивых.

- 18 Истинно, на скользких путях Ты
ставишь их
и предаёшь их полному разрушению.
- 19 Как неожиданно они истреблены,
погибают от ужаса!
- 20 Как сновидение исчезает при
пробуждении,
так пропадают и нечестивые, когда
встаёшь Ты, Владыка.
- 21 Когда моё сердце наполняла горечь
и терзалась моя душа,
22 я был невежествен и ничего не понимал;
как неразумное животное я был
пред Тобюю.
- 23 И всё же я всегда с Тобюю:
Ты держишь меня за правую руку;
- 24 Ты руководишь мною Своим советом
и потом к славе поведёшь меня.
- 25 Кто есть у меня на небесах, кроме Тебя?
И на земле я ничего, кроме Тебя, не
желаю.
- 26 Ослабевает моя плоть и моё сердце,
но Всевышний – сила сердца моего
и часть моя навсегда.
- 27 Те, кто далеки от Тебя, погибнут;
Ты губишь всех, кто неверен Тебе.
- 28 А для меня благо приближаться к
Всевышнему;
Владыку Вечного я сделал своим
убежищем.
Я возведу о всех делах Твоих.

Песнь 73

Наставление Асафа.

- 1 О Всевышний, зачем Ты навсегда
отверг нас?

^ф 72:4 Или: «Нет им страданий до самой смерти (или: при смерти); они полны силы».

- Почему гнев Твой возгорелся на овец пастбищ Твоих?
- 2 Вспомни народ, который Ты приобрёл с давних времён, который Ты искупил, чтобы он был Твоим наследием; вспомни гору Сион, на которой Ты обитаешь.
- 3 Направь Свои шаги к вековым развалинам – всё разрушил враг во святилище!
- 4 Враги Твои рычали посреди собрания Твоего, установили там свои знамёна.
- 5 Они размахивали своими топорами, как дровосеки в густом лесу,
- 6 и своими секирами и бердышами разрушили все резные стены.
- 7 Они сожгли святилище Твоё дотла, осквернили место для поклонения Тебе.
- 8 Решили они в сердце своём: «Уничтожим их полностью!» – и по всей стране сожгли места, где мы поклонялись Тебе.
- 9 Знамений не видят наши глаза, и не осталось пророков, и нет никого, кто знал бы, когда наступит этому конец.
- 10 О Всевышний, как долго ещё будет глумиться враг, и вечно ли будет противник оскорблять Твоё имя?
- 11 Почему Ты удерживаешь Свою руку, Свою правую руку? Высвободи кулак Свой и порazi их!
- 12 Всевышний, мой Царь от начала, Ты принёс спасение на землю.
- 13 Ты разделил Своей силой море, Ты сокрушил головы морских чудовищ.
- 14 Ты сокрушил голову левиафана^x, жителям пустынь отдав его в пищу.
- 15 Ты иссёк источник и поток, Ты иссушил бегущие реки.
- 16 День и ночь – Твои; Ты создал солнце и луну.
- 17 Ты определил границы земли, сотворил лето и зиму.
- 18 Вспомни, о Вечный, как глумится враг и как безумный народ оскорбляет Твоё имя.
- 19 Не отдавай зверям душу Твоей горлицы; жизнью Твоих страдальцев не забудь никогда.
- 20 Взгляни на Своё соглашение, потому что насилие во всех тёмных уголках земли.
- 21 Да не возвратится угнетённый с позором; пусть бедный и нищий восхвалят Твоё имя.
- 22 Восстань, Всевышний, и защити Своё дело; вспомни, как глупец оскорбляет Тебя весь день.
- 23 Не забудь крика Своих врагов, шума, который непрерывно поднимают противники Твои.

Песнь 74

¹ Дирижёру хора. На мотив «Не погуби». Песнопение Асафа.

- 2 Благодарим Тебя, Всевышний, благодарим, потому что близко Твоё присутствие; возвещают люди чудеса Твои.
- 3 Ты сказал: «В назначенный срок Я буду судить справедливо.
- 4 Когда колеблется земля и все живущие на ней, Я удерживаю её основания». *Пауза*
- 5 Я сказал гордецам: «Не превозноситесь» – и нечестивым: «Не кичитесь своей мощью⁴.
- 6 Не кичитесь своей мощью перед небом, не говорите надменно».
- 7 Ни с востока, ни с запада, ни с пустыни не стоит ожидать возвышения.
- 8 Лишь Всевышний – судья: Он одного унижает, а другого возвышает.

^x 73:14 *Левиафан* – морское чудовище, символ враждебных Всевышнему сил. См. пояснительный словарь. ⁴ 74:5 Букв.: «Не поднимайте рога». Рог был символом могущества, власти и силы. То же в ст. 6.

Песнь 76

⁹ В руке Его – чаша с кипящим вином,
полным горьких приправ,
и Он льёт из неё.

Даже гущу её будут выжимать и пить
все нечестивые на земле.

¹⁰ Я буду возвещать это вечно,
буду воспевать Бога Якуба,
потому что Он сказал:

¹¹ «Я уничтожу мощь всех нечестивых,
а праведным придам сил»^а.

Песнь 75

¹ Дирижёру хора. На струнных инстру-
ментах. Песнопение Асафа.

² Известен Всевышний в Иудее;
велико Его имя в Израиле.

³ В Салиме^б было жилище Его
и на Сионе – обитель Его.

⁴ Там Он сокрушил сверкающие стрелы,
щит и меч, орудия войны. *Пауза*

⁵ Ты сияешь во свете;
Ты величественнее, чем горы,
полные дичи.

⁶ Храбрые воины стали добычею,
уснули последним сном;
ни один из них не смог даже руку
поднять.

⁷ Бог Якуба, от грозного крика Твоего
и колесничие, и кони упали замертво.

⁸ Лишь Тебя надо бояться;
и кто устоит пред Тобой,
когда Ты в гневе?

⁹ Ты вынес Свой суд с небес;
вся земля испугалась и притихла,

¹⁰ когда Всевышний восстал на суд,
чтобы спасти всех угнетённых на
земле. *Пауза*

¹¹ Истинно, Твой гнев на людей
принесёт Тебе хвалу,^в
и выживших после Твоего гнева Ты
смиришь^г.

¹² Давайте обеты Вечному, вашему Богу,
и исполняйте их;
все, кто вокруг Него, приносите
дары Грозному.

¹³ Он сокрушает дух вождей;
Он страшен для земных царей.

¹ Дирижёру хора, Иедутуну². Песнь
Асафа.

² Я о помощи взывал к Всевышнему;
я взывал к Всевышнему, чтобы Он
услышал меня.

³ В день бедствия моего искал я
Владыку;
всю ночь напролёт я простирал
руки мои.
Душа моя не могла найти утешения.

⁴ Я вспомнил о Тебе, Всевышний, и
застонал;
я размышлял, и изнемогал дух мой. *Пауза*

⁵ Ты не давал мне сомкнуть глаз;
я был ошеломлён и не мог говорить.
⁶ Я думал о днях древних,
о годах давних.

⁷ Вспоминал ночью песни свои,
размышлял в сердце своём, и дух
мой искал ответа:

⁸ неужели Владыка навсегда оставил нас
и больше не будет благоволять к
нам?

⁹ Навсегда ли исчезла Его милость,
и Он никогда не исполнит Своих
обещаний?

¹⁰ Забыл ли Всевышний миловать,
удержал ли в гневе сострадание
Своё? *Пауза*

¹¹ И сказал я: «Вот боль моя –
Высочайший более не заступается
за нас».

¹² Не забуду деяний Вечного;
буду помнить древние чудеса Твои.

¹³ Я буду размышлять о всех делах Твоих,
о деяниях Твоих думать.

¹⁴ Твой путь, о Всевышний, свят.
Есть ли столь великий Бог, как наш
Бог?

¹⁵ Ты – Бог, творящий чудеса;
Ты явил Своё могущество среди
народов.

¹⁶ Рукой Своей Ты избавил народ Твой –
потомков Якуба и Юсуфа. *Пауза*

^а 74:11 Букв.: «срежу рога... вознесутся рога». ^б 75:3 Салим – древнее название Иерусалима (см. Нач. 14:18). ^в 75:11 Или: «гнев человеческий обратится в хвалу Тебе». ^г 75:11 Или: «и Ты высвободишь Свой гнев в полной мере»; или: «и оставшийся гнев Ты смиришь». ² 76:1 Ср. 1 Лет. 16:41, 42.

- 17 Тебя увидели воды, Всевышний,
Тебя увидели воды и испугались,
содрогнулись бездны.
- 18 Тучи излили воды,
небо разразилось громом,
и молнии сверкали, как летящие
стрелы Твои.
- 19 В вихре прозвучали раскаты грома
Твоего,
и молнии озарили вселенную;
земля содрогалась и тряслась.
- 20 Путь Твой пролегал через море,
и тропа Твоя – через воды глубокие,
хотя следов Твоих не было видно.
- 21 Как стадо, вёл Ты Свой народ
рукою Мусы и Харуна.

Песнь 77

Наставление Асафа.

- 1 Слушай, народ мой, моё поучение;
услышь то, что я скажу.
- 2 Я буду говорить притчами,
произнесу загадки из древности,
3 которые мы слышали и знаем,
которые рассказали нам наши отцы.
- 4 Мы не будем скрывать их от детей;
расскажем грядущему поколению о
славных делах Вечного,
о Его силе и о чудесах, Им
сотворённых.
- 5 Он оставил заповеди потомкам Якуба,
дал Закон Израилу
и повелел нашим отцам
обучать ему своих детей,
- 6 чтобы знало грядущее поколение,
дети, которые ещё не родились,
и чтобы они в своё время передали
его своим детям.
- 7 И тогда они будут возлагать свою
надежду на Всевышнего;
они не станут забывать Его дел,
но будут хранить Его повеления.
- 8 Они не уподобятся своим отцам,
поколению упрямому и мятежному,
чьи сердца не были верны Всевышнему,
чей дух не был предан Ему.
- 9 Воины Ефраима, хотя и вооружились
луками,
обратились вспять в день битвы.
- 10 Не хранили они соглашения со
Всевышним
и отказались жить по Его Закону,
11 забыли дела Его и чудеса,
которые Он им показал.
- 12 Чудеса совершал Он перед отцами их
в Египте,
в окрестностях Цоана.^ю
- 13 Он разделил море и провёл их через
него,
поставив воды стеной.^я
- 14 Днём вёл их облаком,
ночью – светом огня.^а
- 15 Он расщёк скалу в пустыне
и дал им пить, как будто из вод
глубоких.
- 16 Из камня извлёк Он потоки,
и воды потекли, как реки.^б
- 17 Но они продолжали грешить против
Него
и бунтовать против Высочайшего в
пустыне.
- 18 Они умышленно испытывали
Всевышнего,
требуя пищи, которая им по душе;
19 оскорбляли Всевышнего говоря:
«Может ли Всевышний дать нам
пищу в пустыне?»
- 20 Да, Он ударил скалу, и из неё потекли
воды,
хлынули потоки,
но может ли Он дать хлеба,
может ли дать мяса Своему народу?»^в
- 21 Услышал Вечный и разгневался:
Его огонь возгорелся на потомков
Якуба;
вспыхнул гнев Его на Израил,
22 потому что они не верили во
Всевышнего
и не уповали на Его спасение.
- 23 Но Он повелел облакам свыше,
и отворил ворота небесные,
24 и, как дождь, излил на них манну,
и зерно небесное дал им.
- 25 Люди ели хлеб ангельский;
послал Он им пищи вдоволь.^г
- 26 Он пробудил на небе ветер восточный
и силой Своей навёл ветер южный.
- 27 Как пылью, Он осыпал их мясом
и, как песком морским, пернатыми
птицами;

^ю 77:12 См. Исх. 7–12. ^я 77:13 См. Исх. 14. ^а 77:14 См. Исх. 13:21. ^б 77:15–16 См. Исх. 17:1–7; Чис. 20:2–13. ^в 77:18–20 См. Исх. 16:2–3; Чис. 11:4–6. ^г 77:23–25 См. Исх. 16:4–5.

- ²⁸ которых разбросал посреди лагеря,
около жилищ их.
- ²⁹ Они ели и пресытились,
потому что Он дал им желаемое.
- ³⁰ Но ещё не успели они насытить свою
жадность,
ещё пища была у них на устах,
- ³¹ когда гнев Всевышнего сошёл на них,
поразив самых крепких из них,
молодых сыновей Исраила.^д
- ³² Несмотря на это, они продолжали
грешить
и не верили Его чудесам.
- ³³ И завершил Он дни их в суете
и годы их – в ужасе.
- ³⁴ Когда Всевышний убивал их, тогда
обращались к Нему
и искали Его усердно.
- ³⁵ И вспоминали, что Всевышний – их
скала
и что Бог Высочайший – их
искупитель.
- ³⁶ Но каялись они лишь на словах;
они лгали Ему своими языками,
- ³⁷ потому что сердца их не были
преданы Ему,
и не были они верны Его
соглашению.
- ³⁸ Но Он по милости Своей прощал их
нечестие
и не уничтожал их.
Много раз отвращал Он Свой гнев
и не давал воли Своей ярости.
- ³⁹ Помнил Он, что они – только плоть,
ветер, что уходит и не возвращается.
- ⁴⁰ Сколько раз они противились Ему в
пустыне
и сердили Его в земле необитаемой!
- ⁴¹ Снова и снова они испытывали
терпение Всевышнего,
досаждая святому Богу Исраила.
- ⁴² Не помнили они того, что Он сделал,
как Он избавил их от угнетателя,
- ⁴³ как сотворил в Египте знамения Свои
и чудеса Свои в окрестностях Цоана.
- ⁴⁴ Он превратил их реки в кровь,
и нельзя было пить из их
источников.
- ⁴⁵ И послал на них густые рои мух,
чтобы жалили их,
и жаб, чтобы губили их.
- ⁴⁶ Он гусеницам отдал урожай
и весь их труд – саранче.
- ⁴⁷ Виноград их побил Он градом
и тутовые деревья их – льдом.
- ⁴⁸ Скот их предал граду
и стада их – молниям.
- ⁴⁹ Излил на них Свой пылающий гнев,
и негодование, и ярость, и бедствие,
послал на них карающих ангелов.
- ⁵⁰ Проложил путь Своему гневу;
Он не оградил души их от смерти,
но предал их жизни мору.
- ⁵¹ Поразил всех первенцев в Египте,
первые плоды мужской силы в
жилищах Хама^е.
- ⁵² И народ Свой Он вывел, как овец,
вёл их, как стадо, через пустыню.^ж
- ⁵³ Вёл их в безопасности, и не боялись
они,
а врагов их покрыло море.^з
- ⁵⁴ Так Он привёл их к границам святой
земли,
к нагорьям, которые приобрёл Он
правой Своей рукой.
- ⁵⁵ Изгнал народы пред ними,
а землю их разделил в наследие им
и поселил в шатрах их роды
Исраила.^и
- ⁵⁶ Но, как прежде, они испытывали Бога
Высочайшего,
противились Ему и не хранили Его
заповедей.
- ⁵⁷ Они были неверны и вероломны, как
и их отцы;
они были негодны, как ненадёжный
лук.
- ⁵⁸ Огорчали Его своими капищами на
возвышенностях
и ревность Его возбуждали идолами.
- ⁵⁹ Услышал Всевышний и разгневался,
сильно вознегодовал на Исраил.^к
- ⁶⁰ Оставил Своё жилище в Шило,
шатёр, в котором Он обитал среди
людей.^л
- ⁶¹ И позволил, чтобы сундук соглашения^а,
сила Его, пошёл в плен;

^д 77:26-31 См. Исх. 16:13; Чис. 11:31-34. ^е 77:51 Египтяне были потомками Хама (см. Нач. 10:6-10).
^ж 77:43-52 См. Исх. 7-12. ^з 77:53 См. Исх. 14. ^и 77:54-55 См. Иеш. 24:8-13. ^к 77:56-59 См. Суд. 2:11-15. ^л 77:60 Священный шатёр находился в то время в Шило (см. Иеш. 18:1). ^а 77:61 Сундук соглашения – см. пояснительный словарь, а также Исх. 25:10-22.

- Он отдал его, славу Свою, в руки врага.^м
- 62 Предал мечу народ Свой, прогневался на наследие Своё.
- 63 Огонь пожрал их юношей, и девушкам их не пели брачных песен.
- 64 Их священнослужители падали от меча, а вдовы их не плакали.
- 65 Тогда очнулся Владыка, как бы ото сна, как могучий воин, отрезвившийся от вина,
- 66 и поразил врагов Своих с тыла, и предал их вечному позору.
- 67 Отверг Он шатёр Юсуфа и не выбрал род Ефраима,
- 68 но избрал род Иуды и возлюбленную Им гору Сион.
- 69 Высокий, как небо, построил святой храм Свой и, как землю, навек утвердил его.
- 70 Он избрал Давуда, раба Своего, взяв его от загонов овечьих,
- 71 забрав его от дойных овец,^н и привёл его пасти Свой народ, потомков Якуба – Израил, Своё наследие.
- 72 И пас он их в чистоте сердца своего, вёл их рукой мудрой.

Песнь 78

Песнь Асафа.

- 1 О Всевышний, чужие народы вторглись в Твой удел, осквернили святой храм Твой и превратили Иерусалим в развалины.
- 2 Они отдали трупы Твоих рабов на съедение небесным птицам, тела верных Тебе – земным зверям.
- 3 Они пролили кровь их, как воду, вокруг всего Иерусалима, и некому было похоронить их.
- 4 Мы сделались посмешищем у наших соседей; окружающие презирают и упрекают нас.
- 5 Как долго, Вечный, Твой гнев будет длиться – бесконечно?

- Как долго Твоя ревность будет пылать, как огонь?
- 6 Прелей Свой гнев на народы, которые не знают Тебя, и на царства, которые не призывают Твоего имени,
- 7 потому что они истребили потомков Якуба и землю их опустошили.
- 8 Не вмени нам грехов наших предков; пусть милость Твоя поспешит к нам навстречу, потому что мы в полном отчаянии.
- 9 Помоги нам, Всевышний, наш Спаситель, ради славы имени Твоего. Избавь нас и прости нам наши грехи ради имени Твоего.
- 10 Для чего народам говорить: «Где их Бог?» Пусть станет известно между народами, как отомстил Ты за пролитую кровь Твоего народа, и пусть это увидят наши глаза.
- 11 Пусть дойдёт до Тебя стенание узника; сильной рукою Своею сохрани обречённых на смерть.
- 12 Семикратно возврати нашим соседям их оскорбление, которое они Тебе нанесли, о Владыка.
- 13 А мы, народ Твой и овцы пастбищ Твоих, вечно будем восхвалять Тебя и возвещать о славе Твоей из поколения в поколение.

Песнь 79

- 1 Дирижёру хора. На мотив «Лилии свидетельства». Песнь Асафа.
- 2 Услышь нас, Пастух Израила, Ты, Который водит Юсуфа, как овец, Восседающий на херувимах, воссияй!
- 3 Перед Ефраимом, Вениамином и Манассой пробуди силу Свою; приди и спаси нас!
- 4 Всевышний, восстанови нас! Да озарит нас свет лица Твоего, и будем спасены.

^м 77:61 См. 1 Цар. 4. ^н 77:70-71 См. 1 Цар. 16:1-13.

- ⁵ О Вечный, Бог Сил,
как долго ещё будешь гневаться
на молитвы Своего народа?
- ⁶ Напитал Ты нас слезами, как хлебом,
напоил нас ими сполна,
- ⁷ сделал нас причиной раздора соседей,
и враги наши насмеются над
нами.
- ⁸ Бог Сил, восстанови нас!
Да озарит нас свет лица Твоего,
и будем спасены.
- ⁹ Из Египта Ты перенёс лозу
виноградную,
изгнал народы и посадил её,
¹⁰ очистил для неё место.
Принялись её корни,
и она наполнила землю.
- ¹¹ Горы покрылись её тенью,
и могучие кедры – её ветвями^о.
- ¹² Она пустила свои ветви до
Средиземного моря
и побеги свои – до реки Евфрата.
- ¹³ Для чего разрушил Ты её ограды,
так что все проходящие мимо
обрывают её плоды?
- ¹⁴ Лесной кабан подрывает её,
и дикие звери объедают её.
- ¹⁵ О Бог Сил, воззваться к нам!
Взгляни с неба и посмотри на нас!
И сохрани этот виноград,
¹⁶ что посадила правая рука Твоя,
и поросль^п, что взрастил Ты для
Себя.
- ¹⁷ Твой виноград пожжён огнём, обсечён;
от Твоего гнева погибает народ
Твой.
- ¹⁸ Да будет рука Твоя над избранным
Тобой народом,
над народом,^р который Ты укрепил
для Себя.
- ¹⁹ Тогда мы не отступим от Тебя;
оживи нас, и мы будем призывать
имя Твоё.

- ²⁰ Вечный, Бог Сил, восстанови нас!
Да озарит нас свет лица Твоего,
и будем спасены.

Песнь 80

¹ Дирижёру хора. Под гиттит^с. Песнь
Асафа.

- ² Радостно пойте Всевышнему, нашей
твердыне,
воскликайте Богу Якуба.
- ³ Пусть грянет музыка!
Ударьте в бубны
и троньте струны сладкозвучной
арфы и лиры.
- ⁴ Трубите в рог в праздник Новолуния
и в полнолуние, в день нашего
праздника,^м
- ⁵ так как это установление для Израила,
закон от Бога Якуба.
- ⁶ Он установил это как заповедь для
Юсуфа,
когда тот вышел из земли египетской.

Я услышал голос, которого не знал:

- ⁷ «Я снял тяжёлую ношу с его плеч,
и руки его освободились от корзин.
- ⁸ В бедствии ты призвал Меня, и Я спас
тебя;
из тучи грозовой Я ответил тебе;
при водах Меривы^у испытал тебя.

Пауза

- ⁹ Слушай, Мой народ, и Я предостерегу
тебя.
О Израил, если бы ты послушал
Меня!
- ¹⁰ Да не будет у тебя иного бога
и не поклоняйся богу чужеземному.
- ¹¹ Я – Вечный, твой Бог,
Тот, Кто вывел тебя из земли
египетской.
Открой свои уста, и Я наполню их.
- ¹² Но народ Мой не слушал Моего голоса,
Израил не покорялся Мне.

^о 79:11 Или: «а ветви её – как могучие кедры». ^п 79:16 Букв.: «сына». ^р 79:18 Букв.: «Да будет рука Твоя над человеком правой руки Твоей, над сыном человека...» ^с 80:1 *Gittit* – неизвестный термин, обозначающий музыкальный стиль или инструмент. Возможно также, что это указание на ритм, песню или танец, которые имитируют движения работников, топчущих виноград в давильне. ^м 80:4 *Праздник Новолуния* – израильяне, пользовавшиеся лунным календарём, праздновали начало каждого месяца, которое совпадало с новолунием (см. Чис. 28:11-15). Многие специальные молитвенные собрания и празднества начинались и во время полнолуния. А под упомянутым праздником, вероятно, имеется в виду праздник Шалашей или праздник Освобождения (см. таблицу «Праздники в Израиле» на с. 1339-1341). ^у 80:8 См. Исх. 17:1-7 и Чис. 20:1-13.

- 13 Потому Я и оставил их во власти их
упрямых сердец
и позволил им следовать помыслам
своим.
- 14 О, если бы народ Мой слушал Меня
и Израил ходил Моими путями!
- 15 Я вскоре бы смирил их врагов
и обратил бы Свою руку против их
неприятелей.
- 16 Ненавидящие Вечного
раболепствовали бы перед Ним,
и их наказание продолжалось бы
вечно ^ф.
- 17 Я питал бы их лучшей пшеницей
и насыщал бы их мёдом из сот,
что в скалистых расщелинах».

Песнь 81

Песнь Асафа.

- 1 Всевышний возглавляет великое
собрание,
среди богов^х произносит суд:
- 2 «Как долго ещё вы будете судить
несправедливо
и оказывать предпочтение
нечестивым?» *Пауза*
- 3 Защищайте дело слабого и сироты,
угнетённому и бедному явите
справедливость.
- 4 Избавляйте слабого и нищего,
спасайте их от нечестивых.
- 5 Ваше знание – ничто, вы ничего не
понимаете.
Вы ходите во тьме.
Содрогаются все основания земли.
- 6 Я сказал: „Вы – боги,
все вы – дети Высочайшего“.
- 7 Но вы умрёте, как все люди,
и вы падёте, как любой из
властителей».
- 8 Восстань, Всевышний, и суди землю,
потому что Тебе принадлежат все
народы!

Песнь 82

- 1 Песнопение Асафа.
- 2 Всевышний, не молчи и не
безмолвствуй!
Не оставайся в бездействии,
Всевышний!
- 3 Посмотри, враги Твои шумят,
и ненавидящие Тебя подняли
голову.
- 4 Против Твоего народа составили
коварный замысел
и сговариваются против
оберегаемых Тобою.
- 5 Сказали: «Пойдём и истребим их из
числа народов,
чтобы не вспоминалось больше имя
Израила».
- 6 Сговорились единодушно,
заключили против Тебя союз
- 7 селения Эдома и исмаильтяне,
Моав и агритяне,
- 8 Гевал, Аммон и Амалик,
филистимляне с жителями Тира,
- 9 даже Ассирия присоединилась к ним,
добавив силы потомкам Лута. *Пауза*
- 10 Сделай им то же, что и Мадриану,⁴
что и Сисаре, и Иавину у реки
Кишона,⁴
- 11 которые были истреблены в Ен-Доре
и стали удобрением для земли.
- 12 Поступи с их вождыми, как с Оривом
и Зивом,^и
и с их правителями, как с Зевахом и
Салманом,^и
- 13 которые говорили: «Возьмём себе во
владение
пастбища, принадлежащие
Всевышнему».
- 14 Бог мой, пусть будут они как
перекати-поле,
как солома, гонимая ветром.
- 15 Как огонь пожирает лес,
и как пламя опалает горы,

^ф 80:16 Или: «а их (Израила) благоденствие продолжалось бы всегда». ^х 81:1 Боги – слово, стоящее здесь на языке оригинала, имеет более широкое значение и в данном случае обозначает не божественных существ, а либо судей, поставленных Всевышним решать земные дела, либо ангелов, либо народ Израила во время получения им Закона (ср. Ин. 10:34). ⁴ 82:10 См. Суд. 7. ^и 82:12 См. Суд. 4. ^и 82:12 См. Суд. 7:25. ^и 82:12 См. Суд. 8:4-21.

- ¹⁶ так погони их Своею бурею
и вихрем Своим приведи их в
смятение.
- ¹⁷ Покрой бесчестием их лица,
чтобы они стали искать Тебя,
Вечный.
- ¹⁸ Пусть постыдятся и смутятся навсегда,
пусть погибнут в бесчестии.
- ¹⁹ Пусть познают, что Ты, Чьё
имя – Вечный,
один лишь Ты – Высочайший над
землёю.

Песнь 83

¹ Дирижёру хора. Под гиттит^в. Песнь
потомков Кораха.

- ² Как прекрасно Твоё жилище,
Вечный, Повелитель Сил!
- ³ Истомилась моя душа,
стремясь во дворы храма Вечного;
сердце моё и плоть
поют Богу живому.
- ⁴ Даже воробей находит себе дом,
и ласточка – гнездо,
чтобы вывести своих птенцов,
у Твоего жертвенника,
о Вечный, Повелитель Сил,
Царь мой и Бог мой.
- ⁵ Благословенны живущие в доме
Твоём;
они непрестанно будут восхвалять
Тебя. *Пауза*
- ⁶ Благословен человек, сила которого в
Тебе,
в чём сердце есть желание
отправиться в Иерусалим.
- ⁷ Проходя долиною Плача^з,
они открывают в ней источники,
и дождь покрывает её водоёмами^ю.
- ⁸ Они крепнут всё больше и больше,
и каждый предстает перед
Всевышним на Сионе.
- ⁹ Вечный, Бог Сил, услышь мою
молитву;
внемли мне, Бог Якуба. *Пауза*
- ¹⁰ Взгляни, Всевышний, на царя, на щит
наш;^я
посмотри с благоволением на
помазанника Своего.

- ¹¹ Один день во дворах Твоего храма
лучше тысячи вне его стен.
Лучше быть у порога дома
Всевышнего,
чем жить в шатрах у нечестивых.
- ¹² Потому что Вечный Бог – наше
солнце и щит;
Вечный даёт благодать и славу.
Тех, кто ходит непорочно,
Он не лишает благ.
- ¹³ О Вечный, Повелитель Сил,
благословен человек, надеющийся
на Тебя.

Песнь 84

¹ Дирижёру хора. Песнь потомков
Кораха.

- ² Вечный, Ты был милостив к Своей
земле;
Ты вернул благополучие потомкам
Якуба.
- ³ Ты простил беззаконие Своего народа
и покрыл все его грехи. *Пауза*
- ⁴ Ты отвёл Свою ярость,
отвратил Свой пылающий гнев.
- ⁵ Восстанови нас, Всевышний, наш
Спаситель,
прекрати Своё негодование на нас.
- ⁶ Неужели Ты будешь гневаться на нас
вечно,
продлевать Свой гнев из поколения
в поколение?
- ⁷ Неужели не оживишь нас вновь,
чтобы народ Твой возрадовался о
Тебе?
- ⁸ Вечный, яви нам милость Твою
и даруй нам спасение Твоё.
- ⁹ Послушаю, что скажет Вечный Бог,
ведь Он обещает мир Своему народу –
тем, кто верен Ему.
Лишь бы они снова не впали в безумие.
- ¹⁰ Истинно, близко Его спасение к тем,
кто боится Его,
чтобы слава Его поселилась на
нашей земле.
- ¹¹ Милость и истина встретятся,
праведность и мир поцелуются.

^в 83:1 *Гиттит* – см. сноску на 80:1. ^з 83:6 Или: «долиною Баха». ^ю 83:7 Или: «благословением».

^я 83:10 Или: «Взгляни, Всевышний, Щит наш».

- 12 Истина поднимется с земли,
и праведность посмотрит вниз с
небес.
- 13 Вечный воистину даст нам благо,
и принесёт нам урожай земля.
- 14 Праведность шествует перед Ним
и для Его стоп готовит путь.

Песнь 85

Молитва Давуда.

- 1 Вечный, услышь меня и ответь,
ведь я беден и нищ.
- 2 Сохрани мою жизнь,
ведь я Тебе верен.
Ты – мой Бог;
спаси Своего раба,
надеющегося на Тебя.
- 3 Владыка, помилуй меня,
ведь я к Тебе взываю весь день.
- 4 Даруй радость рабу Твоему,
ведь я к Тебе, Владыка, возношу
душу мою.
- 5 Владыка, Ты благ и готов прощать,
богат любовью ко всем, кто
призывает Тебя.
- 6 Вечный, молитву мою услышь;
внемли мольбе моей о милости.
- 7 В день беды моей я к Тебе взываю,
потому что Ты ответишь мне.
- 8 Владыка, нет подобного Тебе среди
богов,
нет дел подобных Твоим.
- 9 Все народы, которые Ты создал,
придут и поклонятся пред Тобою,
Владыка,
и восславят имя Твоё,
потому что Ты велик и творишь
чудеса;
Ты – Бог, только Ты!
- 11 Вечный, научи меня пути Своему,
и буду ходить в истине Твоей.
Дай мне сердце, полностью преданное
Тебе,
чтобы мне жить в страхе перед
Тобой.

- 12 Восхваляю Тебя, Владыка, мой Бог,
всем сердцем своим;
имя Твоё буду славить вечно,
- 13 потому что велика милость Твоя ко мне;
Ты избавил душу мою от глубин
мира мёртвых.
- 14 Всевышний, гордецы восстали против
меня,
сборище негодяев ищет моей смерти –
те, кто не думает о Тебе.
- 15 Но Ты, Владыка, Бог милостивый и
милосердный^а,
долготерпеливый, богатый
любовью и верностью.
- 16 Посмотри на меня и помилуй;
силы Твоей дай рабу Твоему;
спаси сына Твоей рабыни.
- 17 Дай мне знак, что Ты ко мне благ;
пусть его увидят ненавидящие меня
и устыдятся,
потому что Ты, Вечный, помог мне
и утешил меня.

Песнь 86

- 1 Песнопение потомков Кораха.
- 2 Вечный основал Свой город на святых
горах.
Он любит Иерусалим^б
больше всех поселений Израила^в.
- 3 Славное возвещается о Тебе,
город Всевышнего. *Пауза*
- 4 Вечный сказал:
«Упомяну Египет^г и Вавилон среди
тех, кто знает Меня.
О филистимлянах и жителях Тира и
Эфиопии скажут:
„Такой-то родился в Иерусалиме“».
- 5 О Сионе скажут:
«Такой-то и такой-то родился в нём,
и Сам Высочайший укрепил этот
город».
- 6 Вечный в переписи народов напишет:
«Такой-то родился там». *Пауза*
- 7 Поющие и играющие скажут:
«Все источники наши в Тебе».

^а 85:15 Бог милостивый и милосердный – это выражение основано на словах из Таурата (см. Исх. 34:6) и является родственным арабскому выражению: «бисмиллях-ир-рахман-ир-рахим», что переводится как: «Во имя Аллаха милостивого и милосердного». В доисламской Аравии христиане государства Набатей использовали похожее выражение, переняв его из иудейской традиции. ^б 86:2 Букв.: «врата Сиона». ^в 86:2 Букв.: «Якуба». Израильяне были потомками Якуба, которому Всевышний дал новое имя – Израил (см. Нач. 32:27-28). ^г 86:4 Букв.: «Рахав» – символическое название Египта.

Песнь 87

¹ Песнопение потомков Кораха. Дирижёру хора. Под махалат леаннот^д. Наставление Емана Эзрахитянина.

² Вечный, Бог спасения моего,
днём и ночью взываю к Тебе.

³ Пусть достигнет Тебя молитва моя,
услышь моё моление.

⁴ Насытилась душа моя страданиями,
и жизнь моя приблизилась к миру
мёртвых.

⁵ Я стал как те, кто спускается в
пропасть,
как потерявший силу человек.

⁶ Я брошен между мёртвыми;
я подобен убитым, лежащим в
могиле,

о которых Ты уже не вспоминаешь
и которые отторгнуты от Твоей
силы.

⁷ Ты положил меня в глубокую
пропасть,
в тёмную бездну.

⁸ Тяжестью лежит на мне Твой гнев;
все волны Твои захлестнули меня.

Пауза

⁹ Ты отвратил от меня друзей моих,
сделал меня для них страшным.

Я заключён и не могу выйти;

¹⁰ глаза истомились от горя.

Вечный, я взывал к Тебе каждый день,
простирал к Тебе руки свои.

¹¹ Разве для мёртвых Ты творишь чудеса?
Разве встанут духи умерших, чтобы
прославлять Тебя? *Пауза*

¹² Ужели в могиле будет возвещена
милость Твоя
и верность Твоя – в царстве смерти?

¹³ Разве в мире тьмы познают Твои
чудеса
и праведность Твою – в земле
забвения?

¹⁴ Но, Вечный, я о помощи взываю,
ранним утром возношу к Тебе
молитву.

¹⁵ Зачем Ты, Вечный, отвергаешь меня?
Зачем скрываешь от меня лицо
Свое?

¹⁶ С юности я страдаю и близок к смерти;
до отчаяния доведён я ужасами
Твоими.

¹⁷ Твоя ярость накрыла меня;
ужасами Твоими я сокрушён.

¹⁸ Как вода, окружают они меня целый
день,
поглощают меня целиком.

¹⁹ Любимых и друзей отдалил Ты от
меня,
и лишь тьма стала мне другом.

Песнь 88

¹ Наставление Етана Эзрахитянина.

² Я всегда буду петь о милости Вечного;
устаи своими возведу верность
Твою всем поколениям.

³ Я говорю: вовеки не поколеблется
Твоя милость,
верность Твоя утверждена на
небесах.

⁴ Ты сказал: «С избранным Моим
заключил Я союз,
Я клялся Давуду, рабу Моему:

⁵ род твой утвержу навеки,
в поколениях упрочу престол твой».

Пауза

⁶ Небеса прославляют Твои чудеса,
Вечный,
и Твою верность – в собрании
ангелов.

⁷ Ведь кто на небесах сравнится с
Вечным?
Кто из небожителей^е уподобится
Ему?

⁸ Всевышний почитаем в великом
собрании ангелов,
грозен Он для^ж всех окружающих
Его.

⁹ Вечный, Бог Сил, кто сравнится с
Тобой?

Ты силён, Вечный, и верность Твоя
окружает Тебя.

^д 87:1 *Махалат леаннот* – неизвестный термин, либо обозначающий определённый мотив («Страдание в несчастье»), либо указывающий на способ исполнения. ^е 88:7 Букв.: «сынов Всевышнего». Ангелы не являются сыновьями Всевышнего в буквальном смысле. Это образное выражение лишь указывает на их сверхъестественную природу и подчинённость Всевышнему. ^ж 88:8 Или: «более».

- 10 Ты владычествуешь над яростью моря;
когда волны вздымаются, Ты укрощаешь их.
- 11 Ты поразил Рахава³ и убил его; крепкой рукой Ты рассеял врагов Своих.
- 12 Небеса Твои и земля Твоя; Ты основал вселенную и всё, что её наполняет.
- 13 Север и юг Ты сотворил; горы Фавор и Хермон радуются имени Твоему.
- 14 Крепка рука Твоя и могуча, вознесена рука Твоя правая.
- 15 Справедливость и правосудие – основание престола Твоего, милость и верность идут пред Тобой.
- 16 Благословен народ, познавший крики радости; благосклонность Твоя пребывает на них,⁴ о Вечный.
- 17 Имени Твоему они радуются весь день и праведностью Твоей возвышаются,
- 18 ведь Ты – их слава и мощь, и по Своему благоволению Ты укрепляешь наши силы⁵.
- 19 От Вечного – щит наш, от святого Бога Израила – царь наш.⁶
- 20 Некогда в видении Ты говорил верным Тебе:⁷
«Я оказал помощь воину, вознёс избранного из народа.
- 21 Я нашёл Давуда, раба Моего, и Моим святым маслом помазал его.
- 22 Рука Моя пребудет с ним, и Я дам ему силы.
- 23 Враг не одолеет его⁸, и нечестивый не притеснит его.
- 24 Сокрушу перед ним всех его врагов и поражу ненавидящих его.
- 25 Верность и милость Моя будут с ним, и Моим именем он укрепитсЯ.
- 26 Левую руку его Я положу на море, а правую – на реки.
- 27 Он будет звать Меня: „Ты – Отец мой, Бог мой и скала моего спасения!“
- 28 И Я сделаю его первенцем, превыше всех царей земных.
- 29 Навек сохраню милость Свою к нему, и соглашение Моё с ним будет твёрдым.
- 30 Я продлю род его навеки, и будет престол его долговечным, как небо.
- 31 Если потомки его забудут Мой Закон и не будут следовать Моим правилам,
- 32 если преступят Мои уставы и не будут хранить Моих повелений,
- 33 то накажу их жезлом за их беззакония и ударами за их грехи.
- 34 Милости же Моей не отниму от него и не изменю верности Моей.
- 35 Своего соглашения Я не нарушу и не отменю сказанного Мною.
- 36 Однажды Я поклялся Своею святостью и не солгу Давуду:
- 37 род его пребудет навеки, и престол его, как солнце, всегда будет предо Мною,
- 38 будет утверждён вовеки, как луна; он – верный свидетель на небесах».

Пауза

- 39 Но теперь Ты отринул помазанника Твоего,
с презрением прогневался на него.
- 40 Ты отменил соглашение с рабом Твоим и поверг на землю венец его.
- 41 Ты разрушил все его ограды, крепости его превратил в развалины.
- 42 Крадут у него все проходящие мимо; он стал посмешищем для своих соседей.
- 43 Ты вознёс правую руку противников его,
всех его врагов обрадовал.
- 44 Ты повернул вспять остриё его меча и не укрепил его в сражении.
- 45 Отнял у него блеск и поверг его престол на землю.

³ 88:11 Рахав – мифическое морское чудовище, символизирующее силы зла и разрушения. ⁴ 88:16 Букв.: «они ходят во свете лица Твоего». ⁵ 88:18 Букв.: «рог наш возвышается». Рог был символом могущества, власти и силы. Так же в ст. 25. ⁶ 88:19 Или: «Вечный – щит наш, святой Бог Израила – Царь наш». ⁷ 88:20 См. 2 Цар. 7:4-17. ⁸ 88:23 Или: «не сделает его данником».

46 Ты сократил дни его юности
и покрыл его стыдом. *Пауза*

47 Долго ли, Вечный, Ты будешь ещё
скрыватьсь?

Долго ли, как огонь, будет пылать
гнев Твой?

48 Вспомни, как коротка моя жизнь!
Ужели напрасно Ты сотворил
человека?[#]

49 Какой человек жил и не видел смерти,
избавил душу свою от власти мира
мёртвых? *Пауза*

50 Где Твоя прежняя милость, Владыка,
о которой Ты клялся Давуду
верностью Своей?

51 Вспомни, Владыка, поношение рабов
Твоих
от многих народов, которое ношу я
в себе,

52 как злословят Твои враги, о Вечный,
как бесславят они помазанника
Твоего,
куда бы он ни пошёл.

Заключительное благословение третьей книги

53 Хвала Вечному навек!
Аминь и аминь.

ЧЕТВЁРТАЯ КНИГА

Песнь 89

1 Молитва пророка Мусы.

2 Владыка, Ты был для нас прибежищем
из поколения в поколение.

3 Прежде чем родились горы,
и Ты образовал землю и вселенную,
от века и до века Ты – Бог.

4 Ты возвращаешь человека в тление
и говоришь: «Вернитесь, смертные».

5 Тысяча лет в глазах Твоих, как день
вчерашний, что минул,
как несколько часов в ночи.

6 Как наводнением уносишь людей;
они проходят как сон.
Они – как трава, что утром взошла:
утром она цветёт и зеленеет,
а вечером вянет и засыхает.

7 Мы исчезаем от Твоего гнева,
мы в смятении от Твоей ярости.

8 Ты поставил наши беззакония перед
Собою
и наши тайные грехи – перед лицом
Своим.

9 Наши дни проходят в Твоём гневe;
мы завершаем свои годы со стоном.

10 Дней нашей жизни – лет семьдесят,
а для тех, кто покрепче, – лет
восемьдесят,

и большая часть их – труд и скорбь;
быстро они проходят, и мы исчезаем.

11 Кто познал силу Твоего гнева?
Ярость Твоя столь же велика,
сколь велик страх перед Тобой.

12 Научи нас вести счёт нашим дням,
чтобы мы обрели сердце мудрое.

13 Возвратись, Вечный! Как долго ещё
будешь гневаться?

Сжался над Своими рабами!

14 Насыщай нас по утрам милостью Своей,
чтобы мы радовались и веселились
все наши дни.

15 Возвесели нас за дни, когда Ты
наказывал нас,
и за годы, в которые мы
испытывали бедствие.

16 Да откроется взору рабов Твоих дело
Твоё,
и слава Твоя – их детям.

17 И да пребудет на нас милость
Владыки, нашего Бога.
Укрепи наше дело,
укрепи для нас дело наших рук.

Песнь 90

1 Живущий под кровом Высочайшего
в тени Всемогущего покоится,

2 говорит о Вечном: «Он – моё
прибежище и крепость моя,
Бог мой, на Которого уповаю».

3 Он избавит тебя от сети ловца
и от губительной язвы.

4 Он укроет тебя Своими перьями,
и под Его крыльями ты будешь в
безопасности;

Его истина будет тебе щитом и
бронёй.

5 Не убоишься ни ужасов в ночи,
ни стрелы, летящей днём,

[#] 88:48 Или: «Почему смертным Ты сотворил человека?»

- 6 ни язвы, ходящей во мраке,
ни заразы, опустошающей в полдень.
- 7 Тысяча падёт около тебя,
и десять тысяч справа от тебя,
но к тебе не приблизится.
- 8 Ты сам на это посмотришь
и увидишь возмездие нечестивым.
- 9 Потому что ты избрал Вечного своим
прибежищем,
Высочайшего – своей обителью,
10 не пристанет к тебе зло,
и язва не приблизится к твоему
жилищу.
- 11 Ведь Он Своим ангелам повелит о
тебе –
охранять тебя на всех путях твоих.
- 12 Они понесут тебя на руках,
чтобы ноги твои не ударились о
камень.
- 13 На льва и на змею наступишь,
растопчешь молодого льва и
дракона.
- 14 Вечный говорит:
«Сохраню его, потому что он
искренно любит Меня;
защищу его, потому что он знает
имя Моё.
- 15 Когда воззовёт ко Мне, Я отвечу:
в беде буду с ним,
избавлю его и прославлю.
- 16 Насыщу его долголетием
и дам ему Моё спасение».

Песнь 91

1 Песнопение на празднование субботы^о.

- 2 Хорошо славить Вечного
и воспевать имя Твоё, Высочайший,
- 3 возглашать милость Твою утром
и верность Твою вечером,
4 играть на десятиструнной лире
и на мелодичной арфе.
- 5 Ведь Ты, Вечный, обрadowал меня
Своими деяниями;
я ликую о делах Твоих рук.
- 6 Как велики Твои дела, Вечный,
и как глубоки Твои помышления!

- 7 Глупый человек не знает,
и невежда не понимает их.
- 8 Хотя нечестивые возникают, как трава,
и злодеи процветают,
они исчезнут навеки.
- 9 Ты же, Вечный, навеки превознесён!
- 10 Подлинно враги Твои, Вечный,
подлинно враги Твои погибнут;
все злодеи будут рассеяны.
- 11 А меня ты сделаешь сильным,
подобно быку,^н
и умастишь меня свежим маслом.
- 12 Глаза мои видели поражение врагов
моих,
и уши мои слышали падение
злодеев, восстающих на меня.
- 13 А праведники цветут, словно пальма,
возвышаются, как кедр на Ливане.
- 14 Посаженные в доме Вечного,
они зацветут во дворах храма
нашего Бога.
- 15 И в старости они будут плодовиты,
сочны и свежи,
- 16 чтобы возвещать, что праведен
Вечный, Скала моя,
и нет в Нём неправды.

Песнь 92

- 1 Вечный царствует.
Он облачён величием,
облачён Вечный и силою препоясан.
Вселенная установлена
и не поколеблется.
- 2 Престол Твой утверждён издревле;
Ты – испокон веков.
- 3 Возвышают потоки, Вечный,
возвышают потоки голос свой,
возвышают потоки волны свои.
- 4 Но сильнее шума всех вод,
сильнее могучих волн морских –
Вечный, Который живёт в вышине
небес.
- 5 Заповеди Твои надёжны.
Дому Твоему, Вечный,
принадлежит святость навек.

^о 91:1 *Суббота* – седьмой день недели у иудеев, день, посвящённый Вечному. В этот день, согласно повелению Вечного, израильский народ отдыхал и совершал ритуальные жертвоприношения (см. Исх. 31:12-17; Чис. 28:9-10). ^н 91:11 Букв.: «Мой рог Ты вознесёшь, словно рог быка». Рог был символом могущества, власти и силы.

Песнь 93

- 1 Бог отмщения, Вечный,
Бог отмщения, яви Себя!
- 2 Поднимись, Судья вселенной,
воздай гордым по их делам!
- 3 Как долго ещё, Вечный?
Как долго ещё нечестивые будут
торжествовать?
- 4 Они произносят свои дерзкие речи;
превозносятся все злодеи.
- 5 Они сокрушают Твой народ
и угнетают Твоё наследие.
- 6 Они убивают вдов и чужеземцев
и умерщвляют сирот,
- 7 и говорят: «Вечный не увидит,
и не обратит внимание Бог Якуба».
- 8 Образумьтесь, глупые люди!
Когда вы поумнеете, невежды?
- 9 Давший вам слух разве не услышит?
Сотворивший глаз разве не увидит?
- 10 Наказывающий народы разве не
обличит?
Он учит человека знанию,
11 поэтому знает человеческие помыслы;
Вечный знает, что они – всего лишь
суета.
- 12 Благословен человек, которого Ты,
Вечный, наставляешь
и учишь Своему Закону,
13 чтобы дать ему покой в дни бедствия,
пока не выкопана будет яма
нечестивому.
- 14 Ведь не покинет Вечный народа Своего
и наследия Своего не бросит.
- 15 Суд возвратится к справедливости,
и все правые сердцем последуют
этому примеру.
- 16 Кто постоит за меня против
нечестивых?
И кто встанет за меня против
злодеев?
- 17 Если бы не был Вечный мне
помощником,
сошла бы моя душа в землю
молчания^р.
- 18 Когда я сказал: «Нетвёрд мой шаг»,
Твоя милость, Вечный, поддержала
меня.

- 19 Среди многих моих скорбей
Твоё утешение радовало душу мою.
- 20 Станут ли союзниками Тебе
нечестивые правители,
издающие несправедливые законы?
- 21 Толпятся они вокруг праведника
и осуждают на смерть невинного
человека.
- 22 Но Вечный – моя крепость,
и мой Бог – скала, на которой я
укроюсь.
- 23 Обратит Он им во вред их злодеяние
и в их беззаконии истребит их;
истребит их Вечный, наш Бог.

Песнь 94

- 1 Придите, воспоём Вечному,
воскликнем Скале нашего
спасения.
- 2 Предстанем пред Ним с
благодарением,
с песнями будем Ему восклицать,
3 потому что Вечный – великий Бог
и великий Царь над всеми богами.
- 4 В Его руке глубины земли,
и вершины гор принадлежат Ему;
5 моря – Его, Он сотворил их,
и сушу создали руки Его.
- 6 Придите, поклонимся и падём перед
Ним,
преклоним колени перед Вечным,
Создателем нашим.
- 7 Он – наш Бог,
а мы – Его народ, который Он
пасёт,
Его овцы, о которых Он заботится.
- Сегодня, если услышите Его голос,
8 то не ожесточайте ваших сердец, как
в Мериве,
как это было в тот день в Массе в
пустыне,^с
- 9 где испытывали и проверяли Меня
ваши отцы,
хотя и видели дело Моё.
- 10 Сорок лет это поколение огорчало
Меня.
Я сказал: «Народ этот заблуждается
в своём сердце
и не знает Моих путей.
11 Поэтому Я поклялся в гневе Моём:
они не войдут в Мой покой!»

Песнь 95

(1 Лет. 16:23-33)

- 1 Воспойте Вечному новую песню,
пойте Вечному, все жители земли.
- 2 Воспойте Вечному, восхваляйте Его
имя,
говорите о Его спасении каждый
день.
- 3 Возвещайте славу Его среди народов,
чудеса Его – среди всех людей,
- 4 потому что велик Вечный и достоин
всякой хвалы;
Он внушает страх более всех богов.
- 5 Все боги народов – лишь идолы,
а Вечный – небеса сотворил.
- 6 Слава и величие перед Ним,
сила и великолепие в Его
святыище.
- 7 Воздайте Вечному, все народы,
воздайте Ему славу и силу.
- 8 Воздайте славу имени Вечного,
несите дары и идите во двory Его.
- 9 Прославьте Вечного в великолепии
Его святости^м.
Трепещи перед Ним, вся земля!
- 10 Скажите народам: «Вечный правит!»
Вселенная тверда и не поколеблется;
Он будет судить народы
справедливо.
- 11 Да возвеселятся небеса и возликует
земля;
да восшумит море и всё, что в нём.
- 12 Да возрадуется поле и всё, что на нём,
и да возликуют все деревья лесные
- 13 перед Вечным, потому что идёт,
идёт Он судить землю.
Он будет судить вселенную
справедливо
и народы – по Своей истине.

Песнь 96

- 1 Вечный царствует!
Пусть ликует земля
и возрадуются многочисленные
острова!
- 2 Тучи и тьма вокруг Него;
на праведности и правосудии
основан Его престол.

- 3 Пламя идёт перед Ним
и сжигает Его врагов вокруг.
- 4 Молнии Его освещают вселенную,
земля видит и трепещет.
- 5 Холмы тают, подобно воску, при виде
Вечного,
при виде Владыки всей земли.
- 6 Небеса возвещают о Его праведности,
и все народы видят Его славу.
- 7 Устыдитесь, все, кто служит истуканам,
хвалится идолами.
Поклонитесь Ему, все боги!
- 8 Сион услышал и обрадовался,
города Иудеи возликовали
о Твоих судах, Вечный.
- 9 Ведь Ты, Вечный, превыше всей земли,
превознесён высоко над всеми богами.
- 10 Кто любит Вечного, пусть ненавидит
зло!
Он хранит души верных Ему
и избавляет их от рук нечестивых.
- 11 Свет сияет на праведника,
и радость у правых сердцем.
- 12 Радуйтесь, праведные, о Вечном,
возносите хвалу, вспоминая о Его
святости.

Песнь 97

Песнь.

- 1 Воспойте Вечному новую песню,
так как Он сотворил чудеса;
Его правая рука, Его святая рука,
принесла Ему победу.
- 2 Вечный явил Свое спасение,
Свою праведность показал народам.
- 3 Он вспомнил милость
и верность Свою к народу Исраила.
Все края земли увидели
спасение нашего Бога.
- 4 Восклидай Вечному, вся земля;
восклидайте громко, веселитесь и
пойте!
- 5 Прославляйте Вечного на арфах,
на арфах со звуками песнопений!
- 6 Под звуки труб и рогов
радостно восклицайте перед Царём,
Вечным!

^м 95:9 Или: «в святом облачении прославьте Вечного»; или: «прославьте Вечного в Его великольном святыище».

- 7 Пусть шумит море и всё, что
наполняет его,
вселенная и все, кто живёт в ней.
- 8 Пусть рукоплещут реки,
пусть веселятся вместе горы,
- 9 пусть поют перед Вечным,
потому что Он идёт судить
землю.
- Он будет судить вселенную
справедливо
и народы – верно.

Песнь 98

- 1 Вечный царствует;
пусть трепещут народы!
Он восседает на херувимах;
пусть содрогнётся земля!
- 2 Вечный велик на Сионе;
Он превознесён над всеми
народами.
- 3 Да восхвалят они Твоё великое и
грозное имя:
Ты свят!
- 4 Царь могуществен и любит
справедливость.
Ты установил правосудие
и в Израиле^у совершил то, что
справедливо и праведно.
- 5 Превозносите Вечного, нашего Бога,
и поклонитесь Ему у подножия^ф
Его: Он свят!
- 6 Муса и Харун – среди Его
священнослужителей,
и Шемуил – среди призывающих
имя Его.
Они призывали Вечного,
и Он ответил им.
- 7 В облачном столпе говорил Он к ним;
они сохранили Его заповеди
и установления, которые Он им дал.
- 8 Ты ответил им, о Вечный, наш Бог;
Ты был для них Богом
прощающим,
но и наказывал их за проступки.
- 9 Превозносите Вечного, нашего Бога
и прославляйте Его на святой горе
Его,
потому что свят Вечный, наш Бог.

Песнь 99

Хвалебная песнь.

- 1 Воскликни Вечному, вся земля!
2 Служите Вечному с радостью,
с песнопением приходите к Нему.
- 3 Знайте, что Вечный – Бог!
Он сотворил нас, и мы
принадлежим Ему;
мы – народ Его и овцы Его стада.
- 4 Входите в ворота Его с благодарением
и во дворы Его с хвалой;
благодарите Его и славьте имя Его.
- 5 Ведь Вечный благ, милость Его – навеки,
и верность Его – во все поколения.

Песнь 100

Песнь Давуда.

- 1 О милости и правосудии воспою;
Тебе, Вечный, я буду петь.
- 2 Пойду непорочным путём.
Когда придёшь Ты ко мне?

В доме своём буду ходить
с чистой душой.
- 3 Не положу ничего порочного
пред глазами своими.
Ненавижу дела неверных,
не пристанут они ко мне.
- 4 Развращённое сердце будет удалено от
меня;
зла не хочу знать.
- 5 Кто тайно клеветает на своего ближнего,
того истреблю;
высокомерного взгляда и гордого
сердца
не потерплю.
- 6 Глаза мои обращены на верных людей
в стране,
чтобы они были при мне;
ходящий по праведному пути
будет служить мне.
- 7 Лжец не будет жить в моём доме,
не позволю обманщику быть рядом
со мной.
- 8 Каждое утро буду истреблять всех
нечестивых земли,
искореню всех беззаконных в
Иерусалиме^х.

^у 98:4 Букв.: «в Якубе». Израильтяне были потомками Якуба, которому Всевышний дал новое имя – Израил (см. Нач. 32:27-28). ^ф 98:5 Подножие – так обычно называли сундук соглашения, над которым восседал Вечный (см. 1 Лет. 28:2). ^х 100:8 Букв.: «в городе Вечного».

Песнь 101

¹ Молитва страдальца, когда он удручён и изливает свою жалобу перед Вечным.

² Услышь мою молитву, Вечный; пусть дойдёт до Тебя мой плач.

³ Не сокрой от меня Своего лица в день моей скорби.
Услышь меня;
когда взываю к Тебе, ответь скорее.

⁴ Дни мои исчезли, как дым, и кости мои обожжены, как в огне.

⁵ Увяло, как трава, иссохло сердце моё, так что я даже забываю о еде.

⁶ От громкого стенания моего остались от меня лишь кожа да кости.

⁷ Я как пустынная сова, как домовый сыч на развалинах.

⁸ Не сплю я и сижу, как одинокая птица на кровле.

⁹ Мои враги бранят меня весь день, насмехающиеся надо мной проклинают именем моим.

¹⁰ Я ем пепел вместо хлеба и напиток свой разбавляю слезами

¹¹ из-за великого гнева Твоего, потому что Ты схватил меня и отбросил прочь.

¹² Мои дни, как уходящая тень, и я увядаю, как трава.

¹³ Но Ты, Вечный, пребываешь вовек, и память о Тебе переходит из поколения в поколение.

¹⁴ Ты поднимаешься и сжалишься над Сионом, потому что пора помиловать его; пришло время.

¹⁵ Даже его камни дороги Твоим рабам; они сожалеют о прахе его.

¹⁶ Народы убоятся имени Вечного, и все земные цари – Твоей славы,

¹⁷ потому что Вечный восстановит Сион и явится в Своей славе.

¹⁸ Он услышит молитву неимущих и не презрит их мольбы.

¹⁹ Всё это будет написано для будущих поколений, чтобы грядущее поколение восславило Вечного,

²⁰ так как Он взглянул с высот Своего святилища; с небес Вечный посмотрел на землю,

²¹ чтобы услышать стенания узника и освободить приговорённых к смерти.

²² Итак, провозгласится имя Вечного на Сионе
и Его слава – в Иерусалиме,
²³ когда соберутся вместе народы и царства для служения Вечному.

²⁴ Он истощил на пути мои силы, сократил мои дни.

²⁵ Я сказал:
«О Бог мой, не забирай меня в середине моих дней – Ты, Кто живёт вечно!

²⁶ В начале всего Ты положил основание земли, и небеса – дело Твоих рук.

²⁷ Они погибнут, но Ты останешься навсегда; они износятся, как одежда, и, словно одеяние, сменишь их на новые, и они изменятся.

²⁸ Но Ты – Тот же, и годам Твоим нет конца.

²⁹ Сыновья Твоих рабов будут жить, и их потомки утвердятся перед Тобой».

Песнь 102

Песнь Давуда.

¹ Прославь, душа моя, Вечного; всё нутро моё, славь Его святое имя!

² Прославь, душа моя, Вечного и не забудь добрые дела Его –

³ Того, Кто прощает все твои беззакония и исцеляет все твои болезни;

⁴ Кто избавляет от могилы твою жизнь и венчает тебя милостью и щедротами;

⁵ Кто наполняет твою жизнь благами, чтобы ты опять стал сильным, как молодой орёл.

⁶ Вечный творит праведность и правосудие для всех угнетённых.

⁷ Мусе показал Он Свои пути и дела Свои – народу Исраила.

- ⁸ Милостив и милосерден Вечный⁴,
долготерпелив и богат любовью.
- ⁹ Не вечно Он сердится
и не бесконечно гневается.
- ¹⁰ Он поступил с нами не так, как мы
того заслуживали,
и не по нашим преступлениям Он
воздал нам.
- ¹¹ Как небо высоко над землёю,
так велика Его милость к боящимся
Его.
- ¹² Как далёк восток от запада,
так удалил Он от нас наши грехи.
- ¹³ Как отец жалеет своих детей,
так Вечный жалеет боящихся Его,
- ¹⁴ ведь Он знает, из чего мы состоим,
помнит, что мы – прах.
- ¹⁵ Дни человека – как трава;
он цветёт, как полевой цветок.
- ¹⁶ Пройдёт над ним ветер, и нет его,
и даже следа от него не останется.
- ¹⁷ Но от века и до века
милость Вечного к боящимся Его,
- ¹⁸ и Его праведность – на детях их детей,
на хранящих Его соглашение
и помнящих Его наставления, чтобы
исполнять их.
- ¹⁹ Вечный поставил Свой престол на
небесах;
Он царствует над всем.
- ²⁰ Прославьте Вечного, ангелы Его,
сильные, исполняющие Его
повеления
и повинующиеся Его слову.
- ²¹ Прославьте Вечного, все Его небесные
воинства,
Его служители, исполняющие Его
волю.
- ²² Прославьте Вечного, все Его творения,
во всех местах Его владычества.

Прославь, душа моя, Вечного!

Песнь 103

- ¹ Прославь, душа моя, Вечного!

Вечный, мой Бог, Ты необычайно
велик!

- Ты облачён в славу и величие;
- ² Ты покрываешь Себя светом, как
одеждою.
Небеса простираешь, как занавес,
³ и устанавливаешь над водами Свои
небесные чертоги.
Облака делаешь Своей колесницей,
ходишь на крыльях ветра.
- ⁴ Ты делаешь из ветров Своих
посланников⁴,
из пылающего огня – Своих слуг.
- ⁵ Землю Ты утвердил на её основании,
чтобы никогда не пошатнулась.
- ⁶ Бездною, как одеянием, покрыл её;
воды стояли даже выше гор.
- ⁷ Но отступили воды от окрика Твоего,
при звуке Твоего грома они
поспешили прочь.
- ⁸ На горы поднялись,
а после спустились в долины,
в место, которое Ты назначил для
них.
- ⁹ Ты поставил им предел, который не
смогут перейти,
и землю вновь не покроют.⁴⁴
- ¹⁰ Ты посылаешь реки в долины,
они текут между горами.
- ¹¹ Они поят всех полевых зверей;
дикие ослы утоляют там свою
жажду.
- ¹² У воды гнездятся небесные птицы,
из ветвей подают свой голос.
- ¹³ Ты поишь холмы из Своих небесных
чертогов
и насыщаешь землю, делая её
плодородной.
- ¹⁴ Ты растишь траву для скота
и зелень на пользу человека,
чтобы он производил пищу из
земли:
- ¹⁵ вино, веселящее сердце человека,
и масло, от которого светится лицо
его,
и хлеб, укрепляющий его сердце.
- ¹⁶ Насыщены деревья Вечного,
ливанские кедры, которые Он
насадил.

⁴ 102:8 Милостив и милосерден Вечный – это выражение основано на словах из Таурата (см. Исх. 34:6) и является родственным арабскому выражению: «бисмиллях-ир-рахман-ир-рахим», что переводится как: «Во имя Аллаха милостивого и милосердного». В доисламской Аравии христиане государства Набатея использовали похожее выражение, переняв его из иудейской традиции. ⁴⁴ 103:4 Или: «ангелов». ⁴⁵ 103:6-9 Эти стихи говорят о Всемирном потопе (см. Нач. 6–8).

- 17 На них птицы вьют свои гнёзда;
ели – жилища аисту.
- 18 Высокие горы – для диких козлов,
и скалы – убежище для даманов^и.
- 19 Он поставил луну для указания
месяцев;
солнце знает, где ему заходить.
- 20 Ты стираешь тьму, и наступает
ночь,
в которой бродят все звери лесные.
- 21 Молодые львы рычат о добыче
и просят у Бога пищу себе.
- 22 Восходит солнце – они собираются
вместе
и ложатся в своём логове.
- 23 Выходит человек на свою работу
и трудится до вечера.
- 24 Вечный, как многочисленны Твои
дела!
По Своей мудрости Ты всё
сотворил;
земля полна Твоих созданий.
- 25 Вот, море, богатое и пространное,
в котором нет числа созданиям,
животным малым и большим.
- 26 В нём плавают корабли,
там морское чудовище^и,
которого Ты сотворил играть в нём.
- 27 Все они ожидают от Тебя,
чтобы Ты дал им вовремя их пищу.
- 28 Ты даёшь им – они принимают,
открываешь Свою руку
– насыщаются.
- 29 Если скрываешь Своё лицо,
они в смятении.
Когда отнимешь их дыхание,
умирают они и возвращаются в
прах.
- 30 Вдохнёшь в них жизнь –
и они сотворены,
и Ты обновляешь лицо земли.
- 31 Да будет слава Вечного вовеки;
да возрадуется Вечный Своим
делам!
- 32 Он смотрит на землю, и трепещет она,
прикасается к холмам, и дымятся
они.

- 33 Буду петь Вечному, пока я жив;
воспою хвалу моему Богу, пока
существую.
- 34 Да будет приятно Ему размышление
моё;
буду радоваться, думая о Вечном.
- 35 Пусть исчезнут грешники с лица
земли
и не будет больше нечестивых.

Прославь, душа моя, Вечного!

Славьте Вечного!

Песнь 104

(1 Лем. 16:8-22)

- 1 Славьте Вечного, призывайте Его имя,
возвещайте народам о Его делах.
- 2 Воспойте Ему, пойте Ему хвалу,
рассказывайте о всех Его чудесах.
- 3 Хвалитесь Его святым именем;
пусть веселятся сердца ищущих
Вечного.
- 4 Ищите Вечного и силу Его,
всегда ищите Его лица.
- 5 Помните чудеса, которые Он сотворил,
знамения Его и суды, что Он
произнёс,
- 6 о потомки Ибрахима, раба Его,
о сыны Якуба, избранные Его!
- 7 Он – Вечный, наш Бог,
суды Его по всей земле.
- 8 Он помнит вечно Своё соглашение –
слово, данное Им для тысяч
поколений, –
- 9 соглашение, заключённое с
Ибрахимом,
помнит клятву, данную Исхаку.
- 10 Он поставил его Якубу законом,
Исраилу – вечным соглашением,
- 11 сказав: «Я отдам тебе ханаанскую
землю
в удел твоего наследия».³
- 12 Когда они были малочисленны и
незначительны,
и были чужеземцами на этой земле,
13 то скитались от народа к народу
и из царства в царство.

^и 103:18 Даман – млекопитающее размером с кролика, внешне напоминающее грызунов. Обитает преимущественно в горных районах. ^и 103:26 Букв.: «левиафан». См. пояснительный словарь.

³ 104:9-11 См. Нач. 15:18-21; 26:3-4; 28:13-14.

¹⁴ Он никому не давал их притеснять и укорял за них даже царей,
¹⁵ говоря: «Не трогайте помазанников Моих и пророка Моим не делайте зла».^ю
¹⁶ Он послал голод на землю, уничтожил все запасы пищи.
¹⁷ Он послал перед ними человека: в рабство был продан Юсуф.
¹⁸ Стеснили оковами его ноги, надели на шею железное ярмо,
¹⁹ пока не исполнилось его предсказание, пока слово Вечного не доказало его правоту.
²⁰ Царь приказал, и развязали его, владыка народов освободил его.
²¹ Он сделал его господином над своим домом и правителем над всем своим владением,
²² чтобы он наставлял^я его приближённых и старейшин его учил мудрости.^а
²³ Тогда пришёл Израил в Египет, и жил Якуб в земле Хама^б как чужеземец.
²⁴ И умножил Всевышний Свой народ и сделал его сильнее его врагов.
²⁵ Возбудил в сердцах их ненависть к Его народу и хитрость против Его рабов.^в
²⁶ Он послал Мусу, Своего раба, и Харуна, которого избрал.
²⁷ Они показали среди них Его чудеса и Его знаменья – в земле Хама.
²⁸ Он послал тьму, и стало темно, и не воспротивились Его слову.
²⁹ Он обратил воды Египта в кровь и погубил в них рыбу.
³⁰ Земля их закишела множеством жаб, которые вошли даже в покои царей.
³¹ Он произнёс слово, и налетели тучи мух, и комары заполонили все их земли.
³² Он послал на них град вместо дождя и пылающий огонь – на их землю.

³³ Побил их виноград и инжир, поломал деревья в их земле.
³⁴ Сказал, и пришла саранча, целые тучи без числа,
³⁵ и съели всю траву в их земле и плоды на их полях.
³⁶ Затем Он поразил всех первенцев в их земле – первые плоды их мужской силы.^г
³⁷ Он вывел Израил с серебром и золотом, и не было ни одного среди родов, кто бы споткнулся.
³⁸ Египет обрадовался их уходу, потому что устранился их.^д
³⁹ Всевышний простёр облако, чтобы укрыть их, и огонь, чтобы светить ночью.^е
⁴⁰ Народ попросил, и Он послал перепелов, и насытил людей хлебом с небес.^ж
⁴¹ Рассёк скалу, и полились воды, рекой потекли в пустыне.^з
⁴² Ведь Он вспомнил Своё святое обещание Ибрахиму, рабу Своему.^и
⁴³ Он вывел Свой народ в радости, избранных Своих в веселии.
⁴⁴ Дал им земли народов, и они унаследовали то, над чем трудились другие,
⁴⁵ Он сделал это, чтобы они соблюдали Его установления и хранили Его законы.

Славьте Вечного!

Песнь 105

Славьте Вечного!

- ¹ Славьте Вечного, потому что Он благ и милость Его – навеки!
- ² Кто выразит могущество Вечного и возвестит всю Его славу?
- ³ Благословенны те, кто хранит правосудие и вершит праведные дела во все времена.

^ю 104:12-15 См. Нач. 12:10-20; 20. ^я 104:22 Или: «удерживал в известных пределах». ^а 104:16-22 См. Нач. 37: 39–41. ^б 104:23 То есть в Египте. Египтяне были потомками Хама (см. Нач. 10:6-10). ^в 104:23-25 См. Исх. 1:1-14. ^г 104:26-36 См. Исх. 3; 4; 7-12. ^д 104:37-38 См. Исх. 12:35-36. ^е 104:39 См. Исх. 13:21-22. ^ж 104:40 См. Исх. 16. ^з 104:41 См. Исх. 17:1-7. ^и 104:42 См. Нач. 12:1-3; 15; 17.

- 4 Вспомни меня, Вечный, во время благоволения к Своему народу, помоги и мне, когда будешь спасать их,
- 5 чтобы я увидел благополучие Твоих избранных, возвеселился вместе с Твоим народом и хвалился вместе с Твоим наследием.
- 6 Мы согрешили, как и наши предки, совершили беззаконие, поступили нечестиво.
- 7 Отцы наши не поняли Твоих чудес в Египте, забыли обилие Твоих щедрот и возмутились у Тростникового моря^и.
- 8 Он всё же спас их ради Своего имени, чтобы показать Своё могущество.
- 9 Он приказал Тростниковому морю, и оно высохло, и провёл Он их через его глубины, как по суше.
- 10 Спас их от рук ненавидящих их, избавил их от руки врага.
- 11 Воды покрыли противников их, не осталось ни одного.
- 12 Тогда поверили они Его словам и воспели Ему хвалу.^к
- 13 Но вскоре забыли Его дела, не ждали Его совета.
- 14 Страстно возжелали в пустыне мяса и испытывали Всевышнего в необитаемой местности.
- 15 Он дал им желаемое, но послал на них страшную болезнь.^л
- 16 Они позавидовали в стане Мусе и Харуну, священнослужителю Вечного.
- 17 Земля разверзлась и поглотила Датана и всё скопище Авирама.
- 18 Возгорелся огонь посреди них, и пламя сожгло нечестивых.^м
- 19 Они сделали изваяние быка на Синае^н и поклонились истукану;
- 20 променяли Всевышнего, их Славу, на изображение быка, питающегося травой.
- 21 Забыли Всевышнего, своего Спасителя, сотворившего великие дела в Египте,
- 22 чудеса в земле Хама^о и устрашающие дела у Тростникового моря.
- 23 Поэтому Он сказал, что уничтожит их, и уничтожил бы, если бы не Муса, избранный Его, который встал перед Ним в расщелине, чтобы отвратить Его ярость, чтобы Он не погубил их.^п
- 24 И пренебрегли они землёй желанной, не поверили Его обещанию,
- 25 роптали в своих шатрах и не слушались голоса Вечного.
- 26 Поэтому Он поклялся с поднятой рукой, что поразит их в пустыне,
- 27 а также их потомков среди народов, и рассеет их по землям.^р
- 28 Они присоединились к Баал-Пеор^с и ели жертвы, принесённые мёртвым идолам.
- 29 Раздражали Его своими делами, и разразился среди них мор.
- 30 Но поднялся Пинхас, произвёл суд, и мор прекратился.
- 31 Это вменилось в праведность ему, что навсегда останется в памяти поколений.^т
- 32 Ещё они прогневали Его у вод Меривы, и Муса был наказан из-за них,
- 33 потому что они возмутили его дух, и он погрешил своими устами.^у

^и 105:7 Тростниковое море – буквальный перевод с языка оригинала. Среди современных специалистов существуют различные мнения, о каком водоёме здесь идёт речь. Тростниковым морем могли называть как цепи озёр, расположенных на Суэцком перешейке и, вероятно, соединявшихся тогда проливами с Красным морем, так и Суэцкий и Акабский заливы Красного моря (см. карту № 2 на с. 1365 и, напр., 3 Цар. 9:26). В Инджиле эти же воды названы Красным морем. Также в ст. 9 и 22. ^к 105:7–12 См. Исх. 14:10–31. ^л 105:13–15 См. Чис. 11. ^м 105:16–18 См. Чис. 16. ^н 105:19 Букв.: «на Хориве». Хорив – другое название горы Синай. ^о 105:22 То есть в Египте. Египтяне были потомками Хама (см. Нач. 10:6–10). ^п 105:19–23 См. Исх. 32. ^р 105:24–27 См. Чис. 13–14. ^с 105:28 Баал-Пеор – божество, почитавшееся моавитянами. ^т 105:28–31 См. Чис. 25. ^у 105:32–33 См. Исх. 17:1–7; Чис. 20:2–13.

ПЯТАЯ КНИГА

Песнь 106

34 Не уничтожили они народы,
вопреки повелению Вечного,
35 а смешались с ними
и научились их делам;
36 служили их идолам,
которые стали для них сетью.
37 Приносили демонам в жертву
своих сыновей и дочерей;
38 проливали невинную кровь,
кровь своих сыновей и дочерей,
которых жертвовали ханаанским
идолам,
и земля осквернилась кровью.
39 Они оскверняли себя своими делами,
распутничали своими поступками.^ф
40 Поэтому возгорелся гнев Вечного на
Его народ,
и возгнушался Он Своим наследием.
41 Он отдал их в руки чужеземцев,
и ненавидящие Израил властвовали
над ними.
42 Враги притесняли их,
и они смирились под их рукой.
43 Много раз Он избавлял их,
но они гневили Его своим
упрямством
и были унижены в своём
беззаконии.^х
44 Всё же Он обращал внимание на их
скорбь,
когда слышал их вопль,
45 вспоминал о Своём соглашении с ними
и смягчался по Своей великой
милости.
46 Он вызывал к ним сострадание
со стороны всех, кто пленял их.
47 Спаси нас, Вечный, наш Бог,
и собери нас из среды народов,
чтобы славить нам Твоё святое имя
и Твоей славою хвалиться.

**Заключительное благословение
четвёртой книги**

48 Хвала Вечному, Богу Израила,
от века и до века!
И весь народ пусть скажет: «Аминь!»^г

Славьте Вечного!

1 Славьте Вечного, потому что Он благ
и милость Его – навеки!
2 Пусть скажут так избавленные Им,
те, кого Он избавил от руки врага
3 и собрал из разных земель –
с востока, с запада, с севера и с юга^г.
4 Одни из них блуждали в пустыне по
безлюдным дорогам
и не нашли города, в котором могли
бы поселиться.
5 Они голодали и жаждали,
и томилась их душа.
6 Но воззвали они к Вечному в своём
несчастье,
и Он освободил их от бедствий.
7 Повёл их прямым путём в город,
где они могли поселиться.
8 Да славят Вечного за Его милость
и за Его чудеса, сотворённые для
людей,
9 ведь Он утолил душу жаждущую
и душу голодную насытил благами.
10 Другие сидели в кромешной тьме,
несчастные узники в железных
оковах,
11 потому что встали против слов
Всевышнего
и пренебрегли советом Высочайшего.
12 Поэтому Он смирил их сердце
тяжёлым трудом;
они падали, и некому было помочь.
13 Тогда воззвали они к Вечному в своём
несчастье,
и Он спас их от бедствий.
14 Вывел их из кромешной тьмы,
сломав их оковы.
15 Да славят Вечного за Его милость
и за Его чудеса, сотворённые для
людей,
16 ведь Он сокрушил бронзовые ворота
и сломал железные засовы.
17 А безрассудные страдали за свои
грехи
и за своё беззаконие.

ф 105:34-39 См. Втор. 7:1-6; 18:9-13; Суд. 1:19 – 2:5. х 105:40-43 См. Суд. 2:10-19. г 105:48 Аминь – еврейское слово, которое переводится как «да, верно, воистину так» или «да будет так». ч 106:3 Букв.: «с моря».

- 18 От всякой пищи отвращалась душа их,
и они приближались к воротам
смерти.
- 19 Тогда воззвали они к Вечному в своём
несчастье,
и Он спас их от бедствий.
- 20 Послал Своё слово и излечил их,
избавил их от гибели.
- 21 Да славят Вечного за Его милость
и за Его чудеса, сотворённые для
людей;
- 22 да приносят Ему жертвы благодарения
и говорят о делах Его с радостью.
- 23 Некоторые ходили на судах в море,
трудились в больших водах.
- 24 Видели и они дела Вечного,
Его чудеса в пучине.
- 25 Он говорил, и восстал штормовой
ветер,
поднимая высокие волны.
- 26 Корабли восходили до небес и
низвергались в бездну;
душа моряков таяла в бедствии.
- 27 Они кружились и шатались, как
пьяные,
и вся мудрость их исчезла.
- 28 Но воззвали они к Вечному в своём
несчастье,
и Он вывел их из бедствий.
- 29 Он превратил бурю в штиль,
и умолкали морские волны.
- 30 Обрадовались люди, что волны утихли,
и привёл Он их к желаемой гавани.
- 31 Да славят Вечного за Его милость
и за Его чудеса, сотворённые для
людей;
- 32 да превозносят Его в народном
собрании
и хвалят Его в кругу старейшин.
- 33 Он превращает реки в пустыню,
источники вод – в сушу,
34 а плодородную землю – в солончак
за нечестие живущих на ней.
- 35 Он превращает пустыню в озеро
и иссохшую землю – в источники вод.
- 36 Он поселяет в ней голодных,
и они строят там город,
в котором могут поселиться;
- 37 засевают поля и насаждают
виноградники,
- которые приносят обильные
плоды.
- 38 Он благословляет их, и они весьма
размножаются;
не позволяет Он их стадам
уменьшаться.
- 39 Но когда народ убывает,
когда он унижен из-за угнетения,
бедствия и скорби,
40 тогда Всевышний изливает презрение
на вождей
и заставляет их блуждать в пустыне,
где нет путей.
- 41 Бедного же Он возвышает из нищеты
и умножает его род, как стадо овец.
- 42 Праведники видят это и радуются,
а нечестивые закрывают свои уста.
- 43 Кто мудр – да уразумеет всё это
и поймёт милость Вечного.

Песнь 107

(Песнь 56:8-12; 59:7-14)

1 Песнопение Давуда.

- 2 Сердце моё твёрдо, Всевышний;
буду петь и славить Тебя всей
душой.
- 3 Пробудитесь, лира и арфа!
Я проснусь на заре.
- 4 Восхваляю Тебя, Вечный, среди
народов,
воспою Тебя среди племён,
5 потому что милость Твоя превыше
небес,
и верность Твоя достигает облаков.
- 6 Выше небес будь превознесён, о
Всевышний;
над всей землёй да будет слава
Твоя!
- 7 Сохрани нас Своей правой рукой и
ответь нам,
чтобы спаслись возлюбленные
Тобой.
- 8 Всевышний обещал в Своём
святылице:
«Я разделю, торжествуя, город
Шехем,
и долину Суккот размером для
Своего народа.»^ш

^ш 107:8 Шехем здесь представляет всю территорию на западе от реки Иордана, а долина Суккот – на востоке.

- ⁹ Мой Галаад и Мой Манасса,
Ефраим – Мой шлем,
Иуда – Мой скипетр.⁴
- ¹⁰ Моав служит Мне умывальной чашей
для ног,
Я предъявлю Свои права на Эдом,⁴
над землёй филистимлян
торжествующе воскликну».
- ¹¹ Кто приведёт меня в укреплённый
город?
Кто доведёт меня до Эдома?
- ¹² Не Ты ли, Всевышний, Который нас
отринул
и теперь не выходишь с войсками
нашими?
- ¹³ Окажи нам помощь в борьбе с врагом,
потому что людская помощь
беспользна.
- ¹⁴ Со Всевышним мы одержим победу;
Он низвергнет наших врагов.

Песнь 108

Дирижёру хора. Песнь Давуда.

- ¹ Всевышний, Которого я восхваляю,
не будь безмолвен,
² ведь нечестивые и коварные люди
открыли свои уста против меня;
они говорят со мной лживым языком;
³ окружили меня словами ненависти
и без всякой причины нападают на
меня.
⁴ В ответ на мою любовь меня же
обвиняют,
но я предаюсь молитве.³
- ⁵ Воздают мне за добро злом,
за мою любовь – ненавистью.
- ⁶ Поставь над моим врагом нечестивого
человека,
и пусть обвинитель будет по правую
руку от него.
- ⁷ Пусть на суде он будет виновным,
и пусть даже его молитва считается
грехом.
- ⁸ Пусть сократятся его дни,
и пусть другой займёт его
положение.¹⁰

- ⁹ Пускай его дети станут сиротами,
а его жена – вдовой.
- ¹⁰ Пусть его дети бродят и
попрошайничают,
прося подаяния вдали от развалин
своих домов.
- ¹¹ Пусть захватит кредитор всё, что есть
у него,
и чужие пусть расхитят плоды его
труда.
- ¹² Пусть никто не сострадает ему
и не милует его сирот.
- ¹³ Пусть погибнут его потомки,
и пусть изгладится их имя в
следующем поколении.
- ¹⁴ Пусть перед Вечным будет вспомнано
нечестие его предков,
и пусть не изгладится грех его матери.
- ¹⁵ Пусть их грехи будут постоянно перед
Вечным,
но пусть Он истребит на земле
память о них самих.
- ¹⁶ Потому что нечестивец не думал
оказывать милость;
он преследовал бедного и нищего
и огорчённого сердцем хотел свести
в могилу.
- ¹⁷ Он любил насыпать проклятие –
оно и придёт к нему;
не любил давать благословение –
оно и удалится от него.
- ¹⁸ Пусть облечётся проклятием, как
одеянием,
и оно войдёт в его внутренности,
как вода,
и, как масло, – в его кости.
- ¹⁹ Пусть оно станет для него одеждой, в
которую он одевается,
поясом, которым он всегда
опоясывается.
- ²⁰ Таково пусть будет воздаяние от
Вечного моим врагам,
тем, кто говорит злое против меня.
- ²¹ Ты же, Владыка Вечный,
сделай мне доброе ради имени
Своего;
по Своей благой милости спаси меня.

⁴ **107:9** Галаад – земля на востоке от Иордана. Роду Манассы принадлежали земли как на востоке, так и на западе от реки, а родам Ефраима и Иуды – северная и южная части земли на западе от Иордана. Ефраим и Иуда были наиболее влиятельными родами в Израиле, а шлем и скипетр символизируют их военную мощь и царскую власть (царь Давуд и его потомки были из рода Иуды). ^{6f} **107:10** Букв.: «Я брошу Свою сандалию на Эдом». ³ **108:4** См. Лк. 23:34. ¹⁰ **108:8** См. Втор. 28:30, 45; 1 Цар. 22; Деян. 1:20.

- 22 Я беден и нищ,
и сердце моё уязвлено.
- 23 Я исчезаю, как уходящая тень,
гонят меня, как саранчу.
- 24 Мои колени ослабли от поста,
и моё тело истощилось.
- 25 Я стал для моих врагов посмешищем:
увидев меня, качают головой.
- 26 Помогите мне, Вечный, мой Бог;
спаси меня по Своей милости!
- 27 Пусть узнают, что в этом Твоя рука,
что Ты, Вечный, сотворил это.
- 28 Они проклинают, а Ты благослови;
они восстанут, но будут
постыжены,
а раб Твой возрадуется.
- 29 Пусть мои враги покроются
бесчестием
и, как одежду, облекутся
позором.
- 30 А я буду безмерно благодарить
Вечного
и среди множества людей
прослаблю Его,
- 31 потому что Он стоит по правую руку
от бедного,
чтобы спасти его от тех, кто
осуждает его.

Песнь 109^а

Песнь Давуда.

- 1 Вечный сказал моему Повелителю:
«Сядь по правую руку от Меня,
пока Я не повергну всех врагов Твоих
к ногам Твоим».
- 2 Вечный распространит Твою власть за
пределы Сиона.
Правь над врагами Твоими!
- 3 В тот день Твой народ добровольно
пойдёт за Тобой на битву,
облачённый в святые одеяния.
Твоя сила будет обновляться
каждый день, как утренняя роса.

- 4 Поклялся Вечный
и не откажется:
«Ты – священнослужитель навеки,
подобный Малик-Цедеку^а».
- 5 Владыка по правую руку от Тебя;
Он срзлит царей в день Своего
гнева.
- 6 Будет судить народы, покроет поле
боя их трупами,
сокрушит головы по всей земле.
- 7 Он будет на пути пить из водного
потока
и победоносно поднимет голову.

Песнь 110^б

Славьте Вечного!

- 1 Славлю Вечного всем своим сердцем
в совете праведных и в собрании
народном.
- 2 Велики дела Вечного,
желанны всеми, кто любит их.
- 3 Славны и великолепны деяния Его;
праведность Его пребудет вечно.
- 4 Памятными сделал Он Свои дела;
милостив и милосерден Вечный^в.
- 5 Он даёт пищу боящимся Его,
вечно помнит Своё соглашение.
- 6 Народу Своему Он явил силу Своих
дел,
отдав им землю чужих народов.
- 7 Дела Его рук истинны и справедливы,
Его наставления верны.
- 8 Вечно тверды они
и основаны на истине и правоте.
- 9 Своему народу послал Он избавление,
установил навечно Своё соглашение.
Его имя свято и грозно!
- 10 Страх перед Вечным – начало
мудрости.
Разумны те, кто исполняет Его
повеления.
Вечная хвала Ему!

^а **Песнь 109:** Эта песнь является пророчеством об Исе Масихе (см. Мат. 22:41-46; Деян. 2:34-36; Евр. 5:5-10). Многие толкователи считают, что эта песнь изначально использовалась во время коронации израильских царей. ^в **109:4** См. Нач. 14:17-20. ^б **Песнь 110:** В оригинале эта песнь написана в форме акростиха: каждая строка начинается с очередной буквы еврейского алфавита. ^г **110:4** *Милостив и милосерден Вечный* – это выражение основано на словах из Таурата (см. Исх. 34:6) и является родственным арабскому выражению: «бисмиллях-ир-рахман-ир-рахим», что переводится как: «Во имя Аллаха милостивого и милосердного». В доисламской Аравии христиане государства Nabateя использовали похожее выражение, переняв его из иудейской традиции.

Песнь 111²

Славьте Вечного!

- 1 Благословен человек, боящийся
Вечного,
кому в радость исполнять Его
повеления.
- 2 Могущественным будет на земле его
потомство;
поколение праведных
благословится.
- 3 Изобилие и богатство будут в его доме,
и воздаяние за его праведность
пребудет вовек.
- 4 Для честных даже во тьме восходит
свет,
для тех, кто милостив, милосерден и
праведен^д.
- 5 Благо человеку, который великодушен
и щедро даёт взаймы,
тому, кто ведёт свои дела
справедливо.
- 6 Он никогда не поколеблется;
праведник никогда не будет забыт.
- 7 Не побоятся плохих известий;
сердце его твёрдо – он надеется на
Вечного.
- 8 Сердце его крепко – он не испугается;
он увидит падение своих врагов.
- 9 Он щедро раздал своё имущество
бедным,
и его праведность пребудет вовек;
он будет силён и прославлен^е.
- 10 Нечестивый увидит и разозлится,
заскрипит зубами и исчезнет.
Желание нечестивых не сбудется.

Песнь 112

Славьте Вечного!

- 1 Воздайте хвалу, о рабы Вечного,
воздайте хвалу имени Вечного!
- 2 Да будет прославлено имя Вечного
отныне и вовеки.
- 3 От востока и до запада
да будет прославлено имя Вечного.

4 Вечный превознесён над всеми
народами,
и слава Его выше небес.

- 5 Кто подобен Вечному, нашему Богу,
восседающему на высоте
- 6 и склоняющемуся, чтобы видеть,
что происходит на небе и на земле?
- 7 Он поднимает бедного из праха
и возвышает нищего из грязи,
- 8 чтобы посадить их с вожжами,
с вожжами их народа.
- 9 Бесплодную женщину делает
счастливой матерью в её доме.

Славьте Вечного!

Песнь 113^ж

- 1 Когда вышел Израил из Египта,
потомки Якуба – от народа чужого,³
- 2 Иудея стала святынею Всевышнего,
Израил – Его владением.⁴
- 3 Море увидело это и отступило,^и
река Иордан обратилась вспять.^к
- 4 Горы запрыгали, как бараны,
и холмы – как ягнята.
- 5 Что с тобой, море, что ты отступило,
и с тобой, Иордан, что ты обратился
вспять?
- 6 Что вы, горы, запрыгали, как бараны,
и вы, холмы, – как ягнята?
- 7 Трепещи, земля, перед Владыкой,
перед Богом Якуба.
- 8 Он превратил скалу в озеро воды,
камень – в источник вод.
- 9 Не нам, не нам, Вечный,
а имени Твоему да будет слава
ради милости и верности Твоей.
- 10 Зачем чужеземцам говорить:
«Где же их Бог?»
- 11 Наш Бог на небесах
и делает всё, что Ему угодно.
- 12 А их идолы – серебро и золото,
дело рук человеческих.

² **Песнь 111:** В оригинале эта песнь написана в форме акростиха: каждая строка начинается с очередной буквы еврейского алфавита. ^д **111:4** Или: «...восходит свет, потому что Всевышний милостив, милосерден и праведен». ^е **111:9** Букв.: «его рог вознесётся в славе». Рог был символом могущества, власти и силы. ^ж **Песнь 113:** В тексте оригинала эта песнь состоит из двух частей, первая из которых включает в себя ст. 1-8, вторая – ст. 9-26. ³ **113:1** См. Исх. 12:31-42. ⁴ **113:2** См. Исх. 19:5-6. ^и **113:3** См. Исх. 14. ^к **113:3** См. Иеш. 3.

- 13 У них есть уста, но они не говорят,
есть глаза, но они не видят;
14 у них есть уши, но они не слышат,
есть ноздри, но не чувствуют запаха;
15 у них есть руки, но они не осязают,
есть ноги, но они не ходят,
и гортанью своей они не издают
голоса.
16 Делющие их и надеющиеся на них
да будут подобны им.

- 17 Народ Исраила, надейся на Вечного!
Он – твоя помощь и щит.
18 Дом Харуна, надейся на Вечного!
Он – твоя помощь и щит.
19 Боящиеся Вечного, надейтесь на
Вечного!
Он – ваша помощь и щит.

- 20 Вечный нас помнит и благословит:
благословит народ Исраила и дом
Харуна,
21 благословит всех боящихся Вечного,
от мала до велика.
22 Да увеличит Вечный ваши семьи –
ваши и ваших детей.
23 Да благословит вас Вечный,
сотворивший небо и землю.
24 Небеса принадлежат Вечному,
а землю Он отдал роду человеческому.
25 Не мёртвые восхваляют Вечного
и не нисходящие в могильную тишину,
26 а мы прославим Вечного
отныне и вовеки.

Славьте Вечного!

Песнь 114^л

- 1 Я люблю Вечного,
потому что Он услышал мой голос,
мои моления.
2 Он услышал меня,
и потому буду призывать Его, пока жив.
3 Узы смерти оплели меня,
адские муки постигли меня;
я познал бедствие и скорбь.
4 Тогда я призвал имя Вечного:
«О Вечный, умоляю, спаси меня!»

- 5 Вечный милостив и праведен;
милосерден Бог наш.
6 Хранит Вечный простодушных;
когда я изнемогал, Он спас меня.
7 Возвратись, душа моя, в свой покой,
потому что Вечный был благ к
тебе.
8 Вечный, Ты избавил душу мою от
смерти,
глаза мои – от слёз
и ноги мои – от падения.
9 Буду ходить перед Вечным
на земле живых.

Песнь 115^м

- 1 Я верил, даже когда говорил^о:
«Я сильно сокрушён».
2 В исступлении я сказал:
«Все люди – лжецы».
3 Чем воздам я Вечному
за всю Его доброту ко мне?
4 Отпраздную спасение моё^о
и призову имя Вечного.
5 Исполню мои обеты Вечному
перед всем Его народом.
6 Дорога в глазах Вечного
смерть верных Ему.
7 Вечный, истинно я – Твой раб;
Я – Твой раб и сын Твоей рабыни.
Ты освободил меня от цепей.
8 Принесу Тебе жертву благодарности
и призову имя Вечного.
9 Исполню мои обеты Вечному
перед всем Его народом,
10 во дворах дома Вечного,
посреди тебя, Иерусалим!

Славьте Вечного!

Песнь 116

- 1 Славьте Вечного, все народы,
хвалите Его, все племена!
2 Потому что велика милость Вечного к
нам
и верность Его пребудет вовеки.

Славьте Вечного!

^л Песнь 114: В тексте оригинала песни 114 и 115 объединены в одну песнь. ^м Песнь 115: В тексте оригинала песни 114 и 115 объединены в одну песнь. ^н 115:1 Или: «поэтому я и говорил». ^о 115:4 Букв.: «Подниму чашу спасения».

Песнь 117

- 1 Славьте Вечного, потому что Он благ и милость Его – навеки.
 2 Пусть скажет Израил:
 «Милость Его – навеки».
 3 Пусть скажет дом Харуна:
 «Милость Его – навеки».
 4 Пусть скажут боящиеся Вечного:
 «Милость Его – навеки».
- 5 В беде я воззвал к Вечному,
 и Он ответил мне и вывел меня на безопасное место.
 6 Вечный со мной, мне нечего бояться.
 Что может сделать мне человек?
 7 Вечный помощник мне,
 я увижу поражение моих ненавистников.
 8 Лучше уповать на Вечного,
 чем надеяться на человека.
 9 Лучше уповать на Вечного,
 чем надеяться на правителей.
- 10 Все народы окружили Меня,
 но с помощью Вечного я одолел их.
 11 Они окружили, обступили меня со всех сторон,
 но с помощью Вечного я одолел их.
 12 Хотя, как пчёлы, они окружили меня,
 но сгинули так же быстро, как и огонь в терновнике,
 потому что с помощью Вечного я одолел их.
 13 Сильно толкнули меня, чтобы я упал,
 но Вечный поддержал меня.
 14 Вечный – сила моя и песнь;
 Он стал моим спасением.
- 15 Крики радости и победы раздаются в жилищах праведников:
 «Правая рука Вечного являет силу!
 16 Правая рука Вечного вознесена,
 она являет силу!»
- 17 Не умру, а буду жить
 и рассказывать о делах Вечного.
 18 Строго наказал меня Вечный,
 но не предал меня смерти.

- 19 Откройте для меня ворота праведности^а,
 войду в них и возблагодарю Вечного.
 20 Это ворота Вечного,
 в которые войдут праведные.
 21 Славлю Тебя, потому что Ты услышал меня
 и стал моим спасением.
- 22 Камень, который отвергли строители,
 стал краеугольным.
 23 Это совершил Вечный,
 и как это удивительно для нас!^б
 24 Этот день сотворил Вечный –
 будем сегодня радоваться и веселиться.
- 25 О Вечный, спаси нас,
 о Вечный, пошли нам успех!
 26 Благословен тот, кто приходит во имя Вечного.
 Благословляем вас из храма Вечного.
 27 Вечный – наш Бог,
 и Он осиял нас.
 Вяжите верёвками праздничную жертву,
 ведите к рогам жертвенника.
- 28 Ты – мой Бог, буду славить Тебя!
 Ты – мой Бог, буду превозносить Тебя!
- 29 Славьте Вечного, потому что Он благ и милость Его – навеки.

Песнь 118^с

- 1 Благословенны те, чей путь непорочен,
 кто следует Закону Вечного.
 2 Благословенны хранящие Его заповеди,
 ищущие Его всем сердцем.
 3 Они не творят беззакония,
 ходят Его путями.
 4 Ты повелел нам твёрдо хранить Твои наставления.
 5 О, если бы пути мои направлялись к соблюдению Твоих установлений!

^а 117:19 То есть ворота храма. ^б 117:22-23 См. Мк. 12:10-11; Деян. 4:11; 1 Пет. 2:7. ^с Песнь 118: В оригинале эта песнь написана в форме акростиха: каждая строфа начинается с очередной буквы еврейского алфавита.

- 6 Тогда не постыдился бы я,
взирая на все Твои повеления.
- 7 Я буду славить Тебя с честным
сердцем,
обучаясь Твоими праведным
законам.
- 8 Буду хранить Твои установления,
не оставляй меня насовсем.
- 9 Как может юноша содержать в чистоте
свой путь?
Живя согласно слову Твоему.
- 10 Всем сердцем своим ищю Тебя,
не дай мне уклониться от Твоих
повелений.
- 11 Слово Твоё сокрыл я в сердце моём,
чтобы не грешить против Тебя.
- 12 Хвала тебе, Вечный!
Научи меня Своими установлениями.
- 13 Своими устами возвещаю я все
законы,
что изрекли уста Твои.
- 14 Следуя Твоим заповедям, я радуюсь,
как о великом богатстве.
- 15 О Твоих наставлениях размышляю
и смотрю на пути Твои.
- 16 Буду радоваться Твоим
установлениям,
не забуду слова Твоего.
- 17 Окажи милость рабу Своему,
и тогда я буду жить и исполнять
слово Твоё.
- 18 Открой мне глаза,
чтобы мне увидеть чудеса Закона
Твоего.
- 19 Я – странник на земле,
не сокрой от меня Своих повелений.
- 20 Душа моя истомилась,
непрестанно желая познавать
законы Твои.
- 21 Ты укротил гордых, тех, кто проклят
и кто уклоняется от Твоих
повелений.
- 22 Не допусти, чтоб из-за них я был
опозорен и постыжен,
ведь я храню Твои заповеди.
- 23 Правители сидят и клеветуют на меня,
но Твой раб размышляет о Твоих
установлениях.
- 24 Твои заповеди – моя радость
и мои советники.
- 25 Я повержен в прах,
оживи меня по слову Твоему.
- 26 Я рассказал Тебе о своих путях, и Ты
улышался меня;
научи меня Своими установлениями.
- 27 Помоги мне понять путь наставлений
Твоих,
и я буду размышлять о чудесах
Твоих.
- 28 Душа моя тает от скорби:
укрепи меня словом Своим.
- 29 Не дай мне стать лжецом,
по милости Твоей даруй мне Закон
Свой.
- 30 Путь истины я избрал,
я внимаю законам Твоим.
- 31 Твоих заповедей придерживаюсь,
Вечный;
не дай мне постыдиться.
- 32 Я буду бежать по пути Твоих
повелений,
когда Ты дашь мне больше
понимания.
- 33 Научи меня, Вечный, как следовать
Твоим установлениям,
и я буду держаться их до конца.
- 34 Вразуми меня, и я буду соблюдать
Твой Закон
и хранить его всем сердцем своим.
- 35 Веди меня по пути Твоих повелений,
потому что в нём нахожу я счастье.
- 36 Обрати моё сердце к Твоим
заповедям,
а не к богатству.
- 37 Отверни мои глаза от суеты
и дай мне жизнь по слову Твоему^м.
- 38 Исполни всё, что обещал Своему рабу,
благоговеющему пред Тобой.
- 39 Отврати от меня позор, которого
боюсь;
Твои законы благи.
- 40 Как сильно я желаю Твоих
наставлений!
Праведностью Твоей оживи меня!
- 41 Пусть сойдёт на меня милость Твоя,
Вечный,
спасение Твоё по слову Твоему,
42 чтобы я смог ответить
оскорбляющему меня,
ведь я уповаю на слово Твоё.

^м 118:37 Или: «на пути Твоём».

- 43 Не дай устам моим лишиться слова истины,
ведь я надеюсь на законы Твои.
- 44 Буду всегда, во веки и веки,
соблюдать Закон Твой.
- 45 Буду ходить свободно,
потому что Твоим наставлениям
следую.
- 46 О Твоих заповедях буду говорить
перед царями
и не постыжусь.
- 47 Я буду радоваться Твоим повелениям,
которые полюбил.
- 48 Вознесу руки к Твоим повелениям,
которые я полюбил,
и буду размышлять о Твоих
установлениях.
- 49 Вспомни слово Твоё к рабу Твоему,
на которое Ты повелел мне надеяться.
- 50 Это – утешение в моём бедствии,
что слово Твоё оживляет меня.
- 51 Высокомерные жестоко издеваются
надо мною,
но я не уклоняюсь от Закона Твоего.
- 52 Вспоминаю я Твои древние законы,
Вечный,
и утешаюсь.
- 53 Ужас охватил меня из-за нечестивых,
которые оставили Твой Закон.
- 54 Я воспевал Твои установления
во время всех моих странствований.
- 55 Вспоминаю я ночью имя Твоё, Вечный,
и храню Закон Твой.
- 56 Вот, что стало моим:
наставления Твои я храню.
- 57 Вечный, Ты – мой удел;
я обещал, что буду соблюдать Твои
слова.
- 58 Молю Тебя от всего сердца:
помилуй меня по слову Твоему.
- 59 Я размышлял о своих путях
и обращал свои стопы к заповедям
Твоим,
- 60 спешил и не медлил
соблюдать Твои повеления.
- 61 Сети нечестивых опутали Меня,
но я не забывал Закона Твоего.
- 62 В полночь встаю благодарить Тебя
за Твои праведные законы.
- 63 Я друг всем боящимся Тебя
и хранящим Твои наставления.
- 64 Вечный, земля полна Твоей милости;
научи меня Твоим установлениям.
- 65 Ты сделал много добра Своему рабу
по слову Твоему, Вечный.
- 66 Научи меня рассудительности и
пониманию,
потому что я верю Твоим
повелениям.
- 67 До того, как Ты наказал меня, я
заблуждался,
но теперь я храню слово Твоё.
- 68 Ты благ и творишь благо;
научи меня Твоим установлениям.
- 69 Высокомерные плетут обо мне ложь,
но я всем сердцем буду хранить
Твои наставления.
- 70 Их сердце стало жестоким и
нечувствительным,
я же наслаждаюсь Законом Твоим.
- 71 Благо мне, что я пострадал,
чтобы научиться Твоим
установлениям.
- 72 Закон из уст Твоих лучше для меня,
чем множество золота и серебра.
- 73 Твои руки сотворили и устроили
меня;
вразуми меня, и я научусь Твоим
повелениям.
- 74 Боящиеся Тебя обрадуются, увидев
меня,
потому что я на Твоё слово
полагаюсь.
- 75 Я знаю, Вечный, что Твои законы
праведны,
и Ты заслуженно наказал меня.
- 76 Да будет утешением мне Твоя
милость,
по Твоему слову к рабу Твоему.
- 77 Да придёт ко мне Твоё милосердие, и
я буду жить,
потому что Закон Твой – моё
утешение.
- 78 Пусть постыдятся высокомерные за то,
что безвинно оскорбляют меня,
но я размышляю о Твоих
наставлениях.
- 79 Пусть вернутся ко мне все боящиеся
Тебя
и познавшие Твои заповеди.
- 80 Да будет моё сердце непорочно в
Твоих установлениях,
чтобы не постыдиться мне.
- 81 Изнемогает душа моя, желая спасения
Твоего,
но я надеюсь на слово Твоё.

- 82 Устают глаза мои, ожидая исполнения слова Твоего;
я говорю: «Когда утетишь меня?»
- 83 Я стал, как прокопчённый бурдюк, но не забываю Твоих установлений.
- 84 Сколько дней отпущено рабу Твоему? Когда же произведёшь суд над преследующими меня?
- 85 Высокомерные вырыли мне яму, вопреки Твоему Закону.
- 86 Все Твои повеления верны; меня несправедливо преследуют, помоги мне.
- 87 Они едва не погубили меня на земле, но я не уклонился от Твоих наставлений.
- 88 По Своей милости оживи меня, и я буду хранить заповеди Твоих уст.
- 89 Навеки, о Вечный, слово Твоё, утверждено на небесах.
- 90 Твоя верность из поколения в поколение, Ты утвердил землю, и она стоит.
- 91 По Твоим законам всё стоит до сегодняшнего дня, потому что всё служит Тебе.
- 92 Если бы Твой Закон не был мне утешением, Я бы погиб в своём бедствии.
- 93 Никогда не забуду Твои наставления, потому что ими Ты оживляешь меня.
- 94 Я – Твой, спаси меня, ведь я жажду Твоих наставлений.
- 95 Нечестивые хотят меня погубить, но я думаю о Твоих заповедях.
- 96 Я видел предел всякого совершенства, но Твоё повеление безмерно обширно.
- 97 О, как я люблю Твой Закон! Размышляю о нём весь день.
- 98 Своими повелениями Ты сделал меня мудрее моих врагов, потому что они всегда предо мной.
- 99 Я превзошёл разумом всех своих учителей, потому что размышляю о Твоих заповедях.
- 100 Я понимаю больше, чем старцы, потому что храню Твои наставления.
- 101 Удерживаю свои ноги от всякого злого пути, чтобы хранить слово Твоё.
- 102 Не уклоняюсь от Твоих законов, потому что Ты учишь меня.
- 103 Как сладки моему нёбу Твои слова! Сладше мёда они устам моим!
- 104 Твои наставления дают мне разумение, поэтому ненавижу все ложные пути.
- 105 Твоё слово – светильник для ног моих и свет, что освещает путь мой.
- 106 Я клялся хранить Твои праведные законы, и исполню это.
- 107 Я сильно страдаю, оживи меня, Вечный, по слову Твоему.
- 108 Прими же, Вечный, добровольную жертву моих уст и научи меня Своим законам.
- 109 Моя жизнь постоянно в опасности^У, но я не забываю Твой Закон.
- 110 Нечестивые расставили для меня сеть, но я не уклонился от Твоих наставлений.
- 111 Твои заповеди – моё вечное наследие; они – радость моего сердца.
- 112 Я решил исполнять Твои установления вовеки, до конца.
- 113 Ненавижу тех, кто не полностью верен Тебе, а Закон Твой люблю.
- 114 Ты – моё убежище и щит; я на Твоё слово полагаюсь.
- 115 Отойдите от меня, беззаконники, чтобы я мог хранить повеления своего Бога.
- 116 Укрепи меня по слову Твоему, чтобы я жил; не дай мне постыдиться из-за того, что мои надежды не сбудутся.
- 117 Поддержи меня, и я спасусь и буду всегда вникать в Твои установления.
- 118 Всех, кто отступает от Твоих установлений, Ты отвергаешь, потому что их ухищрения тщетны.

- 119 Всех нечестивых земли Ты
отмечаешь, как изгарь,
поэтому я возлюбил Твои заповеди.
- 120 Моя плоть трепещет от страха пред
Тобой,
я боюсь Твоих судов.
- 121 Я делал то, что справедливо и
правильно, –
не оставляй меня моим угнетателям.
- 122 Поручись за Своего раба ко благу его;
не позволяй высокомерным угнетать
меня.
- 123 Устают глаза мои, ожидая Твоего
спасения
и исполнения Твоего праведного
обещания.
- 124 Поступи с рабом Твоим по милости
Твоей
и научи меня Твоим установлениям.
- 125 Я – Твой раб, вразуми меня,
чтобы я познал Твои заповеди.
- 126 Вечный, время действовать Тебе,
потому что Твой Закон нарушили.
- 127 Твои повеления люблю больше золота,
даже чистого золота.
- 128 Все Твои наставления признаю
справедливыми,
а всякий путь лжи ненавижу.
- 129 Твои заповеди удивительны,
поэтому моя душа хранит их.
- 130 Откровение Твоих слов просвещает
и вразумляет простых.
- 131 Я так жажду Твоих повелений,
что мне даже не хватает воздуха^φ!
- 132 Взгляни на меня и помилуй,
как ты всегда поступаешь с
любящими Твоё имя.
- 133 Утверди мои стопы словом Твоим
и не позволяй никакому беззаконию
овладеть мной.
- 134 Избавь меня от угнетателей,
чтобы я мог хранить Твои
наставления.
- 135 Озари Своего раба светом лица Твоего
и научи меня Своим установлениям.
- 136 Ручьём бегут слёзы из моих глаз,
потому что люди не хранят Твой
Закон.
- 137 Праведен Ты, Вечный,
и справедливы суды Твои.
- 138 Заповеди, которые Ты дал,
праведны и совершенно истинны.
- 139 Ревность моя снедает меня,
потому что мои враги забыли Твои
слова.
- 140 Слово Твоё очень чисто,
поэтому Твой раб любит его.
- 141 Я мал и презрен,
но не забываю Твоих наставлений.
- 142 Праведность Твоя – праведность
вечная,
Твой Закон – истина.
- 143 Скорбь и горесть постигли меня,
но Твои повеления – отрада моя.
- 144 Твои заповеди всегда праведны;
дай мне понимание, чтобы я мог
жить.
- 145 Я взываю всем сердцем – услышь
меня, Вечный,
и я буду держаться Твоих
установлений.
- 146 Взываю к Тебе – спаси меня,
и буду хранить Твои заповеди.
- 147 Ещё нет рассвета, а я уже взываю к
Тебе;
я на слово Твоё полагаюсь.
- 148 Всю ночь я не смыкаю глаз,
чтобы размышлять над Твоим словом.
- 149 Услышь мой голос по милости Твоей,
Вечный,
по законам Твоим оживи меня.
- 150 Приблизились ко мне замышляющие
зло,
но далеки они от Твоего Закона.
- 151 Ты же, Вечный, близок,
и все Твои повеления – истина.
- 152 Издавна я знал о Твоих заповедях,
что Ты утвердил их навеки.
- 153 Взгляни на моё бедствие и избавь меня,
потому что я не забываю Закона
Твоего.
- 154 Веди мою тяжбу и избавь меня,
оживи меня по слову Твоему.
- 155 Далеко спасение от нечестивых,
потому что они не ищут Твоих
установлений.
- 156 Велико милосердие Твоё, Вечный;
по законам Твоим оживи меня.
- 157 Много у меня гонителей и врагов,
но не уклоняюсь я от Твоих
заповедей.

^φ 118:131 Букв.: «открываю свои уста и вздыхаю».

- 158 Я с презрением смотрю на отступников, потому что они не хранят слова Твоего.
- 159 Взгляни, как я люблю Твои наставления, и по милости Твоей оживи меня, Вечный.
- 160 Суть Твоего слова – истина, и вечны все Твои праведные законы.
- 161 Правители безвинно меня преследуют, но моё сердце трепещет перед словом Твоим.
- 162 Я радуюсь Твоему слову, как нашедший великую добычу.
- 163 Ненавижу ложь и гнушаюсь ею, Закон же Твой люблю.
- 164 Семь раз в день прославляю Тебя за Твои праведные законы.
- 165 Велик мир у любящих Закон Твой, и нет им преткновения.
- 166 Вечный, надеюсь на Твоё спасение и исполняю Твои повеления.
- 167 Душа моя хранит Твои заповеди, и я их очень люблю.
- 168 Храню Твои наставления и заповеди, потому что все пути мои пред Тобой.
- 169 Да приблизится мой вопль к Тебе, Вечный, по слову Твоему вразуми меня.
- 170 Да придёт моё моление пред лицо Твоё, избавь меня по слову Твоему.
- 171 Мои уста произнесут хвалу, когда Ты научишь меня Своими установлениям.
- 172 Язык мой будет петь о слове Твоём, потому что все Твои повеления праведны.
- 173 Да поможет мне рука Твоя, потому что я избрал наставления Твои.
- 174 Я жажду спасения Твоего, Вечный, и Твой Закон – отрада моя.
- 175 Да живёт душа моя и славит Тебя, и да помогут мне Твои законы.

- 176 Я заблудился, как потерянная овца. Взыщи Своего раба, потому что я не забыл Твоих повелений.

Песнь 119

Песнь восхождения.^x

- 1 В скорби своей я воззвал к Вечному, и Он ответил мне.
- 2 Я сказал: «Избавь меня, Вечный, от коварных лжецов!»
- 3 Что Всевышний даст тебе и что прибавит, коварный лжец?
- 4 Он накажет тебя острыми стрелами воина и горящими углями из корней древа.
- 5 Горе мне, что пребываю в Мешехе и живу среди кедарских шатров.⁴
- 6 Душа моя слишком долго жила с ненавидящими мир.
- 7 Я – мирный человек, но только заговорю – они сразу к войне.

Песнь 120

Песнь восхождения.

- 1 Обращаю взгляд свой к горам, откуда придёт мне помощь?
- 2 Помощь мне придёт от Вечного, сотворившего небо и землю.
- 3 Он не позволит ноге твоей пошатнуться: Хранящий тебя не задремлет;
- 4 истинно, Хранящий Израил не задремлет и не уснёт.
- 5 Вечный – страж твой; Вечный – тень, что всегда рядом и хранит тебя от палящего зноя.
- 6 Не поразит тебя ни солнце днём, ни луна – ночью.⁴
- 7 Вечный сохранит тебя от всякого зла; Он сохранит твою жизнь.
- 8 Вечный будет хранить тебя, где бы ты ни был и что бы ни делал, отныне и вовеки.

^x **119:0** Согласно средневековым преданиям, эти 15 песен (с 119 по 133) воспевались на 15 ступенях лестницы, ведущей из «женского двора» во «двор израильтян» в Иерусалимском храме постыленной эпохи. Однако более вероятно, что они воспевались паломниками, следовавшими в Иерусалим на ежегодные религиозные праздники. ⁴ **119:5** Мешех находился в Малой Азии, а Кедар – в Аравии (см. Езек. 27:21; Ис. 21:13-17). Эти местности здесь символизируют очень отдалённые от Ираила земли. ⁴ **120:6** Здесь говорится о том, что Всевышний будет оберегать от всех опасностей и днём, и ночью.

Песнь 121

Песнь восхождения, Давуда.

- 1 Обрадовался я, когда мне сказали:
«Пойдём в храм Вечного».
- 2 Ноги наши стоят
у ворот твоих, Иерусалим.
- 3 Иерусалим – плотно застроенный город.
- 4 Туда поднимаются роды,
роды Вечного,
по Закону Израила,
воздать хвалу имени Вечного.
- 5 Там стоят престолы суда,
престолы дома Давуда.

- 6 Молитесь о мире для Иерусалима:
«Пусть будут благополучны
любящие тебя.
- 7 Пусть будет мир в твоих стенах
и благополучие в твоих дворцах».
- 8 Ради моей семьи и моих друзей
скажу: «Мир тебе!»
- 9 Ради храма Вечного, нашего Бога,
желаю блага тебе.

Песнь 122

Песнь восхождения.

- 1 К Тебе поднимаю глаза свои,
Обитающий на небесах!
- 2 Как глаза слуг смотрят на руку своего
господина,
и глаза служанки – на руку своей
госпожи,
так наши глаза обращены на Вечного,
до тех пор, пока Он не смилуется
над нами.
- 3 Помилуй нас, Вечный, помилуй нас,
потому что мы долго терпели
презрение.
- 4 Долго мы терпели оскорбление от
надменных
и презрение от гордых.

Песнь 123

Песнь восхождения, Давуда.

- 1 Если бы Вечный не был на нашей
стороне, –

- да скажет Израил, –
- 2 если бы Вечный не был на нашей
стороне,
когда напали на нас враги,
- 3 то они поглотили бы нас живьём,
когда их гнев разгорелся на нас.
- 4 Тогда потопили бы нас воды,
поток пронёсся бы над нами;
- 5 бурные воды
затопили бы нас.
- 6 Хвала Вечному,
Который не отдал нас добычей в их
зубы!
- 7 Мы улетели, как птица из сети ловца:
сеть порвана, и мы избавились.
- 8 Помощь наша – в имени Вечного^и,
сотворившего небо и землю.

Песнь 124

Песнь восхождения.

- 1 Те, кто надеется на Вечного, – как
гора Сион:
не поколеблются, пребудут вовеки.
- 2 Как горы окружают Иерусалим,
так Вечный окружает Свой народ
отныне и вовеки.
- 3 Не вечно власти нечестивых
быть на земле, принадлежащей
праведным,
иначе праведные, по их примеру,
сами станут творить беззаконие.
- 4 Будь добр, Вечный, к добрым
и правым в сердцах своих.
- 5 Но тех, кто следует кривыми путями,
да отвергнет Вечный вместе со
злодеями.

Мир Израилу!

Песнь 125

Песнь восхождения.

- 1 Когда Вечный вернул благополучие
Сиону,
мы были как бы во сне.
- 2 Тогда мы смеялись
и пели радостные песни.
Тогда говорили народы:

^и 123:8 В имени Вечного раскрывается Его природа и характер. Другими словами, имя Вечного – Сам Вечный.

- «Великие дела сотворил для них Вечный».
- ³ Великие дела сотворил для нас Вечный, и мы полны радости.
- ⁴ Верни нам благополучие, Вечный, как высохшие русла рек в пустыне Негев вновь наполняются водой.
- ⁵ Сеявшие со слезами будут пожинать с радостью.
- ⁶ С плачем несущий суму с семенами с радостью возвратится, неся свои снопы.

Песнь 126

Песнь восхождения, Сулеймана.

- ¹ Если не Вечный созидаёт дом, то напрасно трудятся его строители. Если не Вечный охраняет город, то напрасно бодрствуют стражники.
- ² Напрасно вы встаёте рано и сидите допоздна, тяжёлым трудом добывая себе еду, тогда как тем, кого любит, Он посылает сон^и.
- ³ Дети – наследие от Вечного, они – награда от Него.
- ⁴ Что стрелы в руке воина, то сыновья, родившиеся у тебя в дни юности твоей.
- ⁵ Благословен человек, чей колчан наполнен ими. Не постыдятся они, когда будут говорить с неприятелями в воротах города^и.

Песнь 127

Песнь восхождения.

- ¹ Благословен всякий, кто боится Вечного и ходит Его путями!
- ² Ты будешь есть плоды своего труда; благословение и процветание будут у тебя.

- ³ Жена твоя будет как плодовая лоза в твоём доме, твои дети будут как ветви маслин вокруг твоего стола.
- ⁴ Так будет благословлён человек, боящийся Вечного.
- ⁵ Да благословит тебя Вечный с Сиона, да увидишь ты процветание Иерусалима во все дни своей жизни
- ⁶ и да увидишь своих внуков.

Мир Исраилу!

Песнь 128

Песнь восхождения.

- ¹ Много раз притесняли меня с юности, – пусть скажет Исраил, –
- ² много раз притесняли меня с юности, но не одолели.
- ³ На спине моей пахали пахари, проводили свои длинные борозды.
- ⁴ Но Вечный праведен: Он разрубил узы нечестивых.
- ⁵ Пусть постыдятся и повернут назад все ненавидящие Сион.
- ⁶ Пусть будут они как трава на крыше дома, которая высыхает прежде, чем будет вырвана.
- ⁷ Жнец не наполнит ею руки своей, и вяжущий снопы не соберёт её и в пригоршни.
- ⁸ Пусть проходящие мимо не скажут им в приветствие: «Благословение Вечного на вас! Благословляем вас во имя Вечного!»

Песнь 129

Песнь восхождения.

- ¹ Из глубин зываю я к Тебе, Вечный.
- ² Владыка, услышь мой голос; будь внимателен к моим молениям!
- ³ Если бы Ты, Вечный, вёл счёт беззакониям, то, о Владыка, кто бы устоял?

^и 126:2 Или: «ведь тем, кого любит, Он даёт всё необходимое даже во сне». ^и 126:5 Ворота города были центром всей общественной жизни, около них проходили и судебные разбирательства.

- ⁴ Но у Тебя есть прощение;
пусть боятся Тебя.
- ⁵ На Вечного я надеюсь, надеется душа
моя,
и на слово Его уповаю.
- ⁶ Душа моя ждёт Владыку
более, чем стражи – утра,
да, более, чем стражи – утра.

⁷ Да уповаёт Израил на Вечного,
потому что у Вечного – милость,
и великое избавление – у Него.

⁸ Он избавит Израил
от всех его беззаконий.⁹

Песнь 130

Песнь восхождения, Давуда.

- ¹ Вечный, не возгордилось моё сердце,
и не вознеслись мои глаза,
и не занимался я великими,
недосягаемыми для меня делами.
- ² Но смирял и успокаивал свою душу,
как ребёнка, отнятого от
материнской груди;
душа моя – как ребёнок, отнятый от
материнской груди.

³ Да уповаёт Израил на Вечного
отныне и вовеки!

Песнь 131

Песнь восхождения.

- ¹ Вечный, вспомни Давуда
и все огорчения, которые он перенёс.
- ² Он поклялся Вечному
и дал обет могучему Богу Якуба:
- ³ «Не войду в свой дом
и не лягу в свою постель,
⁴ не дам сна своим глазам
и векам своим дрёмы,
⁵ пока не найду места Вечному,
жилища – могучему Богу Якуба».¹⁰
- ⁶ Вот, мы слышали о сундуке
соглашения в Ефрафе,
нашли его на полях Иаара.

- ⁷ Тогда мы сказали: «Пойдём к Его
жилищу
и поклонимся у подножия^a Его.
⁸ Встань, Вечный, и приди на место
Своего покоя,
Ты и сундук могущества Твоего.
⁹ Пусть Твои священнослужители
облекутся в праведность
и воскликнут от радости верные Тебе».

¹⁰ Ради Давуда, Твоего раба,
не отвергни Твоего помазанника.

¹¹ Вечный дал Давуду твёрдую клятву,
и не откажется от Своих слов:
«Потомка твоего посажу на твой
престол.

¹² Если твои сыновья сохранят Моё
соглашение
и Мои заповеди, которым научу их,
их дети также будут сидеть
на твоём престоле вечно».^a

¹³ Ведь Вечный избрал Сион
и пожелал сделать его Своим
жилищем:

¹⁴ «Вот покой Мой навечно,
здесь поселюсь, потому что Я
возжелал его.

¹⁵ Обильно благословлю его пищей,
нищих его насыщу хлебом.

¹⁶ Священнослужителей его облеку
спасением,
и воскликнет от радости верный
народ.

¹⁷ Там дам Давуду сильного царя^b,
дам потомка^c Моему помазаннику.

¹⁸ Врагов его облеку стыдом,
а на нём воссияет венец его».

Песнь 132

Песнь восхождения, Давуда.

- ¹ Как хорошо и как приятно
жить братьям вместе!
- ² Это – как возлитое на голову
драгоценное масло,
стекающее на бороду главного
священнослужителя Харуна,
стекающее на края его одежды;²

⁹ 129:8 См. Мат. 1:21. ¹⁰ 131:2-5 См. 2 Цар. 7:2, 27. ^a 131:7 Подножие – так обычно называли сундук соглашения, над которым восседал Вечный (см. 1 Лет. 28:2). ^a 131:11-12 См. 2 Цар. 7:11-16. ^b 131:17 Букв.: «взращу рог Давуду». Рог был символом могущества, власти и силы. ^c 131:17 Букв.: «поставлю светильник». Ср. 3 Цар. 11:36. ² 132:2 См. Исх. 29:7; 30:22-33.

³ как если бы роса горы Хермон^д
сошла на горы Сионские.
Там Вечный обещал дать Своё
благословение –
вечную жизнь.

Песнь 133

Песнь восхождения.

¹ Славьте Вечного, все рабы Его,
служащие ночью в доме Вечного!
² Вознесите руки свои в святилище
и славьте Вечного!
³ Вечный, сотворивший небо и землю,
да благословит тебя с Сиона.

Песнь 134

Славьте Вечного!

¹ Хвалите имя Вечного!
Хвалите, рабы Вечного,
² служащие в храме Вечного,
во дворах дома нашего Бога!
³ Хвалите Вечного, потому что Он благ;
пойте хвалу Его имени, потому что
это сладостно,
⁴ ведь Вечный избрал Себе Якуба,
Израил – в Свою собственность.
⁵ Я знаю, что велик Вечный,
и наш Владыка выше всех богов.
⁶ Наш Бог делает всё, что угодно Ему,
на небесах и на земле,
в морях и во всех безднах.
⁷ Поднимает облака с концов земли,
создаёт молнии при дожде,
выпускает ветер из Своих
хранилищ.
⁸ Он поразил первенцев в Египте,
от человека до скота.
⁹ Он послал знамения и чудеса среди
тебя, Египет,
на фараона и на всех его слуг.^е
¹⁰ Он поразил многие народы
и истребил могучих царей:
¹¹ Сигона, царя аморреев,
Ога, царя Башана,
и всех ханаанских царей,
¹² и отдал их земли в наследие
Израилу, Своему народу.^ж

¹³ Вечный, имя Твоё – из века в век;
Вечный, память о Тебе – из
поколения в поколение.
¹⁴ Вечный будет вершить правосудие
Своему народу
и смируется над Своими рабами.

¹⁵ Идолы чужеземцев сделаны из
серебра и золота;
они – творение человеческих рук.
¹⁶ У них есть уста, но они не говорят,
есть глаза, но они не видят;
¹⁷ у них есть уши, но они не слышат,
и нет дыхания в их устах.
¹⁸ Делющие их и надеющиеся на них
да будут подобны им.

¹⁹ Народ Израила, славь Вечного!
Дом Харуна, славь Вечного!
²⁰ Дом Леви, славь Вечного!
Боящиеся Вечного, славьте Его!
²¹ Хвала Вечному с Сиона,
живущему в Иерусалиме.

Славьте Вечного!

Песнь 135

¹ Славьте Вечного, потому что Он благ,
потому что милость Его – навеки.
² Славьте Бога богов,
потому что милость Его – навеки.
³ Славьте Владыку владык,
потому что милость Его – навеки.
⁴ Того, Кто один творит великие чудеса,
потому что милость Его – навеки;
⁵ премудро сотворил небеса,
потому что милость Его – навеки;
⁶ распростёр над водами землю,
потому что милость Его – навеки;
⁷ сотворил великие светила,
потому что милость Его – навеки;
⁸ солнце, чтобы управлять днём,
потому что милость Его – навеки;
⁹ луну и звёзды, чтобы управлять
ночью,
потому что милость Его – навеки;
¹⁰ Того, Кто поразил первенцев Египта,
потому что милость Его – навеки;
¹¹ вывел из его среды Израил,
потому что милость Его – навеки;

^д 132:3 Хермон – гора на северной границе Израила, известная тем, что на её склонах выпадает чрезвычайной обильная роса. ^е 134:8-9 См. Исх. 12:29-30. ^ж 134:10-12 См. Чис. 21:21-35; Иеш. 12.

- ¹² могучей и простёртой рукой,
потому что милость Его – навеки;
- ¹³ Того, Кто разделил Тростниковое
море³,
потому что милость Его – навеки;
- ¹⁴ и провёл сквозь него Израил,
потому что милость Его – навеки;
- ¹⁵ но поверг в Тростниковое море
фараона и войско его,
потому что милость Его – навеки;
- ¹⁶ Того, Кто провёл Свой народ через
пустыню,
потому что милость Его – навеки;
- ¹⁷ поразил великих царей,
потому что милость Его – навеки;
- ¹⁸ умертвил могучих царей,
потому что милость Его – навеки;
- ¹⁹ Сигона, царя аморреев,
потому что милость Его – навеки;
- ²⁰ и Ога, царя Башана,
потому что милость Его – навеки;
- ²¹ и отдал их землю в наследие,
потому что милость Его – навеки;
- ²² в наследие Израилу, рабу Своему,
потому что милость Его – навеки;
- ²³ Того, Кто вспомнил нас в нашем
унижении,
потому что милость Его – навеки;
- ²⁴ и избавил нас от врагов,
потому что милость Его – навеки;
- ²⁵ даёт пищу всему живому,
потому что милость Его – навеки.
- ²⁶ Славьте Бога небес,
потому что милость Его – навеки!

Песнь 136

- ¹ У рек Вавилона мы сидели и плакали,
когда вспоминали Сион.
- ² Там на вербах
мы повесили наши арфы.
- ³ Там пленившие нас требовали от нас
песен,
притеснители наши требовали от
нас веселья,
говоря: «Спойте нам одну из песен
Сиона».

- ⁴ Как нам петь песнь Вечного
в чужой земле?
- ⁵ Если я забуду тебя, Иерусалим,
то пусть отнимется моя правая рука.
- ⁶ Пусть прилипнет язык мой к нёбу,
если не буду помнить тебя,
если не будет Иерусалим
моей самой большой радостью.
- ⁷ Не забывай, Вечный, что делали
эдомитяне
в день захвата вавилонянами
Иерусалима,
как они говорили: «Разрушайте,
разрушайте его до основания!»
- ⁸ Дочь Вавилона⁴, обречённая на
разорение!
Благословен тот, кто воздаст тебе
за то, что ты сделала с нами.
- ⁹ Благословен тот, кто возьмёт и
разобьёт
твоих младенцев о камень.

Песнь 137

Песнь Давуда.

- ¹ Буду славить Тебя всем своим сердцем;
перед богами⁴ воспою хвалу Тебе.
- ² Поклонюсь пред святым храмом
Твоим
и буду славить имя Твоё
за Твою милость и верность,
потому что Ты обещал мне больше,
чем я мог ожидать⁵.
- ³ В день, когда я воззвал, Ты ответил
мне,
ободрил и укрепил мою душу.
- ⁴ Вечный, все земные цари будут
славить Тебя,
когда услышат слова из уст Твоих.
- ⁵ Они воспоют пути Вечного,
потому что велика слава Вечного.
- ⁶ Высок Вечный, но заботится о
смиренном
и высокомерного узнаёт издали.
- ⁷ Даже если пойду я среди несчастья,
Ты оживишь меня,

³ 135:13 См. сноску на 105:7. Также в ст. 15. ⁴ 136:8 Дочь Вавилона – олицетворение Вавилона.
⁵ 137:1 Боги – слово, стоящее здесь на языке оригинала, имеет более широкое значение и в данном случае обозначает либо ангелов, либо земных правителей, судей или священнослужителей, либо языческих богов. ⁶ 137:2 Букв.: «Ты превознёс Твоё слово превыше всякого Твоего имени».

защитишь от ярости моих врагов,
и спасёт меня Твоя правая рука.

⁸ Вечный свершит то, что задумал для
меня.

Твоя милость, Вечный, навеки:
не оставляй творения Твоих рук!

Песнь 138

Дирижёру хора. Песнь Давуда.

¹ Вечный, Ты испытал
и знаешь меня.

² Сажусь ли я, встаю ли – Ты знаешь;
мой мысли понимаешь издалека.

³ Иду ли я, отдыхаю ли – Ты видишь,
и все пути мои знаешь.

⁴ Нет ещё слова на моих устах,
но Ты, Вечный, его уже знаешь.

⁵ Ты вокруг меня, и впереди, и позади,
и кладёшь на меня Свою руку.

⁶ Ведение Твоё удивительно для меня,
слишком велико для моего
понимания.

⁷ Куда могу уйти от Твоего Духа?
Куда могу убежать от Твоего
присутствия?

⁸ Поднимусь ли на небеса – Ты там,
сойду ли в мир мёртвых – и там Ты.

⁹ Взлечу ли на крыльях зари,
поселюсь ли за дальними морями,

¹⁰ даже там Твоя рука поведёт меня,
Твоя правая рука удержит меня.

¹¹ Если скажу: «Пусть тьма сокроет меня,
и свет превратится в ночь»,

¹² даже тогда тьма не скроет от Тебя,
и ночь светла, как день:
тьма и свет равны для Тебя.

¹³ Ты создал все внутренности мои,
в материнской утробе соткал меня.

¹⁴ Славлю Тебя за то, что я так чудно
устроен.
Дивны Твои дела,
и я осознаю это вполне.

¹⁵ Мои кости не были сокрыты от Тебя,
когда я был в тайне сотворён,
образован в глубине материнской
утробы^а.

¹⁶ Твои глаза видели мой зародыш,
и в книге Твоей все мои дни были
записаны,

когда ни одного из них ещё и не
было.

¹⁷ Как дороги^м для меня^н Твои мысли,
Всевышний!

Как велико их число!

¹⁸ Стану исчислять их –
они многочисленнее песка.

Когда пробуждаюсь,
я всё ещё с Тобой.

¹⁹ Всевышний, о если бы Ты истребил
нечестивых!

Отойдите от меня, кровожадные!

²⁰ Нечестиво они говорят против Тебя;
Твои враги произносят Твоё имя
напрасно.

²¹ Как мне не возненавидеть
ненавидящих Тебя, Вечный?

Как не питать отвращение к тем, кто
восстаёт против Тебя?

²² Полной ненавистью ненавижу их;
Твои враги и для меня враги.

²³ Испытай меня, Всевышний, и узнай
моё сердце;
испытай меня и узнай мои
помышления.

²⁴ Посмотри, не на опасном ли я пути,
и веди меня по пути вечному.

Песнь 139

¹ Дирижёру хора. Песнь Давуда.

² Избавь меня, Вечный, от злых людей,
сохрани меня от жестоких.

³ Они замышляют зло в сердце,
постоянно готовы к войне.

⁴ Изошряют свой язык, как змея;
у них на губах яд гадюки. *Пауза*

⁵ Сохрани меня, Вечный, от рук
нечестивых,
огради от жестоких,
желающих поколебать мои стопы.

⁶ Высокомерные спрятали силки для
меня и петли,
разложили сеть по дороге,
расставили для меня западню. *Пауза*

⁷ Я сказал Вечному: «Ты – мой Бог;
услышь голос моих молений,
Вечный!

^а 138:15 Букв.: «в глубине земли». ^м 138:17 Или: «непостижимы». ^н 138:17 Или: «обо мне».

- ⁸ Владыка Вечный, сила моего спасения,
Ты прикрыл мою голову в день сражения.
- ⁹ Вечный, не исполняй желания нечестивых,
не дай успеха их замыслу,
чтобы они не возгордились». *Пауза*
- ¹⁰ Пусть падёт на голову окруживших меня несчастье,
которое вызвали их собственные уста.
- ¹¹ Пусть падут на них горящие угли;
пусть будут они повержены в огонь,
в глубокую пропасть, откуда не подняться им.
- ¹² Пусть не утвердится на земле злоязычный человек;
пусть зло преследует жестоких на погибель им.
- ¹³ Я знаю, что Вечный даст правосудие бедным
и заступится за нищих.
- ¹⁴ Поистине, праведные будут славить Твоё имя;
честные будут жить в Твоём присутствии.

Песнь 140

Песнь Давуда.

- ¹ Вечный, я взываю к Тебе: поспеши ко мне!
Услышь моё моление, когда я взываю к Тебе.
- ² Прими молитву мою,
как возжигание благовоний перед Тобой,
и возношение моих рук –
как вечернее жертвоприношение.
- ³ Поставь, Вечный, стражу у моего рта,
стереги двери моих уст.
- ⁴ Не дай моему сердцу склониться к злу,
не дай участвовать в беззаконии нечестивых,
и не дай вкусить от их сладостей.
- ⁵ Пусть накажет меня праведник – это милость;

пусть обличает меня – это лучшее помазание,
которое не отринет моя голова.

- Но моя молитва против злодеев:
⁶ да будут вожжи их сброшены с утёсов.
- Тогда люди узнают,
что мои слова были правдивы.
- ⁷ Как земля, которую рассекают и дробят,
так рассыпаны наши кости у пасти мира мёртвых.
- ⁸ Но глаза мои устремлены на Тебя,
Владыка Вечный;
на Тебя надеюсь, не дай мне умереть!
- ⁹ Сохрани меня от сетей, которые раскинули для меня,
и от западни злодеев.
- ¹⁰ Пусть нечестивые падут в свои же сети,
а я их избегу.

Песнь 141

Наставление Давуда. Молитва Давуда,
когда он находился в пещере.^o

- ¹ Громко взываю я к Вечному,
громко Вечного умоляю.
- ² Перед Ним я излил свою жалобу
и открыл Ему свою скорбь.
- ³ Когда изнемогал во мне дух,
Ты знал мой путь.
На дороге, по которой я шёл,
тайно поставили для меня сеть.
- ⁴ Я смотрю вокруг, ища своего защитника,
но вижу, что никому нет до меня дела.
Нет у меня убежища;
никто не заботится о моей жизни.
- ⁵ Взываю я к Тебе, Вечный,
и говорю: «Ты – моё убежище
и мой удел в земле живых».
- ⁶ Прислушайся к моему молению,
потому что я сильно изнемог;
избавь меня от преследователей,
потому что они сильнее меня.

^o 141:0 См. 1 Цар. 22:1-2; 24.

7 Освободи меня из темницы,
чтобы я вознёс хвалу имени Твоему.

Меня обступят праведники,
когда Ты воздашь мне добром.

Песнь 142

Песнь Давуда.

- 1 Вечный, услышь молитву мою
и внемли моему молению.
По Своей верности и праведности
ответь мне.
- 2 С рабом Своим тяжбы не начинай,
потому что никто из живущих не
оправдается перед Тобой.
- 3 Преследует меня враг,
придавил меня к земле;
принуждает меня жить во тьме,
как давно умерших.
- 4 Я пал духом,
сердце во мне онемело.
- 5 Я вспоминаю дни давние,
размышляю о всех делах Твоих,
думаю о том, что сделали руки Твои.
- 6 Я простираю руки мои к Тебе;
душа моя жаждет Тебя, как
высохшая земля. *Пауза*
- 7 Поспеши, ответь мне, Вечный;
дух мой изнемогает.
Не скрывай от меня Своего лица,
иначе я уподоблюсь тем, кто
нисходит в пропасть.
- 8 Дай мне рано утром услышать о
милости Твоей,
ведь я на Тебя полагаюсь.
Укажи мне путь, по которому мне идти,
ведь к Тебе возношу я душу.
- 9 Вечный, избавь меня от врагов;
я прибегаю к Тебе за защитой.
- 10 Научи меня исполнять волю Твою,
потому что Ты – мой Бог.
Пусть выведет меня Дух Твой благой
на ровное место.
- 11 Вечный, ради имени Твоего оживи
меня;
ради праведности Твоей выручи
меня из беды.
- 12 По милости Твоей погуби врагов моих,
истреби всех, кто ищет моей смерти,
ведь я – раб Твой.

Песнь 143

Песнь Давуда.

- 1 Хвала Вечному, Скале моей,
Который обучает мои руки войне
и мои пальцы – битве.
- 2 Он – Бог, милующий меня,
крепость моя и прибежище моё,
избавитель мой и щит мой,
Тот, на Кого я уповаю,
Кто подчиняет мне мой народ.
- 3 Вечный, кто такой человек, что Ты
знаешь о нём,
и смертный, что Ты обращаешь на
него внимание?
- 4 Человек подобен дуновению ветра;
дни его – как уходящая тень.
- 5 Вечный, приклони небеса и сойди;
коснись гор – и задымятся они.
- 6 Пошли молнию и рассей моих
врагов;
выпусти Свои стрелы и смети их.
- 7 Протяни руку Свою с высоты;
избавь меня и спаси
от великих вод,
от рук чужеземцев,
которые никогда не говорят правду
и лгут, даже когда клянутся, подняв
правую руку.
- 9 Новую песню воспою Тебе,
Всевышний,
на десятиструнной лире сыграю
Тебе –
- 10 Тому, Кто даёт победу царям,
избавляет Давуда, Своего раба, от
смертоносного меча.
- 11 Избавь меня и спаси
от рук чужеземцев,
которые никогда не говорят правду
и лгут, даже когда клянутся, подняв
правую руку.
- 12 Пусть будут наши сыновья
подобны молодым разросшимся
растениям;
пусть будут наши дочери
подобны стройным колоннам во
дворцах;
- 13 да будут наши житницы полны,
богаты всяким зерном;

- да будут на наших пастбищах
тысячи, десятки тысяч овец;
14 да будут жиреть наши волы;
да не будет ни расхищения, ни
пропажи,^п
ни воплей на наших улицах.
- 15 Благословен тот народ, у которого всё
так и есть;
благословен тот народ, чей Бог –
Вечный!

Песнь 144^р

Хвалебная песнь Давуда.

- 1 Буду превозносить Тебя, мой Бог и
Царь,
буду славить Твоё имя вечно.
2 Каждый день я буду славить Тебя
и восхвалять Твоё имя вечно.
- 3 Велик Вечный и достоин всякой
хвалы,
величие Его непостижимо.
4 Поколение поколению будет
восхвалять Твои дела
и возвещать о Твоём могуществе.
5 Буду размышлять о величии Твоей
славы
и о Твоих чудесных делах.
6 Все будут говорить о могуществе
Твоих грозных дел,
и я буду возвещать о Твоём
величии.
- 7 Будут вспоминать Твою великую
благость
и воспевать Твою праведность.
- 8 Милостив и милосерден Вечный^с,
долготерпелив и богат любовью.
9 Благодать ко всем Вечный,
Его милость на всех Его творениях.
10 Все Твои творения прославят Тебя,
Вечный,
и верные Тебе превознесут Тебя.
11 Они будут рассказывать о славе
Твоего царства
и говорить о Твоём могуществе,

- 12 чтобы дать знать всем людям о
могуществе Твоих дел
и о величественной славе Твоего
царства.
13 Твоё царство – вечное,
и Твоё правление – на все поколения.

- Вечный верен Своим обещаниям
и милостив ко всем Своим
творениям.
14 Вечный поддерживает всех падающих
и поднимает всех низверженных.
15 Глаза всех смотрят на Тебя,
и Ты даёшь им их пищу в своё время.
16 Ты открываешь Свою руку
и насыщаешь всех живущих.
- 17 Вечный праведен во всех Своих путях
и милостив ко всем Своим
творениям.
18 Вечный близок ко всем призывающим
Его,
ко всем призывающим Его в истине.
19 Он исполняет желания боящихся Его,
слышит их моления и спасает их.
20 Вечный сохранит всех любящих Его,
а всех нечестивых уничтожит.
- 21 Устами своими буду славить Вечного.
Пусть всё созданное Им
прославляет Его святое имя вовеки!

Песнь 145

- 1 Славьте Вечного!
Восхваляй, душа моя, Вечного!
2 Всю свою жизнь буду восхвалять
Вечного;
буду петь хвалу моему Богу, пока я
жив.
- 3 Не надейтесь на правителей,
они всего лишь люди и не могут вас
спасти.
4 Когда дух покидает их, и они
возвращаются в землю,
в тот самый день исчезают и все их
помышления.

^п 143:14 Или: «да не будет ни разрушения стен, ни плена». ^р Песнь 144: В оригинале эта песнь написана в форме акростиха: каждый стих начинается с очередной буквы еврейского алфавита (две части стиха 13-го начинаются с двух очередных букв еврейского алфавита). ^с 144:8 Милостив и милосерден Вечный – это выражение основано на словах из Таурата (см. Исх. 34:6) и является родственным арабскому выражению: «бисмиллях-ир-рахман-ир-рахим», что переводится как: «Во имя Аллаха милостивого и милосердного». В доисламской Аравии христиане государства Nabateя использовали похожее выражение, переняв его из иудейской традиции.

- 5 Благословен тот, кому помощник Бог Якуба,
кто надеется на Вечного, своего Бога,
6 сотворившего небо и землю,
море и всё, что его наполняет, –
на Вечного, Который хранит Свою
верность вовеки.
7 Он защищает дело угнетённых,
даёт пищу голодным.
Вечный освобождает заключённых,
8 Вечный открывает глаза слепым,
Вечный поднимает всех низверженных,
Вечный любит праведных.
9 Вечный хранит чужезмцев,
поддерживает сирот и вдов,
а путь нечестивых искривляет.
10 Вечный будет царствовать вовеки,
Твой Бог, Сион, – во все поколения.

Славьте Вечного!

Песнь 146^m

- 1 Славьте Вечного!
Как хорошо петь хвалу нашему Богу!
Как сладостна подобающая хвала!
2 Вечный отстраивает Иерусалим,
собирает изгнанников Ираила.
3 Он исцеляет разбитые сердца
и врачует раны.
4 Он исчисляет количество звёзд
и называет их по именам.
5 Велик наш Владыка и могуществен;
Его разум не знает границ.
6 Вечный возвышает кроткого,
нечестивого же низвергает на землю.
7 Воспойте Вечному с благодарностью,
сыграйте нашему Богу на арфе.
8 Он небо покрывает тучами,
готовит дождь для земли
и растит траву на горах.
9 Он даёт пищу животным
и кричащим птенцам ворона.
10 Не силе лошади Он радуется
и не к быстроте человеческих ног
благоволит,

- 11 но благоволит Вечный к боящимся Его,
к уповающим на Его милость.

Песнь 147^y

- 1 Восхваляй, Иерусалим, Вечного;
восславь, Сион, своего Бога!
2 Он укрепляет затворы твоих ворот
и благословляет твоих жителей.
3 Он утверждает мир в твоих пределах
и насыщает тебя отборной
пшеницей.
4 Он посылает Своё слово на землю;
быстро бежит Его повеление.
5 Он даёт снег, как белую шерсть,
сыплет иней, как пепел,
6 бросает Свой град, словно камни.
Кто может устоять перед Его
морозом?
7 Он посылает Своё слово, и тает всё,
подует Своим ветром, и текёт воды.
8 Своё слово Он возвестил потомкам
Якуба,
Свои установления и законы
– Ираилу.
9 Для других народов Он этого не сделал;
они не знают Его законов.

Славьте Вечного!

Песнь 148

- 1 Славьте Вечного!
Славьте Вечного с небес,
в высотах прославляйте Его.
2 Славьте Его, все Его ангелы,
славьте Его, все Его небесные
воинства.
3 Славьте Его, солнце и луна,
славьте Его, все блистающие звёзды.
4 Славьте Его, небеса небес
и воды, которые выше небес^φ.
5 Пусть славят имя Вечного,
потому что Он повелел – и они
были созданы.
6 Он утвердил их навечно,
дал установление нерушимое.
7 Славьте Вечного с земли,
морские чудовища и все водные
глубины,

^m Песнь 146: В тексте оригинала песни 146 и 147 объединены в одну песнь. ^y Песнь 147: В тексте оригинала песни 146 и 147 объединены в одну песнь. ^φ 148:4 См. Нач. 1:7.

- ⁸ молния и град, снег и туман,
бурный ветер, исполняющий Его
слово,
⁹ горы и все холмы,
плодовые деревья и все кедры,
¹⁰ звери и всякий скот,
пресмыкающиеся и крылатые
птицы,
¹¹ земные цари и все народы,
вожди и все земные правители,
¹² юноши и девушки,
старцы и дети –
¹³ славьте все имя Вечного,
потому что только Его имя
превознесено!
Слава Его выше земли и небес.
- ¹⁴ Он сделал сильным^x Свой народ,
прославил верных Ему –
народ Израила, который близок Ему.

Славьте Вечного!

Песнь 149

- ¹ Славьте Вечного!
Пойте Вечному новую песнь,
воздайте Ему хвалу в собрании
верных.
- ² Да радуется Израил своему Создателю,
жители Сиона да возликуют о своём
Царе.
- ³ Да славят имя Его танцами,
на бубнах и арфах да играют Ему,
⁴ потому что Вечный благоволит к
Своему народу
и возвеличивает смиренных, спасая их.

- ⁵ Да торжествуют верные Ему в славе
и поют на ложах своих.
- ⁶ Да хвалят Всевышнего своими устами,
и да будет острый меч в их руке,
⁷ чтобы совершить мщение над
народами,
наказание – над племенами,
⁸ чтобы заковать их царей в цепи
и их вельмож – в железные оковы,
⁹ чтобы произвести над ними
предначертанный суд.
Эта честь принадлежит всем
верным Ему.

Славьте Вечного!

Песнь 150

- ¹ Славьте Вечного!
Славьте Всевышнего в Его святилище,
славьте Его на небесах, Его
твердыне.
- ² Славьте Его за могущественные дела
Его,
славьте Его за безмерное величие
Его.
- ³ Славьте Его звучанием рогов,
славьте Его на лирах и арфах.
- ⁴ Славьте Его с бубнами и танцами,
славьте Его на струнных
инструментах и свирелях.
- ⁵ Славьте Его на громких тарелках,
славьте Его на тарелках
громогласных.
- ⁶ Всё дышащее да славит Вечного!
Славьте Вечного!

^x 148:14 Букв.: «возвысил рог». Рог был символом могущества, власти и силы.

МУДРЫЕ ИЗРЕЧЕНИЯ СУЛЕЙМАНА

Книга Мудрые изречения Сулеймана относится к «литературе мудрости» – жанру, который был широко распространён в древности на Ближнем Востоке. Эта книга содержит как короткие, двустрочные высказывания (гл. 10–22), так и длинные рассуждения (напр., гл. 7). Многие изречения были написаны или собраны самим царём Сулейманом (1:1; 10:1; 25:1; см. 3 Цар. 4:32). Однако некоторые из них принадлежат и другим авторам: мудрецам (22:17), Агуру (30:1) и царю Лемуилу (31:1). В то время как Таурат и Книга Пророков уделяют основное внимание истории народа Исраила в целом, здесь акцент сделан на личных взаимоотношениях со Всевышним и с близкими.

Мудрость в понимании Священного Писания – не просто сумма знаний; это практические навыки, необходимые для благочестивой и высоконравственной жизни. Изречения Сулеймана учат, что такая мудрость исходит только от Всевышнего (2:1-8), и начало её – страх перед Вечным (1:7). Глупцы и простаки, с другой стороны, являются не умственно ограниченными, а безнравственными людьми: незрелыми, наивными и безрассудными. Цель этой книги – помочь читателю понять различие между мудростью и глупостью и наставить его в выборе правильного пути (2:9-22; 4:10-27). Здесь затрагиваются многие важные стороны жизни, включая взросление (4:3-9), отцовство и материнство (23:22-25), социальную справедливость (31:8-9), мудрую речь (12:13-22), работу (14:23), брак (31:10-31), интимные отношения (5:15-20) и финансы (13:11).

Мудрость Всевышнего, о которой говорит эта книга, нашла своё воплощение в Исе Масихе (см. 1 Кор. 1:24, 30; Кол. 2:2-3).

Содержание

- I. Вступление (1:1-7).
- II. Наставления в мудрости (1:8 – 9:18).
- III. Мудрые изречения Сулеймана (10:1 – 22:16).
- IV. Тридцать изречений мудрецов (22:17 – 24:22).
- V. Дополнительные изречения мудрецов (24:23-34).
- VI. Другие мудрые изречения Сулеймана (25:1 – 29:27).
- VII. Высказывания Агура (30:1-33).
- VIII. Высказывания царя Лемуила (31:1-31).

ВСТУПЛЕНИЕ

1 Мудрые изречения Сулеймана, сына Давуда, царя Исраила.

2 Да принесут они мудрость и наставление и помогут осмыслить разумные высказывания;

3 да научат они правилам благоразумной жизни,

праведности, справедливости и честности

4 и дадут простакам пронизательность, а юным – знание и рассудительность;

5 пусть послушают мудрые и умножат познания, и пусть разумные получают мудрые советы;

6 да уразумеют они пословицы и притчи, слова мудрецов и загадки их.

7 Страх перед Вечным^а – начало мудрости,
только глупцы презирают мудрость
и наставление.

НАСТАВЛЕНИЯ В МУДРОСТИ

Предостережение от соблазна

8 Сын мой, послушай наставление
своего отца
и не отвергай поучения своей матери.

9 Они будут прекрасным венком на
твоей голове
и ожерельем на твоей шее.

10 Сын мой, если грешники соблазняют
тебя,
не поддавайся им.

11 Если скажут они: «Идём с нами,
устроим засаду для пролития крови,
без причины подстережём
невинного,

12 живьём их проглотим, как мир
мёртвых,
целиком – как тех, кто нисходит в
пропасть;

13 награбим всевозможных дорогих
вещей
и наполним дома свои добычей.

14 Присоединяйся к нам,^б
и мы поровну поделим добычу»,

15 то не ходи с ними, сын мой,
не вставай на путь их.

16 Ведь их ноги бегут к злу,
спешат они на пролитие крови.

17 Даже птицы не попадут в сеть,
которую расставили у них на глазах,

18 но эти люди устраивают засаду для
пролития своей же крови,
подстерегают самих же себя!

19 Таковы пути всех, кто жаждет
преступной добычи;
она отнимает жизнь у завладевших
ею.

Предостережение не отвергать мудрость

20 Мудрость восклицает на улицах,
возвышает свой голос на площадях;

21 на углах шумных улиц кричит она
и при входе в городские ворота
держит речь:

22 «До каких же пор вы, простаки, будете
любить свою простоту?

Сколько же ещё глумливые будут
наслаждаться насмешками,
а глупцы – ненавидеть знание?

23 Если бы вы ответили на укор мой,
я излила бы на вас мой дух
и открыла бы вам свои мысли.

24 Но раз вы отвергли меня, когда я
призывала,

и никто не внимал, когда я
протягивала вам руку,

25 раз вы пренебрегли всеми моими
советами

и не приняли моего укора,

26 то и я в свой черёд посмеюсь над
вашей бедой,

поиздеваюсь, когда поразит вас
ужас, –

27 когда поразит вас ужас, как буря,
и беда пронесётся над вами, как
вихрь,

когда горе и скорбь вас подавят.

28 Тогда будут звать меня, но я не отвечу,
будут искать меня, но не найдут.

29 Раз они знание возненавидели
и страх перед Вечным не избрали,

30 раз мой совет не приняли
и укор мой с презрением отвергли –

31 то они будут вкушать горькие плоды
своих деяний
и получат сполна от своих замыслов.

32 Ведь своенравие убьёт простаков,
и беспечность погубит глупцов,

33 но слушающий меня будет жить
безопасно
и спокойно, не страшась беды».

Достоинства мудрости

2 Сын мой, если ты примешь мои
слова

и повеления мои сохранишь в сердце,

2 обратив своё ухо к мудрости
и склонив своё сердце к пониманию,

3 если будешь взывать о разуме
и призывать понимание,

4 если будешь искать его, как серебра,
и разыскивать, словно клад,

5 то поймёшь, что такое страх перед
Вечным,

и обретёшь познание Всевышнего.

^а 1:7 Вечный – на языке оригинала: «Яхве». Под этим именем Всевышний открылся Мусе и народу
Израиля (см. Исх. 3:13-15). См. пояснительный словарь. ^б 1:14 Букв.: «Бросай с нами жребий».

- 6 Потому что Вечный даёт мудрость,
и из уст Его – знание и понимание.
- 7 Он бережёт победу для праведных;
щит Он для живущих непорочно.
- 8 Он хранит стези справедливых
и оберегает путь верных Ему.
- 9 Тогда ты поймёшь, что такое
праведность,
справедливость и честность –
всякий добрый путь.
- 10 Мудрость войдёт в твоё сердце,
и знание будет приятно твоей душе.
- 11 Рассудительность защитит тебя,
и понимание тебя сохранит.
- 12 Мудрость спасёт тебя от пути злодеев,
от тех, чьи слова превратны,
13 кто оставляет стези прямые,
чтобы ходить по путям тьмы;
- 14 от тех, кто веселится, делая зло,
и радуется извращённости зла,
15 чьи дороги кривы,
и кто плутает по своим путям.
- 16 Мудрость спасёт тебя от чужой жены,
от жены другого с её
обольщающими словами,
17 которая оставила того, кто был ей
супругом в юности,
и забыла союз, что заключила пред
Всевышним.
- 18 Дом её ведёт к смерти,
и пути её – к духам умерших.
- 19 Все идущие к ней погибнут
и не выйдут уже на путь жизни.
- 20 Поэтому ходи по пути добрых
и держись дороги праведников,
21 ведь праведные будут жить на земле,
и непорочные останутся на ней;
- 22 а нечестивые будут истреблены с земли,
и неверные будут искоренены.
- Другие достоинства мудрости**
- 3** Сын мой, не забывай моего поучения
и в сердце храни мои повеления:
2 они продлят дни твоей жизни
и принесут тебе благоденствие.
- 3 Не дай любви и верности покинуть
тебя;
- обвяжи ими шею свою,
запиши их на сердце своём.
- 4 Тогда ты найдёшь расположение и
доброе имя
у Всевышнего и у людей.
- 5 Доверяй Вечному от всего сердца
и не полагайся на собственный
разум;
- 6 познавай Его во всех своих путях,
и Он сделает равными твои дороги⁶.
- 7 Не будь мудрецом в своих глазах;
бойся Вечного и избегай зла.
- 8 Это принесёт здоровье твоему телу
и укрепит твои кости.
- 9 Чти Вечного своим достоянием,
первыми плодами от всех своих
урожаев.²
- 10 Тогда наполнятся до отказа твои
амбары,
и молодое вино переполнит твои
давильни.
- 11 Сын мой, не отвергай наказания от
Вечного
и не презирай Его обличения,
12 ведь Вечный обличает того, кого
любит,
как отец – сына, который ему
угоден.
- 13 Благословенны те, кто находит
мудрость,
те, кто обретают понимание,
14 потому что мудрость выгоднее серебра
и приносит больший доход, чем
золото.
- 15 Она дороже драгоценных камней;
ничто из желаемого тобой не
сравнится с ней.
- 16 Долгая жизнь – в её правой руке,
а в левой – богатство и слава.
- 17 Пути её – пути приятные,
и все дороги её – мирные.
- 18 Дерево жизни она для тех, кто
овладеет ею;
благословенны те, кто её удержит.
- 19 Мудростью Вечный основал землю,
разумом утвердил небеса;

⁶ 3:6 Или: «и Он направит твои пути». ² 3:9 Израильтяне должны были ежегодно приносить Вечному первые плоды своего урожая (см. Лев. 23:9-14; Чис. 18:12-13).

- 20 знанием Его были освобождены воды^д,
и проливаются дождём облака.
- 21 Сын мой, храни здравомыслие и
рассудительность,
не теряй их из вида;
- 22 они будут жизнью для тебя,
будут милостью, словно ожерелье
на твоей шее.
- 23 Тогда пойдёшь по пути своему в
безопасности,
и ноги твои не споткнутся;
- 24 когда ляжешь, не будешь бояться,
когда уснёшь, твой сон будет сладок.
- 25 Не бойся внезапной беды
и гибели, что поразит нечестивых,
26 потому что Вечный будет твоей
надеждой^е;
Он сохранит твои ноги от западни.
- 27 Не отказывай в благе тем, кто его
достоин,
когда это в твоей власти.
- 28 Не говори ближнему: «Приходи-ка
позже, я дам тебе завтра»,
когда у тебя есть то, что он просит.
- 29 Не замышляй зла против ближнего,
который без опаски живёт рядом с
тобой.
- 30 Не сорься ни с кем без повода,
когда тебе не причинили зла.
- 31 Не завидуй жестокому
и не избирай ни одного из его путей,
32 потому что мерзок Вечному коварный,
а праведному Он доверяет.
- 33 На доме нечестивого – проклятие
Вечного,
но жилище праведных Он
благословляет.
- 34 Он высмеивает гордых насмешников,
но смиренным Он даёт благодать.
- 35 Мудрые унаследуют славу,
а глупцы – позор.
- Мудрость важнее всего**
- 4** Послушайте, сыновья, наставление
отца;
- внимайте, чтобы обрести
понимание.
- 2 Я даю вам учение доброе;
не оставляйте моего поучения.
- 3 И я был мальчиком в доме у моего
отца,
нежным ещё^ж и единственным тогда
у моей матери.
- 4 Отец учил меня и говорил:
«Пусть твоё сердце удержит мои
слова;
храни мои повеления и живи.
- 5 Приобретай мудрость, приобретай
разум;
не забывай моих слов и не
отклоняйся от них.
- 6 Не оставляй мудрости, и она защитит
тебя;
люби её, и она сохранит тебя.
- 7 Мудрость важнее всего,
поэтому приобретай мудрость.
И всем, что имеешь,
приобретай разум.
- 8 Высоко цени её, и она возвысит тебя;
она прославит тебя, если примешь
её в объятия.
- 9 Она возложит тебе на голову
прекрасный венок,
славным венцом тебя одарит».
- 10 Слушай, сын мой, и прими моё слово,
и долгими будут годы твоей жизни.
- 11 Я наставлю тебя на путь мудрости
и по тропам прямым тебя поведу.
- 12 Когда ты пойдёшь, не будет стеснён
твой шаг,
и когда побежишь, не споткнёшься.
- 13 Крепко держись наставления, не
оставляй его;
храни его, потому что в нём твоя
жизнь.
- 14 Не вступай на тропу нечестивых,
не ходи по пути злодеев.
- 15 Избегай его, не иди по нему;
отвернись от него и пройди мимо.
- 16 Ведь они не уснут, если не сделают
зла;
нет им сна, если не навредят.
- 17 Словно хлеб, они едят нечестие
и, как вино, пьют насилие.^з

^д 3:20 Или: «были разделены воды». Здесь речь может идти либо о сотворении мира (см. Нач. 1:6-8), либо о событиях Великого потопа (см. Нач. 7:11). ^е 3:26 Или: «будет рядом с тобой». ^ж 4:3 Или: «нежно любимым». ^з 4:17 Или: «Они едят хлеб, приобретённый нечестием, и пьют вино, полученное насилием».

- 18 Путь праведных подобен первому свету зари;
светит он всё ярче и ярче – до полного света дня.
- 19 Но путь нечестивых подобен крошечной тьме;
они и не знают, обо что спотыкаются.
- 20 Сын мой, будь внимателен к речи моей,
слова мои слушай прилежно.
- 21 Не упускай их из вида,
храни их в сердце,
- 22 ведь они – жизнь для тех, кто нашёл их,
и для всего тела – здоровье.
- 23 Больше всего храни своё сердце,
потому что оно – источник жизни.
- 24 Удали от уст своих лживую речь,
удержи свой язык от слов обмана.
- 25 Пусть глаза твои глядят прямо,
пусть взгляд твой будет устремлён вперёд.
- 26 Ходи по пути прямому^и,
и шаг твой будет твёрдым.
- 27 Не отклоняйся ни вправо, ни влево;
удаляй свою ногу от зла.

Предостережение против нарушения супружеской верности

- 5** Сын мой, будь внимателен к моей мудрости,
внимай моему разуму прилежно,
- 2 чтобы тебе сохранить рассудительность,
и чтобы речь твоя всегда выказывала знание.
- 3 Уста чужой жены сочатся мёдом,
и речь её – мягче масла;
- 4 но под конец она горька, как полынь,
остра, как меч обоюдоострый.
- 5 Нисходят ноги её к смерти,
её шаги ведут в мир мёртвых.
- 6 О дороге жизни она и не думает;
кривы её тропы, а она и не знает.
- 7 Итак, сыновья, послушайте меня;
не отклоняйтесь от того, что я говорю.
- 8 Держись от неё подальше,
к дверям её дома не приближайся,

- 9 чтобы достатка своего не отдать другим
и заработка долгих лет – безжалостным,
- 10 чтобы богатством твоим не насыщались чужие,
и твой труд не обогатил чужого дома.
- 11 Не то под конец жизни ты будешь стонать,
когда плоть и тело твои будут истощены.
- 12 Будешь говорить: «Зачем я ненавидел наставление?»
Почему моё сердце презирало упрёк?
- 13 Я не слушался учителей
и наставникам не внимал.
- 14 А теперь я на грани бедствия
у всего народа на глазах».
- 15 Пей воду из своего водоёма,
текущую воду из своего колодца.
- 16 Зачем твоим родникам растекаться по улицам
и потокам вод твоих – по площадям?
- 17 Пусть они будут только твоими,
с чужими не делись.
- 18 Пусть источник твой будет благословен.^и
Радуйся жене твоей юности,
прекрасной лани, изящной серне.
- 19 Пусть груди её утоляют твоё желание
во всякое время,
пусть всегда ты будешь опьянён её любовью.
- 20 Зачем, сын мой, опьяняться тебе другой
и обнимать стан чужой жены?
- 21 Ведь пути человека открыты Вечному,
и Он наблюдает за всеми его тропами.
- 22 Грехи нечестивого ловят его в западню;
крепко держат его узы собственного греха.
- 23 Гибнет он, не получив наставления,
и сбивается с пути по великой своей глупости.

Предостережения против глупости

- 6** Сын мой, если ты поручился за другого

^и 4:26 Или: «Обдумывай путь свой». ^и 5:15-18 Здесь в поэтических образах дан призыв удовлетворять свои чувственные желания и потребности только со своей женой.

- и гарантировал возмещение долгов чужого,
 2 то ты был пойман на слове, попался в ловушку собственных слов.
 3 И тогда, сын мой, вот что сделай, чтобы спастись, раз ты попал в руки другого: пойдй, поспеши^к и мольбами его осади!
 4 Не давай глазам своим сна и не смыкай век своих.
 5 Спасайся, как газель из руки охотника, как птица из силков птицелова.
 6 Пойди к муравью, лежебока, посмотри на труды его и будь мудрым!
 7 Нет у него ни начальника, ни надсмотрщика, ни правителя,
 8 но он запасается летом пищей, собирает себе еду во время жатвы.
 9 Сколько валяться тебе, лежебока? Когда же ты пробудишься ото сна?
 10 Немного поспишь, немного подремлешь, немного, руки сложив, полежишь,
 11 и придёт к тебе нищета, как грабитель^л, настигнет нужда, как разбойник^м.
 12 Негодяй и злодей ходит с лживой речью,
 13 подмигивает глазами, подаёт знаки ногами и тычет пальцами.
 14 Ложь в его сердце; он замышляет зло и постоянно сеет раздор.
 15 К такому неожиданно придёт беда; он будет внезапно погублен – без исцеления.
 16 Шесть вещей ненавидит Вечный, даже семь, что Ему отвратительны:
 17 надменные глаза, лживый язык, руки, что льют невинную кровь, сердце, что вынашивает нечестивые замыслы,

- ноги, что скоры бежать к залу, лжесвидетель, что дышит ложью, и тот, кто меж братьями сеет раздор.

Ещё одно предостережение против нарушения супружеской верности

- 20 Сын мой, храни повеления своего отца и не отвергай поучения своей матери.
 21 Навсегда навяжи их на сердце; обяжи их вокруг шеи.
 22 Когда ты пойдёшь, они тебя поведут, когда ты уснёшь, они тебя будут охранять, когда ты встанешь, они дадут тебе совет.
 23 Ведь повеления эти – светильник, наставление – свет, а назидательное обличение – путь к жизни,
 24 хранящие тебя от дурной женщины, от лстивого языка чужой жены.
 25 Не желай в своём сердце её красоты; не давай ей увлечь тебя ресницами,
 26 ведь из-за блудницы нищают до куска хлеба,^н а связь с чужой женой может стоить тебе жизни.
 27 Разве можно за пазуху взять огонь и не прожечь одежду?
 28 Разве можно ходить по горячим углям и не обжечь ног?
 29 Так и тот, кто спит с женой другого: никто из коснувшихся её не останется безнаказанным.
 30 Не презирают вора, когда крадёт он из-за голода лишь для того, чтоб насытиться.
 31 Но и тогда, будучи пойман, заплатит он сполна^о, отдав всё добро своего дома.
 32 Но кто ложится с чужой женой – безрассуден; поступающий так сам себя губит.
 33 Побой и срам он получит, и позор его не изгладится;
 34 ведь ревность приводит мужа в ярость, и не сжалится он, когда будет мстить.

^к 6:3 Или: «унижайся». ^л 6:11 Или: «как бродяга». ^м 6:11 Или: «как попрошайка». ^н 6:26 Или: «ведь плата блудницы – лишь кусок хлеба». ^о 6:31 Букв.: «семикратно».

³⁵ Никакого откупа он не примет,
не захочет подарка, какого бы ты ни
давал.

Предостережение против развратной женщины

7 Сын мой, храни мои слова
и повеления мои береги.
² Соблюдай мои повеления – и будешь
жить;
храни моё наставление, как зеницу
ока твоего.
³ На пальцы его навяжи,
напиши на сердце своём.
⁴ Скажи мудрости: «Ты сестра мне» –
и назови разум своим близким
родственником.
⁵ Они сохраняют тебя от чужой жены,
от жены другого с её
обольщающими словами.
⁶ В доме моём я смотрел в окно
сквозь решётку оконную.
⁷ Я увидел среди простаков,
заметил среди молодых людей
неразумного юношу.
⁸ Проходил он по улице рядом с её углом,
путь держа к её дому,
⁹ в сумерки, когда вечерело,
и ложилась ночная тьма.
¹⁰ И навстречу ему вышла женщина,
как блудница одетая,
с сердцем коварным.
¹¹ (Шумна она и упряма;
ноги её не задерживаются дома –
¹² то на улице, то на площадях,
то на каждом углу ждёт в засаде.)
¹³ Она схватила его, поцеловала
и сказала с бесстыдным лицом:
¹⁴ «Я сегодня исполнила свои обеты,
принесла жертву примирения,
и часть жертвенного мяса я
приготовила для пира.»
¹⁵ Вот я и вышла тебе навстречу;
я искала тебя и теперь нашла!
¹⁶ Я покрыла мою постель
разноцветными тканями из Египта.
¹⁷ Надушила я ложе моё

миррой, алоэ^п и корицей.

¹⁸ Пойдём, до утра насладимся любовью,
натешимся ласками!
¹⁹ Мужа моего нет дома –
он отправился в долгий путь.
²⁰ Он взял с собой кошелек с серебром –
не вернётся до дня полнолуния».
²¹ Множеством убедительных слов она
его увлекла,
соблазнила его лстивой своей
речью.
²² И он тотчас за ней пошёл,
как вол, что идёт на убой,
как олень – на выстрел,
²³ пока стрела не пронзит ему печень.
Он как птица, что в сеть стремится
и не знает, что там ей – смерть.
²⁴ Итак, сыновья, послушайте меня;
внимайте тому, что я скажу.
²⁵ Не давайте сердцу свернуть на пути её,
не блуждайте по её тропам.
²⁶ Многих повергла она сражёнными;
многочисленны её жертвы.
²⁷ Дом её – путь в мир мёртвых,
вводящий в покои смерти.

Призыв мудрости

8 Разве это не мудрость возвёт?
Разве это не разум возвышает голос?
² На возвышенностях при дороге,
на распутьях мудрость встаёт;
³ у ворот, что ведут в город,
и у входов она кричит:
⁴ «К вам, о люди, взываю я,
крик мой – к роду людскому.
⁵ Простак, научитесь
предусмотрительности;
глупые, научитесь разуму.
⁶ Слушайте, так как я говорю о важном,
открываю уста, чтобы возвестить
правду.
⁷ Мой язык изречёт истину,
ведь нечестие мерзко моим устам.
⁸ Все слова моих уст праведны –
ни заблуждения нет в них, ни лжи.
⁹ Все они открыты для разумных
и доступны для тех, кто обрёл
знание.

^п **7:14** Ср. Лев. 7:12-18. **Р 7:17** *Мирра (смирна)* – приятно пахнущая смола растущего в Аравии растения. *Алоэ* – источающее ароматную смолу дерево, родиной которого является Индокитай, использовалось как благовоние, а также при бальзамировании. Не имеет ничего общего с общеизвестным обыкновенным алоэ.

- 10 Предпочтите наставление моё серебру,
знание – наилучшему золоту,
11 потому что мудрость дороже
драгоценных камней,
и ничто из желаемого тобой с ней не
сравнится.
- 12 Я, мудрость, обитаю с благоразумием,
обладаю знанием и
рассудительностью.
- 13 Страх перед Вечным заключается в том,
чтобы ненавидеть зло.
Ненавижу гордость и высокомерие,
порочный путь и живую речь.
- 14 Добрый совет и жизненная мудрость –
мои;
у меня и разум, и сила.
- 15 Мною правят цари,
и правители пишут справедливые
законы,
- 16 мною управляют князья, и вельможи,
и все справедливые судьи^с.
- 17 Тех, кто любит меня, я люблю;
те, кто ищет меня, найдут меня.
- 18 У меня богатство и слава,
крепкий достаток и благоденствие.
- 19 Мой плод лучше чистого, наилучшего
золота,
и даю я больше, чем отборное
серебро.
- 20 Я хожу по пути праведности,
по тропам правосудия,
21 одаряя достатком тех, кто любит меня,
наполняя их сокровищницы.
- 22 Вечный создал меня в начале Своих
дел^м,
прежде древнейших Своих деяний;
23 я от века была сотворена,
изначально, прежде начала мира.
- 24 Я была рождена до существования
океанов,
до появления источников,
изобилующих водой;
25 прежде чем горы были возведены,
прежде холмов я была рождена,
26 когда Он не создал ещё
ни земли, ни полей,
ни первых пылинок мира.
- 27 Я была там, когда небеса воздвигал Он,
когда начертал горизонт над гладью
океанских вод,
- 28 когда наверху утвердил облака,
и основал подземные источники,
29 когда ставил Он морю рубеж,
чтобы воды не преступали Его
веления,
и размечал основания земли.
- 30 Тогда я была при Нём как
ремесленник^с;
я была наполнена ежедневной
радостью
и всегда ликовала перед Ним,
31 ликовала в Его обитаемом мире
и радовалась о роде людском.
- 32 Итак, сыновья, послушайте меня:
благословенны те, кто хранит мои
пути.
- 33 Послушайте моего наставления и
будьте мудры;
не оставляйте его.
- 34 Благословен тот, кто слушает меня,
ежедневно бодрствует у моих ворот,
у дверей моих ждёт.
- 35 Ведь тот, кто найдёт меня, найдёт
жизнь,
и Вечный будет милостив к нему.
- 36 Но тот, кто упустит меня, повредит
себе;
все ненавидящие меня любят
смерть».

Приглашения мудрости и глупости

- 9 Мудрость построила себе дом,
вытесала для него семь столбов.
- 2 Она заколола из своего скота,
смешала вино с пряностями
и на стол накрыла.
- 3 Она разослала своих служанок
призывать с возвышенностей
городских,
- 4 сказать тем, кто безрассуден:
«Пусть все простакки обратятся ко
мне!
- 5 Идите, ешьте мою еду
и пейте вино, которое я приправила.
- 6 Оставьте невежество – и будете жить;
ходите дорогой разума.
- 7 Наставляющий глумливого бесчестие
наживёт;
обличающий нечестивого навлечёт
на себя позор.

^с 8:16 Или: «и все судьи земли». ^м 8:22 Или: «сделал меня началом пути Своего». ^у 8:30 Или: «дитя».

- 8 Не обличай глумливого, чтобы он тебя не возненавидел; обличай мудреца, и он возлюбит тебя.
- 9 Научи мудреца, и он станет ещё мудрее; праведника наставь – он познания приумножит.
- 10 Страх перед Вечным – начало мудрости, и познание Святого – разум.
- 11 Ведь со мною умножатся твои дни, годы жизни твоей продлятся.
- 12 Если ты мудр, твоя мудрость вознаградит тебя; если глумлив – ты один и пострадаешь».
- 13 Глупость – женщина шумливая; она невежда и ничего не знает. ^φ
- 14 Сидит она у дверей своего дома, на площади городской сидит она на стуле
- 15 и зовёт проходящих мимо, идущих прямо своим путём:
- 16 «Пусть все простаки обратятся ко мне!»
Говорит она тем, кто безрассуден:
- 17 «Сладка украденная вода; вкусен хлеб, что едят утайкой!»
- 18 И не знают они, что зовут их к духам умерших, что гости её в глубинах мира мёртвых.
- МУДРЫЕ ИЗРЕЧЕНИЯ СУЛЕЙМАНА**
- 10** Мудрые изречения Сулеймана:
Мудрый сын – радость своего отца, а глупый сын – горе своей матери.
- 2 Не приносят блага сокровища, нажитые неправдой, а праведность спасает от смерти.
- 3 Не допустит Вечный, чтобы праведные голодали, и не даст нечестивым исполнить свои желания.
- 4 Ленивые руки ввергают в бедность, а усердные – приносят богатство.
- 5 Собирающий плоды летом – разумный сын, а спящий в пору жатвы – сын беспутный.
- 6 Головы праведников венчают благословения, но на устах нечестивых – жестокость^x.
- 7 Память о праведных будет благословенна, а имя нечестивых будет как гниль.
- 8 Мудрый сердцем внимает повелениям, а болтливого глупца ждёт крушение.
- 9 Идущие честно, идут в безопасности, но искривляющие свой путь будут уличены.
- 10 Лукаво подмигивающий накличет беду, а болтливого глупца ждёт крушение.
- 11 Уста праведных – живительный источник, а на устах нечестивых – жестокость.
- 12 Ненависть будит раздоры, а любовь покрывает все грехи.
- 13 На устах разумного находится мудрость, но розга – для спины безрассудного.
- 14 Мудрецы сберегают знание, но уста глупца приближают гибель.
- 15 Состояние богатого – надёжная крепость, а нищета бедных – их гибель.
- 16 Плата праведным – это жизнь, прибыль нечестивых – наказание.
- 17 Внемлющий наставлению – на пути жизни, но сбивается с пути не слушающий укора.
- 18 Лживые уста у таящего ненависть, и глуп, кто разносит клевету.

^φ 9:13 Или: «Глупость – женщина соблазнительная; она не знает, что такое стыд». ^x 10:6 Или: «но уста нечестивых таят жестокость»; также в ст. 11.

- 19 При многословии не избежать греха,
но тот, кто удерживает язык, –
разумен.
- 20 Язык праведника – отборное серебро,
но грош цена разуму нечестивых.
- 21 Многих питают уста праведников,
а глупцы умирают от недостатка
разума.
- 22 Благословение Вечного обогащает,
и не прилагает Он скорби к
богатству.
- 23 Забава глупца – поступать порочно,
а мудрость – радость разумного.
- 24 Что пугает нечестивых, то и постигнет
их,
а желания праведных будут
исполнены.
- 25 Пронесётся буря и сметёт нечестивых,
а праведные устоят вовеки.
- 26 Как уксус зубам и дым глазам,
так и лентяй для тех, кто его
посылает.
- 27 Страх перед Вечным прибавит жизни,
а жизнь нечестивого сократится.
- 28 Надежда праведных ведёт к радости,
а предвкушение нечестивых не
сбудется.
- 29 Вечный – убежище для непорочных,
но погибель для тех, кто творит зло.
- 30 Праведные не искоренятся вовеки,
но нечестивые в стране не останутся.
- 31 Уста праведных изрекают мудрость,
а порочный язык будет отсечён.
- 32 Язык праведных знает уместное,
а уста нечестивых – порочное.
- 11** Мерзость для Вечного –
неверные весы,
а верный вес угоден Ему.
- 2 Вслед за гордыней приходит позор,
а за смирением – мудрость.
- 3 Прямодушных ведёт их непорочность,
а коварных губит их же лукавство.
- 4 Бесплезно богатство в день гнева,
а праведность спасает от смерти.
- 5 Праведность непорочных делает их
пути прямыми,
а нечестивые падают от своего
нечестия.
- 6 Праведность прямодушных спасает
их,
а вероломных захватывают злые
страсти.
- 7 Когда умирает грешник, гибнет его
надежда;
ожидания нечестивых не сбудутся.
- 8 Праведник избавляется от беды,
вместо него попадает в неё грешник.
- 9 Своими устами безбожные губят
ближнего,
но праведные спасаются своим
знанием.
- 10 Когда праведные процветают, город
радуется;
когда гибнут грешные, звучат крики
радости.
- 11 Благословением праведных город
превознесён,
но уста нечестивых его разрушают.
- 12 Человек нерассудительный позорит
ближнего,
а разумный сдерживает язык.
- 13 Сплетник предаёт доверие,
а надёжный человек хранит тайну.
- 14 При недостатке мудрого руководства
народ гибнет,
а много советников обеспечивают
победу.
- 15 Всякий, ручающийся за чужого,
накличет беду,
а избегающий поручительств – в
безопасности.
- 16 Добрая женщина приобретает славу,

- и трудолюбивые мужчины скопят богатства⁴.
- 17 Милостивый человек сам себя вознаграждает,
а жестокий сам причиняет себе зло.
- 18 Нечестивый трудится за призрачную награду,
а сеющий праведность получит верное вознаграждение.
- 19 Держащийся праведности будет жить,
а гонящийся за злом умрёт.
- 20 Вечный гнушается сердцем лукавого,
но угодны Ему те, чей путь непорочен.
- 21 Твёрдо знай: нечестивый не останется безнаказанным,
а те, кто праведен, спасутся.
- 22 Что золотое кольцо у свиньи в пяточке,
то красивая, но безрассудная женщина.
- 23 Ожидания праведных есть одно лишь благо,
а ожидания нечестивцев – гнев.
- 24 Один даёт щедро, а всё богатеет;
другой бережлив непомерно, а впадает в нужду.
- 25 Щедрая душа будет обогащена;
утоливший жажду другого и сам не будет жаждать.
- 26 Того, кто прячет зерно, народ проклинает,
но кто готов продавать, увенчан благословением.
- 27 Тот, кто стремится к добру, найдёт благоволение,
а зло придёт к тому, кто его искал.
- 28 Надеющийся на богатства увянет,
а праведный будет цвести, как зелёная ветка.
- 29 Наводящий беду на семью унаследует только ветер,
и глупец будет прислуживать мудрому.
- 30 От плода праведных произрастает дерево жизни,
и мудрец привлекает души.
- 31 Если праведным на земле воздаётся,
то нечестивцам и грешникам и подавно.
- 12** Любящий наставление любит знание,
а ненавидящий нареkanie – невежда.
- 2 К доброму Вечный будет благосклонен,
а коварного Он осудит.
- 3 Человеку не утвердить себя злом,
а корень праведных не поколеблется.
- 4 Хорошая жена – мужу венец,
а срамящая мужа – что гниль в кости.
- 5 Помышления праведных честны,
а советы нечестивых коварны.
- 6 Слова нечестивых – гибельная засада,
но речь праведных спасает их.
- 7 Нечестивца низвергнут, и нет его,
а дом праведных устоит.
- 8 Человека хвалят по мудрости,
а извращённый ум презирают.
- 9 Лучше быть в унижении, но иметь возможность нанять слугу,⁴
чем притворяться знатным, не имея и куска лепёшки.
- 10 Праведник и скотину свою жалеет,
а у нечестивых и жалость – жестока.
- 11 Возделывающий свою землю будет есть досыта,

⁴ 11:16 Или: «а безжалостные мужчины скопят лишь богатства». ⁴ 12:9 Или: «но работать на себя».

а гоняющийся за пустыми мечтами
– не разумен.

12 Неправедный жаждет поживы других злодеев,
но корень праведных пустит свой
росток.

13 Нечестивого ловят его же греховные
слова,
но праведник избежит беды.

14 Человек пожинает хороший плод
сказанных им речей,
и кто трудится руками, тоже
получит воздаяние.

15 Глупец считает, что путь его прям,
но мудрый прислушивается к
советам.

16 Глупец обнаружит свой гнев немедленно,
но разумный оставит оскорбление
без внимания.

17 Честный свидетель расскажет правду,
а криводушный солжёт.

18 Слова опрометчивых ранят, как меч,
а речь мудрых – исцеляет.

19 Правдивые уста пребудут веками,
а лживый язык – только мгновение.

20 В сердцах злоумышленников обман,
а радость – у миротворцев.

21 Не случится с праведником беды,
а жизнь нечестивых полна невзгод.

22 Вечный гнушается лживыми устами,
но верные слову Ему угодны.

23 Умный человек не спешит показать
своё знание,
а сердце глупца разглашает глупость.

24 Усердные будут править,
а ленивых приставят к труду
подневольному.

25 Тревога в сердце гнетёт человека,
а доброе слово веселит.

26 Праведный разборчив в своей
дружбе,^и
а путь нечестивых сбивает с толка.

27 Ленивому никогда не жарить дичи,
а усердный приобретёт ценное
добро.

28 На пути праведности – жизнь;
ходя её тропами, смерти не
встретишь.

13 Мудрый сын принимает
наставление своего отца,
а глумливый упрёков не слушает.

2 Человек пожинает хороший плод
сказанных им речей,
а коварные тяготеют к жестокости.

3 Стерегущий уста хранит свою жизнь,
а говорящий опрометчиво себя
погубит.

4 Лентяй желает и ничего не получает,
а желания усердного исполняются
до конца.

5 Праведные ненавидят ложь,
а неправедные приносят срам и
бесчестие.

6 Праведность хранит тех, чей путь
непорочен,
а нечестие губит грешника.

7 Один притворяется богатым, но
ничего не имеет;
другой притворяется бедным,
будучи очень богат.

8 Богатством можно выкупить жизнь
человека,
а бедняку и не угрожает никто.

9 Жизнь праведных, как весело
горящий свет,
а жизнь нечестивых, как гаснущий
светильник.

10 Высокомерие только рождает ссоры,
а мудрость – у тех, кто внимает
советам.

^и 12:26 Или: «Праведный направит ближнего»; или: «Праведный избежит зла».

- ¹¹ Тает богатство, что быстро нажито^и,
а копящий мало-помалу накопит
много.
- ¹² Не сбывающаяся надежда томит
сердце,
а сбывшееся желание – дерево
жизни.
- ¹³ Презирающий наставление сам себе
вредит,
а чтущий повеление будет
вознаграждён.
- ¹⁴ Учение мудрых – источник жизни,
отводящий от сетей смерти.
- ¹⁵ Здравый разум вызывает
расположение,
а путь вероломных суров^и.
- ¹⁶ Всякий разумный поступает со
знанием,
а глупец выказывает свою дурость.
- ¹⁷ Ненадёжный гонец попадает в беду,
а верный вестник приносит
исцеление.
- ¹⁸ Бедность и стыд пренебрегающему
наставлением,
а внимающего упрёку почтят.
- ¹⁹ Сладко душе сбывшееся желание,
а глупцам противно от зла
отвернуться.
- ²⁰ Кто общается с мудрыми, сам станет
мудр,
а спутник глупцов попадёт в беду.
- ²¹ Несчастье преследует грешника,
а благополучие – награда для
праведных.
- ²² Добрый человек оставит наследство
даже внукам своим,
а богатство грешных копится для
праведных.
- ²³ Много хлеба может дать и поле
бедняка,

но несправедливость отнимает у
него урожай.

- ²⁴ Жалеющий розгу не любит своего
сына,
а кто любит, прилежно его
наказывает.
- ²⁵ Праведный досыта будет есть,
а нечестивый – ходить голодным.

14 Мудрая женщина дом свой
устроит,
а глупая своими руками разрушит.

- ² Идущий прямым путём боится
Вечного,
а тот, чьи пути кривы, презирает
Его.
- ³ Речи глупца – плеть для спины его,³
а уста мудрецов хранят их.
- ⁴ Где нет быков, кормушка пуста,
но где сильные быки, там обильная
жатва.
- ⁵ Правдивый свидетель не станет лгать,
а лживый свидетель дышит ложью.
- ⁶ Глумливый ищет мудрости, но не
находит,
а разумному знание даётся легко.
- ⁷ Держись от глупца подальше;
от него ты мудрости не дождёшься.
- ⁸ Мудрость разумных – понимать свой
путь,
а коварство – это глупость глупцов.
- ⁹ Глупцы смеются над приношением за
грех,
а к праведным – благоволение
Вечного.
- ¹⁰ Сердце знает свою беду,
и радости его чужой не разделит.
- ¹¹ Дом нечестивых будет разрушен,
а шатёр праведных будет
процветать.

^и 13:11 Или: «нажито от суеты»; или: «мошеннически нажито». ^и 13:15 Или: «не долговечен».

³ 14:3 Или: «В устах глупца плеть гордыни».

- 12 Бывает путь, который кажется человеку прямым,
но в конце его – гибель.
- 13 Даже при смехе может болеть душа,
и радость может окончиться скорбью.
- 14 По заслугам получит отступивший от путей праведности,
а хороший человек – по своим делам.
- 15 Простак верит всему,
но разумный следит за своими шагами.
- 16 Мудрец осторожен и чуждается зла,
а глупец необуздан и беззаботен.
- 17 Гневливый делает глупости,
и лукавого ненавидят.
- 18 Глупость – удел простаков,
а разумных венчает знание.
- 19 Злодеи будут кланяться перед добрыми,
и нечестивые – у ворот праведных.
- 20 Бедных не любят даже их соседи,
а у богатых много друзей.
- 21 Презирающий ближнего грешит,
но благословен, кто добр к нуждающимся.
- 22 Разве умышляющие зло не сбились с пути?
А те, чьи намерения добры,
находят^ю любовь и верность.
- 23 От всякого тяжёлого труда бывает прибыль,
а пустословие приносит только нужду.
- 24 Богатство – венец мудрых,
а глупость – венок глупцов^я.
- 25 Правдивый свидетель спасает жизни,
а лживый свидетель – предатель.
- 26 Страх перед Вечным – неприступная крепость,
прибежище человеку и детям его.
- 27 Страх перед Вечным – источник жизни,
отводящий от сетей смерти.
- 28 Слава царя – во множестве народа,
а без подданных правителю гибель.
- 29 У терпеливого – великий разум,
а гневливый выказывает глупость.
- 30 Спокойное сердце – здоровье телу,
а от зависти кости гниют.
- 31 Кто притесняет бедных, тот презирает Творца их,
а добрый к нуждающимся чтит Его.
- 32 Нечестивых губит их же злодейство,
а праведникам и в смерти прибежище^а.
- 33 Мудрость покоится в сердце разумных,
и даже среди глупцов она известна.^б
- 34 Праведность возносит народ,
а грех – позор для него.
- 35 Царю угоден слуга разумный,
но падёт его гнев на того, кто позорит его.
- 15** Кроткий ответ отвращает гнев,
а резкое слово будит ярость.
- 2 Язык мудрых восхваляет знание,
а уста глупых изрыгают глупость.
- 3 Глаза Вечного смотрят повсюду,
и за злыми следят они, и за добрыми.
- 4 Язык умиротворяющий – дерево жизни,
а лживый язык сокрушает дух.
- 5 Глупец презирает отцовский урок,
а слушающий упрёки благоразумен.

^ю 14:22 Или: «выказывают». ^я 14:24 Или: «глупость глупцов рождает только глупость». ^а 14:32 Или: «а прибежище праведных – их непорочность». ^б 14:33 Или: «но не известна среди глупцов».

- 6 В доме у праведных – много сокровищ,
а доход нечестивых приносит им беду.
- 7 Уста мудрых распространяют знание,
а разум глупцов не таков.
- 8 Вечный гнушается жертвой злодеев,
а молитва праведных Ему угодна.
- 9 Вечный гнушается путём нечестивого,
но любит того, кто идёт за праведностью.
- 10 Оставляющего путь ждёт жестокий урок;
ненавидящий упрёк погибнет.
- 11 Мир мёртвых и царство смерти открыты пред Вечным, –
сколь же больше – людские сердца!
- 12 Глумливый не любит, когда его упрекают;
не станет он с мудрым советоваться.
- 13 При счастливом сердце лицо сияет,
а сердечная скорбь сокрушает дух.
- 14 Разум рассудительных ищет знания,
а уста глупцов питаются глупостью.
- 15 Все дни удручённых – скорбь,
а у весёлого сердца – вечный пир.
- 16 Лучше немного, но со страхом перед Вечным,
чем большое богатство, и с ним – тревога.
- 17 Лучше блюдо из овощей там, где любовь,
чем из откормленного телёнка, где ненависть.
- 18 Тот, кто гневлив, возбуждает раздор,
а терпеливый угащает распрю.
- 19 Путь лентяя колючками зарос,
а дорога праведных – гладкая.
- 20 Мудрый сын радуется отцу,
а глупец презирает мать.
- 21 Глупость – радость для безрассудных,
а разумный держится прямого пути.
- 22 Без совета рушатся замыслы,
а при многих советчиках они состоятся.
- 23 К месту ответить – радость для всякого,
и как замечательно слово ко времени!
- 24 Путь жизни ведёт рассудительных вверх,
чтобы спасти их от мира мёртвых вниз.
- 25 Вечный разрушает дома гордецов,
но хранит границы владений вдов.
- 26 Вечный гнушается злыми мыслями,
а добрые слова для Него чисты.
- 27 Жадный до наживы наведёт на свою семью беду,
а ненавидящий взятки будет жить.
- 28 Разум праведного взвешивает ответ,
а уста нечестивых изрыгают зло.
- 29 Вечный далёк от злодеев,
а молитвы праведных слушает.
- 30 Радостный взгляд⁶ веселит сердце,
и добрые вести – здоровье телу.
- 31 Слушающий благотворный упрёк
будет как дома среди мудрецов.
- 32 Пренебрегающий наставлением презирает себя самого,
а внимающий упрёку обретает рассудительность.
- 33 Страх перед Вечным учит мудрости,⁷
и смирение предшествует славе.

⁶ 15:30 Радостный взгляд – вероятно, здесь говорится о радостном взгляде гонца, принёсшего добрые вести. ⁷ 15:33 Или: «Мудрость учит страху перед Вечным».

- 16** Человек строит планы,
но решение этих планов в руках
Вечного.^д
- 2 Все пути человека кажутся ему
чистыми,
но Вечный оценивает побуждения.
- 3 Вверяй своё дело Вечному,
и осуществится задуманное тобой.
- 4 Вечный создал всё для Своей цели,
даже злодея – на день бедствия.
- 5 Вечный гнушается всех надменных.
Твёрдо знай: они не останутся
безнаказанными.
- 6 Любовь и верность искупают грех,
и страх перед Вечным уводит от зла.
- 7 Когда пути человека угодны Вечному,
Он даже врагов его с ним
примиряет.
- 8 Лучше немного с праведностью,
чем большие доходы с
неправедностью.
- 9 Человек обдумывает свой путь,
но Вечный направляет его шаги.
- 10 Царь говорит по внушению свыше;
уста его не должны извращать
правосудие.
- 11 Верные весы и безмены – от Вечного;
от Него и все гири в сумке.
- 12 Цари гнушаются злодеяниями,
ведь престол утверждается
праведностью.
- 13 Царям угодны правдивые уста;
они любят говорящих истину.
- 14 Царский гнев – вестник смерти,
но мудрец его успокоит.
- 15 Когда лицо царя проясняется – это
жизнь;
его милость подобна облаку с
весенним дождём.
- 16 Гораздо лучше приобретать мудрость,
чем золото,
и разум – нежели серебро.
- 17 Дорога праведных уводит от зла;
тот, кто хранит свой путь, бережёт
свою жизнь.
- 18 Гордость предшествует гибели,
надменность духа – падению.
- 19 Лучше быть кротким духом и среди
бедняков,
чем делить добычу с надменными.
- 20 Внимательный к наставлению
преуспеет,
и благословен полагающийся на
Вечного.
- 21 Мудрого сердцем зовут понимающим,
и приятная речь прибавит
убедительности.
- 22 Разум – источник жизни для
имеющих его,
а глупость – кара глупцам.
- 23 Разум мудрого делает его речь
рассудительной
и придаёт словам его
убедительности.
- 24 Приятные слова – медовые соты,
сладки для души и для тела
целебны.
- 25 Бывает путь, который кажется
человеку прямым,
но в конце его – гибель.
- 26 Аппетит работника работает на него;
его подгоняет его же голод.
- 27 Негодяй умышляет зло;
речь его, словно огонь палящий.
- 28 Лукавый человек сеет раздор,
и сплетня разлучает близких друзей.
- 29 Любящий насилие обольщает
ближнего своего
и на путь недобрый его уводит.

^д 16:1 Букв.: «Человеку принадлежат планы его сердца, но ответ уст от Вечного».

- 30 Лукаво подмигивающий замышляет обман; поджимающий губы делает зло.
- 31 Седина – это славы венец, что достигается праведной жизнью.
- 32 Терпеливый лучше воина, владеющий собой лучше завоевателя города.
- 33 Бросают жребий в полу одежды, но все решения его – от Вечного.
- 17** Лучше сухая корка с покоем и миром, чем дом, полный заколотого скота, а в нём – вражда.
- ² Мудрый раб будет править беспутным сыном хозяина и получит долю наследства, как один из братьев.
- ³ В тигле испытывается серебро, в горне плавильном – золото, а сердца испытывает Вечный.
- ⁴ Нечестивый слушает речи злодея; лгун внимает пагубному языку.
- ⁵ Издевающийся над нищим оскорбляет его Создателя, радующийся несчастью не останется безнаказанным.
- ⁶ Внуки – венец старикам, а отцы – гордость своих сыновей.
- ⁷ Не пристала невеже высокая речь, а тем более правителю – лживое слово!
- ⁸ Взятка – как волшебный камень в глазах дающего её: куда он ни повернётся, преуспеет!
- ⁹ Прощающий оскорбление ищет любви, а напоминающий о нём отталкивает близкого друга.
- ¹⁰ Упрёк сильнее воздействует на разумного, чем сто ударов на глупца.
- ¹¹ Только смуты ищет злодей, и вестник^е безжалостный будет послан против него.
- ¹² Лучше встретить медведицу, лишённую медвежат, чем глупца с его глупостью.
- ¹³ Если человек воздаёт злом за добро, зло не покинет его дома.
- ¹⁴ Ссору начать, что плотину пробить; остановись, прежде чем она вспыхнет.
- ¹⁵ Оправдывающий виноватого и обвиняющий невинного – Вечный гнушается их обоих.
- ¹⁶ Зачем глупцу на премудрость деньги, если учиться он не желает?
- ¹⁷ Друг любит во всякое время, и брат рождён разделить беду.
- ¹⁸ Лишь неразумный человек даёт залог, чтобы ручаться за другого.
- ¹⁹ Кто любит ссоры, тот любит грех; кто бахвалится, ищет падения.
- ²⁰ Лукавый сердцем не преуспеет; лживый язык попадёт в беду.
- ²¹ Горе тому, кто родил глупца; нет радости отцу невежи.
- ²² Весёлое сердце исцеляет, как лекарство, а подавленный дух иссушает кости.
- ²³ Нечестивый тайно берёт взятку, чтобы извратить пути правосудия.
- ²⁴ Разумный не отводит от мудрости взгляд, а глаза глупца блуждают на краях земли.
- ²⁵ Глупый сын – горе для отца и горечь для матери.
- ²⁶ Нехорошо и наказывать невинного, и знатных бичевать за правду.

^е 17:11 Или: «ангел».

- 27 Человек знания осторожен в словах,
и рассудительный – хладнокровен.
- 28 Даже глупца, когда молчит, мудрым
сочтут,
и когда он удерживает язык, может
показаться рассудительным.
- 18** Живущий обособленно потакает
себе во всём,
отвергая всякое здоровое слово.
- 2 Нет глупцу радости в понимании –
рад он лишь высказать своё
мнение.
- 3 Вслед за нечестием идёт презрение,
а со срамом приходит бесславие.
- 4 Слова человеческих уст – глубокие
воды;
источник мудрости – текущий
поток.
- 5 Нехорошо быть пристрастным к
злодею
и лишать правосудия невиновного.
- 6 Язык глупца ведёт его к ссоре,
его уста навлекают побои.
- 7 Уста глупца – его гибель,
его язык – для него же западня.
- 8 Слова сплетен – как лакомые куски,
что проходят вовнутрь чрева.
- 9 Ленивый в своей работе –
брат разрушителя.
- 10 Имя Вечного^ж – крепкая башня:
убежит в неё праведник и будет
спасён.
- 11 Состояние богатого – надёжная
крепость;
высокой стеной представляется ему
оно.
- 12 Перед падением человеческое сердце
заносится,
а смирение предшествует славе.
- 13 Отвечать, не выслушав,
это глупость и стыд.
- 14 Дух человека подкрепляет его в
болезни,
но если дух сокрушён – кто в силах
снести его?
- 15 Разум рассудительного приобретает
знание,
и уши мудрых ищут его.
- 16 Подарок открывает человеку путь
и приводит его к вельможам.
- 17 Кто первым изложит дело, тот
выглядит правым,
пока другой не придёт и не
расспросит его.
- 18 Жребий решает споры
и разнимает сильных соперников.
- 19 Обиженный брат неприступнее
крепости;
ссоры разделяют подобно засовам
ворот.
- 20 Красноречием человек может
наполнять свой желудок,
словами своими – зарабатывать
себе на жизнь.
- 21 У языка – сила жизни и смерти,
те, кто любит говорить, будут
вкушать плоды своих речей.
- 22 Нашедший жену нашёл благо
и приобрёл расположение Вечного.
- 23 Бедняк о милости молит,
а богат отвечает грубо.
- 24 Есть друзья, с которыми лучше не
знать,
но иной друг ближе брата.
- 19** Лучше бедняк, чей путь беспорочен,
чем глупый с лукавой речью.
- 2 Нехорошо усердие без знания,
а тот, кто спешит, оступится.

^ж **18:10** В имени Вечного раскрывается Его природа и характер. Другими словами, имя Вечного – Сам Вечный.

- 3 Человек своей же глупостью губит себе жизнь,
а сердце его злится на Вечного.
- 4 Богатство приводит много друзей,
а бедняка и друг его оставляет.
- 5 Лживый свидетель не останется безнаказанным,
и лгун не уйдёт от расплаты.
- 6 Многие заискивают перед правителем,
и дающему подарки всякий – друг.
- 7 Бедняка ненавидят даже его родственники,
сколь же больше друзья его избегают!
Когда он зовет их, нет их нигде.
- 8 Приобретающий мудрость любит душу свою;
хранящий разум преуспеет.
- 9 Лживый свидетель не останется безнаказанным,
и лгун погибнет.
- 10 Не годится глупцу жить в роскоши,
а тем более рабу править князьями.
- 11 Разум человека умеряет его гнев;
слава его – оставить оскорбление без внимания.
- 12 Царский гнев львиному рёву подобен,
а милость его, как роса на траве.
- 13 Глупый сын – гибель для отца,
а вздорная жена – несмолкающая капель.
- 14 Дома и богатство – наследство от родителей,
а разумная жена – от Вечного.
- 15 Лениость наводит глубокий сон;
праздный будет ходить голодным.
- 16 Исполняющий повеление бережёт свою жизнь,
а не думающий о своих путях – погибнет.
- 17 Милосердный к бедным одалживает Вечному,
и Он наградит его за сделанное.
- 18 Наказывая сына, пока есть надежда;
не делайся виновным в его гибели.
- 19 Гневливый должен быть наказан;
если пожалеешь его, придётся наказывать его снова.
- 20 Послушай совета и прими наставление,
чтобы со временем обрести мудрость.
- 21 Много замыслов в сердце человека,
но исполнится только намерение Вечного.
- 22 В человеке желанна верность;³
лучше быть бедным, чем лгуном.
- 23 Страх перед Вечным ведёт к жизни:
исполненный им спит спокойно,
и зло его не коснётся.
- 24 Лениция запускает руку в блюдо,
но ленится даже до рта донести.
- 25 Накажи глумливого, и образумятся простаки;
укори разумного, и он усвоит знание.
- 26 Обирающий отца и выгоняющий мать – сын срамной и бесславный.
- 27 Прекратив слушать наставления, сын мой,
ты от слов познания уклонишься.
- 28 Негодный свидетель глумится над правосудием,
и уста нечестивого пожирают беззаконие.
- 29 Уготованы наказания глумливым и побои – спинам глупцов.
- 20** Вино глумливо, пиво неистово;
кто даёт им себя обмануть – не мудр.

³ 19:22 Эти слова можно понимать двояко. Второе значение: «Жадность – позор человеку».

- ² Ярость царя подобна львиному рёву;
досадивший ему поплатится
жизнью.
- ³ Честь для человека – удерживаться от
раздоров,
а всякий глупец скор на ссору.
- ⁴ Ленивый не пашет вовремя,
и поэтому в пору жатвы ничего не
может найти.
- ⁵ Замыслы в человеческом сердце –
глубокие воды,
но разумный сможет их вычерпать.
- ⁶ Многие зовут себя преданными,
но где найти человека, кому бы
довериться?
- ⁷ Праведник живёт беспорочной
жизнью;
благословенны после него его дети.
- ⁸ Когда царь садится на судейский
престол,
он глазами способен всё зло
развевать.
- ⁹ Кто может сказать: «Я очистил сердце;
я чист и безгрешен»?
- ¹⁰ Неверные веса и неверные гири –
и то и другое мерзко для Вечного.
- ¹¹ Даже ребёнка узнают по его делам,
по тому, чисты ли поступки его,
правильны ли.
- ¹² Уши, которые слышат, и глаза,
которые видят, –
и то и другое создал Вечный.
- ¹³ Не люби спать, не то обнищаешь;
бодруйся, и будешь досыта есть.
- ¹⁴ «Плохо, плохо», – говорит
покупатель;
а когда отойдёт, то покупкой
хвастает.
- ¹⁵ Есть золото и много драгоценных
каменей,
- но мудрые уста – редкая
драгоценность.
- ¹⁶ Можешь смело забирать одежду у
поручившегося за незнакомца;
можешь удержать её в залог у
ручавшегося за чужого.⁴
- ¹⁷ Сладка человеку пища, добытая
обманом,
но после неё рот будет полон песка.
- ¹⁸ Строй замыслы, обсуждая их с
другими;
если ведёшь войну, ищи мудрого
совета.
- ¹⁹ Сплетня доверие предаёт,
так что избегай человека, который
болтлив.
- ²⁰ Жизнь проклинающего отца или мать
погаснет во тьме кромешной, как
светильник.
- ²¹ Наследство, поспешно захваченное
вначале,
не принесёт благословения в конце.
- ²² Не говори: «Я отплачу за обиду!»
Положись на Вечного – Он спасёт
тебя.
- ²³ Мерзость для Вечного гири
неправильные,
и веса нечестные Ему неуютны.
- ²⁴ Шаги человека направляет Вечный.
Как же может человек путь свой
постичь?
- ²⁵ Ловушка для человека – поспешно
пообещать Всевышнему дары
и только после обдумывать своё
решение.
- ²⁶ Мудрый царь отделяет нечестивых,
как отделяют шелуху от зёрен,
и обрушивает на них свой гнев, как
колесо молотильное.
- ²⁷ Совесть человека – светильник
Вечного,

⁴ 20:16 Ср. Исх. 22:26-27; Втор. 24:10-13.

исследующий все глубины его
существа.

28 Милость и истина хранят царя;
милостью он утверждает престол
свой.

29 Слава юношей в силе их,
седина – украшение старости.

30 Болезненные удары очищают от зла,
и битвь исправляет сердце.

21 Как поток воды, сердце царя в
руке Вечного:
куда Он захочет, туда его и направит.

2 Все пути человека пред глазами его
прямы,
но Вечный испытывает сердца.

3 Кто поступает праведно и справедливо –
угодней Вечному, чем приносящий
жертвы.

4 Надменный взгляд и гордое сердце –
как светильник для нечестивого, но
это грех.

5 Замыслы прилежного принесут
изобилие,
а всякий торопливый лишь
обнищает.

6 Состояние, нажитое лживым языком, –
это исчезающий пар и смертоносная
западня^и.

7 Жестокость злодеев их же и погубит,
ведь они отказываются поступать
справедливо.

8 Путь виновных извилист,
а поступки невинных чисты.

9 Лучше жить на углу крыши,
чем в доме со сварливой женой.

10 Нечестивый желает зла;
милости ближний у него не найдёт.

11 Когда наказан глумливый, простачки
становятся мудрее;

когда наставлен мудрец, он обретает
больше знаний.

12 Дом нечестивца примечает
Праведный^к
и насыляет на нечестивца гибель.

13 Кто затыкает уши от крика бедных,
тот однажды сам будет кричать, и
его не услышат.

14 Тайный подарок успокаивает гнев,
и взятка, скрытая под плащом, –
лютую ярость.

15 Радость праведным, когда вершат
правосудие,
но ужас злодеям.

16 Тот, кто сошёл с пути разума,
упокоится среди духов умерших.

17 Любящий развлечения обеднеет,
любящий вино и дорогие мази не
разбогатеет.

18 Не праведный будет наказан, а
нечестивый,
не верный – а вероломный.

19 Лучше жить в пустыне,
чем со сварливой и злобной женой.

20 Дорогое добро и масло остаётся в
доме у мудрого,
а глупец его проедает.

21 Стремящийся к праведности и любви
найдёт и жизнь, и праведность, и
славу.

22 Один мудрец может покорить город,
полный воинов,
и низвергнуть крепость, на которую
они полагались.

23 Сторожащий уста свои и язык
хранит себя от беды.

24 Гордец надменный, «глумливый» –
имя ему;
он действует в чрезмерной
гордыне.

^и 20:6 Или: «пар ищущих смерти». ^к 21:12 Или: «праведник».

- 25 Желания ленивца его умертвят,
так как руки его отказываются
трудиться.
- 26 День напролёт он жаждет и жалеет,
а праведный даёт не жалея.
- 27 Жертва злодеев – мерзость,
а тем более, когда приносится со
злым умыслом.
- 28 Лживый свидетель погибнет,
а свидетельство того, кто всё
слышал, устоит.
- 29 Нечестивый делает уверенное лицо,
а праведный обдумывает свой путь^а.
- 30 Нет ни мудрости, ни разума, ни
замысла,
что имели бы успех против Вечного.
- 31 Коня готовят на день сражения,
а победу даёт Вечный.
- 22** Доброе имя желаннее великих
богатств;
добрая слава лучше серебра и
золота.
- 2 Богач и нищий вот чем сродни:
их обоих создал Вечный.
- 3 Разумный увидит опасность –
и скроется,
а простак пойдут дальше –
и пострадают.
- 4 Награда за смирение и страх перед
Вечным –
богатство, и слава, и жизнь.
- 5 На пути коварных – колючки да
западни:
дорожащий жизнью к ним и не
подойдёт.
- 6 Наставь ребёнка на верный путь^а –
он и в старости не собьётся с него.
- 7 Богатые властвуют над бедными,
и должник заимодавцу раб.
- 8 Сеющий беззаконие пожнёт беду,
и его жестокой власти придёт конец.
- 9 Человек щедрый^а будет благословен,
так как пищей делится с бедным.
- 10 Прогони глумливого – уйдёт и вражда,
и утихнут раздоры и ругань.
- 11 Кто любит чистоту сердца и говорит
любезно,
тому царь будет другом.
- 12 Очи Вечного охраняют знание,
а слова вероломного Он опровергает.
- 13 Лентяй говорит: «На улице лев!
Смерть мне, ежели выйду!»
- 14 Ласковая речь чужой жены – глубокая
яма;
прогневавший Вечного упадёт туда.
- 15 Глупость привязана к сердцу ребёнка,
но прогонит её исправляющая розга.
- 16 Притесняющий бедных, чтобы
обогатиться,
и дающий богатым подарки
обнищают.

ТРИЦАТЬ ИЗРЕЧИЙ МУДРЕЦОВ

- 17 Послушай и внемли словам мудрецов;
сердце к учению моему обрати.
- 18 Тебе будет приятно, если сохранишь
их в себе,
если все они будут у тебя на устах.
- 19 Чтобы ты мог надеяться на Вечного,
я сегодня учу им тебя, да, тебя.
- 20 Разве я не написал для тебя тридцать
изречений,
изречений увещевания и знания,
21 чтобы ты научился верным словам
истины
и смог принести верный ответ
посылавшим тебя?
- 22 Не обирай бедных лишь потому, что
они бедны;
не притесняй нуждающихся на суде:

^а 21:29 Или: «твёрдо идёт по своему пути». ^а 22:6 Или: «Наставь ребёнка в начале его пути». ^а 22:9 Букв.: «Имеющий хороший глаз» – фразеологический оборот, обозначающий человека щедрого, в отличие от человека скупого, имеющего «дурной глаз» (см. сноску на 23:6).

- ²³ дело их защитит Вечный,
жизнь отберёт у тех, кто их обирает.
- ²⁴ Не дружи с гневливым,
с раздражительным не общайся,
²⁵ чтобы не научиться его путям
и не попасть в западню.
- ²⁶ Не будь одним из тех, кто даёт залог
и поручается за долги;
²⁷ когда не найдёшь ты чем заплатить,
даже постель из-под тебя заберут.
- ²⁸ Не посягай на чужую землю,
передвигая древнюю межу,
которую поставили твои предки.^o
- ²⁹ Видишь искусного в деле своём?
Он будет служить царям,
простым он служить не будет.
- 23** Когда ты садишься есть с
правителем,
внимательно смотри, чтоⁿ перед тобой;
² приставь себе к горлу нож,
если ты обжорству привержен.
³ Лакомств его не желай,
потому что пища эта обманчива.
- ⁴ Не изводи себя погоней за богатством;
имей мудрость остановиться.
- ⁵ Бросишь взгляд на богатство – а его
уж нет,
ведь оно непременно расправит
крылья
и, как орёл, улетит в небеса.
- ⁶ Не ешь в доме у того, кто скуп^p,
и лакомств его не желай,
⁷ ведь такой человек всегда думает о
своих расходах^c.
«Ешь и пей», – скажет тебе,
а на уме не то.
- ⁸ Вырвет тебя тем малым, что съешь,
и твои похвалы пропадут впустую.
- ⁹ Не говори с глупцом:
мудрости слов твоих он не оценит.
- ¹⁰ Не передвигай древней межи,
не посягай на поля сирот,
¹¹ потому что Защитник их крепок;
Он вступится в их дело против тебя.
- ¹² Предай своё сердце учению
и уши – словам познания.
- ¹³ Не оставляй без наказания ребёнка;
розгой его накажешь –
и спасёшь от смерти.
- ¹⁴ Наказывая его розгой –
и спасёшь его от мира мёртвых.
- ¹⁵ Сын мой, если сердце твоё будет
мудрым,
то и моё сердце возрадуется;
¹⁶ вся душа моя возликует,
когда уста твои скажут верное.
- ¹⁷ Не давай сердцу завидовать грешникам,
но всегда пребывай в страхе перед
Вечным.
- ¹⁸ Нет сомнений: есть у тебя будущее,
и надежда твоя не погибнет.
- ¹⁹ Слушай, сын мой, и будь мудрым,
и храни своё сердце на верном пути.
- ²⁰ Не будь среди тех, кто упивается вином
и объедается мясом,
²¹ ведь пьяницы и обжоры обеднеют,
и сонливость оденет их в лохмотья.
- ²² Слушайся отца, который дал тебе
жизнь,
и не презирай матери, когда она
состарится.
- ²³ Покупай истину и не продавай её;
приобретай мудрость, наставления
и разум.
- ²⁴ Отец праведника будет ликовать;
родивший мудрого сына будет
радоваться о нём.
- ²⁵ Пусть отец твой и мать порадуются;
пусть родившая тебя возликует!
- ²⁶ Предай мне сердце своё, сын мой;
пусть глаза твои наблюдают за
моими путями^m.
- ²⁷ Ведь блудница – глубокая яма,
и чужая жена – узкий колодец.

^o 22:28 См. Втор. 19:14; 27:17. ⁿ 23:1 Или: «кто». ^p 23:6 Букв.: «у имеющего дурной глаз». На языке иудеев это выражение было фразеологическим оборотом, обозначающим жадного или завистливого человека (см. Мат. 20:15). ^c 23:7 Или: «ведь каковы мысли у человека, таков он и есть». ^m 23:26 Или: «радуются моим путям».

- 28 Как разбойник в засаде, она сторожит
и среди мужчин умножает
изменников.
- 29 У кого горе? У кого скорбь?
У кого раздор? У кого жалобы?
У кого синяки без причины?
У кого красные глаза?
- 30 У тех, кто засиживается за вином,
кто повадился пробовать вино
приправленное.
- 31 Не гляди, что вино рубиновое,
что в чаше искритса
и пьётся легко!
- 32 Потом оно, как змея, кусает,
жалит, как гадюка.
- 33 Глаза твои будут видеть странные
вещи,^у
а разум – придумывать дикое.
- 34 Ты будешь как лежащий на корабле
среди моря,
как спящий на верху мачты.
- 35 «Били меня, – будешь говорить, –
а больно мне не было;
колотили меня, а я и не чувствовал!
Когда же я проснусь,
чтобы снова напиться?»
- 24** Не завидуй неправедным людям,
к обществу их не стремись,
2 ведь насилие у них на уме,
и уста их говорят о злодействе.
- 3 Мудростью строится дом
и разумом утверждается;
- 4 знание наполняет его комнаты
дорогим и красивым добром.
- 5 Мудрый воин – силён,
человек знающий укрепляется в
силе,
- 6 ведь чтобы воевать, тебе нужно
мудрое руководство,
и для победы – много советников.
- 7 Мудрость слишком возвышенна для
глупцов;
в собрании у ворот^ф нечего им
сказать.
- 8 Кто замышляет дурное,
того назовут злоумышленником.
- 9 Замыслы глупости – грех,
и глумливого гнушаются люди.
- 10 Если ты дал слабину в день беды,
то сила твоя ничтожна.
- 11 Освобождай ведомых на смерть
безвинно,
бредущих на убой спасай.
- 12 Ты можешь сказать: «Ой, мы об этом
не знали»,
но разве Взвешивающий сердца не
поймёт?
Разве Хранящий твою жизнь не
узнает?
И разве Он не воздаст каждому по
делам?
- 13 Ешь мёд, сын мой, ведь он хорош;
сотовый мёд тебе сладок.
- 14 Знай: так же сладка твоей душе
мудрость;
если найдёшь её – есть у тебя
будущее,
и надежда твоя не погибнет.
- 15 Не устраивай, как разбойник, засады у
дома праведника,
не разорь его крова,
- 16 ведь праведник, пусть семь раз упадёт,
поднимется,
а злодеев беда погубит.
- 17 Не радуйся, когда враг твой упал,
и когда он споткнулся, пусть сердце
твоё не ликует;
- 18 иначе Вечный увидит, и это будет Ему
неудобно,
и Он отвратит от него Свой гнев.
- 19 Не раздражайся из-за злодеев
и не завидуй нечестивым,
- 20 ведь у злодея нет будущего,
и жизнь нечестивых, как гаснущий
светильник.
- 21 Сын мой, бойся Вечного и царя
и не общайся с мятежниками,
- 22 ведь от них обоих внезапно придёт к
мятежникам беда,
и кто знает, какие невзгоды они им
пошлют?

^у 23:33 Или: «Будешь засматриваться на чужих женщин». ^ф 24:7 Ворота города были центром всей общественной жизни, около них проходили и судебные разбирательства.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИЗРЕЧЕНИЯ МУДРЕЦОВ

- ²³ Вот ещё изречения мудрецов:
- Выказывать лицепрятие на суде
нехорошо.
- ²⁴ На сказавшего виноватому: «Ты
невиновен» –
будут слать проклятия народы,
и племена будут негодовать.
- ²⁵ А осудившие виновного будут
преуспевать,
и придёт на них благословение.
- ²⁶ Честный ответ –
что поцелуй в губы.
- ²⁷ Заверши работу на улице,
приведи в порядок свои поля,
а потом можешь построить дом свой.
- ²⁸ Не лжесвидетельствуй против
ближнего твоего
и не лги своими устами.
- ²⁹ Не говори: «Поступлю с ним, как он
со мной;
отплачу ему за то, что он сделал».
- ³⁰ Я шёл мимо поля лентяя,
мимо виноградника человека
неразумного:
- ³¹ всё поросло колючкой,
сорняками зарос участок,
и ограда из камня рухнула.
- ³² Я глядел и думал об этом,
я смотрел и понял урок:
- ³³ немного поспишь, немного
подремлешь,
немного, руки сложив, полежишь,
- ³⁴ и придёт к тебе нищета, как грабитель^х,
настигнет нужда, как разбойник^у.

ДРУГИЕ МУДРЫЕ ИЗРЕЧЕНИЯ СУЛЕЙМАНА

25 Вот ещё мудрые изречения Сулей-
мана, собранные людьми Езекии,
царя Иудеи^ч.

- ² Слава Всевышнего – окутывать дело
тайной,
слава царя – исследовать дело.

³ Как небеса высотой и земля глубиной,
так и царское сердце непостижимо.

⁴ Удали примесь из серебра,
и у ювелира будет сырьё для сосуда;

⁵ удали нечестивого от царя,
и его престол утвердится
праведностью.

⁶ Не заносись пред царём
и не занимай места между
великими;

⁷ лучше пусть он тебе скажет: «Сюда
поднимись»,
чем унизит тебя перед знатым.

Если ты что-то видел своими глазами,
⁸ не спеши подавать в суд.

Что ты станешь делать в конце,
если ближний твой пристыдит тебя,
выиграв дело?

⁹ Если ведёшь с ближним тяжбу,
не открывай чужой тайны,

¹⁰ иначе люди услышат и пристыдят
тебя,
и слава дурная от тебя не отстанет.

¹¹ Слово, сказанное уместно,
подобно золотым яблокам в оправе
из серебра.

¹² Что золотая серьга или украшение из
чистого золота,
то упрёк мудреца для
внимательного уха.

¹³ Что холод снега в жатвенный зной,
то верный посланник для того, кто
его посылает:
душу хозяина он бодрит.

¹⁴ Что облака и ветер без дождя –
тот, кто хвастается подарками,
которых не дарил.

¹⁵ Терпением можно убедить повелителя,
и кроткий язык кость переламывает.

¹⁶ Нашёл мёд – ешь лишь сколько
потребно,
иначе объешься, и тебя стошнит.

^х 24:34 Или: «как бродяга». ^у 24:34 Или: «как попрошайка». ^ч 25:1 Езекия правил Иудеей с 715 по 686 г. до н. э. О его правлении см. 4 Цар. 18–20; 2 Лет. 29–32.

- 17 Так же с другом: пореже ходи к нему в дом,
иначе, устав от тебя, он тебя возненавидит.
- 18 Что булава, меч или острая стрела – человек, лжесвидетельствующий против ближнего.
- 19 Что зуб гнилой или хромяя нога – надежда на вероломного в день беды.
- 20 Как снимающий одежду в холодный день
или как укусу на рану^и,
так и поющий печальному сердцу
весёлые песни.
- 21 Если враг твой голоден – накорми его;
если он хочет пить – напои его
водой.
- 22 Поступая так, ты устыдишь его,
и он будет сгорать со стыда,^и
а тебя наградит Вечный.
- 23 Как северный ветер приносит дождь,
так язык клеветника – гневные лица.
- 24 Лучше жить на углу крыши,
чем в доме со сварливой женой.
- 25 Что холодная вода для измученной
жаждой души –
добрые вести из дальнего края.
- 26 Как мутный ключ или загрязнённый
родник –
праведник, уступающий нечестивым.
- 27 Нехорошо есть слишком много мёда,
как и постоянно искать себе славы.
- 28 Каков город, чьи стены рухнули,
таков и человек, не владеющий
собой.
- 29 Словно летом снег, словно в
жатву дождь,
так и слава не подобает глупцу.
- 2 Как упорхнувший воробей, как
улетевшая ласточка,
- так и незаслуженное проклятие
уйдёт в пустоту.
- 3 Плеть – для коня, узда – для осла,
а розга – для спин глупцов!
- 4 Если отвечаешь глупцу на его
глупости,
то сам ему уподобляешься.
- 5 А если не отвечаешь глупцу на его
глупости,
то он возомнит себя мудрецом.
- 6 Что ноги себе отрезать или терпеть
насилие –
посылать известие через глупца.
- 7 Неровно ступают ноги хромого,
так и мудрое изречение в устах
глупца.
- 8 То же, что камень к праще
привязывать, –
глупому почести воздавать.
- 9 Как колючая ветка в руках у пьяного,
так и мудрое изречение в устах у
глупца.
- 10 Что лучник, ранящий всех без
разбора,
так и нанимающий глупца или
первого встречного.
- 11 Как собака возвращается на свою
блевотину,
так и глупец повторяет свою
глупость.
- 12 Видишь человека, который мнит себя
мудрым?
На глупца больше надежды, чем на
него.
- 13 Лентяй говорит: «На дороге лев!
Лев бродит на улицах!»
- 14 Дверь поворачивается на петлях,
а лентяй ворочается на постели.
- 15 Запустит лентяй руку в блюдо,
и уже чересчур утомлён, чтобы до
рта донести.

^и 25:20 Или: «соду». ^и 25:22 Букв.: «ты соберёшь ему на голову горящие угли».

- 16 Лентяй умнее в своих глазах,
чем семь человек, отвечающих
осмотрительно.
- 17 Что хватающий за уши пса –
прохожий, ввязывающийся в чужую
ссору.
- 18 Как безумец, что сыплет кругом
горящие стрелы и сеет смерть,
19 так и тот, кто обманывает ближнего,
а потом говорит: «Я только
пошутил».
- 20 Без дров угасает огонь;
без сплетен гаснет раздор.
- 21 Что уголь для жара и дрова для огня,
то вздорный человек для
разжигания ссоры.
- 22 Слова сплетен – как лакомые куски,
что проходят вовнутрь чрева.
- 23 Что глазурь, покрывающая⁶⁴ глиняный
горшок, –
ласковые уста при злобном сердце.
- 24 Враг лицемерит в словах,
а в сердце таит коварство.
- 25 Пусть его речь приятна – не доверяй
ему:
семь мерзостей у него в сердце;
- 26 пусть ненависть скрыта
притворством,
всё равно на людях злорадия врага
откроется.
- 27 Роющий яму, сам в неё упадёт;
на катящего камень в гору камень и
скатится.
- 28 Лживый язык ненавидит тех, кого
губит;
льстивые уста готовят крушение.
- 27** Не хвастайся завтрашним днём,
ты ведь не знаешь, что он
принесёт.
- 2 Пусть другой тебя хвалит, а не твои
уста, –
посторонний, а не твой язык.
- 3 Камень увесист, тяжёл и песок,
но раздражение от глупца тяжелее
обоих.
- 4 Ярость жестока и гнев неукротим,
но кто может устоять против
ревности?
- 5 Лучше открытый упрёк,
чем скрытая любовь.
- 6 Друг искренен, даже если он ранит,
а враг рассыпает поцелуи.
- 7 Сытым и сотовый мёд отвратителен,
а голодным и горькое кажется
сладким.
- 8 Что птица, оставившая гнездо, –
человек, который ушёл из дома.
- 9 Как ароматное масло и благовоние
радуят сердце,
так приятно слышать и душевный
совет от друга.
- 10 Не бросай своего друга и друга своего
отца;
в беде не беги сразу к родственникам,
ведь друг поблизости будет
полезнее, чем родня вдали.
- 11 Будь мудрым, сын мой, и сердце моё
пораду; тогда я буду знать, что ответить
попрекающему меня.
- 12 Разумный увидит опасность – и
скроется,
а простачки пойдут дальше – и
пострадают.
- 13 Можешь смело забирать одежду у
поручившегося за незнакомца;
можешь удержать её в залог у
ручавшегося за чужого.³
- 14 Громогласно благословляющего
ближнего ранним утром
сочтут прокливающим.
- 15 Несмолкающая капля в дождливый
день

⁶⁴ 26:23 Или: «Что нечистое серебро, покрывающее». ³ 27:13 Ср. Исх. 22:26-27; Втор. 24:10-13.

- и сварливая жена схожи друг с другом;
 16 попытаться сдержать её – что сдерживать ветер или масло в руке зажатым.
- 17 Как железо оттачивает железо, так и люди совершенствуют друг друга.
- 18 Кто возделывает инжир, будет есть его плоды, а кто заботится о своём господине, будет в чести.
- 19 Как вода отражает лицо, так человеческое сердце – человека.
- 20 Мир мёртвых и царство смерти не знают сытости; ненасытны и человеческие глаза.
- 21 В тигле испытывается серебро, в горне плавильном – золото, а похвалами – человек.
- 22 Глупца истолки хоть в ступе, как пестом пшеницу, – не отделится от него его глупость.
- 23 Следи за тем, в каком виде твои отары, хорошо наблюдай за своими стадами,
- 24 ведь богатство не вечно, и власть не на все поколения.
- 25 Когда вывезут сено, и появится новая поросль, и станут собирать траву со склонов горных,
- 26 тогда ягнята одеждой тебя снабдят, а козлы пойдут на покупку поля.
- 27 У тебя будет вдоволь козьего молока, чтобы кормить себя и свою семью и давать пропитание служанкам.
- 28** Нечестивец бежит, хотя никто его не преследует, а праведник смел, как лев.
- 2 Когда в стране много беззакония, у неё часто меняются правители,
- а при разумном правителе – стабильность.
- 3 Правитель^ю, притесняющий нищих, точно дождь проливной, губящий урожай.
- 4 Забывающие Закон славят нечестивых, а исполняющие Закон противостоят им.
- 5 Злодеи не понимают справедливости, а те, кто ищет Вечного, понимают её до конца.
- 6 Лучше бедняк, чей путь беспорочен, чем богач, чьи пути бесчестны.
- 7 Тот, кто хранит Закон, – сын рассудительный, а кто дружит с расточителями, срамит своего отца.
- 8 Тот, кто множит богатство непомерными процентами, копит его для того, кто щедр к беднякам.
- 9 У затыкающего уши, чтобы не слушать Закон, даже молитвы – мерзость.
- 10 Ведущий праведных по дурному пути попадёт в свою же западню, а непорочные унаследуют благо.
- 11 Богач может быть мудр в собственных глазах, но разумный бедняк видит его насквозь.
- 12 Когда торжествуют праведники, царит бурная радость, а когда побеждают злодеи, люди прячутся.
- 13 Скрывающий свои грехи не преуспеет, а признающий и оставляющий их найдёт милость.
- 14 Благословен человек, всегда боющийся Вечного,

^ю 28:3 Или: «бедняк».

- а коснеющий сердцем в упрямстве в беду попадёт.
- 15 Точно ревущий лев или рыщущий медведь – злой правитель над бедным людом.
- 16 Жестокий правитель нерассудителен, а жизнь ненавидящего нечестную наживу продлится.
- 17 Тот, кто мучим виной за убийство, будет беглецом до самой смерти; да не будет ему поддержки.
- 18 Тот, чей путь беспорочен, находится в безопасности, а тот, чьи пути лукавы, падёт внезапно.
- 19 Возделывающий свою землю будет есть досыта, а гонящийся за пустыми мечтами насытится нищетой.
- 20 Верный человек будет богат благословениями, а спешащий разбогатеть не останется безнаказанным.
- 21 Проявлять лицепрятие нехорошо, но некоторые люди готовы сделать зло даже за кусок лепёшки.
- 22 Алчный человек^я торопится разбогатеть и не ведает, что его ждёт бедность.
- 23 Впоследствии справедливо упрекающий будет приятнее, чем тот, чей язык лъстив.
- 24 Тот, кто обирает отца и мать и говорит: «Это не грех», сообщник головорезам.
- 25 Жадный человек разжигает ссоры, но полагающийся на Вечного будет процветать.
- 26 Тот, кто полагается на себя, – глупец, а кто держится мудрости, находится в безопасности.
- 27 У того, кто даёт бедным, не будет недостатка, а закрывающего от них глаза будут много проклинать.
- 28 Когда злодеи приходят к власти, люди скрываются, а когда они гибнут, умножаются праведники.
- 29** Тот, кто коснеет в упрямстве после многих упрёков, будет внезапно погублен – без исцеления.
- 2 Когда умножаются праведники, люди радуются, а когда правят нечестивые, люди стонут.
- 3 Человек, любящий мудрость, приносит отцу радость, а приятель блудниц расточает богатство.
- 4 Правосудием царь укрепляет страну, а жадный до взяток её разоряет.
- 5 Лъстящий ближнему своему раскидывает сеть у него под ногами.
- 6 Злодея ловит его же грех, а праведник может петь и радоваться.
- 7 Праведный заботится о правах бедняков, а нечестивый в них и не вникает.
- 8 Глумливые возмущают город, а мудрецы отвращают гнев.
- 9 Где мудрый судится с глупцом, там лишь злость и издёвки, и нет покоя.
- 10 Кровожадные люди ненавидят беспорочных и праведников хотят лишить жизни^а.
- 11 Глупец даёт гневу свободный выход, а мудрый владеет собой.

^я 28:22 Букв.: «Человек с дурным глазом» (см. сноску на 23:6). ^а 29:10 Или: «а праведники заботятся об их жизни».

- 12 Если правитель внимает лжи,
все его сановники становятся
злодеями.
- 13 У бедняка с притеснителем вот что
общее:
Вечный дал зрение глазам обоих.
- 14 Если царь судит бедных по
справедливости,
его престол утвердится навеки.
- 15 Розга и обличение дают мудрость,
а ребёнок, оставленный в
небрежении, срывает свою мать.
- 16 Когда умножаются нечестивые,
умножается грех,
но праведники увидят их гибель.
- 17 Наказывай сына, и он принесёт тебе
покой;
он доставит душе твоей радость.
- 18 Где нет откровений свыше, народ
распоясывается;
но благословенны те, кто соблюдает
Закон.
- 19 Раба не исправить одними словами:
он понимает, но не внимает.
- 20 Видел ли ты человека, что говорит не
подумав?
На глупца больше надежды, чем на
него.
- 21 Если раб избалован с детства,
то в конце концов он принесёт тебе
печаль⁶.
- 22 Гневливый разжигает ссоры,
и несдержанный совершает много
грехов.
- 23 Гордость человека его принизит,
а смиренный духом будет
прославлен.
- 24 Сообщник воров – враг самому себе;
он слышит, как заклинают

выйти свидетелей, но не
осмеливается.⁶

- 25 Страх перед человеком – ловушка,
а надеющийся на Вечного находится
в безопасности.
- 26 Многие ищут приёма у правителя,
но справедливость – от Вечного.
- 27 Нечестивые – мерзость для
праведников,
а честные – мерзость для
неправедных.

ВЫСКАЗЫВАНИЯ АГУРА

30 Высказывания Агура, сына Иаке,
массаита⁷.

Этот человек сказал Итиилу, Итиилу и
Ухалу⁸:

- 2 «Я самый невежественный из людей;
я разума человеческого не имею.
- 3 Мудрости я не учился;
нет у меня познания Святого.
- 4 Кто восходил на небо и нисходил?
Кто ветер собрал в ладони?
Кто воду в Свой плащ завернул?
Кто утвердил пределы земли?
Как имя Ему? И как имя Сыну Его?
Скажи мне, если знаешь!
- 5 Всякое слово Всеvyšнего чисто;
щит Он уповающим на Него.
- 6 К словам Его не прибавляй,
иначе Он упрекнёт тебя,
и окажешься ты лгуном.
- 7 Двух вещей я прошу у Тебя, Вечный,
не откажи мне, пока я жив:
- 8 удали от меня пустословие и ложь,
и не давай мне ни бедности, ни
богатства,
но хлебом насущным меня питай,
9 чтобы мне не пресытиться и не
отвергнуть Тебя,
сказав: „А кто такой Вечный?“,
и чтобы мне не обеднеть и красть не
начать,
бесчестя тем имя моего Бога.

⁶ 29:21 Или: «то в конце концов он захочет стать сыном». ⁶ 29:24 См. Лев. 5:1. ⁷ 30:1 Массаит – т. е. потомок Массы, сына Исмаила (см. Нач. 25:14). Но это слово можно перевести и как «изречение». То же в 31:1. ⁸ 30:1 Или: «...сказал: „Я устал, Всеvyšний! Я устал, Всеvyšний! Я изнемог!“»

- 10 Не клевети на раба перед хозяином его,
чтобы его проклятие не пало на тебя, и ты не пострадал.
- 11 Есть такие, что проклинают своих отцов
и не благословляют матерей.
- 12 Есть такие, что в глазах своих чисты,
хотя от грязи своей не отмыты.
- 13 Есть такие – о, как надменны глаза их,
как взгляды презрительны!
- 14 Есть такие, чьи зубы, словно мечи,
чьи клыки, как ножи,
чтоб пожирать бедняков с земли
и нищих среди смертных.
- 15 У пивяки две дочери.
„Дай! – кричат они. – Дай!“
Вот три вещи, что ненасытны,
даже четыре, что никогда
„довольно“ не скажут:
- 16 мир мёртвых,
бесплодное чрево,
земля, что вечно жаждет воды,
и огонь, что „довольно!“ не скажет.
- 17 Глаз, глумящийся над отцом
и презирающий послушание матери,
выдолбят вороны из долины,
птенцы орлиные расклюют.
- 18 Вот три вещи, необъяснимые для меня,
даже четыре, которых не понимаю:
- 19 путь орла в небесах,
путь змеи на скале,
путь корабля среди моря
и путь мужчины к девушке.
- 20 Таков путь неверной жены:
поела, вытерла рот и говорит:
„Я ничего дурного не сделала“.
- 21 Под тремя вещами дрожит земля,
даже четырёх она не в силах
вынести:
- 22 раба, когда он делается царём,
невежу, насытившегося пищей,
- 23 ненавистную женщину,
выходящую замуж,
и служанку, занявшую место
хозяйки.
- 24 Четверо малы на земле,
но мудрее мудрецов:
- 25 муравьи – народец не сильный,
а делают летом запасы;
- 26 даманы^е – народец не крепкий,
а жилища делают в скалах;
- 27 саранча – нет у ней царя,
но вся выступает строем;
- 28 ящерка – её можно схватить
рукой,
но она^ж бывает даже в царских
дворцах.
- 29 Вот трое, чей шаг величав,
даже четверо, чья величава поступь:
- 30 лев, могучий среди зверей, что ни
перед кем с пути не свернёт,
- 31 петух перед курами,³
козёл впереди стада
и царь во главе своего войска.
- 32 Если ты был так глуп, что занёсся,
или если задумывал зло, –
рукою уста закрой!
- 33 Ведь если взбивать молоко, получится
масло,
если ударить по носу, польётся
кровь,
а если гнев разжечь, вспыхнет
вражда».

ВЫСКАЗЫВАНИЯ ЦАРЯ ЛЕМУИЛА

31 Высказывания Лемуила, царя
массаитов, которым научила его
мать:

- 2 «О сын мой, сын моего чрева;
о сын мой, ответ на молитвы мои⁴!
- 3 Не давай своей силы женщинам,
мощи своей – губительницам царей.
- 4 Не царям, Лемуил,
не царям пить вино,
не правителям жаждать пива,

^е 30:26 Даман – млекопитающее размером с кролика, внешне напоминающее грызунов. Обитает, преимущественно, в горных районах. ^ж 30:28 Или: «паук... но он». ³ 30:31 Или: «боевой конь в упряжи». ⁴ 31:2 Букв.: «сын обетов моих». Вероятно, здесь имеется в виду обеты, которые мать Лемуила дала Всевышнему, прося у Него сына (см., напр., 1 Цар. 1:11).

- 5 чтобы, напившись, они не забыли
законов
и не отняли прав у всех угнетённых.
- 6 Дайте пиво погибающим,
вино – тем, кто скорбит жестоко.
- 7 Пусть выпьют и бедность свою
забудут,
и не вспомнят больше своих
невзгод.
- 8 Говори за тех, кто не может сказать
сам за себя,
для защиты прав всех обездоленных.
- 9 Говори, отстаивая справедливость;
защищай права бедных и нищих».
- Хорошая жена^и**
- 10 Хорошая жена – кто её найдёт?
Камней драгоценных она дороже.
- 11 Всем сердцем верит ей муж;
с ней он не будет в убытке.
- 12 Она приносит ему добро, а не зло,
во все дни своей жизни.
- 13 Она добывает шерсть и лён
и охотно трудится своими руками.
- 14 Она подобна купеческим кораблям –
издалека добывает свой хлеб.
- 15 Затемно она встаёт,
готовит пищу своей семье
и даёт служанкам работу.
- 16 Присматривает поле и покупает его;
на заработанное ею насаждает
виноградник.
- 17 С жаром принимается за работу;
её руки крепки для труда.
- 18 Она знает, что её торговля доходна;
- не гаснет ночью её светильник.
- 19 Руки свои на прялку кладёт,
пальцы её держат веретено.
- 20 Для бедняка она открывает ладонь
и протягивает нищим руку помощи.
- 21 В снег не боится за свою семью:
вся её семья одевается в двойные
одежды.
- 22 Она делает покрывала для своей
постели,
одевается в тонкий лён и пурпур^к.
- 23 Мужа её уважают у городских ворот^л –
со старейшинами страны место его.
- 24 Она делает льняные одежды и продаёт
их,
поставляет купцам пояса.
- 25 Одевается силою и достоинством
и весело смотрит она в завтрашний
день.
- 26 Она говорит с мудростью,
и доброе наставление на её языке.
- 27 Она смотрит за делами своей семьи;
хлеб безделья она не ест.
- 28 Её дети встают и благословенной её
зовут,
также муж – и хвалит её:
- 29 «Много есть хороших жён,
но ты превзошла их всех».
- 30 Прелесть обманчива, и красота
мимолётна,
но женщина, что боится Вечного,
достойна хвалы.
- 31 Дайте ей награду, которую она
заслужила;
пусть дела её славятся у городских
ворот.

^и 31:10-31 В оригинале этот отрывок написан в форме акrostиха: каждый стих начинается с очередной буквы еврейского алфавита. ^к 31:22 Тонкий лён и пурпур – то есть одежды из дорогих для того времени тканей. ^л 31:23 Ворота города были центром всей общественной жизни, около них проходили и судебные разбирательства.

РАЗМЫШЛЕНИЯ СУЛЕЙМАНА

Книга Размышления Сулеймана относится к «литературе мудрости» – жанру, который был широко распространён в древности на Ближнем Востоке. Автор рассказывает, как он искал смысл жизни в мудрости (1:12-18), в удовольствиях (2:1-11), в работе (2:17-26) и в богатстве (5:9 – 6:12), но все эти вещи, как оказалось, напрасны, если их не благословит Сам Всевышний (2:25; 5:17-19). Желания людей могут привести их к ощущению либо пустоты и безысходности, либо полноты и насыщенности, дарованных Всевышним. Всё зависит от того, ищет человек Всевышнего или нет. Эта книга противопоставляет эгоцентричную жизнь той жизни, которая устремлена к Самому Всевышнему. В заключении Учитель пишет, что важнее всего – послушание Всевышнему, потому что именно Ему человек даст ответ после своей смерти (11:9; 12:13-14).

Традиционно иудеи читают эту книгу на празднике Шалашей, который отмечается по окончании сбора урожая, в память о сорокалетнем странствовании их предков по пустыне после их исхода из Египта.

Содержание

- I. Поиски смысла жизни (1:1 – 3:15).
- II. Мудрость перед лицом несправедливости и бессмысленности жизни (3:16 – 11:6).
- III. Наслаждайся жизнью, но помни своего Создателя (11:7 – 12:8).
- IV. Заключение (12:9-14).

Всё – пустое

1 Слова Учителя^a, сына Давуда, царя в Иерусалиме.

² «Пустое!⁶ Пустое! –
сказал Учитель. –
Всё бессмысленно,
всё пустое!»

³ Что приобретает человек от всех
трудов своих,
которые он делает под солнцем?

⁴ Поколения приходят и уходят,
а земля остаётся навеки.

⁵ Солнце всходит, и солнце заходит,
и вновь спешит к месту своего
восхода.

⁶ Летит ветер на юг,
потом направляется к северу,
кружится, кружится
и возвращается на свои круги.

⁷ Все реки текут в море,
но море не переполняется.

И возвращаются реки к своим истокам,
чтобы течь снова.

⁸ Все эти вещи утомляют:
человек не может всё пересказать,
глаз не насытится тем, что видит,
ухо не наполнится тем, что слышит.

⁹ Что было, то и будет,
и что делалось, то и будет делаться
опять.

Нет ничего нового под солнцем!

¹⁰ Бывает такое, о чём говорят:
«Смотри, вот что-то новое!»

Но и это уже бывало в прежние
времена,
ещё задолго до нас.

¹¹ Никто не помнит о живших прежде,
и о тех, кто ещё не родился,
не вспомнят те, кто будет жить
после них.

^a **1:1** Букв.: «Екклесиаста». Слово «екклесиаст» с языка оригинала можно перевести и как «возглавляющий собрание» или «проповедник». ⁶ **1:2** Слово, стоящее здесь в оригинале, переводится как «дуновение ветра», «выдох» и означает что-то бессмысленное, ничтожное и мимолётное.

Мудрость – пуста

¹²Я, Учитель, был царём над Израилом в Иерусалиме. ¹³Я решил изучить и испытать мудростью всё, что делается под небом. Это тяжёлое бремя, которое Всевышний возложил на людей. ¹⁴Я видел всё, что делается под солнцем, и всё – пустое, всё – погоня за ветром⁶.

¹⁵Кривое не выпрямить,
а чего нет, того не сосчитать.

¹⁶Я сказал себе: «Величием и мудростью я превзошёл всех, кто правил Иерусалимом до меня. Я приобрёл много мудрости и знаний». ¹⁷Затем я решил узнать, в чём мудрость, а также в чём безумие и глупость, но понял, что и это погоня за ветром.

¹⁸Ведь с большой мудростью приходит много печали,
и чем больше знаний, тем больше скорбь.

Пустота удовольствий

2 Я сказал себе: «Попробую-ка повеселиться и получить от этого удовольствие». Но и это оказалось пустым. ²О смехе я сказал: «Безумие», а о веселье: «Что оно даёт?» ³Я пытался утешить себя вином и, сохраняя мудрость, предаться глупости. Я хотел увидеть, что стоит людям делать под небом в немногие дни их жизни.

⁴Я совершил великие дела: построил себе дома и насадил виноградники, ⁵разбил сады и рощи и посадил в них разные плодовые деревья. ⁶Я сделал водоёмы, чтобы поливать цветущие деревья в роще. ⁷Купил себе рабов и рабынь, и были у меня и другие рабы, рождённые в доме моём. Также крупного и мелкого скота было у меня больше, чем у кого-либо, кто жил до меня в Иерусалиме. ⁸Я собрал себе серебро, и золото, и богатство царей и областей. Приобрёл я певцов, и певиц, и много наложниц² – отраду сердца мужчин. ⁹Я превзошёл величием всех, кто жил в Иерусалиме до меня. При всём этом мудрость моя оставалась со мной.

¹⁰Чего бы ни пожелали глаза мои, я ни в чём им не отказывал;

сердцу своему я не отказывал в удовольствии.

Моё сердце радовалось от всего, что я делал, – это и было наградой за весь мой труд.

¹¹Но когда я посмотрел на всё, что сделали мои руки, и на тот труд, что я совершил, я увидел, что всё пустое, всё – погоня за ветром,
и ни в чём нет пользы под солнцем.

Мудрость и глупость – пусты

¹²Затем я стал размышлять о мудрости, о безумии и глупости (вряд ли мой преемник сможет это сделать лучше меня).

¹³И увидел я, что мудрость лучше глупости,
как и свет лучше тьмы.

¹⁴Мудрый ясно видит куда идёт,
а глупый блуждает во тьме.
Но я понял,
что их обоих ждёт одна участь.

¹⁵Затем я сказал себе:

«Участь глупого постигнет и меня,
так к чему же мне моя мудрость?»
И я сказал себе,
что и это пустое.

¹⁶Потому что мудрого, также как и глупого,
не будут помнить вечно;
придёт время – забудут обоих.
Мудрый умирает, как и глупый!

Пустота человеческого труда

¹⁷И возненавидел я жизнь, потому что печальным показался мне всякий труд, который делается под солнцем. Всё – пустое, всё – погоня за ветром. ¹⁸Я возненавидел всё, ради чего трудился под солнцем, потому что всё это я должен оставить тому, кто придёт после меня. ¹⁹И кто знает, будет ли он мудрым или глупым? А ведь он будет управлять всем, что я приобрёл под солнцем тяжёлым трудом и мудростью. И это тоже пустое.

²⁰И сердце моё впало в отчаяние от всего труда, который я делал под солнцем,
²¹потому что человек может трудиться

⁶ 1:14 Или: «томление духа». Также в остальных местах этой книги. ² 2:8 Или: «виночерпиев».

с мудростью, знанием и умением, а затем должен оставить всё тому, кто палец о палец не ударил. И это – пустое, это – большая несправедливость. ²²Что приобретает человек от всего своего труда и переживаний под солнцем? ²³Все дни труда его – боль и скорбь, и даже ночью разум его не знает покоя. Это тоже пустое.

²⁴Нет ничего лучше для человека, чем есть, пить и находить наслаждение в труде. Я понял, что и это даёт рука Всевышнего, ²⁵ведь кто без Него может есть и наслаждаться? ²⁶Человеку, который угоден Ему, Он даёт мудрость, знание и счастье, а грешнику – бремя: собирать и копить богатство, чтобы передать его тому, кто угоден Всевышнему. И это – пустое, это – погоня за ветром.

Всему своё время

3 Всему есть своё время, и для каждого дела под небом есть свой час:

- ² время рождаться и время умирать;
- время сажать и время искоренять;
- ³ время убивать и время исцелять;
- время разрушать и время строить;
- ⁴ время плакать и время смеяться;
- время скорбеть и время танцевать;
- ⁵ время раскидывать камни и время их собирать;
- время обнимать и время воздерживаться от объятий;
- ⁶ время искать и время терять;
- время хранить и время выбрасывать;
- ⁷ время рвать и время сшивать;
- время молчать и время говорить;
- ⁸ время любить и время ненавидеть;
- время для войны и время для мира.

⁹В чём польза работнику от труда его? ¹⁰Я видел бремя, которое Всевышний возложил на людей. ¹¹Он создал всё прекрасным в своё время. Он также вложил осознание вечности в сердца людей, но они не могут^d постичь всего, что делает

Всевышний, от начала до конца. ¹²Я понял, что нет ничего лучше для людей, чем быть счастливыми и делать добро, пока они живы. ¹³И если кто-то может есть, пить и находить удовольствие во всяком своём труде, то это дар Всевышнего. ¹⁴Я понял, что всё, что делает Всевышний, пребудет вовек: к этому нечего прибавить и нечего от этого отнять. Всевышний делает так, чтобы люди благоговели перед Ним.

¹⁵ Всё, что есть и что будет, уже было прежде, ведь Всевышний повторяет то, что прошло.^e

Несправедливость в мире

¹⁶И вот, что я ещё видел под солнцем:

место суда,
а там царит беззаконие,
место праведности,
а там – несправедливость.

¹⁷И подумал я:

«Всевышний будет судить обоих – праведника и злодея, потому что назначено время всякому событию и всякому делу.»

¹⁸И ещё я подумал о людях: «Всевышний испытывает их, чтобы показать им, что они подобны животным. ¹⁹Одна участь у людей и животных: умирают и те, и другие. Одно у тех и у других дыхание, и нет у человека никаких преимуществ перед животными. Всё пустое. ²⁰Всё возвращается на круги свои: всё пришло из праха, и в прах всё возвратится. ²¹Кто знает, поднимается ли дух человека вверх, и опускается ли дух животного вниз, в землю?»

²²И увидел я, что нет ничего лучше для человека, чем наслаждаться своим трудом, потому что такова его доля. Ведь кто может показать ему то, что будет после него?

4 И вновь посмотрел я и увидел все те угнетения, которые делаются под солнцем:

^d 3:11 Или: «Но Он также вложил неведение в сердца людей, чтобы они не могли...» ^e 3:15 Или: «Всевышний призовет прошлое к ответу»; или: «Всевышний возвратит прошлое».

я видел слёзы угнетённых,
но никто их не утешит;
сила на стороне их угнетателей,
а у них нет утешителя.

² И посчитал я, что те, кто уже умер,
счастливее тех, кто ещё жив.

³ Но лучше всего тому,
кто ещё не был рождён,
кто ещё не видел зла,
которое творится под солнцем.

⁴ И увидел я, что весь труд и все достижения происходят от зависти людей друг к другу. И это тоже пустое, это – погоня за ветром.

⁵ Глупый сидит сложа руки
и слабеет от голода.

⁶ Лучше одна горсть с покоем,
чем две горсти с трудом
и погоней за ветром.

Одиночество

⁷ И снова увидел я нечто пустое под солнцем:

⁸ вот одинокий человек,
и никого нет рядом с ним;
нет у него ни сына, ни брата.
Трудам его нет конца,
но глаза его не насыщаются
богатством.

«Для кого же я тружусь, – думает он, –
и почему я лишаю себя удовольствий?»
Это тоже пустое –
несчастное дело!

⁹ Двоим лучше, чем одному,
потому что они получают хорошую
награду за свой труд.

¹⁰ Если один упадёт,
то его друг поможет ему встать.
Но горе тому, кто упадёт,
и не будет никого, кто помог бы ему
подняться!

¹¹ И если двое лягут вместе, то им будет
тепло.

Но как согреться одному?

¹² Хотя одного и можно одолеть,
двое смогут защититься.

Верёвка, свитая из трёх нитей, не
скоро порвётся.

Возвышение – пусто

¹³ Лучше бедный, но мудрый юноша,
чем старый, но глупый царь, который уже
не прислушивается к советам. ¹⁴ Юноша
вышел из темницы, чтобы стать царём,
хотя он и родился бедным в своём цар-
стве. ¹⁵ Я увидел, что все, кто жил и ходил
под солнцем, последовали за юношей –
преемником царя. ¹⁶ Не было числа на-
роду, что был на его стороне. Но тем, кто
родился позже, не был угоден преемник.
Это тоже пустое, это – погоня за ветром.

Благоговение перед Всевышним

¹⁷ Следи за своим поведением, когда
идёшь в дом Всевышнего. Лучше при-
йти туда, чтобы слушать, нежели при-
носить необдуманную жертву, подобно
глупцам, которые даже не знают, что
творят зло.

5 Подумай, прежде чем что-то сказать,
не торопись произнести слово перед
Всевышним.

Всевышний на небе,
а ты на земле,
так будь же немногословен.

² И как снятся беспокойные сны при
множестве забот,
так и речь глупца рождается при
множестве слов.

³ Когда даёшь обет Всевышнему, не
замедли исполнить его. Ему не угодны
глупцы; исполни то, что обещал. ⁴ Лучше
не давать обещания, чем дать и не испол-
нить. ⁵ Не позволяй устам своим ввести
тебя в грех. И не говори посланнику^ж:
«Моё обещание было ошибкой». Зачем
тебе, чтобы Всевышний прогневался на
слова твои и уничтожил дело твоих?
⁶ Пустота во множестве сведений, как
и в многословии, поэтому бойся Все-
вышнего!

Богатство – пусто

⁷ Если ты увидишь, что в какой-то
местности притесняют бедного и не со-
блюдается правосудие и справедливость,
то не удивляйся этому, потому что над
одним правителем стоит другой, который

^ж 5:5 Этот посланник, скорее всего, священнослужитель, пришедший из храма за обещанным. Однако слово, стоящее в оригинале, можно перевести и как «ангел».

наблюдает за ним, а над ними есть ещё более высокое начальство. ⁸Но всё же лучше для страны, чтобы у неё был царь, заботящийся о земле.³

⁹ Кто любит деньги,
тому их никогда не хватает,
и кто любит богатство,
никогда не будет доволен своим
доходом.

И это тоже пустое.

¹⁰ Когда увеличивается имущество,
увеличивается и число нахлебников.
В чём польза его владельцу,
кроме как смотреть на него?

¹¹ Сон работника сладок,
много ли он съел или мало.
Но объевшийся богач
всё ворочается в своей кровати.

¹² И видел я ужасное зло под солнцем:

человек зря копил богатство –

¹³ оно было потеряно из-за неудачной
сделки,
а теперь ему нечего оставить своему
сыну.

¹⁴ Нагим человек выходит из утробы
матери,
и каким он пришёл, таким и уходит.
Он ничего не возьмёт от труда своего,
не унесёт с собой и горсти.

¹⁵ И это тоже ужасное зло:

каким человек пришёл, таким и
уходит,
и какая польза ему,
что он трудится на ветер?

¹⁶ Все дни его жизни проходят во тьме,
в большом разочаровании,
огорчении и гнев.

¹⁷ Затем я понял, что хорошо и правильно для человека есть и пить и находить наслаждение в труде своём под солнцем в течение немногих дней жизни, что дал ему Всевышний, ведь такова его доля. ¹⁸Более того, если Всевышний даёт кому-либо богатство, имущество и возможность пользоваться ими, получить

свою долю и наслаждаться своим трудом, то это дар Всевышнего. ¹⁹Редко такой человек размышляет о своей жизни, потому что Всевышний наполняет радостью сердце его.

6 И другое зло я видел под солнцем, и оно часто встречается среди людей: ²Всевышний даёт человеку богатство, имущество и славу, так что у него есть всё, чего бы он ни пожелал, но Всевышний не даёт ему пользоваться этим – вместо него пользуется чужой. Это – пустое, это – ужасное зло.

³У человека может быть сотня детей, и он может прожить много лет, но сколько бы он ни прожил, если он не мог насладиться своим счастьем и не был даже погребён, то я сказал бы, что выкидыш счастливее его,

⁴ потому что он приходит напрасно
и уходит во тьму,
и во тьме скрывается имя его.

⁵Выкидыш даже солнца не видел и не знал, но ему покойнее, чем тому человеку, ⁶который не наслаждался своим счастьем, хоть бы он и прожил две тысячи лет. В итоге они оба пойдут в одно и то же место.

⁷ Все усилия человека, чтобы
наполнить свой желудок,
но голод возвращается вновь и вновь.

⁸ Какое же тогда преимущество у
мудрого над глупым,
и что приобретает бедняк,
даже если он знает как вести себя с
другими?

⁹ Лучше радоваться тому, что имеешь,
чем желать того, что не имеешь.
И это тоже пустое,
это – погоня за ветром.

¹⁰ Всему, что существует, уже дано имя, “
и что такое человек, уже давно
известно.

Он не может препираться с Тем,
Кто сильнее его.

¹¹ Чем больше слов,
тем меньше смысла,
и какая в этом польза человеку?

³ 5:8 Или: «Каждый получает прибыль от земли, и даже царь извлекает из неё свою пользу». ⁴ 6:10 Ср. Нач. 2:19; Ис. 40:26.

¹²Ведь кто знает, что хорошо для человека в течение немногих и пустых дней его жизни, которые проходят словно тень? И кто может сказать человеку, что будет после него под солнцем?

Мудрые наставления

- 7** Доброе имя лучше превосходного благовоения,
и день смерти лучше дня рождения.
- ² Лучше ходить в дом плача,
чем ходить в дом пира,
потому что смерть – участь каждого человека,
и кто жив, пусть размышляет об этом.
- ³ Печаль лучше смеха,
потому что печальное лицо полезно сердцу.
- ⁴ Сердце мудрого в доме плача,
а сердце глупого в доме веселья.
- ⁵ Лучше внимать обличению мудреца,
чем слушать песню глупцов,
- ⁶ потому что смех глупцов –
словно треск горящего хвороста под котлом.
И это тоже пустое.
- ⁷ Притеснение превращает мудрого человека в глупца,
и взятка портит сердце.
- ⁸ Конец дела лучше его начала,
терпение лучше гордости.
- ⁹ Не спеши впадать в гнев,
потому что гнев обитает в сердце глупцов.
- ¹⁰ Не спрашивай: «Почему прежние дни были лучше сегодняшних?» –
не от мудрости задают такие вопросы.
- ¹¹ Мудрость – хороша, как и наследство,
и приносит пользу тем, кто видит солнце.
- ¹² Мудрость защищает так же, как и деньги,
но её превосходство в том,
что она сохраняет жизнь её владельцу.
- ¹³ Посмотри на дела Всевышнего:

- кто может выпрямить то,
что Он сделал кривым?
- ¹⁴ В благополучные дни будь счастлив,
а в дни горестные знай:
и то, и другое сотворил Всевышний,
чтобы человек не мог постичь того,
что будет после него.
- ¹⁵ В моей пустой жизни я видел всякое:
праведника, гибнущего в своей праведности,
и нечестивого, живущего долго в своём беззаконии.
- ¹⁶ Не будь чересчур праведным
и не выставляй себя слишком мудрым.
Зачем тебе губить себя?
- ¹⁷ Также не слишком предавайся злу
и не будь глупым.
Зачем тебе умирать раньше времени?
- ¹⁸ Хорошо придерживаться первого совета
и не упускать из виду второго –
боящийся Всевышнего избежит всех бед^и.
- ¹⁹ Мудрость делает мудреца сильнее,
чем десять правителей города.
- ²⁰ Нет праведного человека на земле,
который всегда бы поступал правильно
и никогда бы не грешил.
- ²¹ Не обращай внимание на каждое сказанное слово,
иначе можешь услышать, как раб твой злословит тебя.
- ²² Ты знаешь в сердце своём,
что часто и сам злословил других.
- ²³ Всё это испытал я мудростью и сказал:
«Я твёрдо решил стать мудрым»,
но мудрость была так далека от меня!
- ²⁴ Далека она и глубока, глубока –
кто может постичь её?
- ²⁵ И решил я понять, исследовать и изыскать
мудрость и рассуждение,

^и 7:18 Или: «следует им обоим».

и убедиться, что быть нечестивым – глупо
и быть нерассудительным – безумно.

26 И нашёл я, что горше смерти та женщина, что подобна сети, чьё сердце – ловушка и чьи руки – оковы.
Человек, угодный Всевышнему, избежит её,
а грешник будет ею пойман.

27 Вот, что я нашёл, – сказал Учитель, – слагая одно с другим, чтобы найти разумное объяснение:

28 Я всё искал, но не находил – я нашёл лишь одного праведного мужчину среди тысячи, но ни одной праведной женщины.^к
29 Вот, что удалось мне найти: Всевышний сотворил человека праведным, а люди пустились во многие помыслы.

8 Кто подобен мудрецу?
Кто понимает значение вещей?
Мудрость просвещает лицо человека и смягчает его суровый вид.

Повинуйся царю

2 Я говорю: повинуйся повелению царя, потому что ты поклялся перед Всевышним.
3 Не спеши покинуть царя и не отстаивай худого дела, потому что он может сделать всё, что ему угодно. 4 Слово царя властно, кто может сказать ему: «Что ты делаешь?»

5 Кто повинуется его повелениям, не попадёт в беду, мудрое сердце знает нужное время и правильное поведение,
6 потому что у всякого дела есть своё время и свой устав, но несчастья человека тяжким бременем лежат на нём.

7 Человек не знает будущего, и кто может сказать ему, что будет?

8 Человек не властен удержать ветер^л, также как он не властен и над днём своей смерти.
Воин не может получить увольнение во время битвы,
и нечестивый не спасётся своим нечестием.

Одна участь всему

9 Всё это увидел я, когда решил постичь разумом всё, что делается под солнцем. Иногда человек властвует над другим ему во вред^м. 10 Ещё я видел, что хоронили нечестивых, которые когда-то приходили в храм, но позже они были забыты в том городе, где творили зло. Это тоже пустое.

11 Когда не скоро выносят приговор за преступление, сердца людей исполняются желанием совершать зло. 12 Хотя грешник сто раз совершает грех и долго живёт, всё же я знаю, что будет лучше тем, кто боится Всевышнего и благоговеет перед Ним. 13 А грешнику не будет процветания, и дни его, подобно тени, не продлятся долго, потому что он не боится Всевышнего.

14 Есть ещё нечто пустое, что случается на земле: праведник получает то, что заслуживает нечестивый, а нечестивый получает то, что заслуживает праведник. И сказал я, что это тоже пустое. 15 Итак, я воздаю хвалу веселью, потому что нет ничего лучше для человека под солнцем, как есть, пить и веселиться. И радость будет сопровождать его в трудах во все дни его жизни, которые Всевышний дал ему под солнцем.

16 Когда я решил познать мудрость и понаблюдать за трудом человека на земле, из-за которого он не смыкает глаз ни днём ни ночью, 17 тогда я увидел всё, что сделал Всевышний. Человек не может постичь того, что происходит под солнцем. Как бы человек ни старался постичь этого, он не сможет найти смысла. Даже если какой-нибудь мудрец скажет, что он-то знает, на самом деле он не постиг этого.

9 Итак, поразмышлял я над всем этим и заключил, что и праведные, и муд-

^к 7:28 У Сулеймана было 1 000 жён и наложниц, которые отвернули его сердце от Всевышнего. Этот стих, возможно, указывает на ту печаль, которая появилась из-за этого в его жизни (см. 3 Цар. 11:3).

^л 8:8 Или: «дух». ^м 8:9 Или: «себе самому во вред».

рецы, и их дела – в руках Всевышнего, но никто не знает, что ожидает его: любовь или ненависть. ²Все разделяют одну участь: праведник и нечестивый, добрый и злой, чистый и нечистый, приносящий жертву и не приносящий жертвы.

Как бывает с добрым,
так и с грешником,
как с дающим клятвы,
так и с тем, кто боится их давать.

³Это и есть то зло, что происходит повсюду под солнцем: одна участь ожидает всех! Сердца людей полны зла и безумия, пока они живы, а после они отходят к умершим. ⁴Любой, кто жив, имеет надежду; даже живой собаке лучше, чем мёртвому льву!

⁵ Ведь живые знают, что умрут,
а мёртвые ничего не знают,
и уже не будет им награды,
и даже память о них утрачена.

⁶ Их любовь, их ненависть
и их ревность уже исчезли,
и никогда более они не будут
участвовать во всём,
что происходит под солнцем.

⁷Итак, иди и ешь с удовольствием свой хлеб и пей вино своё с радостью в сердце, потому что Всевышнему угодны твои дела. ⁸Всегда носи свою лучшую одежду и надуши волосы благовонным маслом. ⁹Наслаждайся жизнью со своей женой, которую ты любишь, во все дни твоей пустой жизни, что дал тебе Всевышний под солнцем. Ведь такова твоя доля в жизни и в труде твоём под солнцем. ¹⁰Всё, что ты в силах делать, делай, потому что в мире мёртвых, куда ты пойдёшь, нет ни работы, ни размышления, ни знания, ни мудрости.

¹¹И ещё кое-что я видел под солнцем:

не обязательно в беге побеждают
быстрые,
а в битве – храбрые,
не всегда у мудрых есть хлеб,
а у разумных – богатство,
как не всегда образованные
пользуются благоклонностью,
потому что всё зависит от времени
и случая.

¹²Человек не знает, когда придёт его час:

как рыбы попадают в губительную
сеть,
или птицы – в силки,
так и люди бывают пойманы в день
несчастья,
который приходит к ним неожиданно.

Размышления о мудрости и глупости

¹³Я также видел под солнцем такой пример мудрости, который впечатлил меня: ¹⁴был маленький город с небольшим населением. И могучий царь пошёл против него, окружил его и провёл большие осадные работы против него. ¹⁵Но в том городе был мудрый бедняк, и он спас этот город своей мудростью. Однако после никто не вспомнил об этом бедном человеке. ¹⁶Тогда сказал я: «Мудрость лучше силы». Но мудростью бедняка пренебрегают и на слова его не обращают внимания.

¹⁷ Лучше внимать тихо сказанным
словам мудреца,
чем крикам правителя глупых.
¹⁸ Мудрость лучше орудий войны,
но один согрешивший может
погубить много доброго.

10 Как мёртвые мухи портят и
делают зловонными благовония,
так и небольшая глупость
перевешивает мудрость и честь.
² Сердце мудрого влечёт его вправо,
а сердце глупого – влево.
³ Даже когда глупый просто идёт по
дороге,
ему не хватает ума,
и всем видно, насколько он глуп.
⁴ Если гнев правителя вспыхнет на тебя,
не покидай своего места –
кротость может сгладить и большие
ошибки.

⁵ Есть ещё одно зло, которое я видел
под солнцем,
ошибку, которую совершает
властитель:
⁶ глупых ставят на многие высокие
посты,
а богатые занимают низкие.
⁷ Видел я, как рабы ездили на лошадях,
а начальники шли пешком, подобно
рабам.

- ⁸ Кто копает яму, тот может упасть в неё,
и кто разрушает стену, того может
ужалить змея.
- ⁹ Кто работает на каменоломне, тот
может покалечиться,
и кто колет дрова, тот подвергает
себя опасности.
- ¹⁰ Если топор тупой,
и лезвие его не отточено,
то нужно будет прилагать большое
усилие,
а мудрость бы всё предусмотрела.
- ¹¹ Нет пользы заклинателю от его
искусства,
если змея ужалит его до
заклинания.
- ¹² Благодатны слова из уст мудрого,
а уста глупого губят его самого.
- ¹³ Начало его речи – глупость,
а конец её – злое безумие.
- ¹⁴ Глупый говорит много,
хотя человек не знает будущего,
и кто может сказать ему, что будет
после него?
- ¹⁵ Труд утомляет глупого,
который даже не знает, как
добраться до города.
- ¹⁶ Горе тебе, страна, чей царь – ещё
ребёнок^н,
и чьи вельможи пируют уже с утра.
- ¹⁷ Благословенна ты, страна, чей царь из
знатного рода,
и чьи вельможи едят и пьют в
нужное время –
для подкрепления, а не для
пьянства.
- ¹⁸ Если человек ленив, то в доме его
прогнётся потолок,
и если руки его праздны, то
протечёт крыша.
- ¹⁹ Пирьи устраиваются для удовольствия,
и вино веселит жизнь,
а деньги обеспечивают и то, и
другое.
- ²⁰ Даже в мыслях своих не злословь царя,
и в своей спальне не говори плохо о
богатом,
потому что птица небесная может
перенести твои слова,
крылатая может передать, что ты
сказал.

Непредсказуемость будущего

- 11** Пускай хлеб свой по воде,
ведь после многих дней ты вновь
найдёшь его.^о
- ² Раздели то, что ты имеешь, на семь
или даже восемь частей,
потому что не знаешь, какая беда
может случиться в стране.^н
- ³ Если тучи полны воды,
то они прольют дождь на землю.
Если дерево упадёт на юг или на север,
то куда оно упадёт, там и останется.
- ⁴ Кто наблюдает за ветром, никогда не
посеет,
и кто смотрит на облака, никогда не
пожнёт.
- ⁵ Как не знаешь путей ветра
и того, как ребёнок формируется в
утробе матери,
так же не можешь постичь дел
Всевышнего,
Создателя всего.
- ⁶ Сей семена утром,
да и вечером не давай отдыха своим
рукам,
потому что ты не знаешь,
то или другое будет удачнее,
или и то, и другое будет одинаково
хорошо.

Наслаждайся жизнью, но помни своего Создателя

- ⁷ Сладок свет,
и приятно для глаз видеть солнце.
- ⁸ Сколько бы лет ни жил человек,
пусть всегда веселится.

^н 10:16 Или: «чей царь – как слуга». ^о 11:1 Два возможных варианта толкования этого стиха: 1) вложи деньги в морскую торговлю и не останешься без прибыли; 2) будь щедрым, делай добро другим, и они тебе отплатят тем же. ^н 11:2 Два возможных варианта толкования этого стиха: 1) вложи свои деньги в семь-восемь предприятий, и у тебя будет больше шансов в трудные времена; 2) помогай бедным, и они тебе помогут, если ты окажешься в беде.

Но пусть помнит о днях тьмы,
ведь их будет много.
Всё, что случится, – пустое.

⁹ Веселись, юноша, пока молодой,
пусть твоё сердце радуется в дни
юности твоей.

Следуй влечению сердца твоего
и желанию глаз твоих,
но знай, что за всё это
Всевышний приведёт тебя на суд.

¹⁰ Итак, гони беспокойство из сердца
твоего
и береги от страданий тело твоё,
потому что быстротечны и детство,
и юность.

12 Помни своего Создателя в дни
юности своей,

пока не настали тяжёлые дни
и не приблизились годы, о которых ты
скажешь:

«Я не нахожу в них удовольствия!»

² Пока не перестали сиять солнце, и
свет,
и луна, и звёзды
и не вернулись тучи после дождя.

³ Придёт день, когда задрожат
стерегущие дом,
и сильные мужчины согнутся,
и мелющие женщины перестанут
молоть,
потому что осталось их немного,
и помрачатся смотрящие в окно;^p

⁴ когда будут запираются двери на
улицу
и затихнет звук жёрнова;
когда человек будет просыпаться даже
от щелчка птиц,
и умолкнут все песни;^c

⁵ когда люди будут бояться высоты
и опасностей на улице;
когда расцветёт миндаль,
и отяжелеет кузнечик,
и осыплется каперс.^m

Ведь человек отправляется в свой
вечный дом,
и плакальщицы проходят по
улицам.

⁶ Поэтому помни Его, пока не
порвалась серебряная цепочка
и не раскололся золотой
светильник, висевший на ней,
пока не упало колодезное колесо,
разбив кувшин, прикреплённый к
нему.^y

⁷ И тогда тело вернётся в землю, откуда
оно и было взято,
а дух вернётся к Всевышнему,
Который дал его.^ф

⁸ «Пустое! Пустое! – сказал Учитель. –
Всё пустое!»

Заключение

⁹ Учитель не только был мудрым, но и
наставлял других. Он обдумал, исследо-
вал и записал много мудрых изречений.
¹⁰ Учитель старался подбирать краси-
вые выражения и верно записал слова
истины.

¹¹ Слова мудрецов подобны стрекалу,
которым пастухи подгоняют скот, и со-
бранные пословицы закрепляются в со-
знании, словно прочно вбитые гвозди.
Они даны одним пастухом.^x

¹² Берегись, сын мой, того, что сверх
этого: книги можно составлять без конца,
и усиленное изучение утомляет тело.

¹³ Теперь, когда всё уже сказано,
вот заключение:
бойся Всевышнего и соблюдай Его
повеления,

ведь только это и важно человеку,

¹⁴ потому что Всевышний приведёт
каждое дело на суд,
даже то, что сокрыто,
будь оно хорошим или плохим.

p **12:3** В стихах 2-6 при помощи целого ряда аллегорий описывается старость человека. *Стерегущие дом* – руки; *сильные мужчины* – ноги; *мелющие женщины* – зубы; *смотрящие в окно* – глаза. *c* **12:4** *Двери на улицу* – вероятно, уши; также в этом стихе говорится о старческой бессоннице и глухоте. *m* **12:5** *Расцветающий миндаль* – белые цветы миндаля символизируют седину на голове. *Отяжелевший кузнечик* – старческая медлительность. *Каперс* – ягоды и почки этого растения использовались как средство, усиливающее аппетит и половое желание. Данная фраза говорит об отсутствии желаний в старости. *y* **12:6** Описанные здесь картины символизируют смерть. *ф* **12:7** См. Нач. 2:7 и 3:19. *x* **12:11** Слово «пастух» относится либо к Всевышнему как к Пастуху Израила, либо к царю Сулейману как к учителю этой мудрости.

ПЕСНЬ СУЛЕЙМАНА

Песнь Сулеймана воспеваёт красоту любви и супружеской близости, которые дарует людям Сам Всевышний (см. Нач. 2:21-25; 1 Кор. 7:3-4; Евр. 13:4). На первый взгляд кажется, что в этой книге мало сказано о духовных ценностях, но на самом деле это не так. С тех пор как человек впал в грех, отношения между мужчиной и женщиной часто омрачены грехом, пошлостью, неверностью, желанием властвовать, нездоровой зависимостью и т. п. Но Песнь Сулеймана показывает, что любовь и супружеские отношения – это одни из самых славных даров Всевышнего, и что они святы, чисты и красивы. Книга воспеваёт человеческую любовь, призывая семейные пары к верности и более глубокому пониманию друг друга. В действительности брак использован как прообраз тех отношений, которые существуют между Всевышним и Его народом (см. Ис. 54:5-6; Эф. 5:22-33).

В Песни Сулеймана влюблённые и их страсть описываются поэтическим языком. Здесь применяются различные образы: виноградника (7:13), плодов (6:7), благовоный (4:13-14), садов (5:1), газели (4:5), двери (8:9) и т. д. Некоторые образы кажутся сегодня странными, но для израильтян они были самыми сильными и красивыми метафорами.

Для большей ясности в текст были помещены заголовки, поясняющие кому принадлежат те или иные слова. Хотя эти заголовки опираются на структуру самого текста (прежде всего на использование местоимений), не всегда возможно с полной уверенностью определить, кому какие слова принадлежат.

Традиционно иудеи читают Песнь Сулеймана на восьмой, самый важный день праздника Освобождения.

Содержание

- I. Первая встреча (1:1 – 2:7).
- II. Вторая встреча (2:8 – 3:5).
- III. Третья встреча (3:6 – 5:1).
- IV. Четвёртая встреча (5:2 – 6:3).
- V. Пятая встреча (6:4 – 8:4).
- VI. Кульминация (8:5-7).
- VII. Заключение (8:8-14).

1 Лучшая из песен Сулеймана.

Она:

- Целуй меня, целуй устами своими, ведь любовь твоя отрадней вина,
- ² приятней аромата благовоный твоих.
- Имя твоё подобно разлитому благовонию, поэтому девушки любят тебя.
- ³ Веди меня за собой – давай убежим! О мой царь, введи меня в чертоги свои!

Молодые женщины:

- Будем радоваться и восхищаться тобой, превыше вина вознесём мы любовь твою.

Она:

- По праву девушки любят тебя!
- ⁴ Дочери Иерусалима, Я черна, как шатры Кедара,

но прекрасна, словно завесы
Сулеймана.

⁵ Не смотрите, что я так смугла,
ведь солнце опалило меня.
Мои братья разгневались на меня
и заставили меня ухаживать за
виноградниками;
своим виноградником я пренебрегла.

⁶ Скажи мне, возлюбленный, где
пасёшь ты стадо своё
и где покоишь ты овец своих в
полдень?

Зачем мне искать тебя, бродя, как
блудница,^a
среди стад твоих друзей?

Молодые женщины:

⁷ – Если ты не знаешь, прекраснейшая
из женщин,
то иди по следам овец
и паси козлят своих
у шатров пастушеских.

Он:

⁸ – Милая моя, я уподобил тебя
кобылице,
запряжённой в колесницу фараона.
⁹ Прекрасны щёки твои под
украшениями,
и шея твоя в ожерельях.
¹⁰ Мы делаем тебе украшения из золота,
оправленные серебром.

Она:

¹¹ – Пока царь был за столом своим,
благовония мои источали свой
аромат.
¹² Мой возлюбленный, как мешочек
мирры^b,
покоится между грудей моих.
¹³ Мой возлюбленный, словно кисть
киперовых^c цветов
в виноградниках Ен-Геди.

Он:

¹⁴ – Как прекрасна ты, милая моя,
как прекрасна!
Глаза твои словно голуби.

Она:

¹⁵ – Как красив ты, милый мой,
как красив!
И ложе наше – зелёный покров.

Он:

¹⁶ – Брусья дома нашего – кедры,
навес наш – кипарисы.

Она:

2 – Я нарцисс Саронский,
лилия долин.

Он:

² – Как лилия между тёрнами,
так милая моя среди девушек.

Она:

³ – Как яблоня среди лесных деревьев,
так возлюбленный мой среди
юношей.

Сидеть в его тени мне наслаждение,
и плод его сладок для меня.

⁴ Он привёл меня в дом пира,
и его знамя надо мной – любовь.²

⁵ Подкрепи меня изюмом,
освежи меня яблоками,
ведь я изнемогаю от любви.

⁶ Его левая рука под моей головой,
а правая обнимает меня.

⁷ Дочери Иерусалима, заклиная вас
газелями и полевыми ланями:
не будите и не возбуждайте любви,
пока она сама того не пожелает.

⁸ Голос возлюбленного моего!

Вот, идёт он,
перескакивая через горы,
перепрыгивая через холмы.

⁹ Возлюбленный мой – как газель или
молодой олень.

Вот, стоит он за нашей стеной,
смотрит в окно,
заглядывает через решётку.

¹⁰ Возлюбленный мой сказал мне:
«Вставай, любимая моя,
прекрасная моя, пойдём со мной!

^a **1:6** Букв.: «Зачем мне быть как бы покрытой (покрывалом)». Эти слова можно понять двояко: молодая женщина, разыскивая своего жениха, боится показаться блудницей (ср. Нач. 38:14–15), или, что в разлуке со своим возлюбленным женщина покрывает свою голову в знак сильной печали (ср. 2 Цар. 15:30).

^b **1:12** *Мирра* (смирна) – приятно пахнущая смола растущего в Аравии растения. ^c **1:13** *Кипер* – растение семейства дербенниковых, белые цветы которого источают сильный аромат. Из этого растения и по сей день изготавливают хну. Также в 4:13. ² **2:4** Или: «его желание ко мне – любовь»; или: «он посмотрел на меня с любовью»; или: «он поставил передо мной (на стол) любовь».

- ¹¹ Смотри, зима уже прошла;
перестали лить дожди;
¹² появились цветы на земле;
настало время пения,
и раздаётся голос горлицы
в земле нашей;
¹³ на инжире созревают плоды,
и цветущие виноградные лозы
источают свой аромат.
Вставай, любимая моя,
прекрасная моя, пойдём со мной!»

Он:

- ¹⁴ – Голубка моя далеко в ущелье скалы,
недосягаема, в пещере на склоне
горы.
Позволь мне увидеть тебя
и услышать голос твой,
потому что сладок голос твой
и прекрасно лицо твоё.
¹⁵ Поймайте нам лисич,
лисят, которые портят
виноградники,
а виноградники наши цветут.

Она:

- ¹⁶ – Возлюбленный мой принадлежит
мне, а я ему.
Среди лилий пасётся он^д.
¹⁷ Пока не наступил день
и не скрылись тени,
возвратись, возлюбленный мой,
скачи, словно газель
или молодой олень
на расселинах гор^е.

- 3** Всю ночь на ложе своём
я искала того, кого любит душа моя;
я искала его, но не нашла.
² Теперь я встану и пойду по городу,
по улицам и площадям,
и буду искать того, кого любит душа
моя;
я искала его, но не нашла.
³ Встретили меня стражи,
обходящие город, и я спросила:
«Не видали ли вы того, кого любит
душа моя?»
⁴ Но едва отошла я от них,
как нашла того, кого любит душа
моя.

- Ухватилась я за него и не отпускала
его,
пока не привела его в дом матери
моей,
в ту комнату, где она меня зачала.^ж
⁵ Дочери Иерусалима, заклинаю вас
газелями и полевыми ланями:
не будите и не возбуждайте любви,
пока она сама того не пожелает.

Молодые женщины:

- ⁶ – Кто это восходит от пустыни,
подобно столбам дыма,
источая ароматы мирры, и ладана,
и всяких благовоний купеческих?
⁷ Смотрите! Это паланкин^з Сулеймана
в сопровождении шестидесяти
воинов,
могучих воинов Ираила.
⁸ Каждый из них носит меч на боку,
все они опытные в бою,
готовы к опасности ночной.
⁹ Царь Сулейман сделал для себя
паланкин,
он сделал его из ливанского дерева.
¹⁰ Стойки его он сделал из серебра,
основание из золота.
Сидение его обито пурпурной тканью,
изнутри он украшен с любовью.
Дочери Иерусалима, ¹¹ выйдите,
посмотрите, дочери Сиона,
на царя Сулеймана в короне,
которой его мать увенчала его
в день свадьбы его,
в день радостный для него.

Он:

- 4** – Как прекрасна ты, милая моя,
как прекрасна!
Глаза твои за вуалью, словно голуби.
Твои волосы, как стадо чёрных коз,
что сходит с горы Галаад.
² Зубы твои белы, как стадо
выстриженных овец,
выходящих из купальни.
У каждого есть свой близнец,
никто из них не одинок.
³ Губы твои, словно алая лента,
уста твои прекрасны.
Щёки твои за вуалью – румяны,
как половинки граната.

^д 2:16 Или: «пасёт он стадо своё». ^е 2:17 Или: «на горах Бетер». ^ж 3:4 Или: «в ту комнату, где я могла бы зачать». ^з 3:7 Паланкин – носилки в виде кресла или ложа, укрепленные на двух длинных шестах, концы которых лежат на плечах носильщиков.

- 4 Шея твоя, как башня Давуда,
изящно сложенная,
украшенная тысячью щитов,
все они – щиты воинов.
- 5 Груды твои, как два оленёнка,
как двойня газели,
что пасётся среди лилий.
- 6 Пока не наступил день
и не скрылись тени,
я пойду на гору мирровую
и на холм ладана.
- 7 Милая моя, ты вся прекрасна,
в тебе нет изъяна!
- 8 Пойдём со мной с Ливана, невеста моя,
со мной с Ливана.
Спустись с вершины Аманы,
с вершины Сенира и Хермона^и,
уйди от логовищ львов,
от горных убежищ барсов.
- 9 Ты похитила сердце моё, сестра^и моя,
невеста моя;
ты похитила сердце моё
одним взглядом своих очей,
одной лишь бузинкой своего
ожерелья.
- 10 Как отрадна любовь твоя, сестра моя,
невеста моя!
Насколько слаще вина любовь твоя,
и аромат благовоний твоих лучше
всех ароматов!
- 11 Из уст твоих сочится сотовый мёд,
невеста моя,
мёд и молоко под языком твоим.
Благоухание одежды твоей, как
аромат ливанского кедра.
- 12 Ты запёртый сад, сестра моя, невеста
моя,
заключённый источник,
запечатанный родник.
- 13 Ты – сад с гранатовыми деревьями,
с превосходными плодами,
с кипером^и и нардом^и;
- 14 нардом и шафраном,
с благовонным тростником и
корицей,
с разными благовонными
деревьями,

- с миррой и алоэ^л –
всякими лучшими ароматами.
- 15 Ты садовый родник,
источник свежей воды,
текущей с Ливанских гор.

Она:

- 16 – Пробудись, северный ветер,
и приди, южный,
подуй на сад мой
и разнеси аромат его!
Пусть возлюбленный мой придёт в
сад свой
и вкусит плоды его превосходные.

Он:

- 5 – Я вошёл в сад мой, сестра моя,
невеста моя;
я собрал мою мирру с пряностями
моими,
поел моего мёда из сотов,
напился вина моего с молоком моим.

Молодые женщины:

- Ешьте, друзья, и пейте!
Пейте и насыщайтесь,
возлюбленные!

Она:

- 2 – Я спала, но сердце моё бодрствовало.
Послушайте! Возлюбленный мой
стучится:
«Открой мне, сестра моя, милая моя,
голубка моя, чистая моя.
Голова моя промокла от росы,
волосы мои – от ночной влаги».
- 3 Я уже сняла одежду свою,
как же мне снова одеться?
Я вымыла ноги свои,
как же мне снова их пачкать?
- 4 Возлюбленный мой просунул руку
свою в скважину двери,
и сердце моё затрепетало.
- 5 Я поднялась, чтобы отпереть
возлюбленному моему,
с рук моих капала мирра,
с пальцев моих капала мирра
на ручки замка.

^и 4:8 Эти четыре горы находятся на севере от Ираила. Сенир и Хермон – две вершины одного горного хребта. ^и 4:9 Сестра – это выражение, как ласковое обращение к невесте или жене, было в обычае на древнем Востоке. Также в ст. 10, 12; 5:1, 2. ^и 4:13 Нард – растение, произрастающее только в Индии, на Гималаях, с пурпурно-красными цветами, листья которого издают приятный аромат. Из этого растения получали дорогостоящее масло. ^л 4:14 Алоэ – источающее ароматную смолу дерево, родиной которого является Индокитай, использовалось как благовоние, а также при бальзамировании. Не имеет ничего общего с общеизвестным обыкновенным алоэ.

6 Я открыла возлюбленному моему,
но его уже не было – он ушёл.
Сердце моё опечалилось из-за его
ухода.^м

Я искала его, но не нашла,
звала, но он не откликнулся.

7 Нашли меня стражи,
обходящие город.
Они избили меня, изранили
и забрали накидку мою,
стражи, стерегущие стены.

8 Дочери Иерусалима, я заклинаю вас,
если встретите возлюбленного
моего,
передайте ему,
что я изнемогаю от любви.

Молодые женщины:

9 – Чем возлюбленный твой лучше
других,
прекраснейшая из женщин?
Чем возлюбленный твой лучше
других,
что ты заклинаешь нас так?

Она:

10 – Возлюбленный мой здоров и румян,
ему нет равных.^н

11 Голова его – чистое золото;
волосы его – волнистые,
чёрные, как вороново крыло.

12 Глаза его, как голуби
при потоках вод,
купающиеся в молоке,
сидящие у стремнины.

13 Щёки его, словно грядки пряностей,
издающих аромат.
Губы его, словно лилии,
источающие миру.

14 Руки его – золотые жезлы,
украшенные хризолитом.
Живот его, словно изделие из
слоновой кости,
покрытое сапфирами.

15 Ноги его – мраморные столбы,
установленные на подножиях из
чистого золота.
Его вид величествен, как горы
Ливана,
изыскан, как ливанские кедры.

16 Уста его – сама сладость,
и всё в нём желанно.
Вот каков мой возлюбленный, вот
каков мой друг,
о дочери Иерусалима!

Молодые женщины:

6 – Куда же ушёл возлюбленный твой,
прекраснейшая из женщин?
В какую сторону отправился он?
Мы поищем его с тобой.

Она:

2 – Возлюбленный мой спустился в
свой сад,
на грядки, где растут пряности,
чтобы пасть^о в садах
и собирать лилии.

3 Я принадлежу моему возлюбленному,
а мой возлюбленный – мне.
Среди лилий пасётся он.^н

Он:

4 – Милая моя, ты прекрасна, как
Тирца^п,
красива, как Иерусалим,
величественна, как войска со
знамёнами.

5 Отведи свои глаза от меня,
потому что они волнуют меня.

6 Твои волосы, как стадо чёрных коз,
что сходит с горы Галаад.
Зубы твои белы, как стадо
выстриженных овец,
выходящих из купальни.

У каждого есть свой близнец,
никто из них не одинок.

7 Щёки твои за вуалью – румяны,
как половинки граната.

8 Хотя и есть шестьдесят цариц
и восемьдесят наложниц,
и девушек без числа,

9 но для меня существует только одна –
голубка моя, чистая моя,
особенная^с дочь у матери своей,
любимица той, что её родила.
Увидели её девушки и назвали
благословенной,
восхвалили её даже царицы и
наложницы.

^м 5:6 Или: «Моё сердце чуть не выскочило, когда он говорил». ^н 5:10 Букв.: «Он выделяется из десяти тысяч других». ^о 6:2 Или: «пасти своё стадо». ^п 6:3 Или: «пасёт он стадо своё». ^р 6:4 Тирца – город, который в древности славился своей красотой. Этот город был столицей при четырёх царях Северного, Израильского государства, пока не была построена Самария. ^с 6:9 Или: «единственная».

Молодые женщины:

10 – Кто эта, что появляется, как заря,
прекрасная, как луна, яркая, как
солнце,
величественная, как войска со
знамёнами?

Она:

11 – Я спустилась в ореховую рощу
взглянуть на зелень долины,
посмотреть, распустилась ли
виноградная лоза,
и расцвели ли гранатовые деревья?
12 Ещё до того, как я осознала это,
я оказалась среди колесниц знати
моего народа.

Молодые женщины:

7 – Вернись, вернись, Суламита^м!
Вернись, вернись, чтобы мы смогли
посмотреть на тебя!

Он:

– Зачем смотреть вам на Суламиту,
как на танцующую Маханаимский
танец^н?

2 Как красивы ноги твои в сандалиях,
дочь знатного рода!
Изгиб твоих бёдер, как ожерелье,
дело рук искусного мастера.
3 Пупок твой, словно круглая чаша,
в которой не истощается ароматное
вино;
живот твой – ворох пшеницы,
окружённый лилиями.
4 Грудь твою, как два оленёнка,
как двойня газели.
5 Шея твою, как башня из слоновой кости.
Глаза твои бездонные, как озёрки в
Хешбоне,
что у ворот Бат-Раббима.
Нос твой, словно башня Ливанская,
обращённая к Дамаску.
6 Голова твою величественна, как гора
Кармил,

и твои вьющиеся волосы отливают
пурпуром;
царь пленён твоими кудрями.

7 Как прекрасна ты, как мила,
любовь моя, твоим очарованием!
8 Твой стан подобен пальме,
и груди твои – как гроздьё её
плодов.
9 Я сказал: «Залезу я на пальму эту,
ухвачусь за плоды её».
Пусть будут груди твои гроздьями
винограда,
аромат дыхания твоего – ароматом
яблок,
10 а уста твои – лучшим вином.

Она:

– Пусть течёт вино это к моему
возлюбленному,
течёт нежно в уста спящих.

11 Я принадлежу моему возлюбленному,
и он желает меня.
12 Пойдём, возлюбленный мой, выйдем
в поле,
проведём ночь в селениях^ф.
13 Ранним утром пойдём в виноградники,
посмотрим, распустилась ли
виноградная лоза,
раскрылись ли почки её,
расцвели ли гранатовые деревья.
Там я подарю тебе ласки мои.
14 Мандрагоры^х источают свой аромат,
и у дверей наших – разные
превосходные плоды,
новые и старые,
которые я сберегла для тебя,
возлюбленный мой!

8 О, если бы ты был мне братом,
которого моя мать вскормила
грудью!

Тогда я, встретив тебя на улице,
целовала бы тебя,
и меня бы не осудили.

2 Я бы повела тебя
и привела в дом матери моей –
той, что учила меня.⁴

^м 7:1 Суламита – возможно это имя, переводимое как «мирная» или «совершенная», не является именем собственным, но форма женского рода от имени Сулейман. По другой версии, оно происходит от названия города Сулем (Шунем). Некоторые толкователи отождествляют Суламиту с шунемитянской Авишаг (см. 3 Цар. 1:1-4). ^н 7:1 Маханаимский танец – возможно это был танец, получивший своё название от города Маханаим (см. Нач. 32:1-2; 2 Цар. 2:8), либо это танец, который исполнялся между двумя линиями танцоров. ^ф 7:12 Или: «в кустах кипера». ^х 7:14 Мандрагора – растение из семейства паслёновых, плоды которого также называли яблоками любви. Своим запахом это растение может одурманить человека. ⁴ 8:2 Или: «...матери моей; там ты учил бы меня».

- Я дала бы тебе выпитьпряного вина
и сок моих гранатов.
³ Его левая рука под моей головой,
а правая обнимает меня.
⁴ Дочери Иерусалима, заклиная вас:
не будите и не возбуждайте любви,
пока она сама того не пожелает.

Молодые женщины:

- ⁵ – Кто это восходит от пустыни,
прижавшись к своему
возлюбленному?

Она:

- Под яблоней я разбудила тебя:
там, где зачала тебя мать твоя,
там, где она тебя родила.
⁶ Положи меня, как печать, на сердце
твоё,
как перстень, на руку свою,
потому что любовь крепка, как
смерть,
жар её свиреп, как преисподняя⁴.
Она горит ярким огнём,
она подобна бушующему пламени.
⁷ Множество вод не потушит любви,
и реки не смоят её.
Если бы кто и отдавал всё богатство
своего дома за любовь,
он был бы отвергнут с презрением.

Братья:

- ⁸ – Есть у нас младшая сестра,
у которой груди ещё не выросли.
Что мы будем делать с сестрой нашей

- в день, когда будут сватать её?
⁹ Если она – стена,
то мы воздвигнем на ней
серебряные башни.
Если она – дверь,
то мы закрём её за кедровыми
досками.

Она:

- ¹⁰ – Я – стена,
и груди мои, словно башни,
поэтому я нашла благоволение в его
глазах⁴.
¹¹ У Сулеймана был виноградник в Баал-
Гамоне⁴;
он сдал его арендаторам.
Каждый должен был приносить за
плоды его
тысячу серебряных монет.
¹² А мой виноградник в моём
распоряжении!
Тысяча серебряных монет – пусть
тебе, Сулейман,
а двести – возвращающим плоды.

Он:

- ¹³ – Жительница садов!
Друзья внимают голосу твоему,
позволь и мне услышать его.

Она:

- ¹⁴ – Спеши, возлюбленный мой,
скачи, словно газель
или как молодой олень
в горах, где произрастают пряности.

⁴ 8:6 Букв.: «Шеол». Шеол – место, где пребывают души умерших. ⁴ 8:10 Или: «поэтому он смотрит на меня, как на достигшую зрелости». ⁴ 8:11 Местонахождение Баал-Гамона неизвестно. Значение этого названия – «богатый господин».